TVCC75100
TVCC75200

(D) **Bedienungsanleitung**

(GB) **User manual**

(FR) **Manuel utilisateur**

(NL) **Gebruikershandleiding**

(DK) **Brugerhåndbog**

(I) **Istruzioni per l'uso**

Version 6/2011

(D)

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 6.

(GB)

These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 47.

(FR)

Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu á la table des matières avec mention de la page correspondante á la page 87.

(NL)

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belagrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze hendleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 128.

(DK)

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part.
Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på side 169.

(I)

Queste istruzioni per l'uso appartengono a questo prodotto. Esse contengono avvertenze importanti per la sua messa in funzione e il suo utilizzo. Osservare tali avvertenze anche in caso di cessione del prodotto a terzi.
La preghiamo pertanto di conservare le presenti istruzioni per l'uso in vista di una consultazione futura.

Un elenco dei contenuti con l'indicazione delle pagine corrispondenti è riportato nell'indice a pagina 210.

TVCC75100
TVCC75200

Bedienungsanleitung

Version 6/2011

Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Ⓓ Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!

Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit.
Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.
ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produkts.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporteile usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).

Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.

Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.
Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Inhaltsverzeichnis

1. LIEFERUMFANG 7

2. MERKMALE 7

3. BENNENUNG DER KOMPONENTEN 8

4. MONTAGEANLEITUNG 9

4.1 ANSCHLÜSSE VERBINDEN 9
4.2 DECKENBEFESTIGUNG AUFBAU-AUSFÜHRUNG FÜR HÄNGENDE DECKEN 11
4.3 DECKENBEFESTIGUNG EINBAU-AUSFÜHRUNG FÜR HÄNGENDE DECKEN 13
4.4 DECKENBEFESTIGUNG EINBAU-AUSFÜHRUNG FÜR HÄNGENDE DECKEN 15
4.5 MONTAGE DECKENHALTER BZW. GEBOGENER WANDARM MIT INDOOR-ADAPTER 16
4.5 ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR 18

5. KURZANLEITUNG STEUERGERÄTE 20

5.1 STEUERUNG MIT BEDIENPULT TV7605 20
5.2 STEUERUNG MIT REKORDER TV3000-TV3031 20

6. TASTENKOMBINATIONEN 21

7. DIAGNOSE (SELBSTTEST) 23

8. OSD-MENÜ EINSTELLUNGEN 24

8.1 OSD MENÜ TABELLE 32
8.2 DOME EINSTELLUNGEN 32
8.3 KAMERA EINSTELLUNGEN 32
8.4 PRESET EINSTELLUNGEN 32
8.5 AUTO SCAN 33
8.6 TOUR FESTLEGEN 34
8.7 PRIVATZONEN 35
8.8 MUSTER 36
8.9 ALARM 37
8.10 BEREICH 38
8.11 ZURÜCK 38

9. DIP SCHALTER-STELLUNGEN 39

9.1 ID EINSTELLUNG 39
9.2 RS-485 ABSCHUSSWIDERSTAND 41
9.3 RS-485 ABSCHUSSWIDERSTAND 41
9.4 BAUD RATE EINSTELLUNG 41

10. TECHNISCHE DATEN 42

11. ABMESSUNGEN 43

1. Lieferumfang

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	High-Speed-Motordome	1
2	Deckenbefestigungsplatte - Aufbau-Ausführung	1
3	24V AC Netzteil	1
4	Sechskantschlüssel	1
5	Schrauben (Ø 3x6)	2
6	Schrauben (Ø 4x16)	5
7	Sicherheitsdraht	1
8	Anleitung	1
9	Abdeckung Deckenhalter	1
10	Kabelbinder	5
11	Schraubklemme 2 PIN	2
12	Schraubklemme 3 PIN	1
13	Schraubklemme 5 PIN	1
14	Schraubklemme 6 PIN	1

2. Merkmale

Der High-Speed-Motordome verfügt unter anderem über folgende Funktionen:

- Je nach Model stufenloses 27- oder 36-fach Auto-Fokus Zoomobjektiv und 12-fach Digitalzoom
- bis zu 560 TVL Auflösung
- Passwortgeschütztes Menü
- Low-Noise-Technology für extrem leise Bewegungen mit 0,024° Genauigkeit
- 360° endlos Rotation durch langlebige Schleifkontakte (20 Millionen Umdrehungen getestet)
- Hochentwickelter DSP für automatischen Weißabgleich, Gegenlichtkompensation und automatischer Blendenregulierung
- 165 Preset-Positionen programmierbar
- 8 programmierbare Gruppen, mit jeweils max. 60 Preset Positionen
- Stufenlose Blendenregulierung
- 300°/Sek. Dreh- und 250°/Sek. Neigegeschwindigkeit beim Abfahren der Presets
- 4 Alarmeingänge (NO/NC) die mit Preset-Positionen verknüpft werden können und 2 Relaisausgänge
- Über RS-485 Bus fernsteuerbar (bis zu 127 Dome Kameras steuerbar)
- Automatisch schwenkbarer IR-Filter für Tag/Nacht Umschaltung
- Mehrere Menüsprachen verfügbar (Deutsch/Englisch/Französisch/Dänisch/Niederländisch)
- Unterstützung der Protokolle Pelco D, Pelco P und Maxpro
- Verpolungsschutz

3. Bennenung der Komponenten

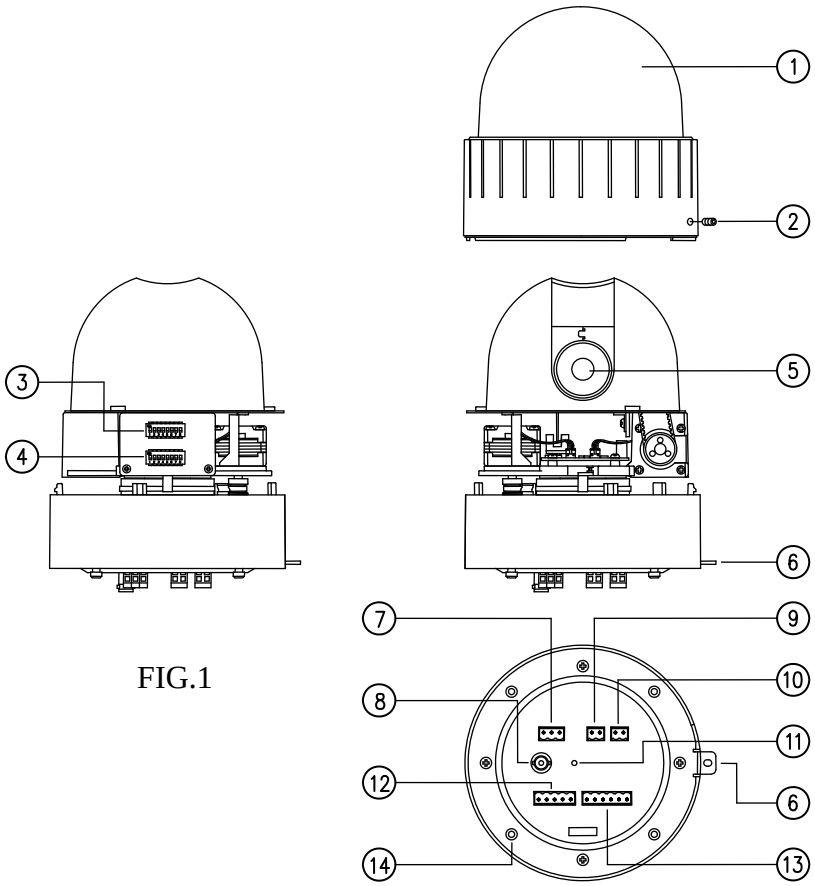


FIG.1

1. Durchsichtige Kuppel	8. Video Ausgang
2. Arretierungsschraube	9. RS485 Anschluss
3. DIP-Schalter 1	10. RS485 Ausgang
4. DIP-Schalter 2	11. Power LED
5. Kamera	12. Relaisausgang
6. Arretierungshalter	13. Alarmeingang
7. Spannungsversorgung	14. Fixierungsschrauben

4. Montageanleitung

4.1 Anschlüsse verbinden

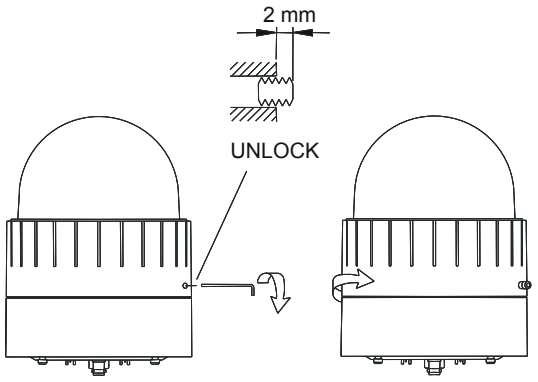


FIG.2

FIG.3

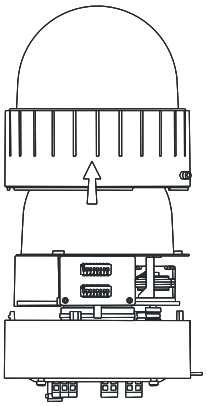


FIG.4

1. Um das Kameragehäuse abzunehmen drehen Sie die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn um ca. 2mm heraus (nicht ganz herausschrauben). Benutzen Sie hierfür die mitgelieferte Sechskantschlüssel (FIG.2).
   Drehen Sie den Gehäusedeckel entgegen dem Uhrzeigersinn. Danach lässt sich der Gehäusedeckel anheben (FIG. 3 und 4).
2. Nach dem Trennen setzen Sie die DIP-Schalter wie auf den Seiten 39, 40 und 41 beschrieben. Die DIP-Schalter Stellungen können nur bei geöffnetem Gehäusedeckel geändert werden.

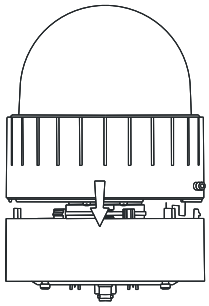


FIG.5

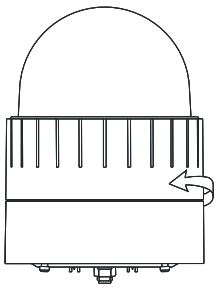


FIG.6

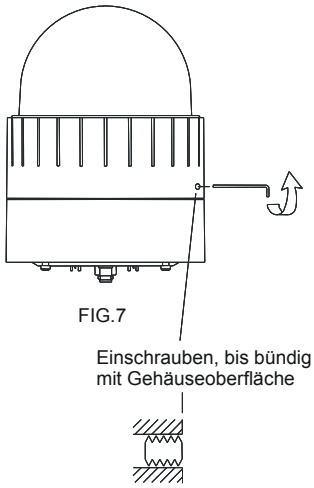


FIG.7

3. Um das Kameragehäuse wieder zusammenzufügen, setzen Sie Kamera und Deckel so aufeinander, dass sich beide Kanten vollständig berühren und drehen den Gehäusedeckel im Uhrzeigersinn (FIG. 5,6).
   Drehen Sie die Schraube mit Hilfe des Sechskantschlüssels im Uhrzeigersinn ein.
   Ziehen Sie die Schraube nur leicht an. Zu straffes Anziehen der Schraube kann zu Schäden des Gewindes führen!

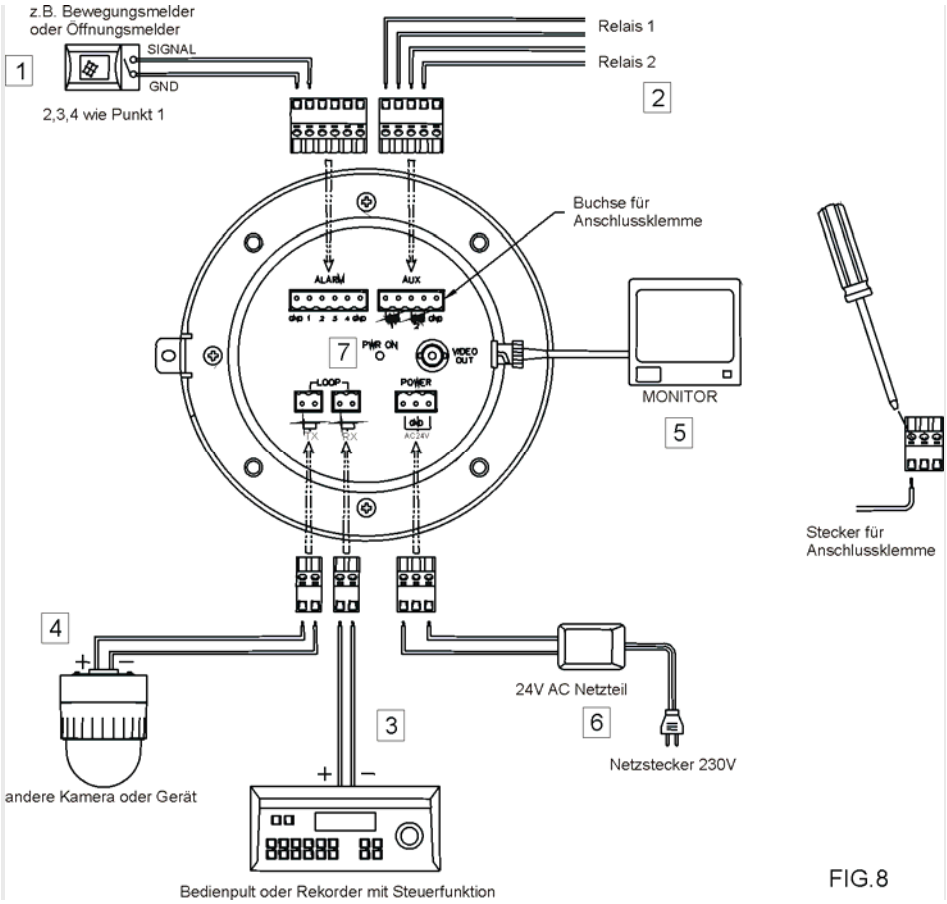


FIG.8

1. Alarm: 4 Alarmeingänge
2. AUX: Relaisausgang
   Mit dem Relaisausgang können Sie elektrische Verbraucher (z.B. Beleuchtung) ein- und ausschalten.
3. RX: RS485-Eingang
4. TX: RS485-Ausgang
   Hier können weitere Kameras/Geräte angeschlossen werden.
5. Video Out: Video-Ausgang für BNC-Stecker
6. Power: Netzteilanschluss 24 VAC
   Bitte die Anschlüsse beachten! Auf keinen Fall die stromführende Ader mit GND (Erdung, mittlere PIN) verbinden!
7. PWR ON: Statusanzeige Spannungsversorgung

4.2 Deckenbefestigung Aufbau-Ausführung für hängende Decken

Die Aufbau-Ausführung (im Lieferumfang enthalten) ist für hängende Decken mit einem Mindestabstand von 4 cm zwischen hängender Deckenplatte und Decke geeignet. Das komplette Kameragehäuse ist nach dem Einbau sichtbar.

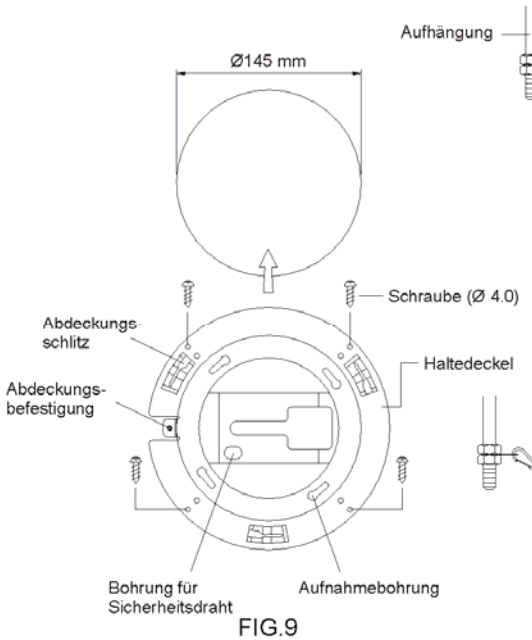


FIG.9

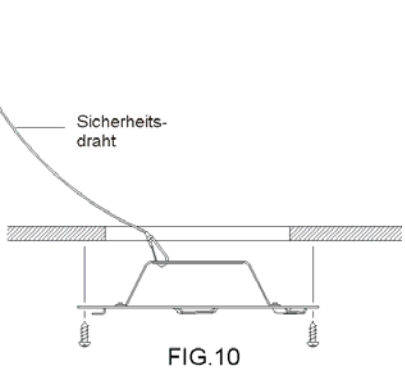


FIG.10

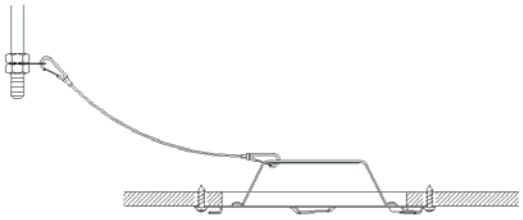


FIG.11

1. Achten Sie bei der Wahl der Deckenplatte darauf, dass diese stabil genug ist, ein Gewicht von ca. 2 kg zu tragen.
2. Schneiden Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 145 mm in die Deckenplatte. Befestigen Sie den Sicherheitsdraht an einer Aufhängung, um die Kamera vor dem Herunterfallen zu sichern. Befestigen Sie das andere Ende des Sicherheitsdrahtes an der Bohrung für den Sicherheitsdraht am Halter (FIG. 10).
3. Fixieren Sie den Haltedeckel mit vier Schrauben (Ø4.0mm Blechschrauben, FIG.11) an der Deckenplatte.
4. Binden Sie mit Hilfe der Kabelbinder die einzelnen Leitungen aneinander (FIG.12).
5. Legen Sie die Kabel durch den Haltedeckel.
   Legen Sie den Haltedeckel in das Loch der Deckenplatte (FIG.12).

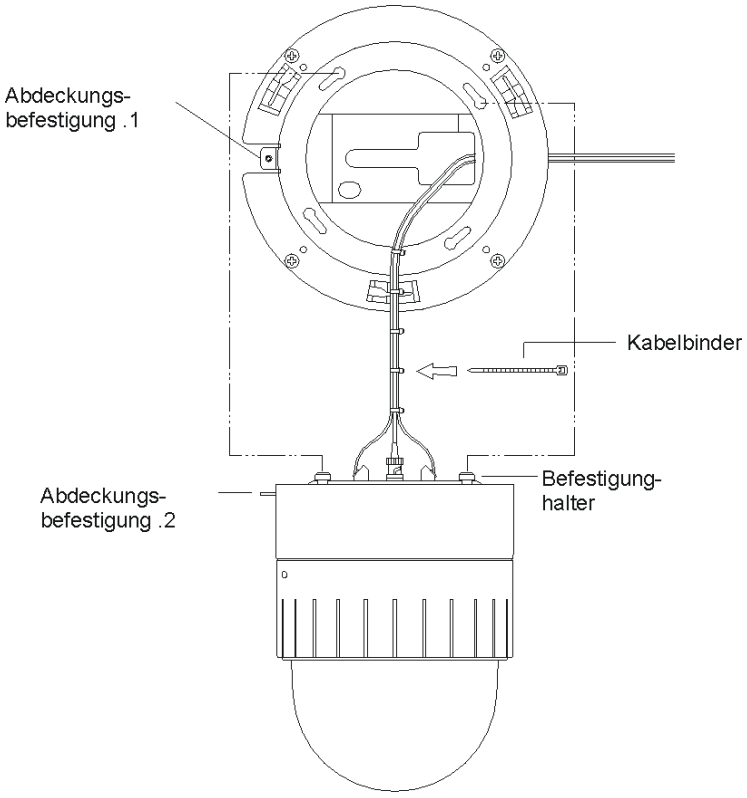


FIG.12

6. Um die Kamera am Haltedeckel zu montieren, setzen Sie die Kamera so auf, dass sie bündig aufliegt und drehen die Kamera um 10° (FIG.13).
7. Schrauben Sie den Haltedeckel an die Deckenplatte an.

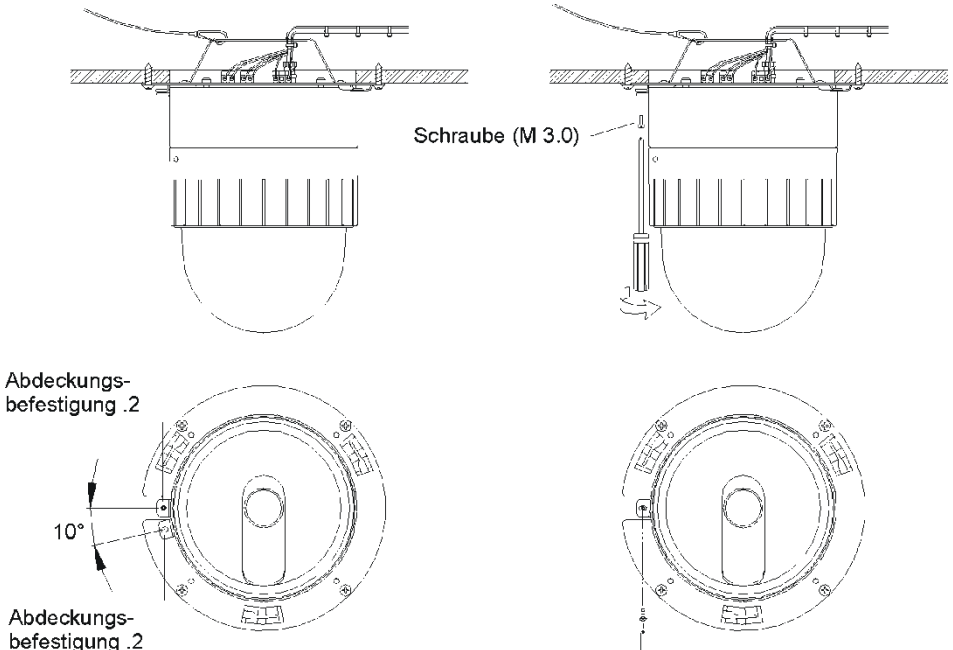


FIG.13

FIG.14

8. Montieren der Abdeckung
   Befestigen Sie die Abdeckung indem Sie die Nase im Uhrzeigersinn in die Schlitze drehen (FIG.15).

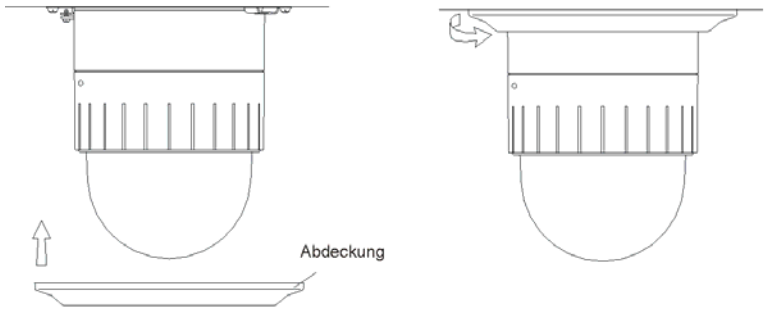
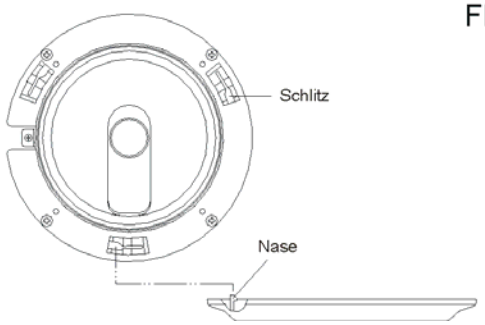
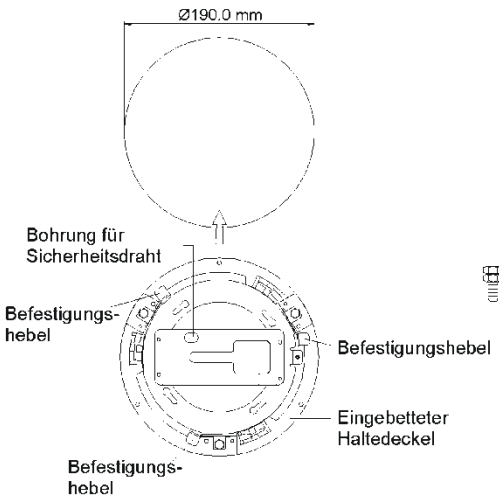


FIG.15



4.3 Deckenbefestigung Einbau-Ausführung für hängende Decken

Der Deckeneinbaurahmen (TV7607) für die High-Speed-Motordome ist nicht im Lieferumfang enthalten! Die Einbau-Ausführung ist für hängende Decken mit einem Mindestabstand von 14 cm zwischen hängender Deckenplatte und Decke geeignet. Nur die durchsichtige Kuppel der Kamera ist außen sichtbar.



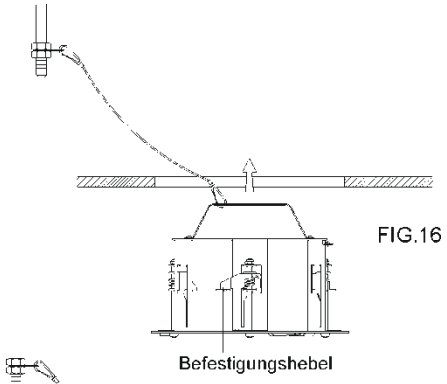


FIG.16

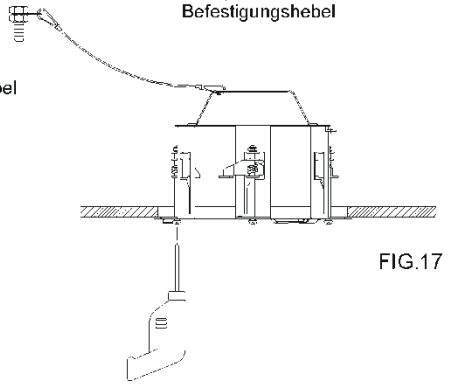


FIG.17

9. Schneiden Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 190 mm in die Deckenplatte. Befestigen Sie den Sicherheitsdraht an einer Aufhängung, um ein Herunterfallen zu verhindern. Befestigen Sie das andere Ende des Sicherheitsdrahtes an der Bohrung für den Sicherheitsdraht (FIG. 16).
10. Klappen Sie die Befestigungshebel nach innen und fügen die Halterung in das Loch der Deckenplatte. Befestigen Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers oder Akkuschraubers die Halterung an der Deckenplatte (FIG.17).
11. Vorgehensweise identisch mit den Punkten 6 bis 8 auf den Seiten 12 und 13.

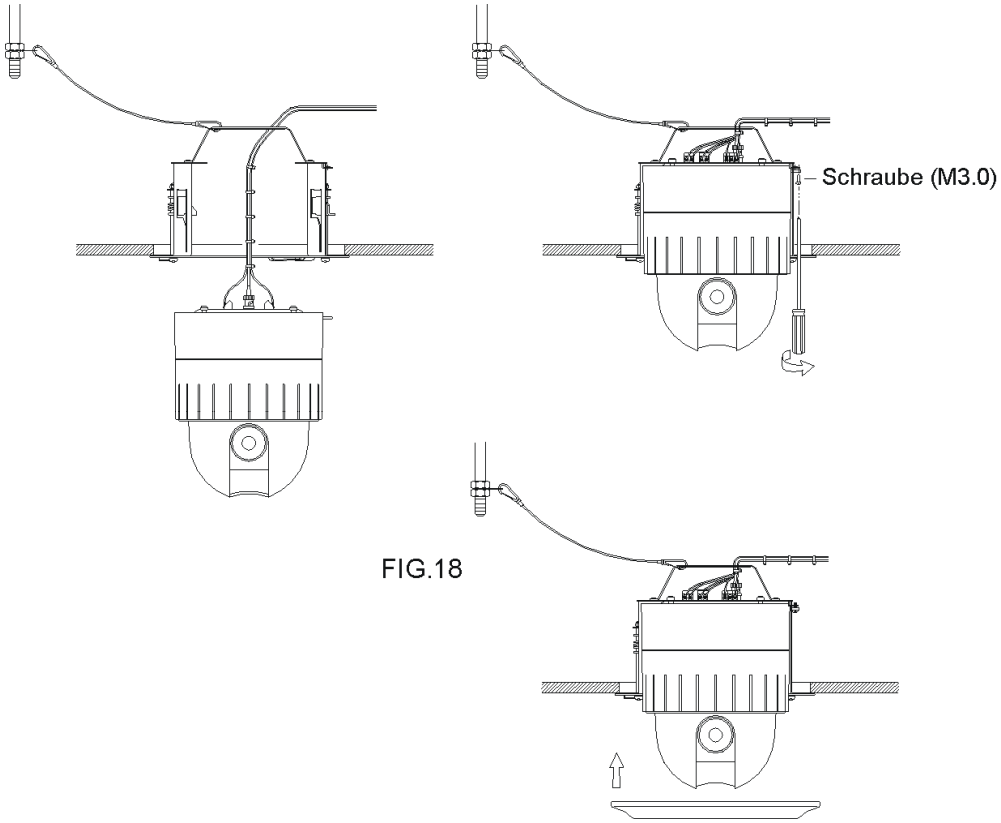
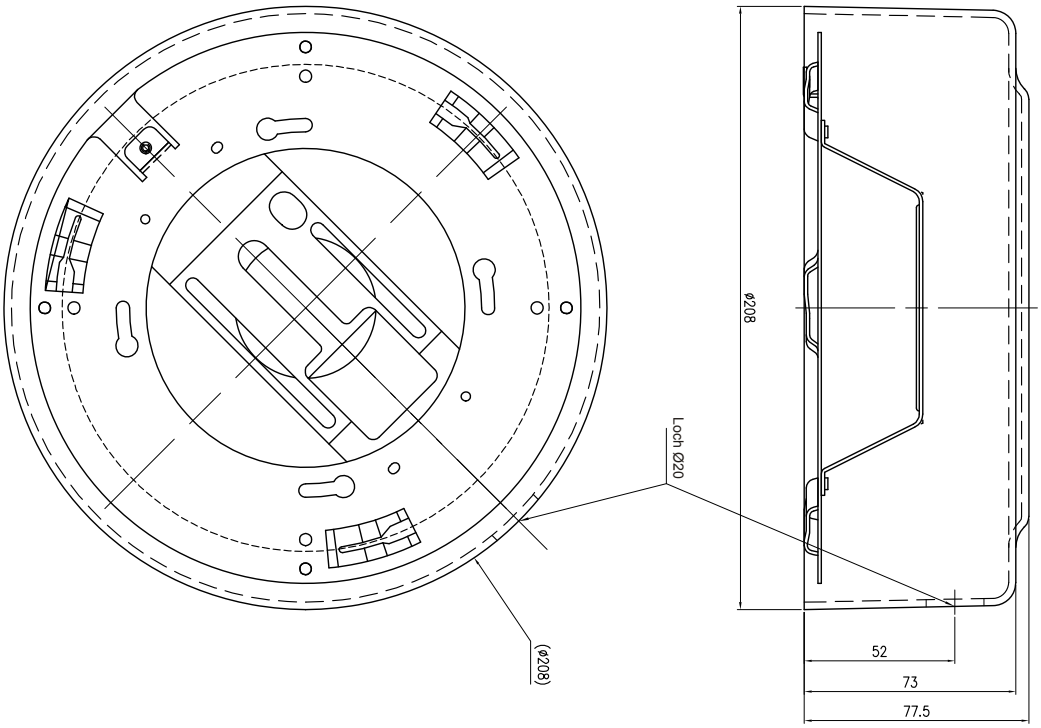


FIG.18

4.4 Deckenbefestigung Einbau-Ausführung für hängende Decken

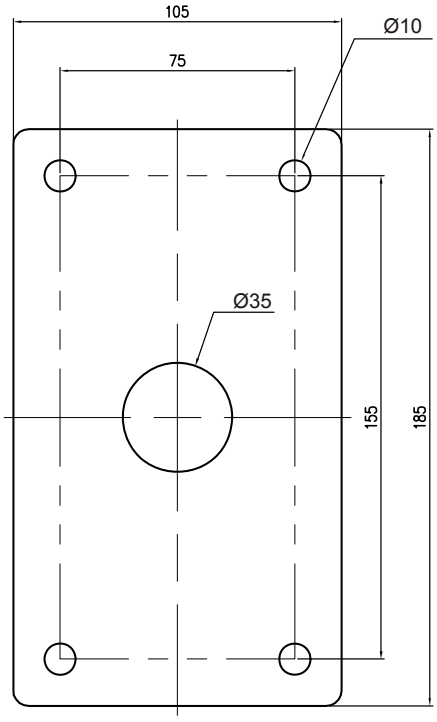
Der Indoor-Adapter (TV7608) ist nicht im Lieferumfang enthalten!
Der Indoor-Adapter bietet die Möglichkeit, Kameras an nicht abgehängte Decken zu montieren. Dabei sind der Indoor-Adapter und die Kamera sichtbar an der Decke angebracht.



1. Halten Sie den Indoor-Adapter mit der offenen Seite nach unten an die Stelle der Decke, an der Sie die Kamera montieren möchten. Markieren Sie mit einem Stift die drei Bohrlöcher an der Decke.
2. Bohren Sie die drei Löcher und setzen Sie für das Baumaterial der Decke geeignete Dübel ein. Beachten Sie, dass die Dübel eine Last von ca. 3 kg tragen müssen.
3. Halten Sie den Indoor-Adapter passend an die Bohrlöcher und fixieren den Adapter mit passenden Schrauben. Verwenden Sie Schraubenmuttern um ein Abrutschen zu vermeiden.
4. Binden Sie mit Hilfe der Kabelbinder die einzelnen Leitungen aneinander und legen die Kabel durch die Öffnung im Indoor-Adapter.
5. Verwenden Sie vier der mitgelieferten Schrauben, um die Halteplatte der Aufbau-Ausführung (im Lieferumfang der Kamera enthalten) am Indoor-Adapter zu fixieren. Setzen Sie dafür die Platte der Aufbau-Ausführung so auf den Indoor-Adapter, dass die äußeren Bohrungen der Platte exakt auf den vier Abstandsgewinden des Indoor-Adapters aufliegen und drehen die vier Schrauben ein.
6. Vorgehensweise identisch mit Punkt 6 bis 8 auf den Seiten 12 und 13.

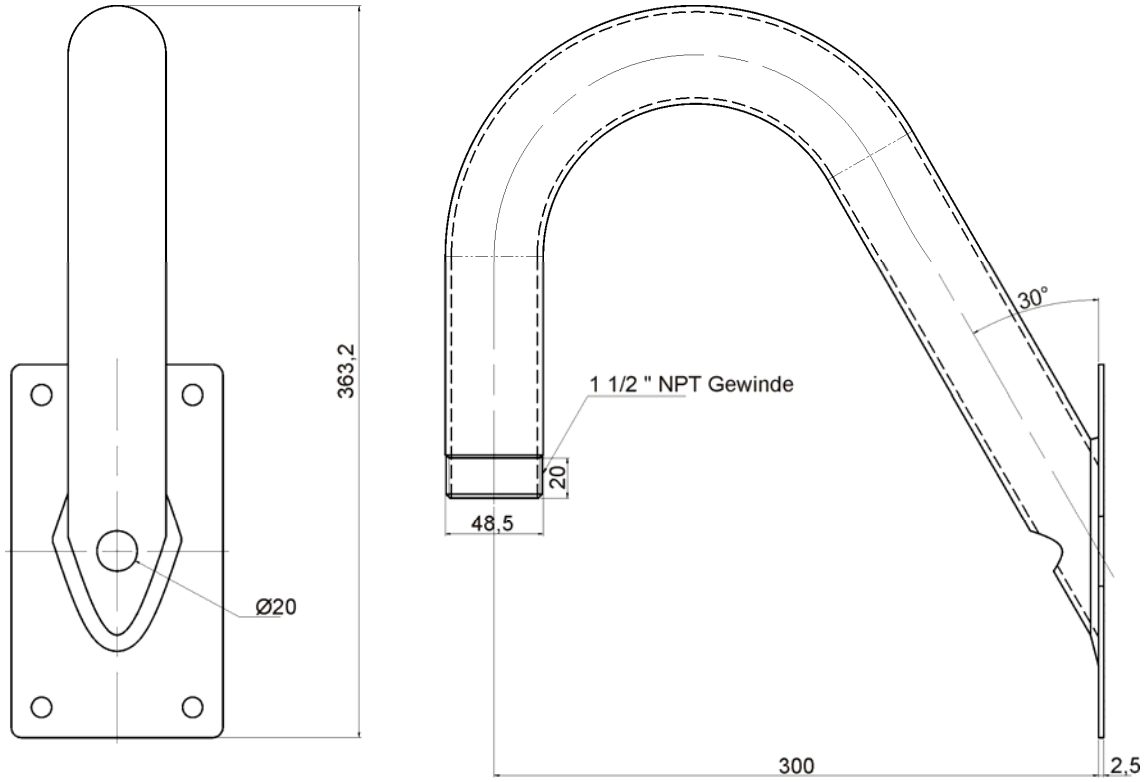
4.5 Montage Deckenhalter bzw. gebogener Wandarm mit Indoor-Adapter

In Kombination mit dem Indoor-Adapter (TV7608) ist es möglich, den Deckenhalter (TV7609) bzw. den gebogenen Wandarm (TV7612) im Inneren zu verwenden. Dieses Zubehör ist nicht im Lieferumfang der Kamera enthalten!

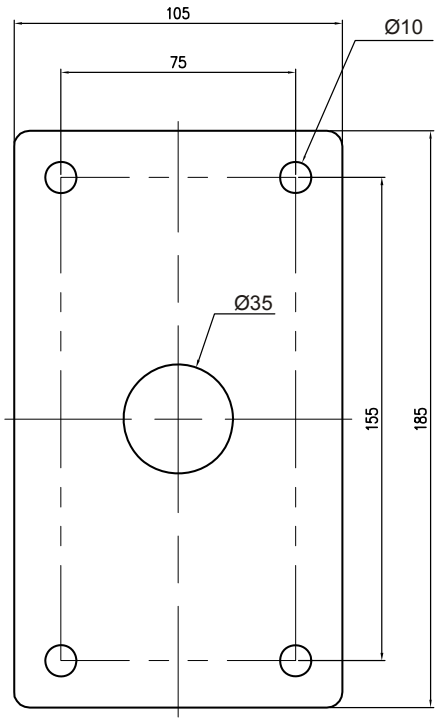


Bohrabstände TV7612

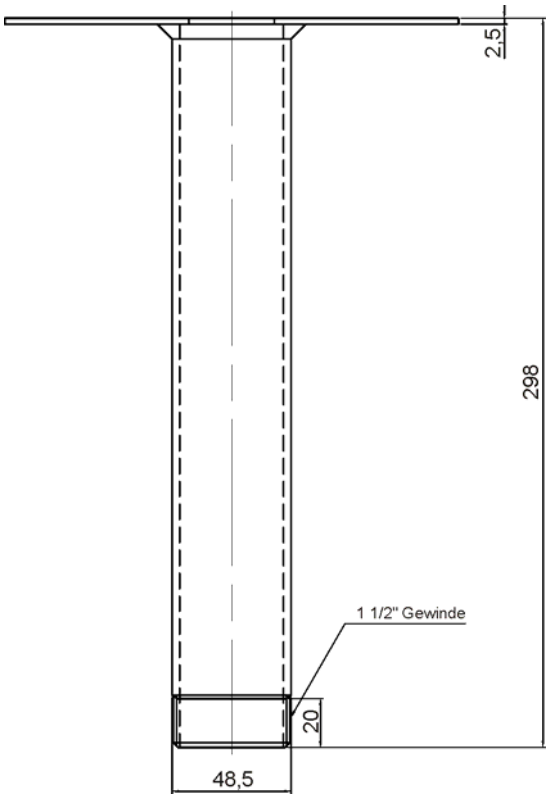
Abmessungen TV7612



Bohrabstände TV7609



Abmessungen TV7609



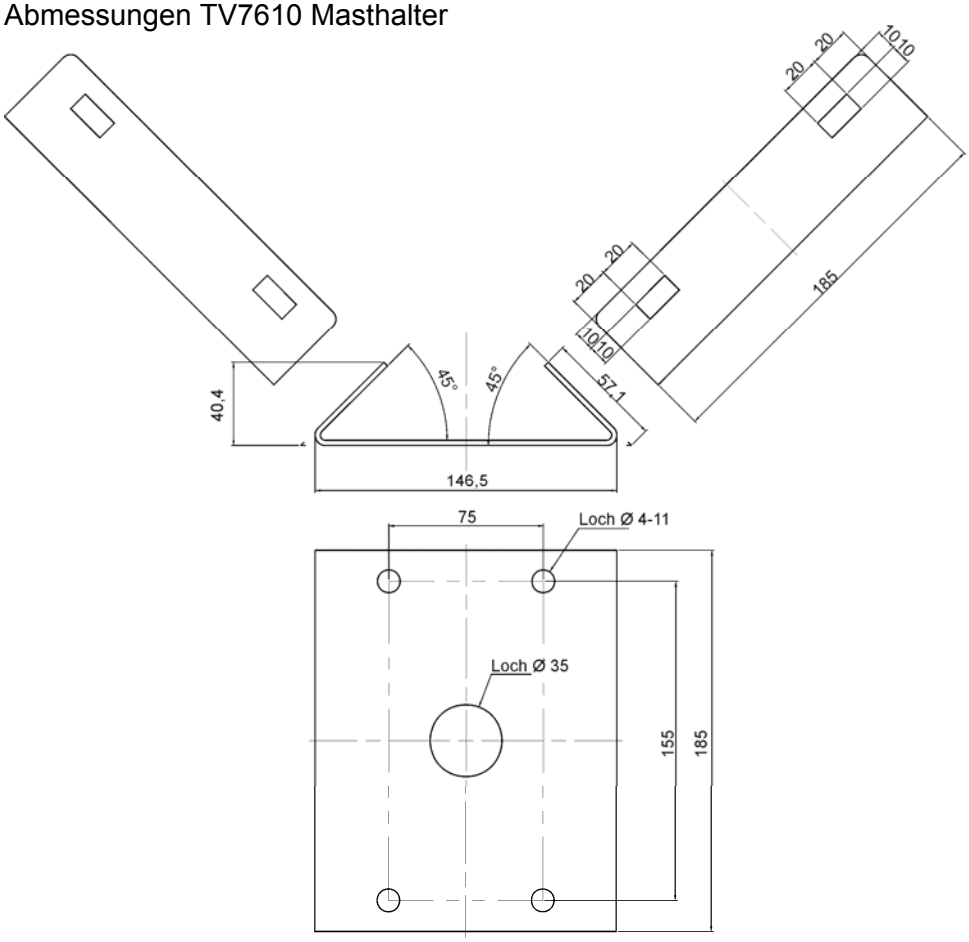
1. Markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Stift. Achten Sie dabei auf die richtigen Bohrabstände. Beim gebogenen Wandarm (TV7612) ist zusätzlich auf eine exakt waagrechte Ausrichtung der Bohrlöcher zu achten.
   Bedenken Sie bei der Wahl der Montageposition darauf, dass die Wand/Decke stabil genug ist, eine Last von ca. 6 kg zu tragen.
2. Verwenden Sie einen Bohrer mit ausreichend großem Durchmesser. Setzen Sie geeignete Dübel ein. Beachten Sie, dass die Dübel und Schrauben eine Last von ca. 6 kg tragen müssen. Beim gebogenen Wandarm (TV7612) müssen die Dübel und Schrauben auch starken Ziehkräften standhalten können.
3. Binden Sie mit Hilfe eines Kabelbinders die einzelnen Leitungen aneinander.
4. Je nach Verlegeart (Unter- oder Aufputz), können die Kabel direkt durch die Halteplatte oder durch die seitliche Kabelzuführung eingeführt werden.
5. Schrauben Sie einen der beiden Gewinderinge (im Lieferumfang des Indoor-Adapters enthalten) auf das Gewinde des Wandarms/Deckenhalters. Setzen Sie den Indoor-Adapter mit der Öffnung nach unten auf das Gewinde und fixieren den Indoor-Adapter, indem Sie den zweiten Gewindering *fest* auf das Gewinde schrauben.
6. Verwenden Sie vier der mitgelieferten Schrauben, um die Halteplatte der Aufbau-Ausführung am Indoor-Adapter zu fixieren. Setzen Sie dafür die Platte der Aufbau-Ausführung (im Lieferumfang der Kamera) so auf den Indoor-Adapter, dass die äußeren Bohrungen der Platte exakt auf den vier Abstandsgewinden des Indoor-Adapters aufliegen und drehen die vier Schrauben ein.
7. Schrauben Sie den Deckenhalter bzw. gebogener Wandarm mit passenden Schrauben an die Decke/Wand.
8. Vorgehensweise identisch mit Punkten 6 bis 8 auf den Seite 12 und 13.

4.5 Zusätzliches Zubehör

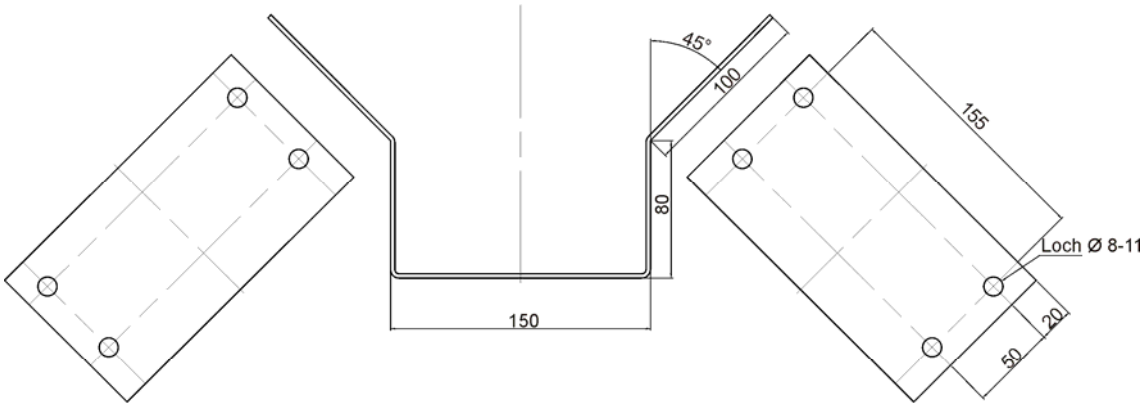
Folgendes Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten!
Das Außengehäuse (TV7606) bietet die Möglichkeit, den High-Speed-Motordome im Außenbereich zu betreiben (Schutzart IP66). Das Außengehäuse kann mit einem geraden Wandarm (im Lieferumfang des Außengehäuses enthalten), dem Deckenhalter (TV7609) und dem gebogenen Wandarm (TV7612) kombiniert werden. Informationen und weiterführende Montagehinweise entnehmen Sie bitte der dem Montageanleitung des Außengehäuses.

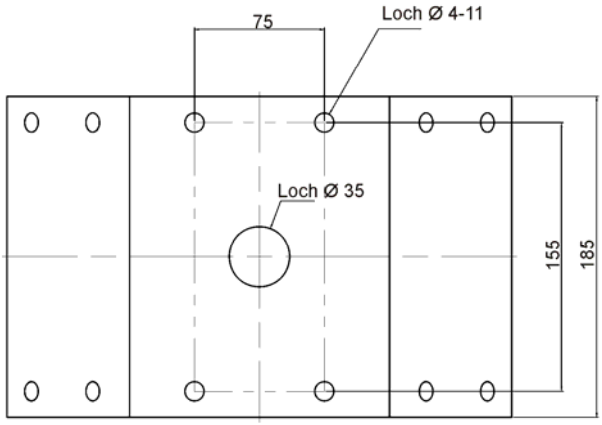
Optional können die Wandarme TV7612 und TV7613 mit Hilfe des Masthalters (TV7611) an Masten oder mit Hilfe des Eckenhalters (TV7610) in Ecken montiert werden.

Abmessungen TV7610 Masthalter



Abmessungen TV7611 Eckenhalter





5. Kurzanleitung Steuergeräte

Die High-Speed-Motordome können mit allen RS485-Geräten gesteuert werden, die über das Pelco D- oder Pelco P- Protokoll verfügen.
Zusätzliche Informationen entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung.

5.1 Steuerung mit Bedienpult TV7605

Das Bedienpult TV7605 wurde speziell zur Steuerung der High-Speed-Motordome TV7600-TV7604 entwickelt und unterstützt daher alle Funktionen der Kameras.
Alle weiterführenden Informationen über Anschluss und Bedienung entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Bedienpults.

5.2 Steuerung mit Rekorder TV3000-TV3031

Sie haben die Möglichkeit Ihren High-Speed-Motordome mit dem HDVR zu steuern.

Folgende Schritte sind hierfür notwendig.

1. Schließen Sie die RS-485 Leitungen an der Schnittstelle für die Steuerung am HDVR an.
2. Binden Sie die analoge Kamera in der Software ein. Nähere Details finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.
3. Aktivieren Sie die Pan/Tilt Steuerung.
4. Als Protokolltyp wählen sie ABUS Security-Center.
5. Geben Sie die ID Ihrer Kamera an.
6. Als Portschnittstelle wählen Sie COM 3 aus.
7. Einstellungen für die Schnittstelle: Geben Sie die Baudrate ein, die Ihre Kamera verwendet. Die restlichen Einstellungen müssen Sie nicht verändern.
8. Klicken Sie auf Speichern und Anwenden um die Änderungen zu übernehmen.

Anschließend können Sie den High-Speed-Motordome mit der VMS Software steuern.

Um in das Konfigurationsmenü Ihrer Kamera zu gelangen, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Vorschaubild. Wählen Sie nun den Menüpunkt Pan/Tilt Konfiguration aus.

Sie befinden sich im Konfigurationsmenü der Kamera und können über die Pfeiltasten im Menü navigieren.

6. Tastenkombinationen

Dieser High-Speed-Motordome unterstützt drei Steuerprotokolle: Pelco D, Pelco P und Maxpro. Diese Protokolle werden von vielen Recordern (z.B. TV3000-3031) und Controllern unterstützt und können damit den High-Speed-Motordome steuern.
Als Werkseinstellung der Kamera ist Pelco D / P (automatische Erkennung) mit 2400 bps (bit pro Sekunde) eingestellt. Im Folgenden wird die Steuerung mithilfe des Bedienpults TV7605 erklärt. Die Bedienung mit anderen Pelco D/P-Protokoll fähigen Steuergeräten ist möglich, die Tasten können allerdings anders benannt sein.

7.1 Pelco D/P Protokoll

Diese Dome-Kamera unterstützt eine Vielzahl von Tastenkombinationen. Auswählbare Presets (speicherbare Kamerapositionen) von Nummer 1 bis 64 und 100 bis 200.
Andere Kombinationen sind für folgende Funktionen reserviert:
In das OSD-Menü gelangen Sie z.B. mit der Kombination 95 + PRESET.

Tabelle Tastenkombinationen 1

Tastenkombinationen	Funktion	Beschreibung
1~64,100~200 + Preset	Preset	Führt Preset 1~64, 100~200 aus
65 + Preset	Preset Status	Zeigt Preset Status an
66 + Preset	Auto Scan	Führt Auto Scan durch
67 + Preset	Auto Flip	Schaltet Auto Flip-Funktion ein/aus
68 + Preset	Kamera Reset	Setzt Kameramodul zurück
69 + Preset	DSS	Schaltet digitale Slow-Shutter-Funktion ein/aus
70 + Preset	VIB KORR	Schaltet Bildstabilisation ein/aus
71~78 + Preset	Tour Gruppe	Fährt Tour 1~8 ab
81~88 + Preset	Muster	Fährt Muster 1~8 ab
91 + Preset	Nullposition	Geht zu horizontaler / vertikaler Ausgangsposition
92 + Preset	Standbild	Zeigt während Kamerabewegung Standbild an
93 + Preset	BLC	Schaltet BLC-Funktion ein/aus
94 + Preset	Tag / Nacht	Wechselt zwischen Tag/Nacht und Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Wechselt ins Hauptmenü des OSD
96 + Preset	Justierung Fokus	Bildschärfe einstellen
97 + Preset	Alarm	Schaltet alle Alarme ein/aus
98 + Preset	Alarmausgang 1	Schaltet Relais 1
99 + Preset	Alarmausgang 2	Schaltet Relais 2

Tabelle Tastenkombinationen 2
Folgende Tasten können Sie verwenden, falls Ihr Bedienpult über diese verfügt.

Menü	Funktion
Schwenken auf / ab	Cursor im Menü auf / ab bewegen
Pan Left / Right	Untermenü öffnen oder Wert / Status ändern
Focus Near	Entspricht der Enter Taste bei Auswahl Ja / Nein
Focus Far	Um Koordinaten zu ändern
Zoom Tele	Status Cursor nach rechts bewegen
Zoom Wide	Status Cursor nach links bewegen

- 65 + PRESET "Status Report" wird angezeigt. Soll die Ansicht ausgeblendet werden, drücken Sie die FOCUS NEAR-Taste.
- 70 + PRESET: Diese Funktion bietet eine Bildstabilisation.
  Diese Funktion ist nicht im OSD Menü integriert und nur über einen Preset-Code ein/ausschaltbar.
- 92 + PRESET: Diese Funktion ermöglicht das Einfrieren des momentanen angezeigten Kamerabildes während einer Preset-Tour, Auto-Scan oder im Pattern-Betrieb. Drücken Sie 92 + PRESET um das momentane Bild festzuhalten (Standbild). Die Kamera führt die aktuelle Aktion aber weiter aus ohne zu Unterbrechen. Drücken Sie 92 + PRESET um wieder zum Live-Bild zurückzukehren.
  Diese Funktion ist nicht im OSD Menü integriert und nur über Preset-Code ein/ausschaltbar.

7.2 Maxpro Protokoll

Um das Maxpro Protokoll zu verwenden, müssen Sie erst die Einstellung an den DIP-Schaltern ändern (siehe Seite 41).
Baud Rate: 9600 (Maxpro Standardeinstellung)
Das Maxpro-Protokoll ist vergleichbar mit dem Pelco D/P-Protokoll, jedoch unterscheiden sich einige Funktionen. Die Tastenkombinationen für das Maxpro Protokoll sind folgend aufgelistet:

Tabelle Tastenkombinationen 1

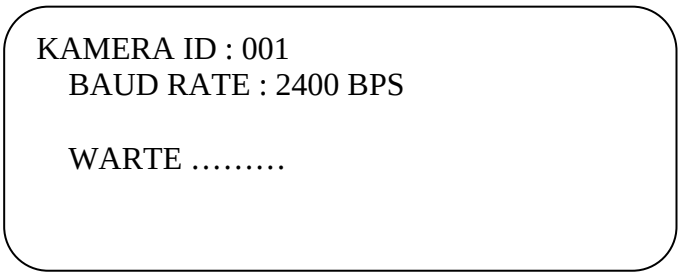
Tastenkombinationen	Funktion	Beschreibung
1~64,100~200 + Preset	Preset	Führt Preset 1~64, 100~200 aus
67 +Preset	Auto Flip	Schaltet Auto Flip-Funktion ein/aus
69 + Preset	DSS	Schaltet Digital Slow Shutter-Funktion ein/aus
80~85 + Preset	Muster	Führt Pattern-Tour 1~6 aus
86 + Preset	Auto Scan	Führt Auto Scan aus
87~89 + Preset	Tour Gruppe	Führt Tour Gruppe 1~3 aus
90 + Preset	OSD	Wechselt ins Hauptmenü des OSD
91 + Preset	Nullposition	Geht zu horizontaler / vertikaler Ausgangsposition
92 + Preset	Standbild	Zeigt während Kamerabewegung Standbild an
93 + Preset	BLC	Schaltet BLC-Funktion ein/aus
94 + Preset	Tag / Nacht	Wechselt zwischen Tag/Nacht und Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Wechselt ins Hauptmenü des OSD
96 + Preset	Justierung Fokus	Bildschärfe einstellen
97 +Preset	VIB KORR	Schaltet Bildstabilisation ein/aus
98 +Preset	Alarmausgang 1	Schaltet Relais 1
99 +Preset	Alarmausgang 2	Schaltet Relais 2

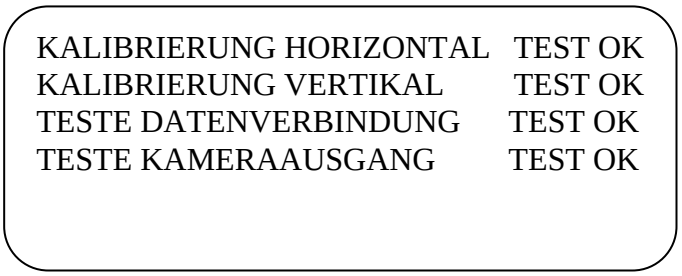
Tabelle Tastenkombinationen 2
Folgende Tasten können Sie verwenden, falls Ihr Bedienpult über diese verfügt:

Funktion	Beschreibung
Tilt Up / Down	Untermenü Cursor auf / ab bewegen
Pan Left / Right	Untermenü öffnen oder Statusänderung oder Wertänderung
Focus Near	Funktion der Enter Taste
Focus Far	Ändern der Koordinationen von Funktionen
Zoom Tele	Cursor nach rechts bewegen
Zoom Wide	Cursor nach links bewegen

7. Diagnose (Selbsttest)

Wird die Kamera an eine Spannungsquelle angeschlossen, führt die Kamera eine Selbstdiagnose durch.
Die PWR ON-LED auf der Unterseite beginnt zu leuchten. Folgende Zeilen werden am Bildschirm dargestellt:




KALIBRIERUNG HORIZONTAL TEST OK
KALIBRIERUNG VERTIKAL TEST OK
TESTE DATENVERBINDUNG TEST OK
TESTE KAMERAAUSGANG TEST OK

1. KALIBRIERUNG HORIZONTAL
   Horizontaler Ausgangspunkt wird angefahren

2. KALIBRIERUNG VERTIKAL
   Vertikale Ausgangsposition wird angefahren

3. TESTE DATENVERBINDUNG

   Der Rekorder wartet 60 Sekunden auf einen Datenempfang. Empfängt die Kamera von einem Steuergerät (z.B. Bedienpult, DVR) einen beliebigen Befehl, wird „TEST OK“ angezeigt. Dafür müssen Sie am Steuergerät die ID des Domes einstellen und eine beliebige Aktion durchführen.
   Wird kein Befehl an den Dome geschickt, wird „NO TESTED“ angezeigt. Ein erfolgreicher „TX CONNECTION TEST“ ist nicht zwingend notwendig, um die Kamera steuern zu können.
4. TESTE KAMERAAUSGANG
   Ein Kommunikations-Test der Kamera wird automatisch durchgeführt.

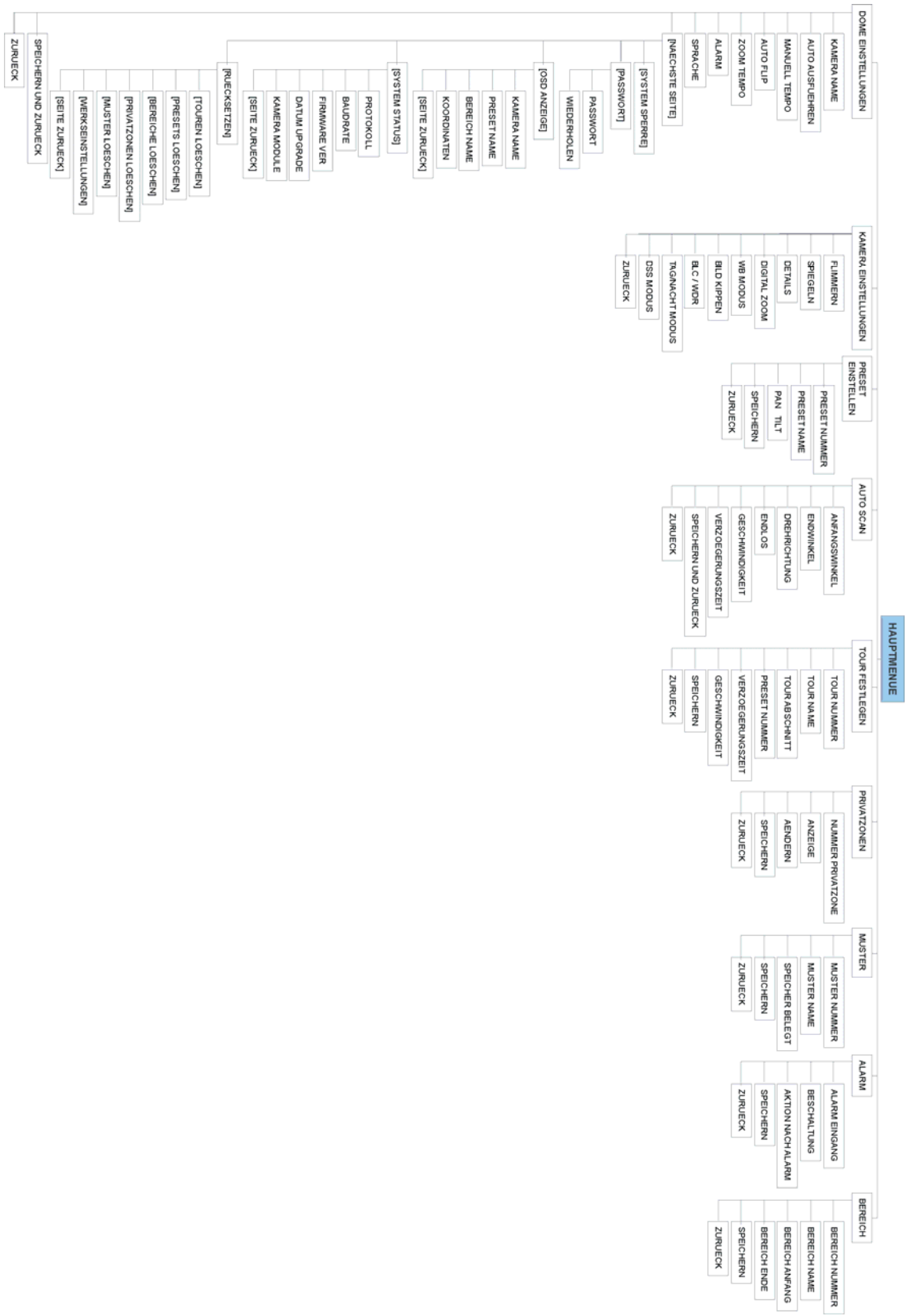
Wird während des Verbindungstests trotz einer Aktion an einem Steuergerät „NO TESTED“ am Bildschirm angezeigt, kann es folgende Ursachen haben:

   a. Protokoll von Steuergerät und Kamera stimmen nicht überein
   b. Baud Rate von Steuergerät und Kamera stimmen nicht überein
   c. Fehlerhafte RS485-Verdrahtung

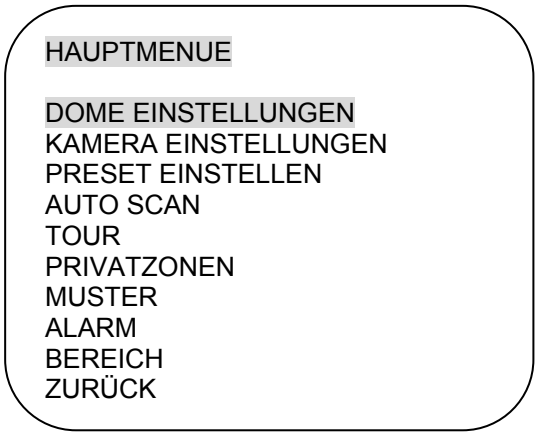
Nach den oben genannten Tests wird „TESTE EEPROM“ und
„DATEN WERDEN INITIALISIERT“ angezeigt. Nach diesem Abschlusstest ist die Kamera betriebsbereit.

8. OSD-Menü Einstellungen

8.1 OSD Menü Tabelle



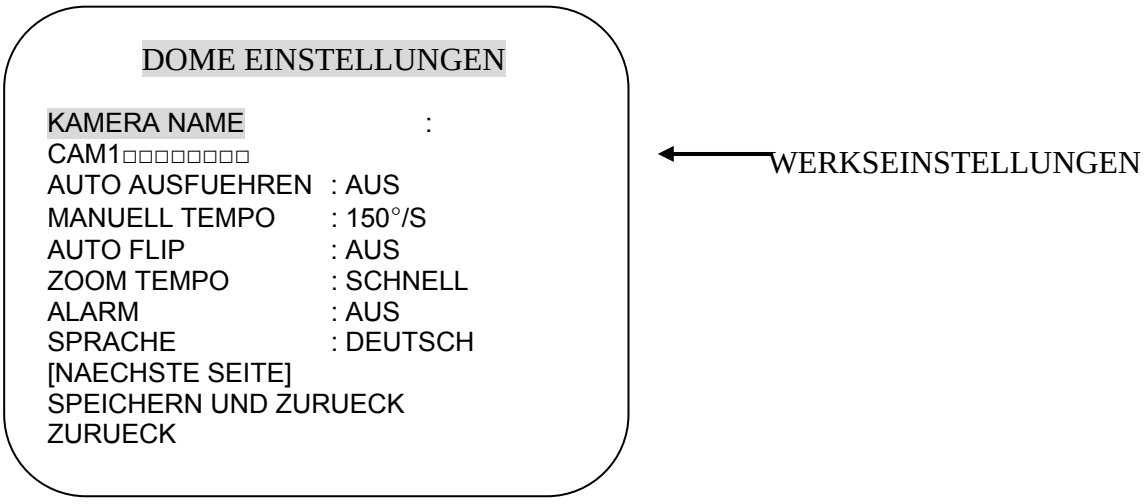
Um das OSD Menü anzeigen zu lassen, drücken Sie am Menüpult 95 + Preset
(Maxpro 90 + Preset).



- Drücken Sie den Joystick des Bedienpults nach oben/unten, um den markierten Menüpunkt zu wechseln und nach links/rechts um den markierten Punkt auszuwählen.

8.2 Dome Einstellungen

Um in das Menü des Domes zu gelangen, drücken Sie den Joystick nach rechts wenn der Cursor auf „DOME EINSTELLUNGEN“ steht.



1. **DOME EINSTELLUNGEN - KAMERANAME**
   Sie können bis zu 16 Zeichen für den Kameranamen verwenden.
   Drücken Sie ZOOM TELE um die nächste Stelle zu markieren und ZOOM WIDE für die vorherige Stelle. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die Zeichen zu wechseln. Ein Leerzeichen entspricht „□“.

2. **DOME EINSTELLUNGEN – AUTO AUSFUEHREN**
   Nach einer Zeit der Inaktivität oder einem Neustart kann mit dieser Funktion die zuletzt im Menü festgelegte Operation (Auto-Scan, Group-Tour, Preset oder Muster) ausgeführt werden lassen. Für die Zeit der Inaktivität kann ein Wert zwischen 15 und 99 Sekunden eingestellt werden.

Die Funktion kann wie folgt eingestellt werden:
Definieren Sie eine beliebige Aktion und gehen danach direkt auf „DOME EINSTELLUNGEN“ und ändern „AUTO AUSFUEHREN“ auf einen beliebigen Wert außer „AUS“. Standardeinstellung ist „AUS“.

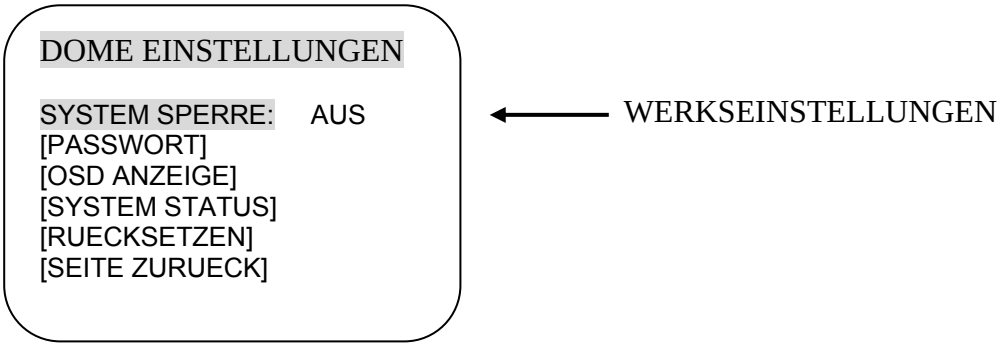
3. **DOME EINSTELLUNGEN – MANUELL TEMPO**
   Für die manuelle Schwenk- und Neigegeschwindigkeit ist ein Wert von 100°/Sek. bis 200°/Sek. einstellbar. Die Standardeinstellung beträgt 150°/Sek.

4. **DOME EINSTELLUNGEN - AUTO FLIP**
   Durch die Auto Flip-Funktion (Flipover) kann eine Person durchgängig überwacht werden, auch wenn sie sich unter der Kamera hindurch bewegt. Dies erreicht die Kamera durch das automatische Schwenken um 180°. Diese Funktion ist außerdem über die Tastenkombination 67 + PRESET ein-/ausschaltbar.
   Die Standardeinstellung ist „AUS“.

5. **DOME EINSTELLUNGEN – ZOOM TEMPO**
   Die Geschwindigkeit des Zoomens kann geändert werden.
   Es kann zwischen „SCHNELL“ und „LANGSAM“ gewählt werden. Drücken Sie links/rechts um auszuwählen. Die Standardeinstellung ist „SCHNELL“.

6. **DOME EINSTELLUNGEN – ALARM**
   Um die Alarmeingänge zu aktivieren, stellen Sie „ALARM“ auf „EIN“. Die Standard-einstellung ist „AUS“. Diese Funktion ist außerdem über die Tastenkombination 97 + PRESET ein-/ausschaltbar.

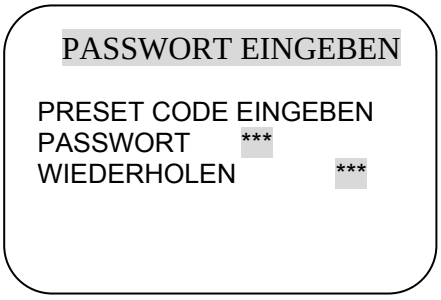
7. **DOME EINSTELLUNGEN – SPRACHE**
   Folgende Sprachen sind verfügbar: Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch und Dänisch. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um eine OSD-Menüsprache auszuwählen.



8. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – SYSTEM SPERRE**
   Die „SYSTEM SPERRE“ schützt Einstellungen im OSD-Menü vor unbefugten Änderungen. Um in das Passwort-Untermenü (nächster Punkt) zu gelangen, muss die „SYSTEM SPERRE“ eingeschaltet sein. Die Standardeinstellung ist „AUS“.

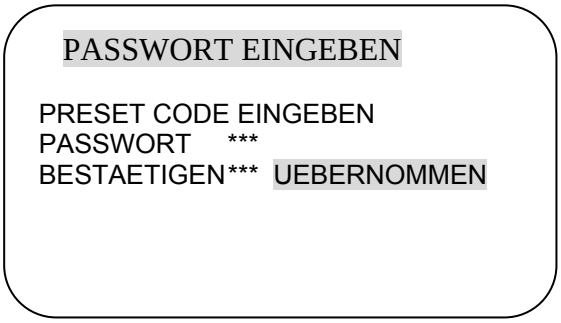
9. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – [PASSWORT]**

Um auf die PASSWORT-Seite zu gelangen, muss die „SYSTEM SPERRE“ auf „EIN“ gesetzt sein. Wählen Sie „PASSWORT“ und drücken Sie den Joystick nach links/rechts. Das Passwort muss eine Zahl zwischen 001 und 255 sein. Bestätigen Sie mit der PRESET Taste. In der Standardeinstellung ist kein Passwort eingestellt.



Bestätigen Sie den Vorgang nochmals unter „WIEDERHOLEN“.
Es wird „UEBERNOMMEN !“ am Bildschirm angezeigt und die vorherige OSD-Seite wird angezeigt.

10.



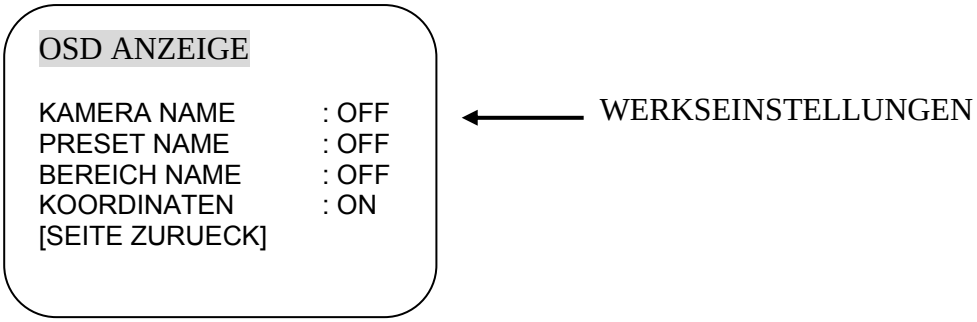
Werden bei „PASSWORT“ und „WIEDERHOLEN“ verschiedene Zahlen eingegeben wird „ABGEBROCHEN …“ am Monitor angezeigt.

- Nach der Eingabe eines Passworts, wird der Benutzer bei jedem Versuch das OSD Menü aufzurufen oder beliebige Einstellungen zu ändern, aufgefordert, das Passwort einzugeben.
- Da kein Master-Passwort vom Hersteller vergeben wurde, muss der Benutzer dafür Sorge tragen, das Passwort nicht zu vergessen.
- Vergessen Sie nicht das Menü mit „SPEICHERN UND ZURÜCK“ zu verlassen, da sonst der Passwortschutz nicht aktiviert wird.

11. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – [OSD ANZEIGE]**

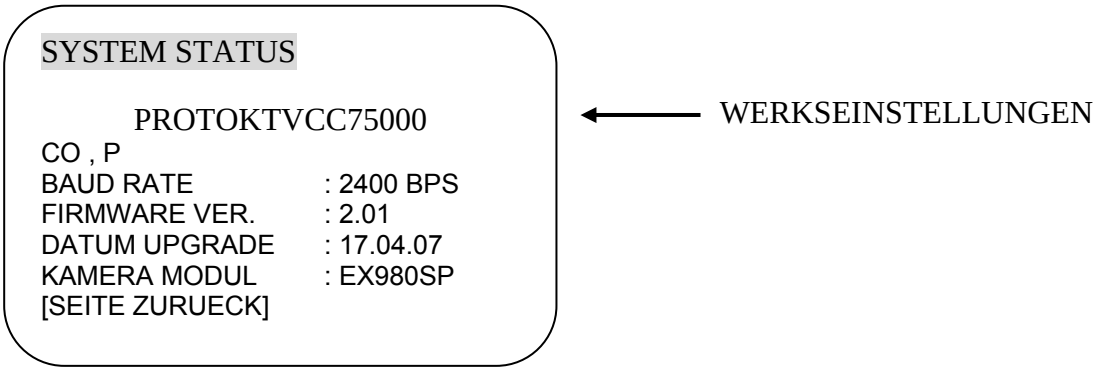
Es können verschiedene Informationen am Monitor ein-/ausgeblendet werden.
Folgende Informationen stehen zur Verfügung:

- KAMERANAME EIN: Es wird der Kameraname im Videobild angezeigt (siehe Seite 24).
- PRESET NAME EIN: Wird ein Preset aufgerufen, wird der Preset-Name am Bildschirm angezeigt (siehe Seite 31).
- BEREICH NAME EIN: Befindet sich die Kamera in einer definierten Position, wird der Bereich-Name am Bildschirm angezeigt.
- KOORDINATEN EIN: Es werden die aktuellen Koordinaten am Bildschirm angezeigt.



12. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – [SYSTEM STATUS]**

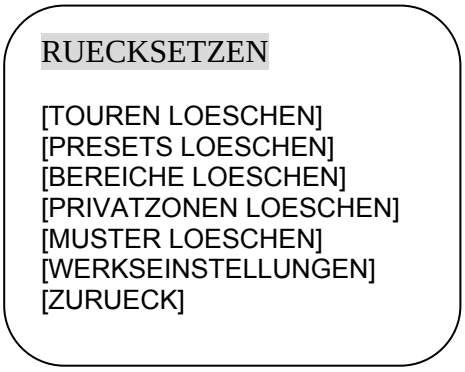
Unter „SYSTEM STATUS“ werden verschiedene Systeminformationen angezeigt.

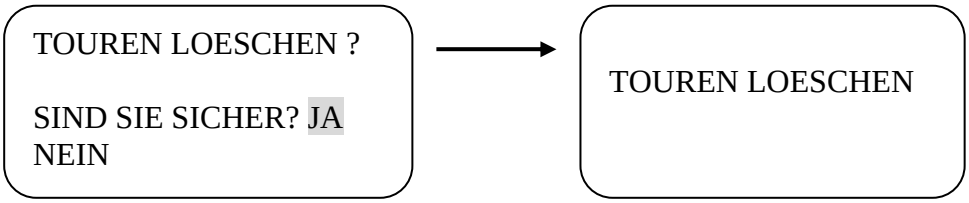


- Protokoll und Baud Rate werden angezeigt (siehe Seite 41).
- Firmwareversion und Datum des letzten Upgrade werden angezeigt.
- Format des Upgradedatums ist TT.MM.JJ.

13. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – [RUECKSETZEN]**

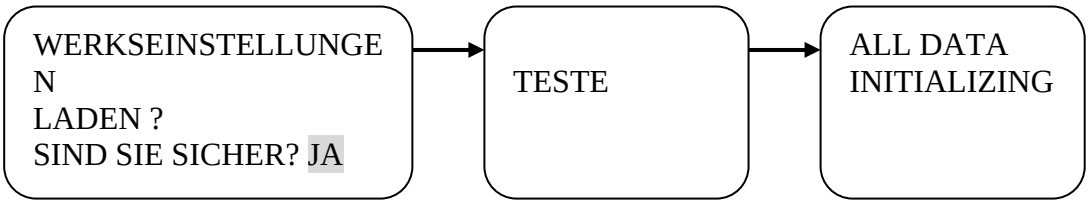
Alle gespeicherten Presets, Touren, Bereiche und Privatzonen können in einem Vorgang gelöscht werden. Drücken Sie nach oben/unten, bis der Cursor auf dem gewünschten Unterpunkt steht und drücken dann nach rechts/links um auszuwählen. Bestätigen Sie die Rückfrage (z.B. „ALLE PRESETS LOESCHEN – SIND SIE SICHER ?“) mit „JA“, und bestätigen mit der FOCUS NEAR Taste.
Vorsicht, dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden!





Um alle Daten zu löschen, wählen Sie „WERKSEINSTELLUNGEN LADEN“ und bestätigen mit der FOCUS NEAR Taste. Nach ca. 20 Sekunden sind alle Einstellungen gelöscht, das übergeordnete Menü wird angezeigt.
Vorsicht, dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden!

- Bitte beachten Sie, dass nach [PRESETS LOESCHEN] auch alle Touren gelöscht sind, da jede Tour aus Presets besteht und daher nicht mehr ausgeführt werden kann.



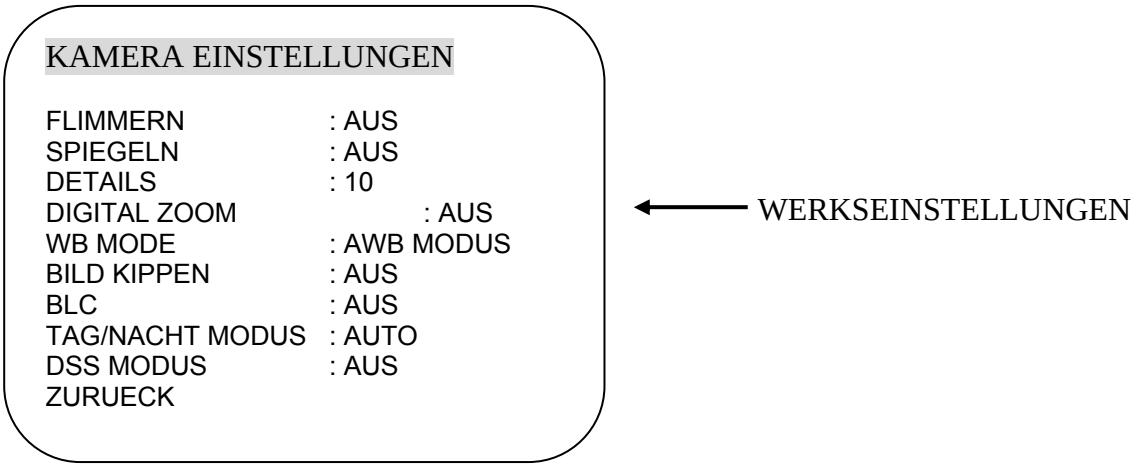
14. **DOME EINSTELLUNGEN – [NAECHSTE SEITE] – SPEICHERN UND ZURUECK**

Um die geänderten Daten zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie den Joystick nach rechts wenn der Cursor auf „SPEICHERN UND ZURUECK“ steht.

15. **DOME EINSTELLUNGEN – ZURUECK**

Um die „DOME EINSTELLUNGEN“ zu verlassen, **ohne die Änderungen zu übernehmen**, wählen Sie „ZURUECK“.

8.3 Kamera Einstellungen



1. **KAMERA EINSTELLUNGEN – FLIMMERN**

   Die Einstellung „FLIMMERN“, verhindert ein deutliches Flimmern, wenn eine PAL-Kamera in Ländern mit einer Stromnetzfrequenz von 60 Hz bzw. eine NTSC-Kamera an einer Stromnetzfrequenz von 50Hz betrieben wird (Frequenz Spannungsquelle und Frequenz Videosystem stimmen nicht überein). Die Standardeinstellung ist „AUS“.

2. **KAMERA EINSTELLUNGEN – SPIEGELN**

   Diese Funktion spiegelt das Videobild, d.h. die linke und rechte Bildseite werden vertauscht. Die Standardeinstellung ist „AUS“.

3. **KAMERA EINSTELLUNGEN – DETAILS**

   Mit dieser Funktion kann die Bildschärfe manuell eingestellt werden. Die Übergänge zwischen Hell und Dunkelft werden umso abrupter, je höher der Wert ist. Es kann ein Wert zwischen 01 und 15 gewählt werden. Standardeinstellung ist 10.

4. **KAMERA EINSTELLUNGEN – DIGITAL ZOOM**

   Drücken Sie den Joystick nach rechts, um den Digitalzoom zu aktivieren („EIN“). Beim Vergrößern eines Bildausschnitts wird dann nach Erreichen der maximalen optischen Zoomstufe automatisch der Digitalzoom eingeschaltet. Bitte beachten Sie, dass der Digitalzoom den optischen Zoom nicht ersetzen kann. Das Bild wird bei starker digitaler Vergrößerung unscharf und „pixelig“.

5. **KAMERA EINSTELLUNGEN – WB MODUS**
   Es sind vier verschiedene Weißabgleich-Modi für unterschiedliche Lichtverhältnisse verfügbar. Je nach Farbtemperatur der Umgebung sind folgende Einstellungen verfügbar:

- AWB MODUS – 3,200 K bis 6, 000 K (Standardeinstellung)
- INNEN – Bis 3,200 K
- AUSSEN – Bis 5,800 K
- ATW MODUS - 2,000 K bis 10, 000 K

6. **KAMERA EINSTELLUNGEN – BILD KIPPEN**

Diese Funktion „BILD KIPPEN“ spiegelt das Bild an der horizontalen Achse, d.h. die obere und untere Bildseite werden vertauscht. Die Standardeinstellung ist „AUS“.

7. **KAMERA EINSTELLUNGEN – BLC (nicht TVCC75200)**

Die Gegenlichtkompensation kann ein- und ausgeschaltet werden. Die Standardeinstellung ist „AUS“. Diese Funktion kann außerdem über die Tastenkombination 93 + PRESET ein-/ausgeschaltet werden.

KAMERA EINSTELLUNGEN – WDR (nur TVCC75200)
Sind im Bildbereich starke Helligkeitskontraste (z.B. durch Fenster, künstliche Lichtquellen), können Teile des Videobildes nicht mehr korrekt dargestellt werden. Diese werden durch die WDR-Funktion ausgeglichen. Müssen Bereiche mit starken Lichtquellen überwacht werden, schalten Sie WDR auf „EIN“.

8. **KAMERA EINSTELLUNGEN – TAG/NACHT MODUS**
Die Kamera verfügt über einen elektromechanisch schwenkbaren Infrarotfilter (IR). Bei guter Belichtungsstärke hält der IR-Filter unerwünschte IR-Strahlung vom Bildsensor fern. Bei schlechter Belichtung wird der Filter zur Seite geschwenkt. Dadurch kann die Kamera auch mit IR-Strahlern verwendet werden.

Es sind folgende Einstellungen möglich:

a. AUTO MODUS (automatischer Wechsel zwischen Tag-und Nachtmodus)
b. NACHT MODUS (nur Schwarz/Weiß-Bilder, hohe Lichtempfindlichkeit)
c. TAG MODUS (Farbbilder, niedrige Lichtempfindlichkeit)

Die Standardeinstellung ist „AUTO MODUS“. Die Einstellung kann außerdem über die Tastenkombination 94 + PRESET gewechselt werden.

9. **KAMERA EINSTELLUNGEN – DSS MODUS (nur TVCC75200)**

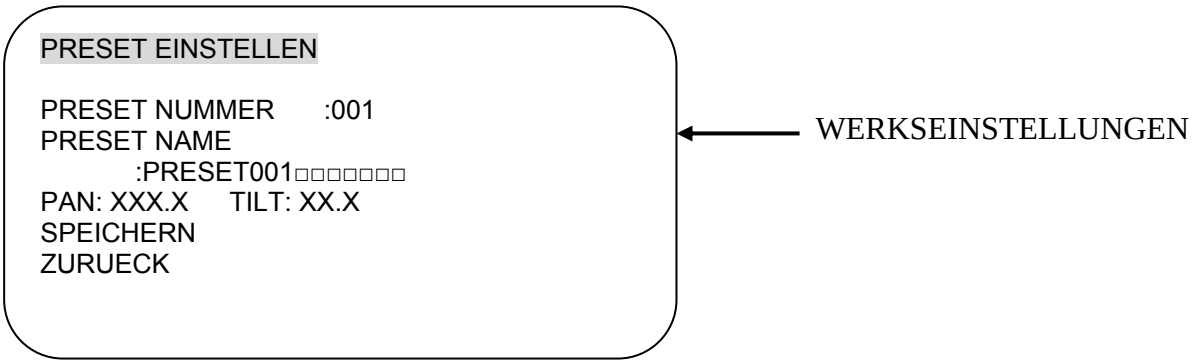
Die DSS-Funktion verringert die Bildwiederholgeschwindigkeit und verbessert die Lichtempfindlichkeit unter schlechten Belichtungsbedingungen. Das Bild wird eine gekörnte Erscheinung aufweisen und Bewegungen werden etwas verzögert wiedergegeben, was Nachzieheffekte bei schnell bewegten Objekten zur Folge hat. Die Standardeinstellung ist „AUS“.
Diese Funktion kann außerdem über die Tastenkombination 69 + PRESET ein-/ausgeschaltet werden.

10. **KAMERA EINSTELLUNGEN – ZURUECK**

Wählen Sie „ZURUECK“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

8.4 Preset Einstellungen

Presets sind speicherbare Positionen, die per Tastenkombination oder in Tour Gruppen abgerufen werden können.
Drücken Sie den Joystick nach rechts, wenn sich der Cursor auf „PRESET EINSTELLEN“ befindet um ins Preset-Menü zu gelangen.
Alternativ können Preset-Positionen auch außerhalb des Menüs gespeichert werden: Geben Sie eine Nummer (1~64 und 100~200) ein und halten die PRESET Taste mindestens zwei Sekunden gedrückt. Die aktuelle Position wird unter der eingegebenen Nummer gespeichert und eine Bestätigung am Bildschirm angezeigt.



11. **PRESET EINSTELLEN – PRESET NUMMER**

    Es sind bis zu 165 Preset Nummern (1~64 und 100~200) verfügbar. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die „PRESET NUMMER“ auszuwählen.

12. **PRESET EINSTELLEN – PRESET NAME**

    Sie können bis zu 16 Zeichen für den Preset-Namen verwenden.
    Drücken Sie ZOOM TELE um die nächste und ZOOM WIDE um die vorherige Stelle zu markieren. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die Zeichen zu wechseln. Ein Leerzeichen entspricht „□“.

13. **PRESET EINSTELLEN – PAN: XXX.X TILT: XXX.X**

    Um die Preset Position einzustellen, drücken Sie die FOCUS FAR Taste wenn sich der Cursor auf PRESET NAME befindet. Bewegen Sie die Kamera mit Hilfe des Joysticks in die gewünschte Position und drücken die FOCUS FAR Taste erneut um die Position zu speichern.

14. **PRESET EINSTELLEN – SPEICHERN**

    Um den Preset zu speichern bewegen Sie den Cursor auf SPEICHERN und drücken den Joystick nach rechts. Der Preset wird gespeichert und der Cursor springt auf „PRESET NAME“ der darauf folgenden Preset Nummer.

15. **PRESET EINSTELLEN – ZURUECK**
    Wählen Sie „ZURUECK“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

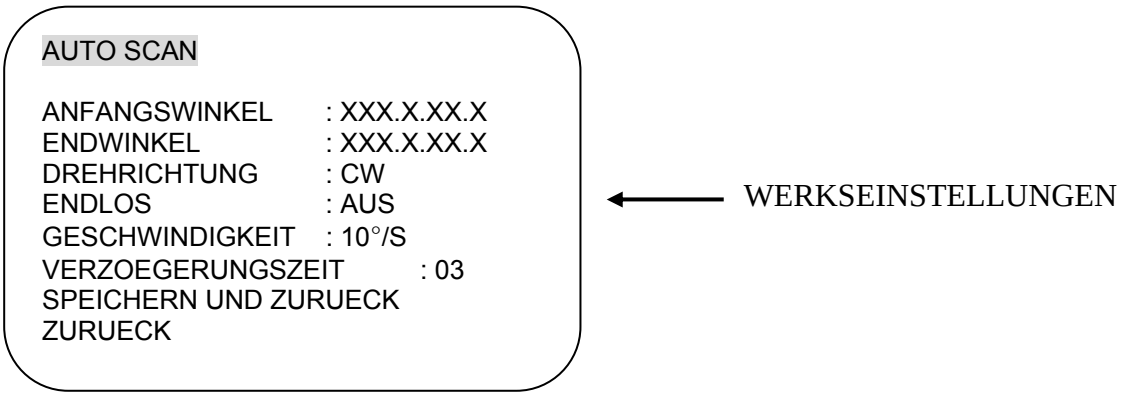
Vorsicht:
Die Kamera verfügt über zwei Lichtschranken, um die Schwenk- und Neige-Ausgangsposition justieren zu können. Werden die Lichtschranken für lange Zeit nicht mehr durchfahren, kann es zu Ungenauigkeiten beim Ansteuern der Preset-Positionen kommen. Deswegen sollten die Kalibrierungspunkte bei 0°Neigung und 180° Schwenkposition mindestens einmal während jeder Tour/jedem Muster durchfahren werden. Die Koordinaten können in das Videobild eingeblendet werden. Dieser Vorgang ist auf Seite 28 („OSD ANZEIGE“) beschrieben.

8.5 Auto Scan

Die Auto-Scan Funktion bietet die Möglichkeit, die Kamera zwischen zwei Winkeln schwenken zu lassen oder in einer definierbaren Neigeposition eine endlose Drehung auszuführen.

Die Tastenkombination 66 + PRESET (Maxpro: 86 + PRESET) startet die Auto Scan-Funktion, nachdem Auto Scan konfiguriert wurde.

Alternativ kann die Auto-Scan-Funktion auch über die AUTO SCAN Taste gestartet werden.



1. **AUTO SCAN – ANFANGSWINKEL**

   Um den Anfangswinkel einzustellen, drücken Sie die FOCUS FAR Taste und bewegen die Kamera mit Hilfe des Joysticks in die zu speichernde Position. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut um zu bestätigen.

2. **AUTO SCAN – ENDWINKEL**

   Um den Endwinkel einzustellen, drücken Sie die FOCUS FAR Taste und bewegen die Kamera mit Hilfe des Joysticks in die zu speichernde Position. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut um zu bestätigen.

3. **AUTO SCAN – DREHRICHTUNG**

   Die Drehrichtung des Auto Scan kann eingestellt werden:
   CW: Uhrzeigersinn (Werkseinstellung)
   CCW: Entgegen Uhrzeigersinn

4. **AUTO SCAN – ENDLOS**

   Die Kamera dreht sich endlos in die eingestellte Richtung. Der eingestellte Anfangs-, Endwinkel und die Verzögerungszeit werden ignoriert. Die Werkseinstellung ist “AUS”.

5. **AUTO SCAN – GESCHWINDIGKEIT**

   Die Auto-Scan Geschwindigkeit kann zwischen 05° pro Sekunde und 35° pro Sekunde eingestellt werden. Die Werkseinstellung beträgt 10°/Sekunde.

6. **AUTO SCAN – VERZOEGERUNGSZEIT**

   Bei Erreichen des Anfangs-/Endwinkels wird verzögert, bevor sich die Kamera in die entgegengesetzte Richtung dreht. Diese Verzögerungszeit kann geändert werden. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die Verzögerungszeit zu ändern. Es kann ein Wert zwischen 01 und 99 Sekunden eingestellt werden. Die Werkseinstellung beträgt 03 Sekunden.

7. **AUTO SCAN – SPEICHERN UND ZURUECK**

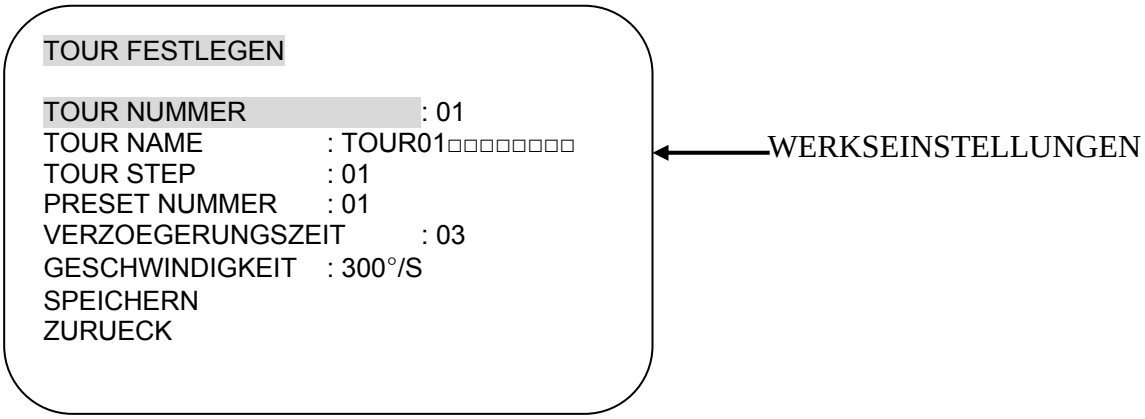
   Um die geänderten Daten zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie den Joystick nach rechts wenn sich der Cursor auf „SPEICHERN UND ZURUECK“ befindet.

8. **AUTO SCAN – ZURUECK**

   Um das „AUTO SCAN“ Menü zu verlassen, **ohne die Änderungen zu übernehmen**, wählen Sie „ZURUECK“.

8.6 Tour festlegen

Eine Tour Gruppe ist eine sequenzielle Aneinanderreihung von Preset Positionen, die in beliebiger Reihenfolge angefahren werden können.
Acht programmierbare Touren mit jeweils bis zu 60 Preset-Positionen können gespeichert werden. Nachdem die Einzelschritte zu jeder Tour gespeichert wurden, können die Touren 1~8 mit der zugehörigen Tastenkombination 71~78 + PRESET oder über 1~8 + TOUR aufgerufen werden.
Das Maxpro Protokoll bietet nur drei Tastenkombinationen (87~89 + PRESET) für die Tour-Gruppen, es können aber trotzdem acht Touren gespeichert werden.



1. **TOUR FESTLEGEN – TOUR NUMMER**

   Wählen Sie eine Tour-Gruppe, die Sie erstellen/ändern möchten.

2. **TOUR FESTLEGEN – TOUR NAME**

   Sie können bis zu 16 Zeichen für den Tour-Namen verwenden.
   Drücken Sie ZOOM TELE um die nächste und ZOOM WIDE um die vorherige Stelle zu markieren. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die Zeichen zu wechseln. Ein Leerzeichen entspricht „□“.
   Der Tour Name wird nicht am Bildschirm angezeigt, sondern dient lediglich der leichteren Zuordnung für den Benutzer bei der Tour Einstellung.

3. **TOUR FESTLEGEN – TOUR ABSCHNITT**

   Jede Tour besteht aus bis zu 60 sequenziell anfahrbaren Preset-Positionen mit unterschiedlichen Verzögerungszeiten und Anfahrgeschwindigkeiten. Sie können jeden Preset mit jedem beliebigen Tour Abschnitt zu verknüpfen.

4. **TOUR FESTLEGEN – PRESET NUMMER**

   Die Tour-Schritte 1 ~ 60 können mit den Preset Nummern 1 bis 64 und 100 bis 200 verknüpft werden. Die Werkseinstellung ist „BLK“ für leer, d.h. der Tour-Schritt ist noch nicht mit einer Preset Position verknüpft.

5. **TOUR FESTLEGEN – VERZOEGERUNGSZEIT**

   Jeder Tour-Abschnitt hat eine eigene Verzögerungszeit, d.h. die Kamera verweilt für die eingestellte Dauer bei dem jeweiligen Tour-Abschnitt. Die möglichen Verzögerungs-zeiten liegen zwischen 01 und 99 Sekunden. Die Werkseinstellung beträgt 03 Sekunden.

6. **TOUR FESTLEGEN – GESCHWINDIGKEIT**

   Die Geschwindigkeit, mit der sich die Kamera zwischen den jeweiligen Tour-Abschnitten bewegt, ist individuell zwischen 10°/Sek. und 300°/Sek. einstellbar. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.
   Die Werkseinstellung beträgt 300°/Sekunde.

7. **TOUR FESTLEGEN – SPEICHERN**

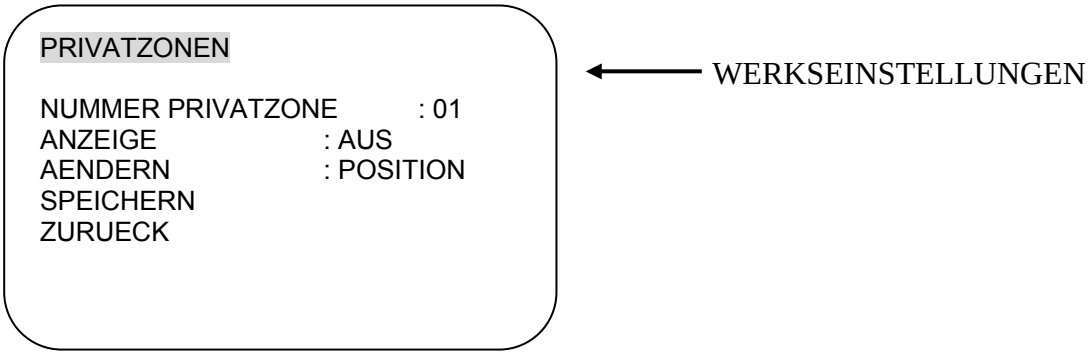
   Um den zuletzt eingestellten Tour-Abschnitt zu speichern, drücken Sie den Joystick nach rechts, wenn sich der Cursor auf „SPEICHERN“ befindet. Der Cursor springt dann automatisch zum nächsten Tour-Abschnitt.

8. **TOUR FESTLEGEN – ZURUECK**

   Wählen Sie ZURUECK, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

8.7 Privatzonen

Privatzonen dienen zur Ausblendung vertraulicher Stellen im Videobild (z.B. Tastatureingaben) und werden als blaue Balken sichtbar.



1. **PRIVATZONEN – NUMMER PRIVATZONE**

   Bis zu 4 Privatzonen (TVCC75100) bzw. 24 Privatzonen (TVCC75200) können erstellt werden.

2. **PRIVATZONEN – ANZEIGE**

   Drücken Sie den Joystick nach rechts um den gewählten Block anzeigen zu lassen. Der Block erscheint als ein transparentes, blaues Quadrat. Die Standardeinstellung ist „AUS“.

3. **PRIVATZONEN – AENDERN**

   Drücken Sie den Joystick nach links/rechts, um zwischen „POSITION“ und „AENDERN“ zu wechseln.
   Um die ausgeblendeten Bereiche zu verschieben, drücken Sie die FOCUS FAR Taste wenn „POSITION“ angezeigt wird. Benutzen Sie den Joystick um den Bereich an die gewünschte Position zu bewegen. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut, wenn sich das blaue Quadrat an der gewünschten Stelle befindet.
   Drücken Sie die FOCUS FAR Taste, wenn „AENDERN“ angezeigt wird um mit Hilfe des Joystick die Größe und Form des auszublendenden Bereichs zu ändern. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut, wenn das blaue Quadrat die gewünschte Größe/Form hat.

4. **PRIVATZONEN – SPEICHERN**

   Um die zuletzt eingestellte Privatzone zu speichern, drücken Sie den Joystick nach rechts, wenn der Cursor auf SPEICHERN steht. Der Cursor springt dann automatisch zur nächsten Privatzone.

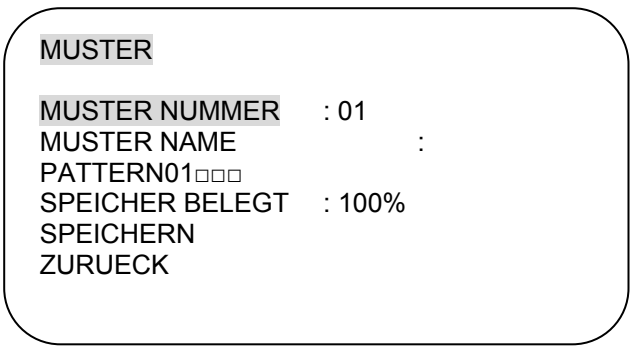
5. **PRIVATZONEN – ZURUECK**

   Wählen Sie „ZURUECK“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

8.8 Muster

Muster sind beliebige Joystickbewegungen, die gespeichert und abgerufen werden können. Nach dem Speichern können die Muster 1~8 mit der zugehörigen Tastenkombination 81~88 + PRESET oder über 1~8 + PTRN aufgerufen werden.

Das Maxpro Protokoll bietet nur sechs Tastenkombinationen (80~85 + PRESET) für Muster, es können jedoch trotzdem acht Muster gespeichert werden.



← WERKSEINSTELLUNGEN

1. **MUSTER – MUSTER NUMMER**

   Wählen Sie eine Muster, das Sie erstellen/ändern möchten.

2. **MUSTER – MUSTER NAME**

   Sie können bis zu 16 Zeichen für den Muster-Namen verwenden.
   Drücken Sie ZOOM TELE um die nächste und ZOOM WIDE um die vorherige Stelle zu markieren. Drücken Sie den Joystick nach links/rechts um die Zeichen zu wechseln. Ein Leerzeichen entspricht „□“.
   Der Muster-Name wird nicht am Bildschirm angezeigt, sondern dient lediglich der leichteren Zuordnung für den Benutzer bei der Muster Einstellung.

3. **MUSTER – SPEICHER BELEGT**

   Drücken Sie die FOCUS FAR Taste, um die Aufnahme von Joystickbewegungen zu starten. Die Kamera speichert während dieser Zeit sämtliche Bewegungen. Am Monitor wird der bereits belegte Speicher in Prozent angezeigt. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut, um den Vorgang zu beenden.

4. **MUSTER – SPEICHERN**

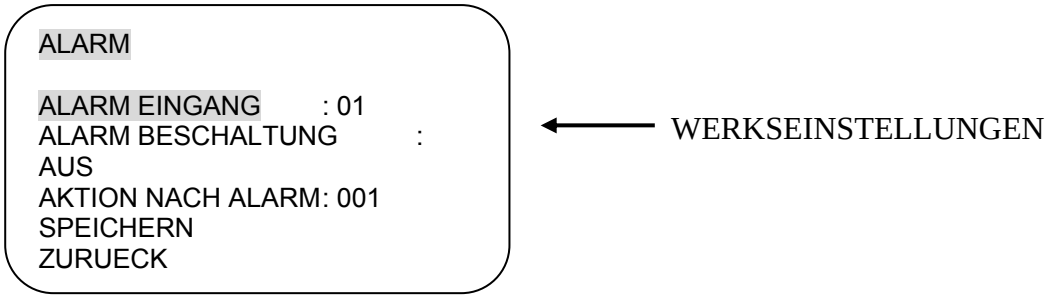
   Um die Daten zu sichern, drücken Sie den Joystick nach rechts, wenn sich der Cursor auf „SPEICHERN“ befindet. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern. Der Cursor springt dann automatisch zur nächsten „MUSTER NUMMER“.

5. **MUSTER – ZURUECK**

   Wählen Sie ZURUECK, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

8.9 Alarm

Es sind vier Alarmeingänge verfügbar, die jeweils mit einem Preset, einer Tour Gruppe oder einem Muster verknüpft werden können.



1. **ALARM – ALARM EINGANG**
   Sie können einen der vier Alarm-Eingänge mit dem Joystick auswählen. Diese Nummer entspricht der jeweiligen Beschriftung der Alarmeingänge an der Unterseite der Kamera.

2. **ALARM – BESCHALTUNG**
   Folgende Beschaltungen können eingestellt werden:
   NC (Normally Closed), NO (Normally Open) oder AUS (nicht aktiv).
   Die Werkseinstellung ist „AUS“.

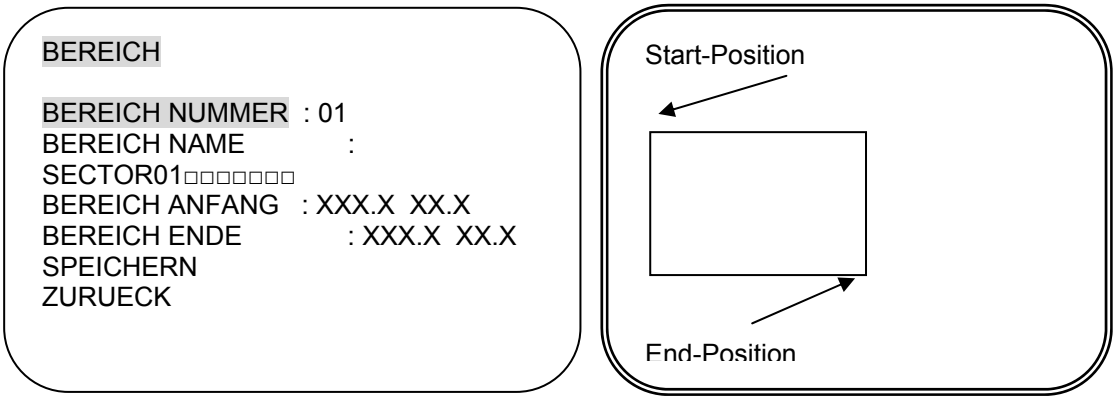
3. **ALARM – AKTION NACH ALARM**
   Nach einem Signal am Alarmeingang können folgende Aktionen gestartet werden:
   Preset Nummer 1~64 und 100~200, Tour Gruppen 1~8 und Muster 1~8.
   Bewegen Sie den Joystick nach rechts/links um die gewünschte Preset Position, Tour Gruppe oder Muster Nummer auszuwählen.

4. **ALARM – SPEICHERN**
   Nachdem die Beschaltung und die „AKTION NACH ALARM“ ausgewählt wurden, können Sie die Einstellungen speichern, indem Sie den Joystick nach rechts drücken, wenn sich Cursor auf „SPEICHERN“ befindet. Nach erfolgreicher Speicherung springt der Cursor automatisch zum nächsten „ALARM EINGANG“.
5. **ALARM – ZURUECK**
   Wählen Sie „ZURUECK“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Die Alarmeingänge sind erst aktiv, nachdem unter „DOME EINSTELLUNGEN“ – „ALARM“ die Einstellung auf „EIN“ gestellt worden ist (siehe Seite 26).

8.10 Bereich

Frei definierbaren Bereichen können Namen zugewiesen werden. Der Name erscheint, sobald die Kamera diesen Bereich überwacht (z.B. „Parkplatz West“).
Es sind acht Bereiche verfügbar, die mit je 16 Zeichen benannt werden können.



1. **BEREICH – BEREICH NUMMER**

   Wählen Sie einen Bereich, den Sie erstellen/ändern möchten.

2. **BEREICH – BEREICH NAME**

   Um den Bereich Namen einzugeben, können Sie bis zu 16 Zeichen ändern, indem Sie den Joystick nach links/rechts drücken, wenn der Cursor auf „BEREICH NAME“ steht. Drücken Sie die ZOOM TELE Taste um zum nächsten Zeichen zu wechseln und ZOOM WIDE um zum vorherigen Zeichen zu wechseln. Ein Leerzeichen erscheint, wenn „□“ angezeigt wird.

3. **BEREICH – BEREICH ANFANG**

   Um die Anfangsposition des Bereichs festzulegen, drücken Sie die FOCUS FAR Taste, wenn sich der Cursor auf „BEREICH ANFANG“ befindet. Drücken Sie die FOCUS FAR Taste erneut, wenn sich die Kamera an der gewünschten Position befindet.

4. **BEREICH – BEREICH ENDE**

   Um die Endposition des Bereichs festzulegen, drücken Sie die FOCUS FAR Taste, wenn sich der Cursor auf „BEREICH ENDE“ befindet. Drücken Sie die FOCUS FAR erneut, wenn sich die Kamera an der gewünschten Position befindet.

5. **BEREICH – SPEICHERN**

   Um die Einstellungen zu sichern, drücken Sie den Joystick nach rechts, wenn sich Cursor auf „SPEICHERN“ befindet. Der Cursor springt dann automatisch zur nächsten Bereich Nummer.

6. **BEREICH – ZURUECK**
   Wählen Sie „ZURUECK“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

8.11 Zurück

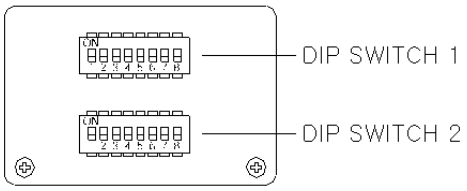
Um das OSD Hauptmenü zu verlassen, drücken Sie den Joystick nach rechts wenn der Cursor auf „ZURUECK“ steht. Der High-Speed-Dome kann dann gesteuert werden.

9. DIP Schalter-Stellungen

9.1 ID Einstellung

An der Kamera muss eine ID eingestellt werden, mit der Sie von einem Bedienpult oder DVR angesprochen wird. Jede ID darf nur einmal vergeben werden!
Nachdem Sie die Kameraabdeckung geöffnet haben, können Sie die ID (z.B. mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers) am DIP Schalter 1 einstellen, indem Sie die Pins nach oben oder unten drücken.

- Werkseinstellung: Kamera ID = 1



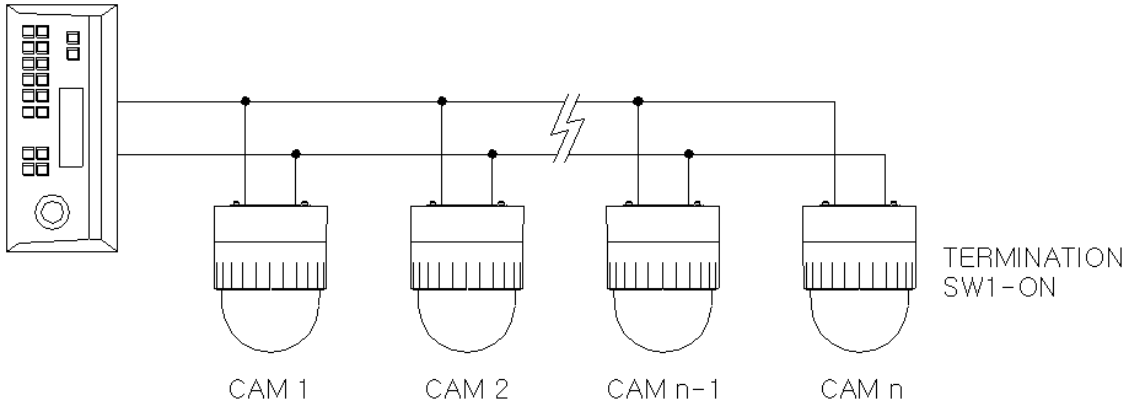
(1-ON, 0-OFF)

DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93
DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
01111010	94	00101001	148	01010011	202

11111010	95	10101001	149	11010011	203
00000110	96	01101001	150	11010011	203
10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 RS-485 Abschusswiderstand

Der 1. Pin des DIP Schalter 2 wird zum 100 Ω Abschluss des RS485-Bus verwendet.
Schalten Sie den Pin nur bei der letzten am Bus angeschlossenen Kamera/Gerät auf ON (siehe Bild CAM n). Schalten Sie den Schalter auf ON, wenn Sie nur eine Kamera verwenden.



9.3 RS-485 Abschusswiderstand

Der 3. und 4. Pin des DIP Schalter 2 werden zur Protokoll-Einstellung verwendet:
Werkseinstellung: Pelco-D oder Pelco-P (Automatische Erkennung)

3. und 4. Pin Schalter 2	
OFF / OFF	Pelco-D oder Pelco-P
ON / ON	Maxpro protocol

9.4 Baud Rate Einstellung

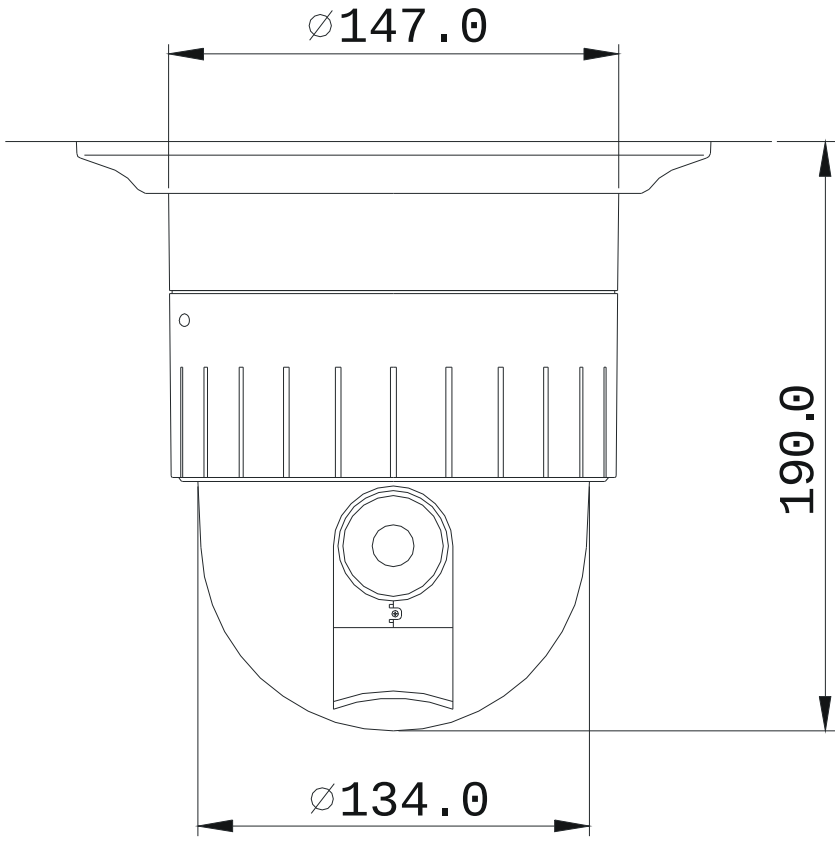
Der 7. und 8. Pin des DIP Schalter 2 wird zur Baud Rate Einstellung verwendet.
Werkseinstellung: 2400bps.

7. Pin DIP Schalter 2	8. Pin DIP Schalter 2	BAUD RATE
OFF	OFF	Nicht verwendet
OFF	ON	2400bps
ON	OFF	4800bps
ON	ON	9600bps

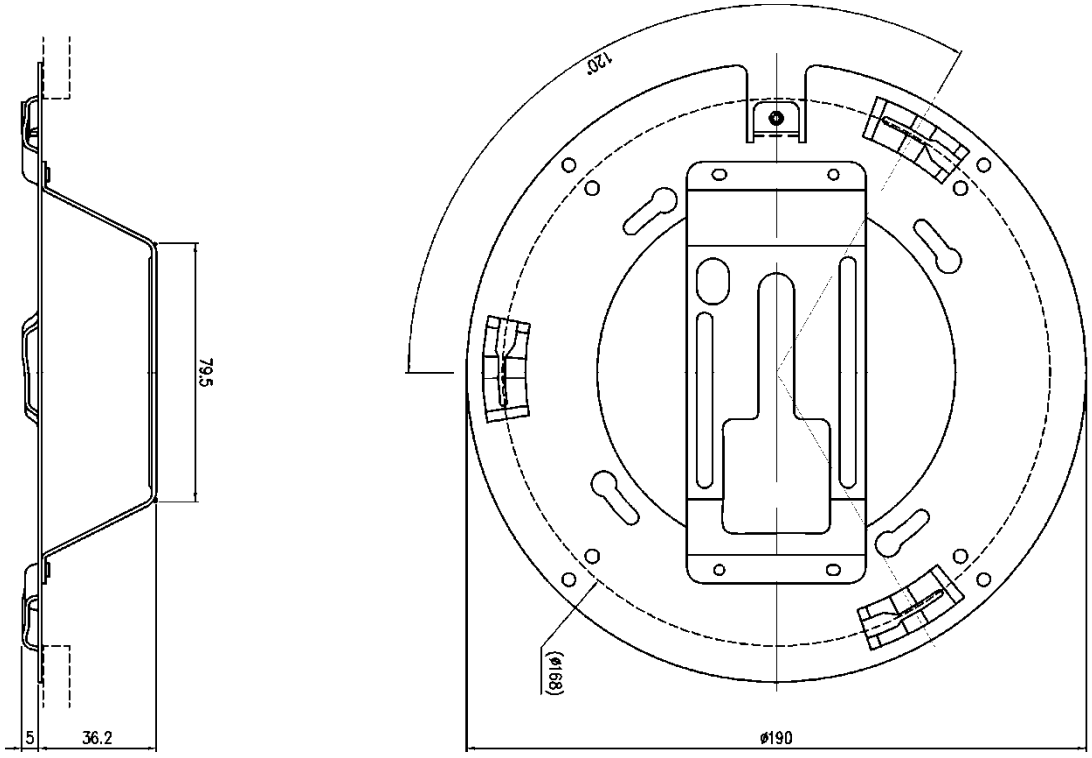
10. Technische Daten

MODEL			TVCC75100	TVCC75200
SCHWENKEN/ NEIGEN	Schwenkwinkel		360° endlos	
	Schwenk-geschwindigkeit	Manuell	0,5° ~ 200°/Sek	
		Preset	Max 300° /Sek	
	Neigedrehwinkel		-5° ~ 90°	
	Neigegeschwindigkeit	Manuell	0,5°~ 45°/Sek (64step)	
		Preset	Max 250° /Sek; Min 200°/Sek	
	Systemgenauigkeit		0,024°	
FUNKTIONEN	Presets		165 Positionen mit je 16 Zeichen Benennung und unterschiedlichen Geschwindigkeiten	
	Tour		Maximal 8 programmierbare Preset-Touren (mit je 60 Preset-Positionen)	
	Autom. Schwenken		Programmierbarer Auto Scan	
	Muster		8 programmierbare Muster (bis 480 Sekunden)	
	Sektor		8 wählbare Sektoren mit 16 Zeichen benennbar	
	Passwortschutz		Ja	
	Privatzonen		8	24
	Alarmeingänge		4 Alarm-Eingänge (mit programmierbarer Aktion)	
	Aktion nach Alarm		Preset, Gruppe oder Muster per Alarm ausführbar	
	Schaltausgänge		2 Relais-Ausgänge	
	Auto Flip		EIN/AUS	
	OSD Menü		Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch	
	Kommunikation		RS-485	
	Protokolle		Pelco-D, Pelco-P, Maxpro	
LEISTUNG	Leistungsaufnahme		18W Max	
	Spannung/Strom		24V AC 60/50Hz 850mA	
SONSTIGES	Konstruktion		Cool Gray Body (ABS), Stabile Sichtkuppel (Polykarbonat)	
	Abmessung		147φ (D) * 190mm(H) (5.8" (D) * 7.5"(H))	
	Gewicht		1,9 kg (5 lbs)	
	Motor Typ		Schrittmotor	
	Micro Schritte		1/8 Micro Step	
	Lagertemperatur		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	Betriebstemperatur		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Norm		CE, FCC	
KAMERA MODUL	Bildsensor		1/4"Interline Transfer CCD	1/4" Sony Exview HAD CCD
	Auflösung	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Effektive Auflösung	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Horizontale Auflösung		560 TVL	550 TVL
	Linse	Optisch	27x optischer Zoom (F1.6~F2.8; f=3,9~95.0mm)	36x optischer Zoom (F=1.6~4.5; f=4,3mm~122.4mm)
		Digital	16x (432x mit optisch)	12x (432x mit optisch)
		Horz. Blickwinkel	2,24° - 55,5°	1,7° - 57,8°
	Tag & Nacht		Auto/Tag/Nacht	
	Minimale Aufnahme-distanz		1,5m (Tele)	0,32m (Weit)/1,5m(Tele)
	Mindest-beleuchtung	Tagmodus	0,2Lux (50IRE)	0,1Lux (50IRE)
		Nachtmodus	0,02Lux (ICR On)	0,01Lux (ICR On)
	Signal-Rausch-		Über 50dB	
	Video-Ausgang		1.0Vp-p (sync negativ), Y/C Ausgang	
	BLC		EIN/AUS	
	Flimmern	NTSC	EIN/AUS	

11. Abmessungen



Einheiten: mm



TVCC75100
TVCC75200

User manual

Version 6/2011

Original English user manual. Keep for future use.

GB Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. The corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer (www.abus-sc.com).

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you as the user must observe these operation instructions!

Before initial start-up, read through the complete operating instructions observing operating and safety instructions.

All company and product names mentioned in this document are registered trademarks. All rights reserved.

If you have any questions, please contact your installer or your local dealer!

Disclaimer

This user manual was prepared with greatest care. If you should notice omissions or inaccuracies, please inform us about these on the back of this manual given address.
The ABUS Security-Center GmbH & Co. KG assumes no liability for technical and typographical faults and reserves the right to make at any time modifications to the product or user manual without a previous announcement.
The company is not liable or responsible for direct and indirect subsequent damages which are caused in connection with the equipment, the performance and the use of this product.
No guarantee for the content of this document is taken.

Important safety instructions

The warranty will expire for damage due to non-compliance with these operating instructions. We shall not be liable for any consequential loss!

We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety-instructions. In such cases the warranty will expire.

Dear customer,
The following safety instructions are intended not only for the protection of your health, but also for the protection of the device. Please read through the following points carefully:

- There are no parts on the inside of the product which need to be serviced. Apart from this, the license (CE) and the guarantee/warranty will lapse if you open/take the product apart.
- The product will be damaged even it falls from a low height.
- This device can be used in inside as well as outside.
- During the installation of the camera please take care that direct sunlight cannot fall onto the image sensor of the device. Please follow the installation instructions in the corresponding chapter of this user manual.

Avoid using the device under the following unfavorable ambient conditions:

- wetness or excessive air humidity
- extreme cold or heat
- direct sunlight
- dust or combustible gases, vapors or solvents
- strong vibration
- strong magnetic fields, such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- The camera should not positioned with opened iris towards the sun – this can lead to the destruction of the sensor.
- the camera may not be installed on unstable surfaces

General safety instructions:

- Do not leave packaging material lying around carelessly. Plastic/ foil/bags and polystyrene parts etc. could become dangerous toys for children.
- For safety reasons don't give the camera into child hands due to them being able to swallow small parts.
- Please do not insert objects through the openings into the device.
- Use only accessories which are specified by the manufacturer.
  Please do not connect incompatible parts to the device.
- Please pay attention to the safety instructions and user manuals of the other connected devices.
- Check the device for damages before installation. If this should be the case please do not use it.
- Please adhere to the operational voltage limitations listed in the technical data. High voltage could destroy the device and pose a health hazard (electric shock).

During the installation into an existing video surveillance system make sure that all devices are disconnected from the low and supply voltage circuit.

If in doubt allow a professional electrician to mount, install and wire-up your device.
Improper or make-do electrical connection to the mains does only represent at threat to you but also to other persons.
Wire-up the entire system making sure that the mains and low voltage circuit remain separated and cannot come into contact with each other in normal use or due to any malfunctioning.

Table of contents

1. SCOPE OF DELIVERY 48

2. FEATURES 48

3. COMPONENTS NAMING 49

4. INSTALLATIONS INSTRUCTIONS 50

4.1 CONNECTION METHOD 50
4.2 CEILING MOUNT TYPE 52
4.3 EMBEDDED MOUNT TYPE 54
4.4 INDOOR ADAPTOR 55
4.5 DROPPED CEILING MOUNT BRACKET OR GOOSE NECK MOUNT BRACKET 56
4.5 ADDITIONAL ACCESSORIES 58

5. QUICK GUIDE CONTROL DEVICES 60

5.1 CONTROL USING OPERATOR PANEL TV7605 60
5.2 CONTROL USING TV3000-TV3031 RECORDERS 60

6. QUICK OPERATING KEYS 61

7. DIAGNOSTIC 63

8. OSD MENU SETTING 64

8.1 OSD MENU TABLE 64
8.2 DOME SETUP 65
8.3 CAMERA SET 70
8.4 PRESET SETTINGS 72
8.5 AUTO SCAN SET 73
8.6 TOUR SET 74
8.7 PRIVACY SET 75
8.8 PATTERN SET 76
8.9 ALARM SET 77
8.10 SECTOR 78
8.11 EXIT 78

9. DIP SWITCH SETTING 79

9.1 ID SETTING 79
9.2 RS-485 TERMINATION 81
9.3 PROTOCOL 81
9.4 BAUD RATE SETTING 81

10. SPECIFICATIONS 82

11. DIMENSIONS 82

1. Scope of Delivery

No.	Item	Qty.
1	Pan / Tilt dome camera	1
2	Ceiling Mount Bracket	1
3	24 V AC Power Supply	1
4	Wrench	1
5	Screws (Ø 3x6 screw)	2
6	Screws (Ø 4x16 screw)	5
7	Safety Wire	1
8	Manual	1
9	Ceiling cover	1
10	Cable ties	5
11	Terminal Block 2 PIN	2
12	Terminal Block 3 PIN	1
13	Terminal Block 5 PIN	1
14	Terminal Block 6 PIN	1

2. Features

The Pan/Tilt dome camera has among other the following functions:

- Speedy response with 27 respectively 36 times continuous auto-focus zoom lens and 12 times Digital Zoom
- Up to 560 TVL resolution
- Password protection
- Low-Noise-Technology for extremely quiet movement with 0,024° accuracy
- Slip ring for long life time (20 million rotate ring tested)
- Advanced DSP camera, including Auto White Balance, Backlight Compensation and Auto Iris Control
- 165 Preset Points Setup
- 8 programmable group tours, each one with up to 60 preset steps
- Continuous Auto Focus
- 350°/sec pan and 250°/sec tilt speed on preset
- Built in 4 Alarm Inputs and 2 Relay outputs (NO/NC)
- Remote control via RS-485 (up to 127 Speed Dome Cameras controllable)
- Power misconnection protection on terminal
- Changeable IR-filter for true day/night
- Supports PECLCO (D and P) and Maxpro protocol

3. Components Naming

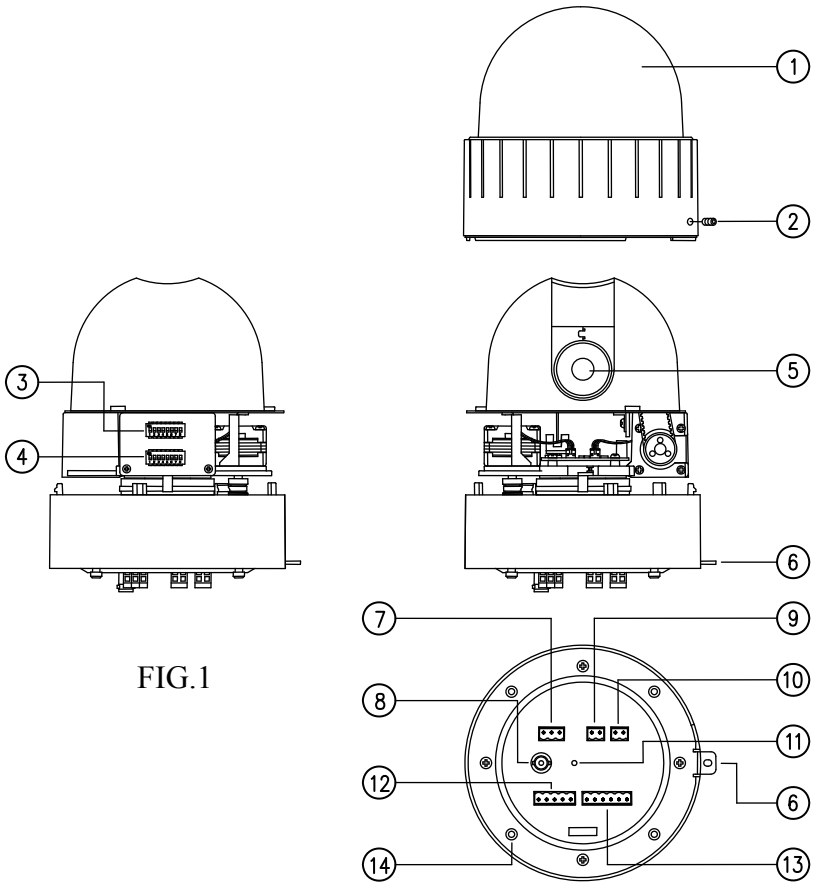


FIG.1

1. Bubble	8. Video Output
2. Lock Screw	9. Loop RX
3. DIP Switch 1	10. Loop TX
4. DIP Switch 2	11. Power LED
5. Camera	12. Aux terminal
6. Lock Holder	13. Alarm terminal
7. Power input	14. Mount Holder

4. Installations Instructions

4.1 Connection Method

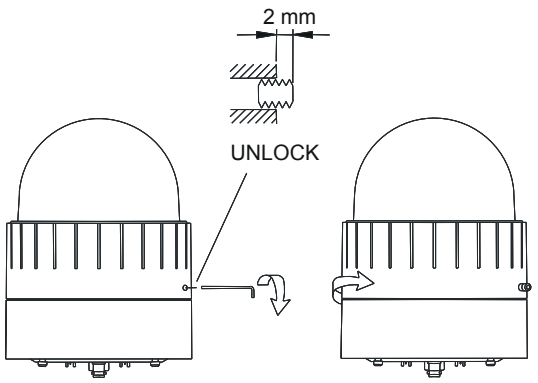


FIG.2

FIG.3

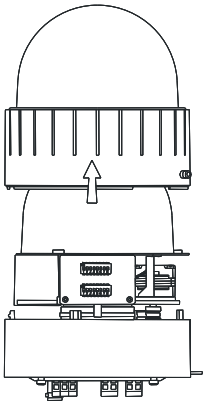


FIG.4

1. To separate camera body loosen Lock Screw (2 mm), turning the wrench counterclockwise. (Don't pull the screw out) (FIG. 2)
   Separate the upper body from the lower body by turning counterclockwise. (FIG. 3, 4)
2. After separating set DIP switches (Refer to the page 78)

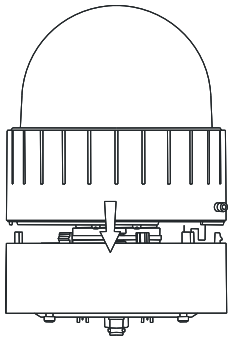


FIG.5

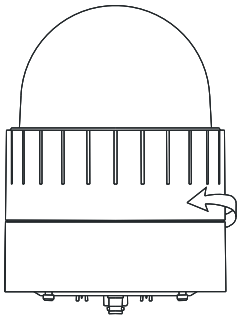


FIG.6

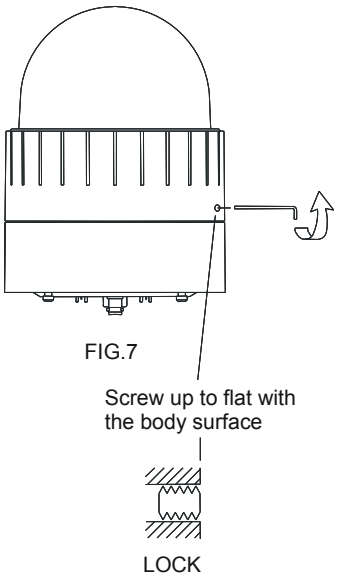


FIG.7

3. To assemble camera body rotate the upper body clockwise to assemble both bodies. (FIG. 5, 6). Screw up turning the wrench clockwise. (FIG. 7)
   Don't screw to tight, it can cause defects.

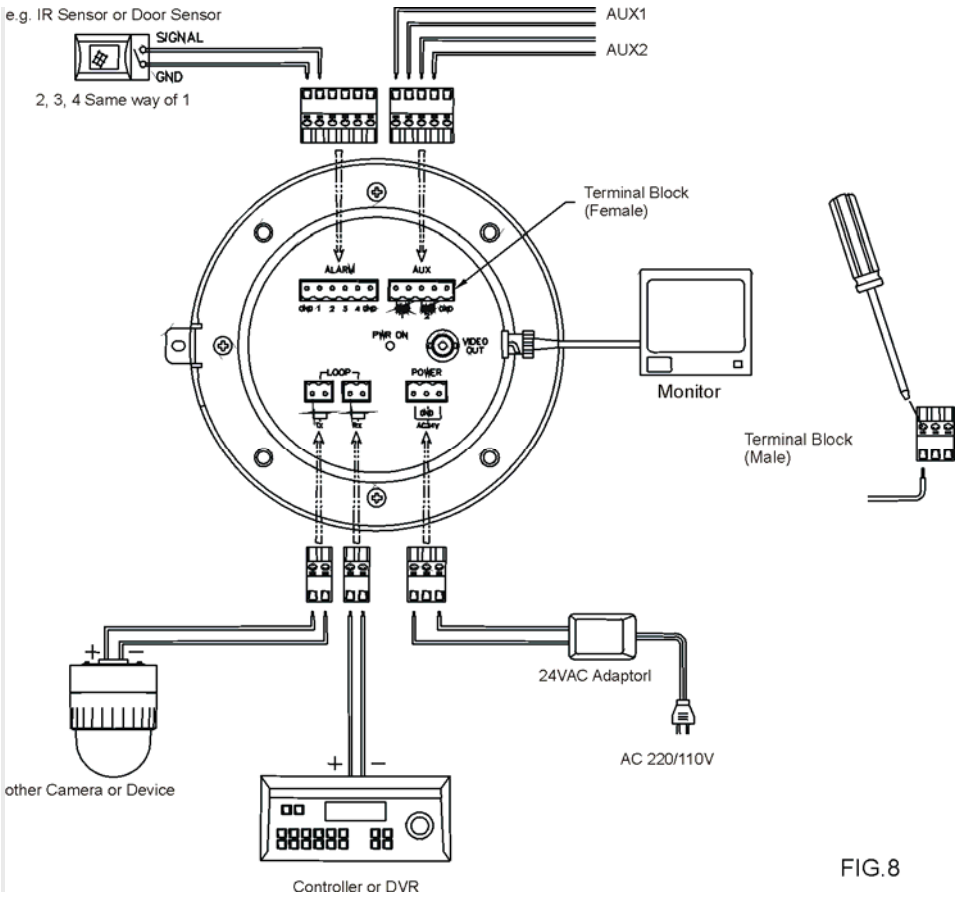


FIG.8

1. Alarm**:** 4 Alarm inputs
2. AUX: DC 12 V with up to 1 A can be used at the AUX terminal.
   Possible applications using AUX are e.g. turning on a light or remote control.
3. TX: TX transmits data signal received from RX to other equipment.
   TX is convenient terminal for daisy chain connection.
4. RX: RX receives control signal from controller or DVR.
5. Video out: BNC connector (1Vp-p)
6. Power: AC 24 V 1.0 A adaptor
   * Do not connect power supply to the middle screw of the power terminal.
   Middle screw is for grounding only.
7. Power ON LED

4.2 Ceiling mount type

The Ceiling mount type is for suspended ceilings with at least 4 cm distance between structural slab and ceiling. The complete camera body will be visible.

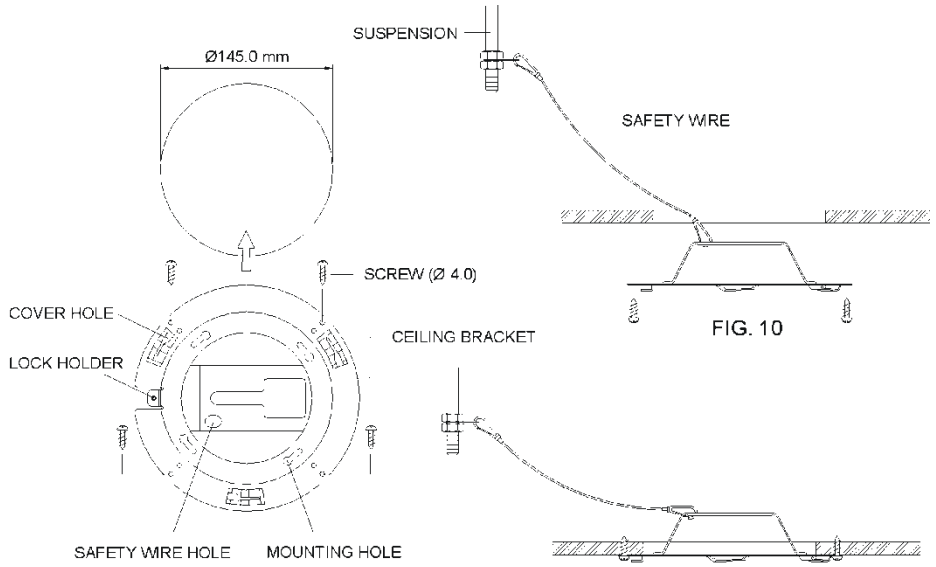


FIG. 9

FIG. 10

FIG. 11

1. Select a ceiling board which is strong enough to hold a weight of approximately 2 kg.
2. Prepare a Ø 145 mm hole in the ceiling board. (FIG. 9)
   Fix the safety wire to a suspension to prevent camera from falling.
   Fix the other side of safety wire to the safety wire hole. (FIG. 10)
3. Fix the Ceiling Mount to the Ceiling with 4 screws (Ø 4.0 mm tapping screw). (FIG. 11)
4. Tie the wire using the cable ties. (FIG. 12)
5. Mount the wires through the square hole.
   Place the Camera Mount Holder in the Bracket Mount Hole. (FIG. 12)
   To insert them easily, keep 10° interval of Lock Holder1 and Lock Holder2. (FIG. 13)

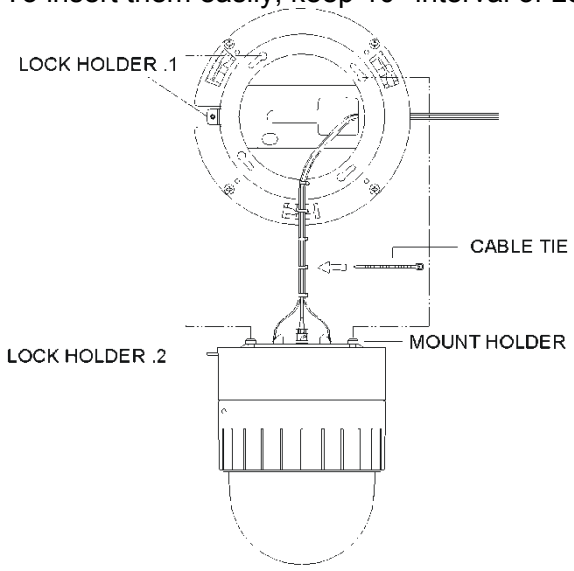
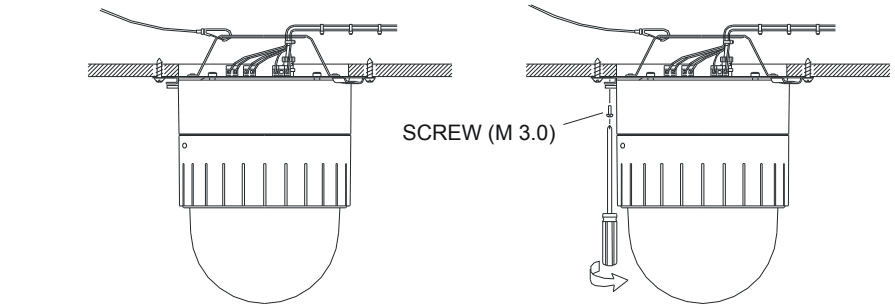


FIG.12

6. To assemble, rotate the Camera clockwise 10°. (FIG. 13)
7. Screw up Lock Holders with screws (M3).



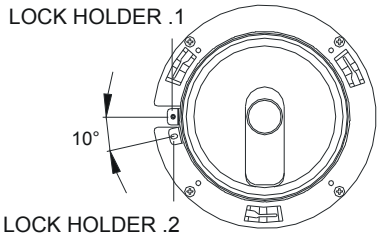


FIG.13

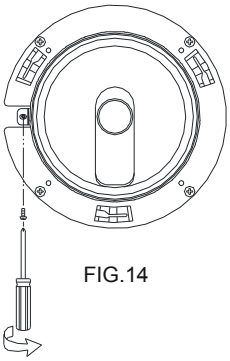


FIG.14

8. Assemble the Cover.
   Fix three Cover Locks to three Cover Holes rotating clockwise. (FIG. 15)

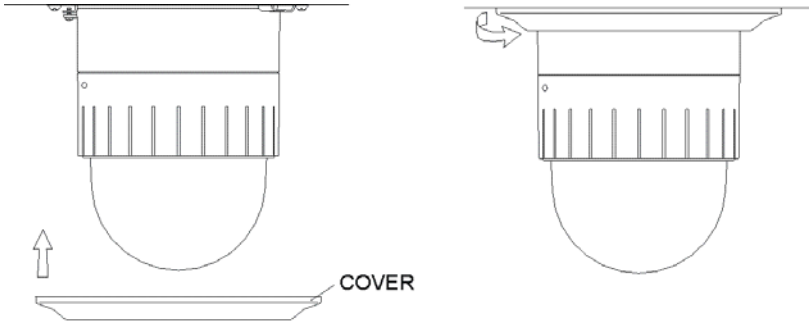
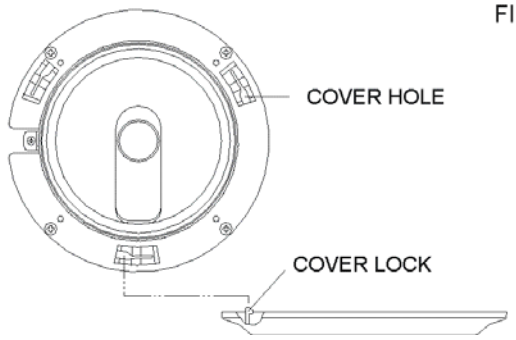
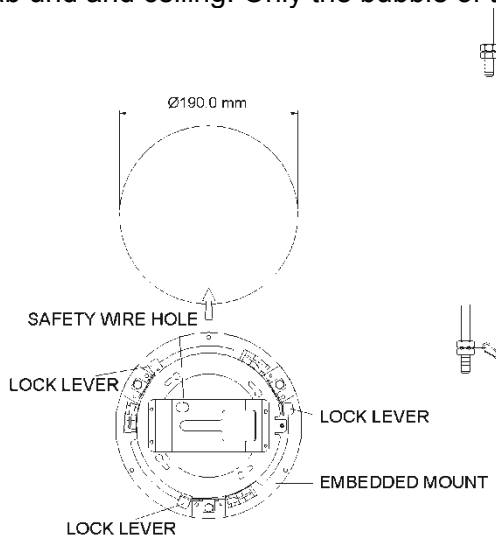


FIG.15



4.3 Embedded Mount Type

TV7607 (Embedded mounting frame) is not scope of delivery.
Embedded mount frame is for suspended ceilings with at least 14 cm distance between structural slab und and ceiling. Only the bubble of the camera will be visible.



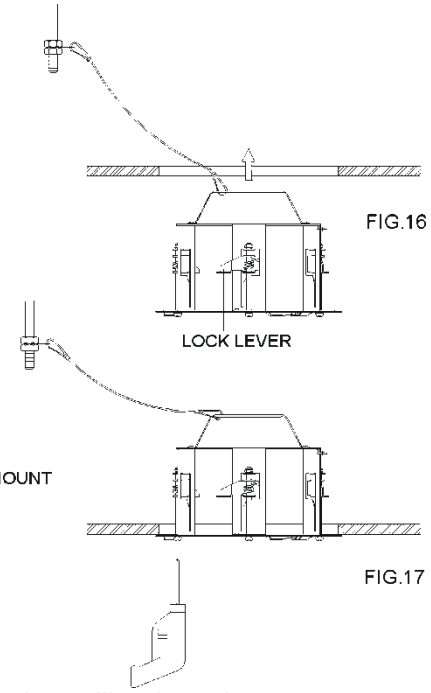


FIG.16

FIG.17

1. Prepare an Ø 190 mm hole in the ceiling board.
   Fix the safety wire to a suspension to prevent camera from falling.
   Other side of safety wire is fixed to the safety wire hole. (FIG. 16)
2. Fold the Lock Levers and insert the Bracket into the Ceiling Hole.
   Fix the Bracket to the ceiling using the driver. (FIG. 17)
3. Hereafter installation is the same way as the Ceiling Mount Type.
   (Refer to the page 51 and 52)

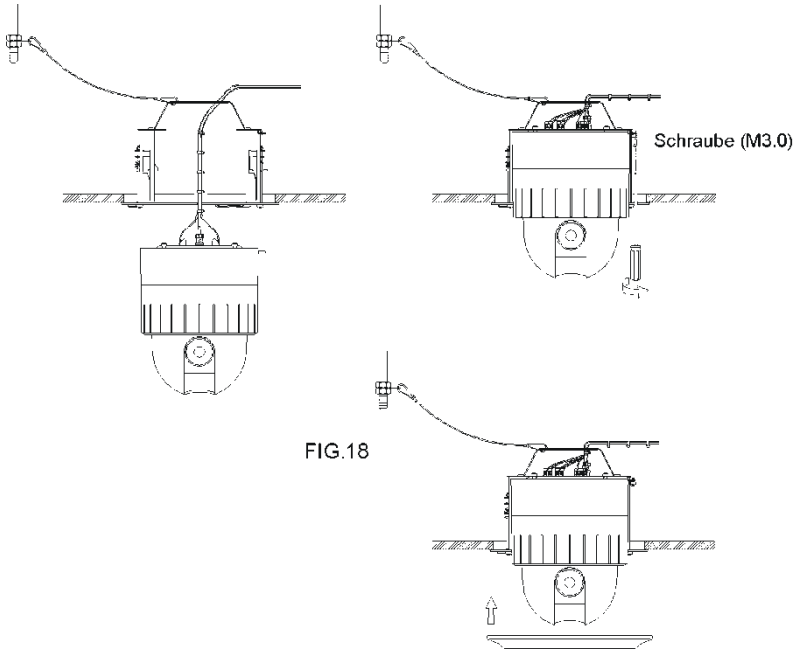
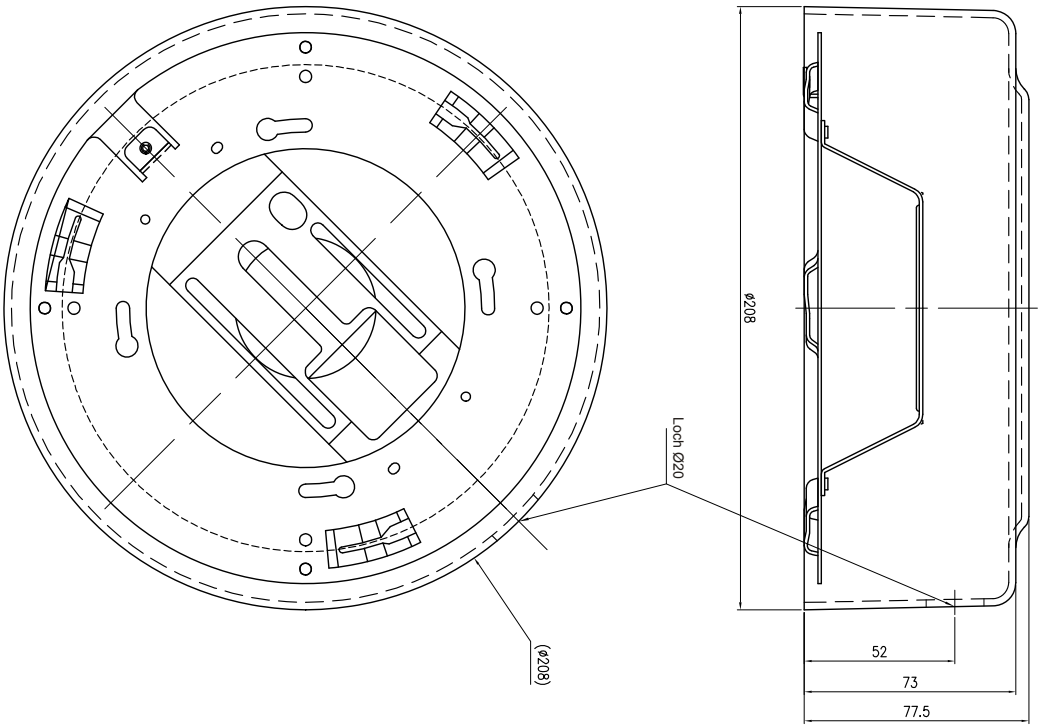


FIG.18

4.4 Indoor Adaptor

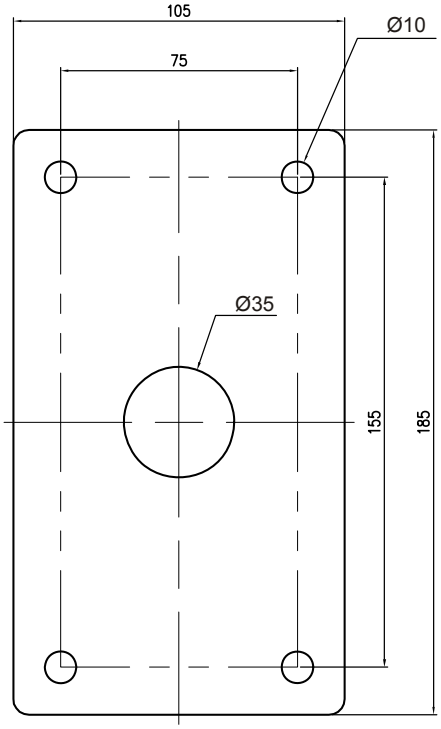
Indoor Housing Adaptor (TV7608) is not in scope of delivery. Indoor adaptor is for on-ceiling mounting of cameras.



1. Hold the indoor adapter with the open side facing down in the position you would like to mount the camera on the ceiling. Use a pen to mark the three drill holes on the ceiling.
2. Drill the three holes and insert a wall plug which is suitable for the ceiling material. Make sure that the wall plug is able to bear a load of approx. 3 kg.
3. Fit the indoor adapter exactly on the drill holes and fasten the adapter with appropriate screws. Use nuts to prevent slipping.
4. Connect the individual lines to one another using the cable strap and guide the cable through the opening in the indoor adapter.
5. Use the four screws supplied to attach the retaining plate of the mount type (included in the camera's scope of delivery) to the indoor adapter. To do this, place the mount type plate on the indoor adapter so that the external drill holes of the plate are exactly on the four spacer threads of the indoor adapter and screw the four screws in.
6. Proceed in the same way as points 6 to 8 on pages 216 and 217.

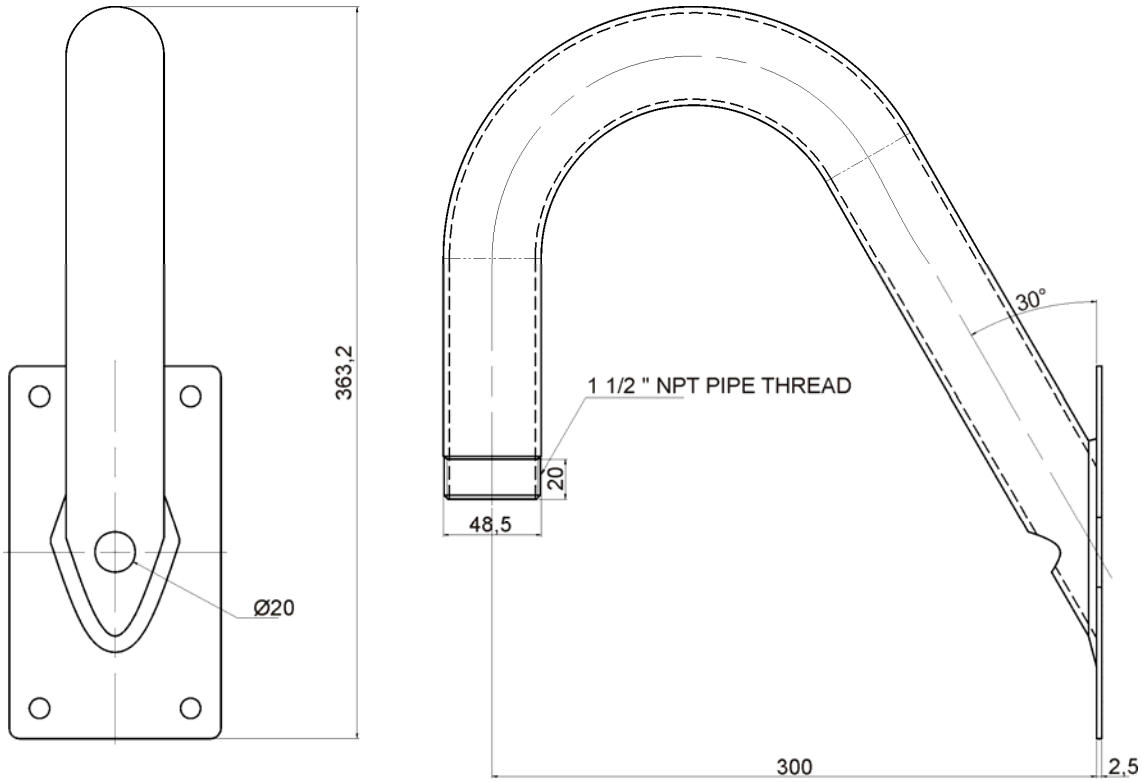
4.5 Dropped ceiling mount bracket or Goose neck mount bracket

In combination with Indoor Adaptor (TV7608) it is possible to use Dropped ceiling mount bracket (TV7609) or Goose neck mount bracket (TV7612) indoor.
These optional accessories are not in scope of delivery.

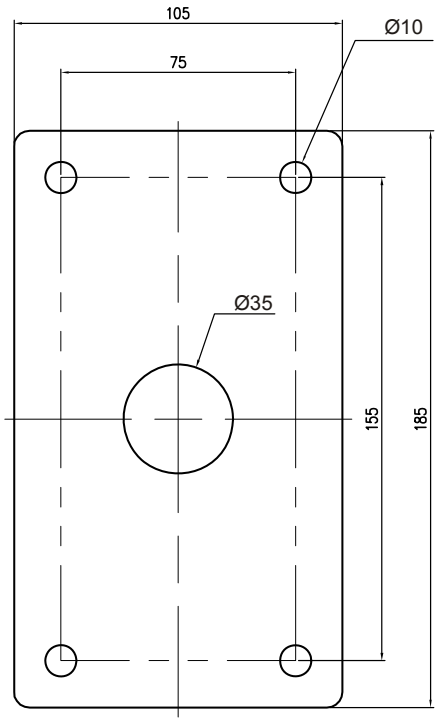


Drilling distances TV7612

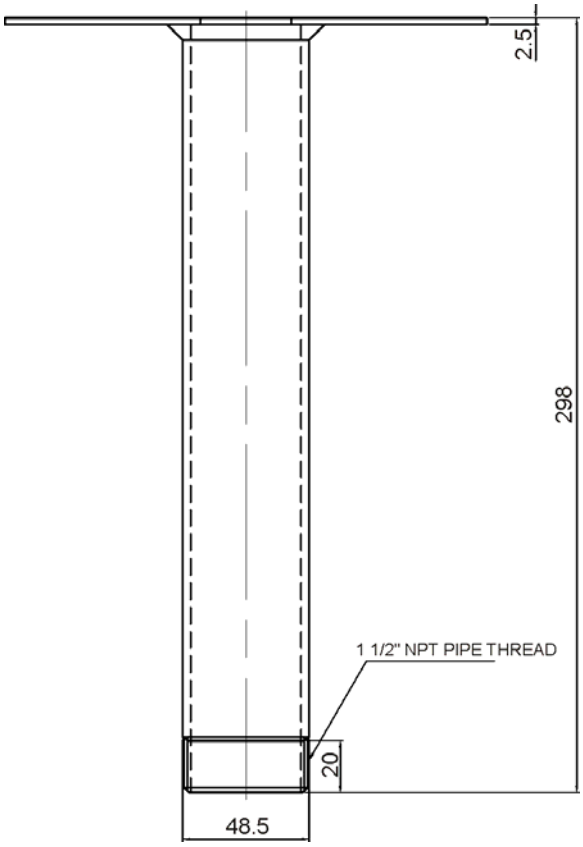
Dimensions TV7612



Drilling distances TV7609



Dimensions TV7609



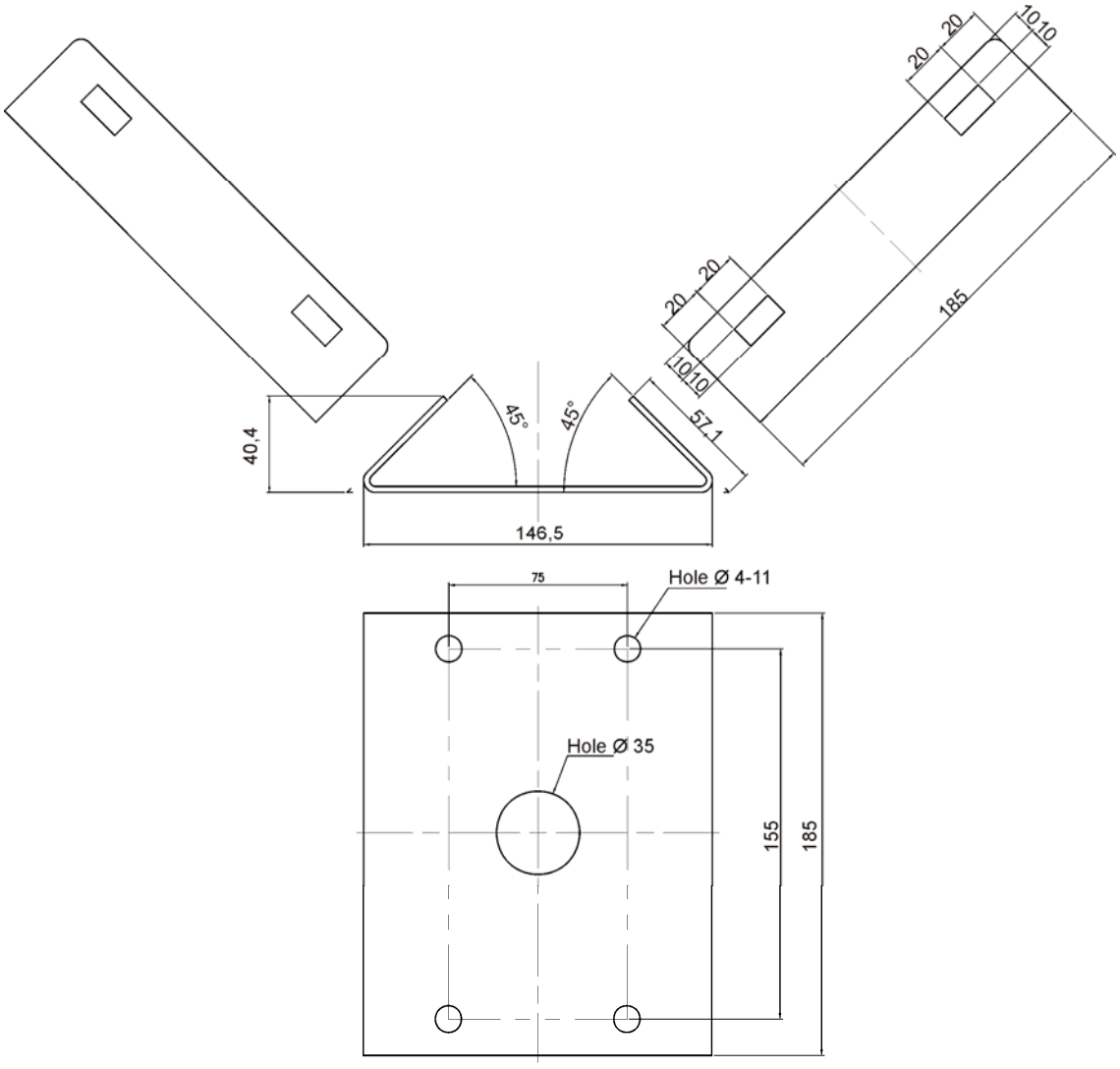
1. Mark the drill holes with a pen. Note the correct drilling distances. In addition, ensure the drill holes are horizontally aligned for the goose neck mount bracket (TV7612) exactly. Remember that the wall or ceiling selected for mounting must be strong enough to bear loads of up to approx. 6 kg.
2. Use a drill bit with a sufficiently large diameter. Insert suitable wall plugs. Note that the wall plugs and screws must bear a load of approx. 6 kg. The wall plugs and screws must also be able to withstand strong drawing forces for the goose neck mount bracket (TV7612).
3. Connect the individual wires together with a cable clip.
4. Depending on the way the cables are laid (flush or surface), the cables can be guided directly through the retaining plate or through the side cable feed.
5. Screw one of the two threaded rings (included in the indoor adapter's delivery scope) onto the thread of the goose neck mount/ceiling bracket. Place the indoor adapter on the thread with the opening facing down and attach the indoor adapter, by screwing the second threaded ring *firmly* onto the thread.
6. Use the four screws provided to attach the retaining plate of the mount type (included in the camera's scope of delivery) to the indoor adapter. To do this, place the mount type plate (in the camera's delivery scope) on the indoor adapter so that the external drill holes of the plate are exactly on the four spacer threads of the indoor adapter and screw the four screws in.
7. Screw in the ceiling bracket and the goose neck mount with suitable screws to the ceiling/wall.
8. Proceed in the same way as in points 6 to 8 on pages 216 and 217.

4.5 Additional Accessories

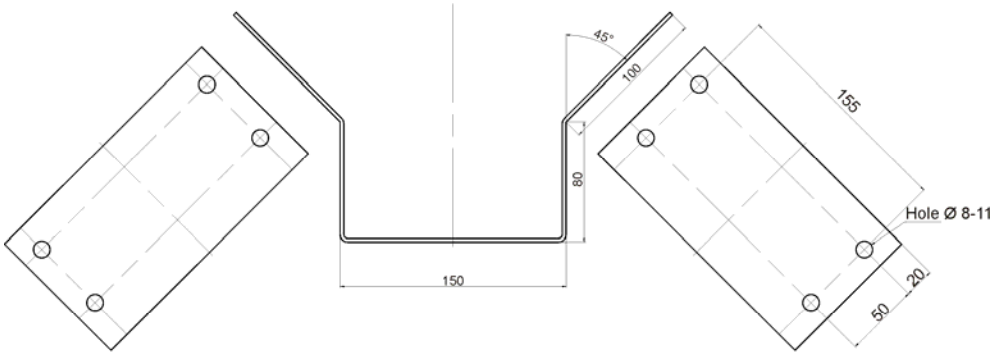
Following accessories are not in scope of delivery!
The outdoor housing (TV7606) offers the possibility, to use the High Speed Motor Dome in outdoor weathering (Protection class IP66). It is possible to use the outdoor housing with a Wall mount bracket (scope of delivery), a Dropped ceiling mount bracket and or a Goose neck mount bracket. For further information please refer to installation manual of outdoor housing.

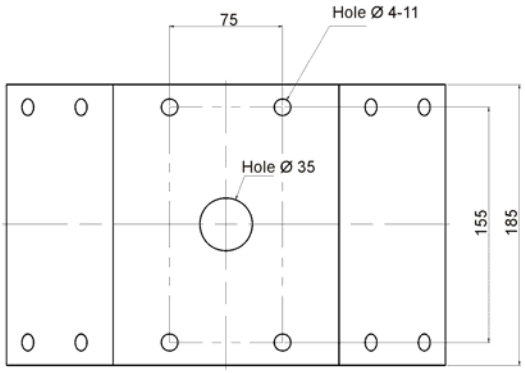
Goose neck mount bracket and Wall mount bracket (TV7613) can be combined with Pole mount adapter (TV7610) and Corner mount adaptor (TV7611).

Dimensions TV7610 Pole mount adapter



Dimensions TV7611 Corner mount adaptor





5. Quick Guide Control Devices

Basically you can control High Speed Motor Domes with all RS485 devices that can handle Pelco P or Pelco D protocol.
Please refer to respective instruction manual for the connection method and further information.

5.1 Control using Operator Panel TV7605

See all information about the connection method and other information in instruction manual of TV7606. This operator panel is designed specially for TV7600-TV7604 and supports all functions.

5.2 Control using TV3000-TV3031 recorders

You can also control your high-speed motor dome with the HDVR.

This requires the following actions.

1. Connect the RS-485 lines to the interface for controlling on the HDVR.
2. Link up the analogue camera to the software. Refer to the operating manual for more details.
3. Activate the Pan/Tilt control.
4. Select ABUS Security-Center as the protocol type.
5. Enter the ID for the camera.
6. Select COM 3 as the port interface.
7. Settings for the interface: Enter the baud rate used by your camera.
   The remaining settings do not need to be changed.
8. Click on Save and Apply to accept the changes.

You can then control the high-speed motor dome with the VMS software.

To go to the configuration menu of your camera, right-click with the mouse on the preview image. Now select the Pan/Tilt configuration menu item.

You are in the configuration menu of the camera and can navigate in the menu using the arrow keys.

6. Quick Operating Keys

This dome provides three protocols: Pelco D, Pelco P and Maxpro.
These protocols are provided by several DVRs (e.g. TV3000-TV3031) and other controllers so that the domes can be controlled with these devices.
Default setting of this dome is Pelco D / P (auto detection) with 2400 bps (bits per second).
In this manual relates to controller TV7605. It is possible to operate cameras with other controller, but keys could have other names.

7.1 Pelco D/P Protocols

The dome has a lot of shortcuts to support following functions:
Number 1~64 and 100~200 are for Preset-Positions, other keys are for function operations.
For example, to enter OSD MENU, press the button 95 + PRESET.

Quick Operation Key Table 1

Number	Note	Function
1~64,100~200 +Preset	Preset	Executing Preset 1 ~ 64, 100~200
67 +Preset	Auto Flip	Selectable On/Off in Auto Flip mode
69 + Preset	DSS	Selectable On/Off in Digital Slow Shutter function
80~85 + Preset	Pattern	Executing Pattern #1 ~ #6
86 + Preset	Auto Scan	Executing Auto Scan
87~89 + Preset	Group Tour	Executing Group Tour #1 ~ #3
90 + Preset	OSD	Entering OSD Main Menu
91 + Preset	Zero Position	Searching Pan / Tilt Zero Position
92 + Preset	Freeze	Select Freeze image when camera is working
93 + Preset	BLC	Selectable On/Off in BLC function
94 + Preset	Day / Night	Selectable Day / Night / Auto Mode
95 + Preset	OSD	Entering OSD Main Menu
96 + Preset	Focus Adjust	Focus adjust
97 + Preset	Vibration Correction	Selectable On/Off in Vibration Correction function
98 + Preset	AUX 1	Selectable On/Off in Aux1
99 + Preset	AUX 2	Selectable On/Off in Aux2

Quick Operation Keys Table 2:
Use these function keys if controller has these keys

Menu	Function
Tilt Up / Down	Sub menu cursor moves up / down
Pan Left / Right	Enter to the sub menu or status change or decrement
Focus Near	Using for Enter key when user select YES or NO
Focus Far	Using for function changing keys when set coordinate
Zoom Tele	Status cursor to the right
Zoom Wide	Status cursor to the left

- 65 + preset: “Status Report” is displayed, if user wants to remove this screen, press Focus Near button.
- 70 + preset: This feature provides picture stabilization image. This feature is available only by entering the preset number and is not included in OSD main menu.
- 92 + preset: With this feature it is possible to freeze the current picture during tour, auto scan or pattern operation. When 92 + preset button has been pressed, the image stops but the camera is still working as per operation such as tour, pattern or auto scan. To return to operating image, press 92 + preset button again. This feature is available only by enter the preset number and is not included in OSD main menu.

7.2 Maxpro Protocol

If you want to choose Maxpro Protocol, the user must change the dip switch first.
Baud Rate: 9600 (Maxpro default)
Maxpro protocol is almost same as Pelco D/P protocol operating system but some special features are different way as noted below:

Quick Operation Key Table 1

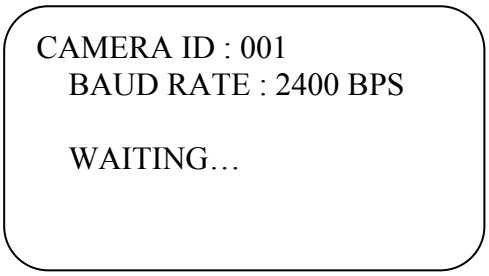
Number	Note	Function
1~64,100~200 +Preset	Preset	Executing Preset 1 ~ 64, 100~200
67 +Preset	Auto Flip	Selectable On/Off in Auto Flip mode
69 + Preset	DSS	Selectable On/Off in Digital Slow Shutter function
80~85 + Preset	Pattern	Executing Pattern #1 ~ #6
86 + Preset	Auto Scan	Executing Auto Scan
87~89 + Preset	Group Tour	Executing Group Tour #1 ~ #3
90 + Preset	OSD	Entering OSD Main Menu
91 + Preset	Zero Position	Searching Pan / Tilt Zero Position
92 + Preset	Freeze	Select Freeze image when camera is working
93 + Preset	BLC	Selectable On/Off in BLC function
94 + Preset	Day / Night	Selectable Day / Night / Auto Mode
95 + Preset	OSD	Entering OSD Main Menu
96 + Preset	Focus Adjust	Focus adjust
97 + Preset	Vibration Correction	Selectable On/Off in Vibration Correction function
98 + Preset	AUX 1	Selectable On/Off in Aux1
99 + Preset	AUX 2	Selectable On/Off in Aux2

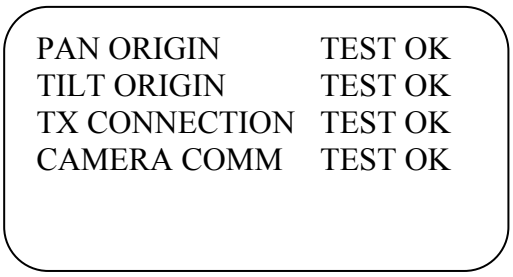
Quick Operation Keys Table 2:
Use these function keys if controller has these keys

Menu	Function
Tilt Up / Down	Sub menu cursor moves up / down
Pan Left / Right	Enter to the sub menu or status change or decrement
Focus Near	Using for Enter key when user select YES or NO
Focus Far	Using for function changing keys when set coordinate
Zoom Tele	Status cursor to the right
Zoom Wide	Status cursor to the left

7. Diagnostic

When power supply is connected to the camera, POWER ON LED on the underside glows and DIAGONOSTIC is started.
The following messages are displayed on the monitor.



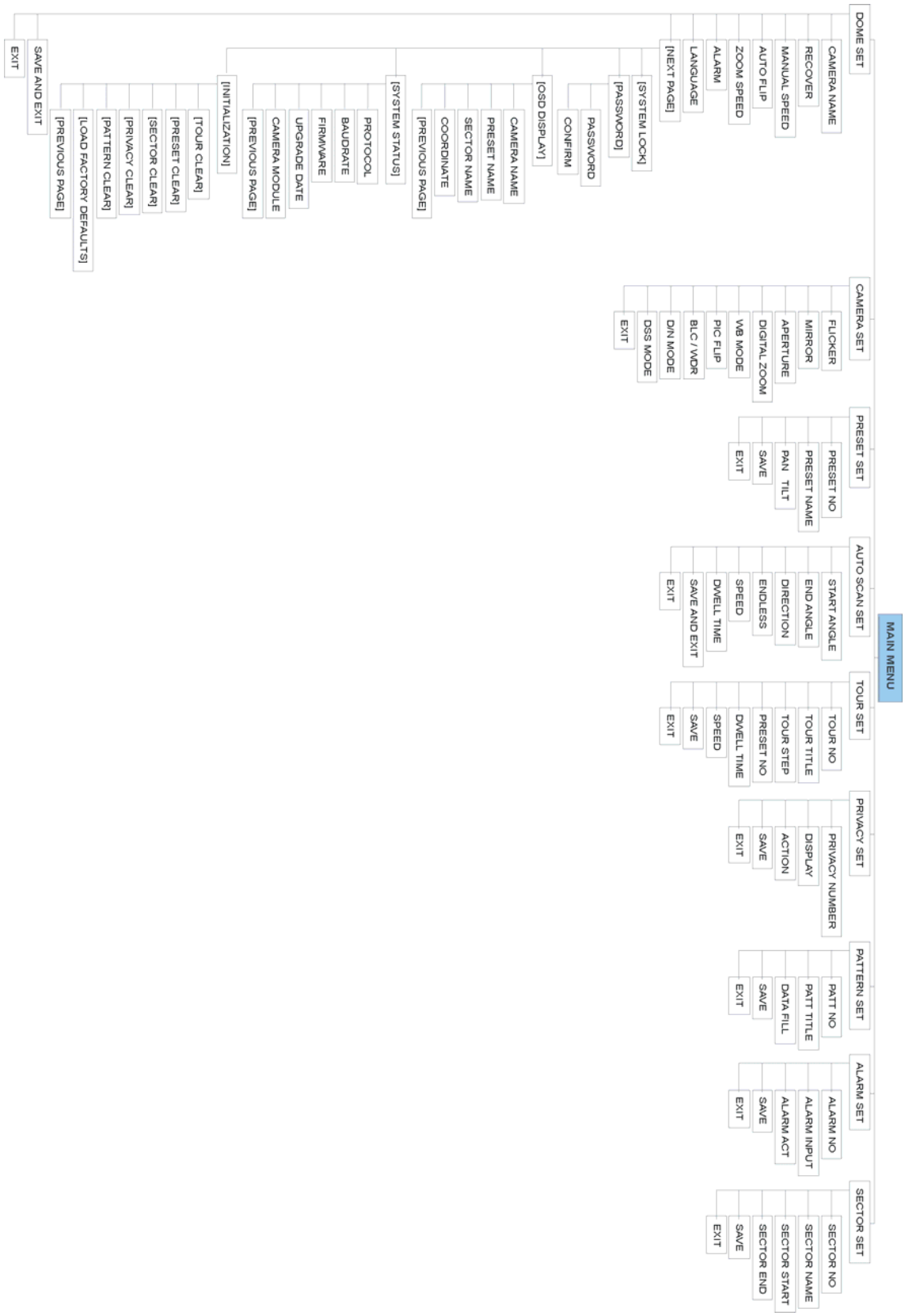


1. Pan Origin Test
   Zero point of Pan is found after Pan test.
2. Tilt Origin Test
   Zero point of Tilt is found after Tilt test.
3. TX Connection Test
   TX Connection Test takes about 60 seconds.
   Set camera ID in DVR or controller and press any key.
   "OK" will be displayed if camera receives any command by DVR or controller during that 60 seconds addressed to ID of camera (not necessary for function).
   (ID is displayed at start-up, refer to page 78 according ID setting).
   * If "No Tested" is displayed
   - the camera did not receive any signal from DVR or controller
   - wrong connecting way such as the protocol, baud rate or RS-485 connection. The user may check the installation way carefully.
4. Camera Comm. Test
   Communication test with the camera is automatically checked.
   OK should be displayed in these four tests in the first installation.

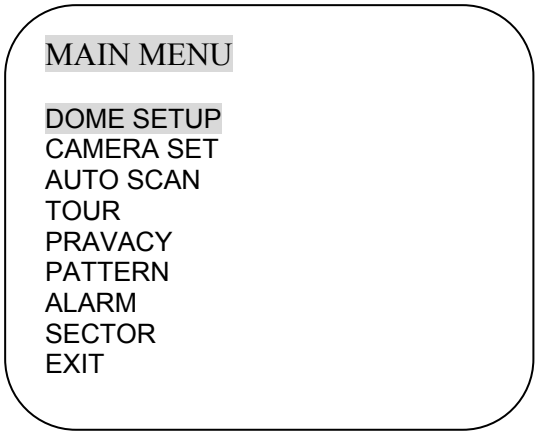
After all tests above are done, **"NOW EEPROM CHECKING"** and **"ALL DATA INITIALIZING"** is displayed and the camera is ready to operate.

8. OSD Menu Setting

8.1 OSD Menu Table



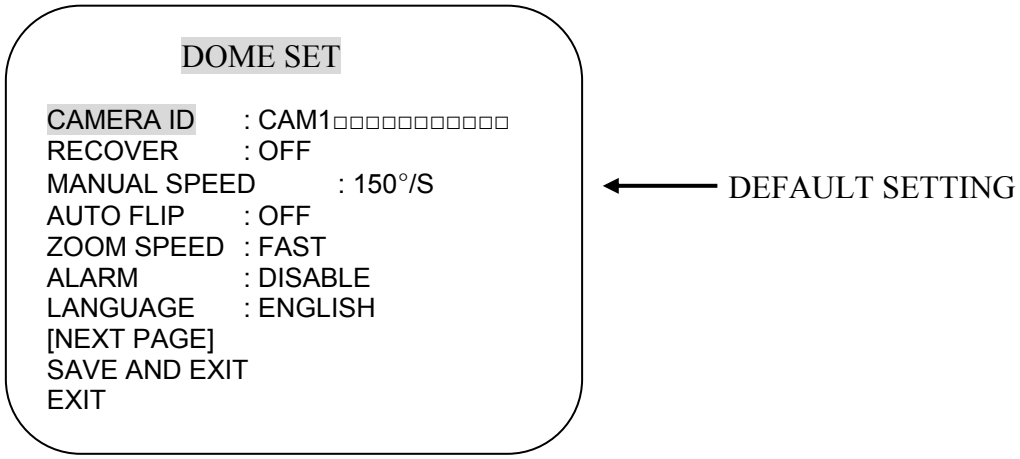
To enter OSD Menu, press the MENU button or 95+Preset (Maxpro 90+Preset) and Menu is displayed:



- Move the joystick up or down to move to the position and left or right to make selection or change values.

8.2 Dome Setup

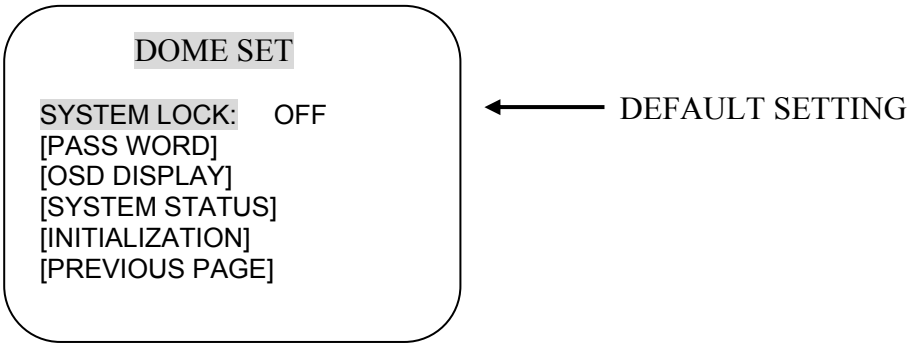
To enter Dome setup, move the joystick rightwards when cursor is on dome setup.



1. **DOME SET – CAMERA NAME**
   To set camera name, select up to 16 characters moving Joystick to the left or right.
   Press ZOOM TELE button to move to the next character from the left to the right and ZOOM WIDE button to move to the prior character from the right to left.
   Space is displayed when "□" appears.

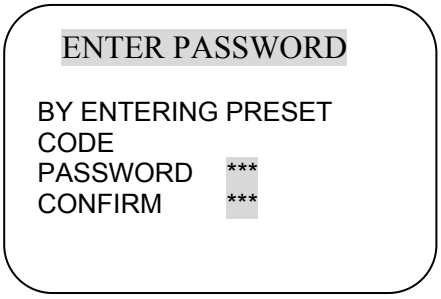
2. **DOME SET – RECOVER**
   This feature allows the dome to activate the last specified operation (auto scan, group tour, preset, pattern or sectors) after a programmed time of inactivity or restart after power shut down.
   The procedure is as following: define any operation and then go to DOME SET and change RECOVER to any value. Recover time can be programmed from 15 second to 99 seconds and the default setting is OFF.

3. **DOME SET – MANUAL SPEED**
   Manual Speed of Pan/Tilt is selectable from 100°/sec up to 200°/sec. The default setting is 150°/sec.
4. **DOME SET – AUTO FLIP**
   Auto Flip is available. Move joystick rightwards or leftwards for selecting ON or OFF. The default setting is OFF. This feature also can be enabled with 67 + preset button.
5. **DOME SET – ZOOM SPEED**
   Zoom speed is selectable between FAST or SLOW mode. Move joystick to the right direction for selecting FAST or SLOW. The default setting is FAST.
6. **DOME SET – ALARM**
   All alarms inputs are available after set as ENABLE. Move joystick to the right or left direction to select ENABLE/DISABLE. The default setting is DISABLE and this feature can be enabled with 97 + PRESET button.
7. **DOME SET – LANGUAGE**
   Several languages are available: German, English, French, Dutch and Danish. Move joystick rightwards or leftwards to select language. The default setting is GERMAN.

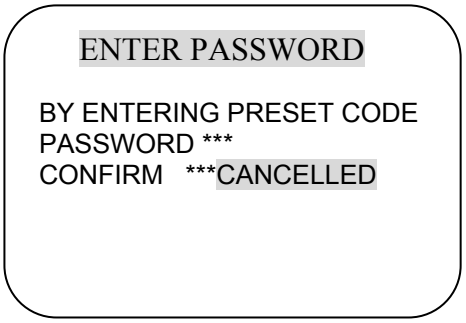


8. **DOME SET – [NEXT PAGE] – SYSTEM LOCK**
   Password protection helps to keep stored settings. It prevents changes by anybody without password. In order to enter [PASSWORD] page, system lock status must be ON. Move joystick to rightwards or leftwards to select ON. The default setting is OFF.

9. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [PASSWORD]**
   To enter this page for setting a password, move joystick to the right. The password is selectable between number 001 and 255. Confirm with PRESET button. The default setting is BLANK.



Press any number from 001~255 and preset button twice on password typing field and on confirm field. Then “CONFIRMED” is displayed on the monitor and the menu will change to the previous page automatically.



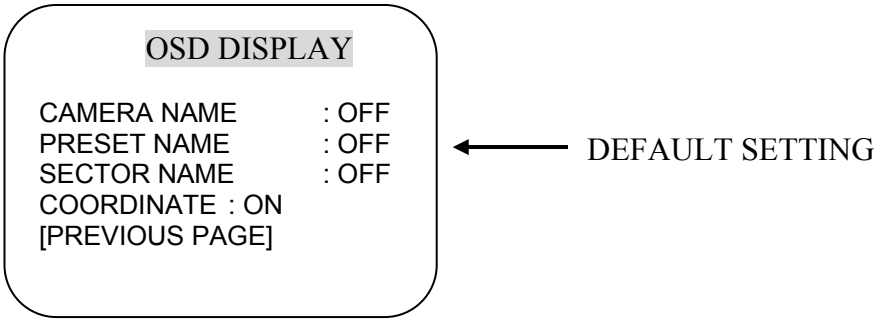
<CONFIRMED> <CANCELLED>

If user enters different numbers between PASSWORD and CONFIRM, “CANCELLED” is displayed on the monitor and the menu will return to the previous page automatically if user fails 3 times.

- After setting a Password, the operator has to type in memorized password in order to enter OSD MAIN MENU, or to change any stored settings, e.g. Pattern, Tour etc.
- The operator must remember the password for the operation since the manufacturer does not provide a master password.
- Do not forget to leave menu with SAVE AND EXIT on first page.

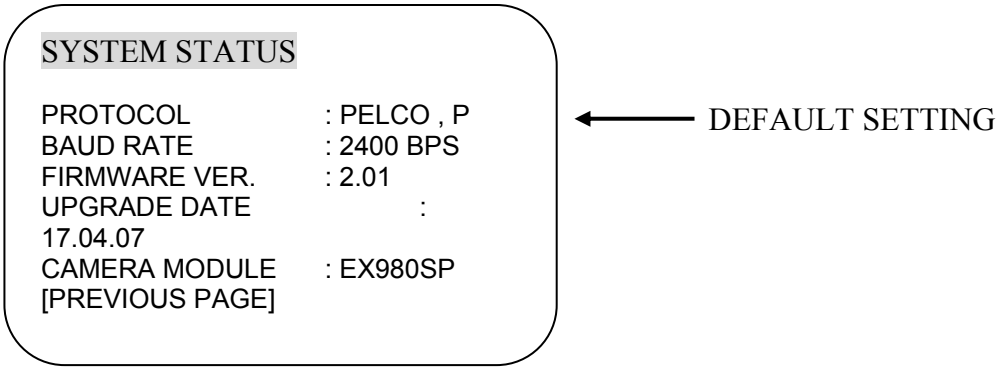
10. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [OSD DISPLAY]**

Various information are displayed on monitor after set ON in this menu. It can be hidden when OFF is selected. Move joystick rightwards or leftwards in order to select OFF/ON when the cursor is located on mentioned item.



11. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [SYSTEM STATUS]**

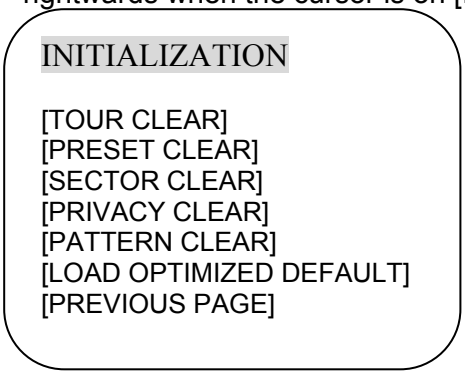
A variety of system information is displayed at SYSTEM STATUS.



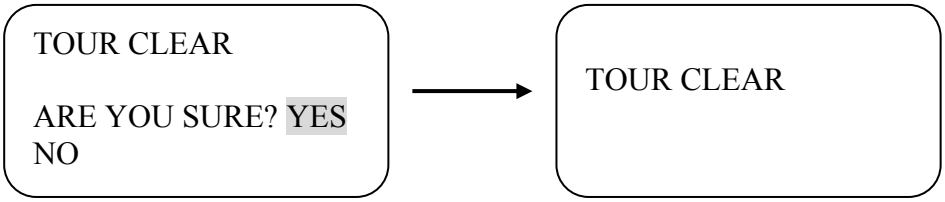
- Protocol and baud rate are shown due to the dip switch setting (Refer to page 245)
- Firmware version and upgrade date will change after upgrade.
- Upgrade date format is DD.MM.YY.

12. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [INITIALIZATION]**

    To clear all stored settings for tour, preset, sector, privacy or pattern, move joystick rightwards when the cursor is on [INITIALIZATION].

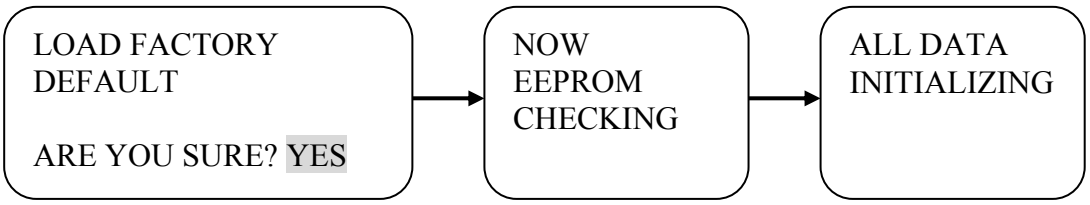


To clear memorized data, move joystick rightwards when cursor is on concerning item.



Press FOCUS NEAR button when the cursor is at YES to clear memorized data. Each item flickers for about 5~10 seconds such as tour, preset and so on. After this process, the menu returns to the previous page.

- [PRESET CLEAR], [SECTOR CLEAR], [PRIVACY CLEAR], [PATTERN CLEAR] has the effect of [TOUR CLEAR] too, because each tour consists is a combination of presets, sector.



- To clear all data and to return to factory default, move joystick rightwards when cursor is at [LOAD FACTORY SETTINGS] to enter the above page.
- Move joystick to the right or left direction in order to select YES, press FOCUS NEAR button.
- “NOW EEPROM CHECKING” and “ALL DATA INITIALIZING” is displayed about 5~7 seconds and the menu returns to the previous page automatically.

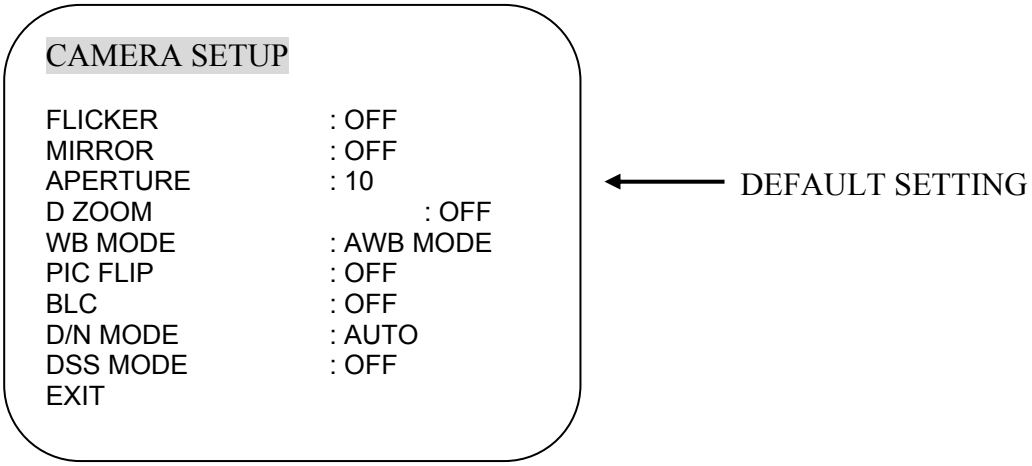
13. **DOME SET – [NEXT PAGE] – SAVE AND EXIT**

    To save the stored data and escape this page, move joystick to the right direction when cursor is at SAVE AND EXIT.

14. **DOME SET – [NEXT PAGE] – EXIT**

    To escape this page without saving, move joystick to the right direction when cursor is at EXIT.

8.3 Camera Set



1. **CAMERA SET – FLICKERLESS**

   Flickerless feature is selected between 50Hz and 60Hz. The default setting is OFF. Set flicker mode ON when power source frequency does not conform to the frequency of video system (NTSC: 60 Hz / PAL: 50 Hz). The default setting is OFF.
   This feature is only necessary whether a PAL camera is used in countries with 60Hz power source frequency for example.

2. **CAMERA SET – MIRROR**
   This feature mirrors the picture image. Left and right side of picture are inverted when setting is ON. The default setting is OFF.

3. **CAMERA SET – APERTURE**
   Aperture enhances picture detail by increasing gain of the camera and sharpening the edges in the picture. The default seeting is 10 (the aperture level is adjustable from 01 ~ 15).

4. **CAMERA SET – DIGITAL ZOOM**
   Move joystick rightwards in order to set ON, whether you want to activate digital zoom. The default setting is OFF.

5. **CAMERA SET – WB MODE**

   4 different white balance modes for varied conditions of vicinity illumination are available. The default setting is AWB and it is possibly to change the mode option according to the lighting conditions as below:

- AWB Mode – 3,200°K to 6, 000°K (Default)
- Indoor – up to 3,200°K
- Outdoor – up to 5,800°K
- ATW Mode – 2,000°K to 10, 000°K

6. **CAMERA SET – PIC FLIP**

   Picture flip feature mirrors picture horizontally. Top and bottom of picture inverted when setting is ON. Move joystick to the right or left to select OFF/ON. The default setting is OFF.

7. **CAMERA SET – BLC (not TVCC75200)**

   The default setting of backlight compensation is OFF and the camera provides modes OFF/ON.
   OFF – Backlight compensation is not activated.
   ON – Back light compensation is activated.
   BLC also can be switched ON/OFF with 93 + PRESET button.

   CAMERA SET – WDR (only TVCC75200)

   Huge contrasts in picture (e.g. sunlight throu window or artificial light sources) can lead to incorrect display of picture. If areas in with intense light sources has to be observed, select WDR setting ON.

8. **CAMERA SET – D/N MODE**

   IR filter is changeable due to the lighting conditions as AUTO – NIGHT MODE – DAY MODE. The default setting is AUTO MODE. Auto mode switches automatically between day- and night mode due to changing lighting conditions.
   D/N mode also can be changed with 94 + PRESET button.
   Notice: Night mode provides only black and white pictures and is suitable with IR LED illumination.

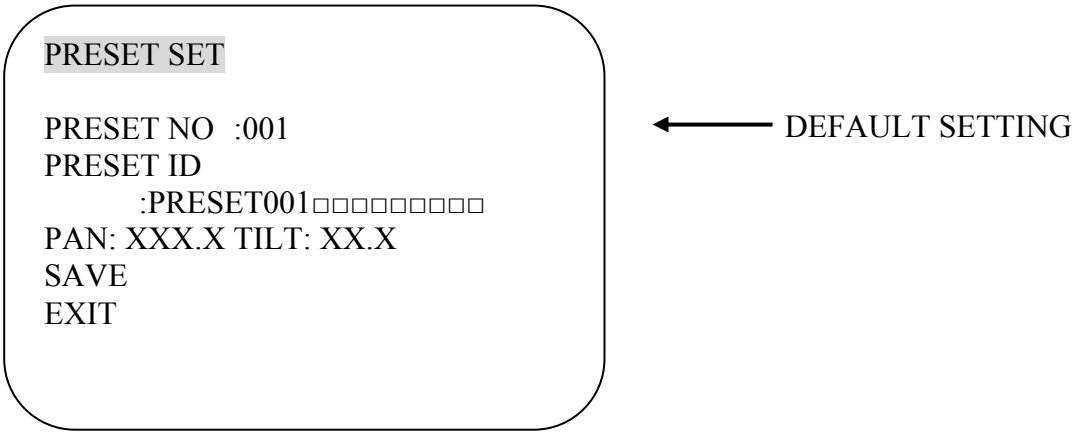
9. **CAMERA SET – DSS MODE (DIGITAL SLOW SHUTTER)**

   Digital slow shutter slows the picture frame rate and increases the camera sensitivity under low light conditions. The picture will develop a granular appearance and motion may show some lag, resulting in streaking on fast moving objects.
   The default setting is OFF. This feature can be changed with 69 + PRESET button.

10. **CAMERA SET – EXIT**
    To escape this page, move joystick rightwards.

8.4 Preset settings

Presets are saved positions, which can be recalled by a shortcut. Alternatively is is possible to store data out of menu. Type in any number (1~64 and 100~200) and hold PRESET button for at least two seconds. The actual camera position will be saved under this number and a confirmation is shown on screen.
To enter PRESET SETUP, move joystick rightwards when cursor is on PRESET SET.

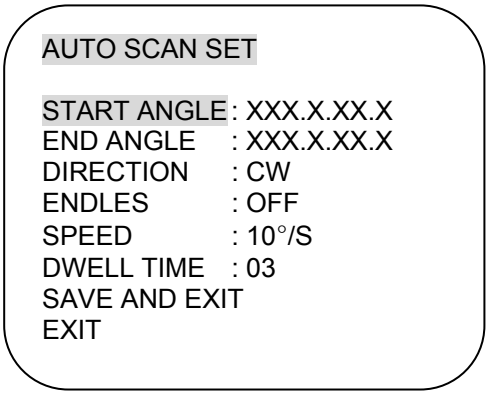


1. **PRESET – PRESET NO.**
   Up to 165 numbers (1~64, 100~200) of preset positions are available. Move joystick to the right or left direction to select preset no.
2. **PRESET – PRESET NAME**
   To set preset name, select up to 16 characters moving Joystick to the left or right.
   Press ZOOM TELE button to move to the next character from the left to the right and ZOOM WIDE button to move to the prior character from the right to left.
   Space is displayed when □ appears.
3. **PRESET – PAN: XXX.X TILT: XX.X**
   Press FOCUS FAR button in order to set preset position, then use the joystick to the position which is needed memorized preset no. Then press FOCUS FAR button again after setting a position of preset location.
4. **PRESET – SAVE**
   Move joystick to the right direction when the cursor is at SAVE to save the memorized preset data and name. Then the cursor is jumps on preset name for the continuous preset no. setting.
5. **PRESET – EXIT**
   To escape this page, move joystick to the right direction.

Attention:
The camera comes with two light barriers to calibrate pan/tilt coordinates. If the light barriers are not crossed for a long period, it could lead to inaccuracy and the camera could not approach the preset positions exactly anymore.
Therefore the camera should cross the light barriers at 0° tilt and 180° pan in every tour or pattern.

8.5 Auto Scan Set

66 + preset (Maxpro: 86+Preset) button starts AUTO SCAN after setting.



← DEFAULT SETTING

1. **AUTO SCAN – START ANGLE**

   To set start angle, press FOCUS FAR button and move joystick to the starting angle which is needed to be memorized. Press FOCUS FAR button again to escape.

2. **AUTO SCAN – END ANGLE**

   To set end angle, press FOCUS FAR button and move joystick to the starting angle which is needed to be memorized. Press FOCUS FAR button again is escape.

3. **AUTO SCAN – DIRECTION**

   Auto scan direction of rotation can be set clockwise or counterclockwise.
   CW: Clockwise direction (Default)
   CCW: Counterclockwise direction

4. **AUTO SCAN – ENDLESS**

   Auto Scan rotation can be set endless. Move joystick rightwards in order to select ON. The default setting is OFF.

5. **AUTO SCAN – SPEED**

   Auto scan speed can be adjusted from 05° per second up to 35° per second.
   The default setting is 10°/S.

6. **AUTO SCAN – DWELL TIME**

   This menu item is the delay time when an angle is arrived and the dome starts to drive back to another angle.
   This menu item does not affect when endless is adjusted.
   Move joystick to the left or right in order to adjust dwell time. Dwell time can be adjust from 01 second to 99 seconds and the default setting is 03 seconds.

7. **AUTO SCAN – SAVE AND EXIT**

   To save the changed data and return to the main menu, move the joystick to the right with the cursor on SAVE AND EXIT.

8. **AUTO SCAN – EXIT**

   To exit the AUTO SCAN menu without saving the changes, select EXIT.

9. **AUTO SCAN – SAVE AND EXIT**

   To save the memorized data and escape this page, move joystick to the right direction when cursor is at SAVE AND EXIT.

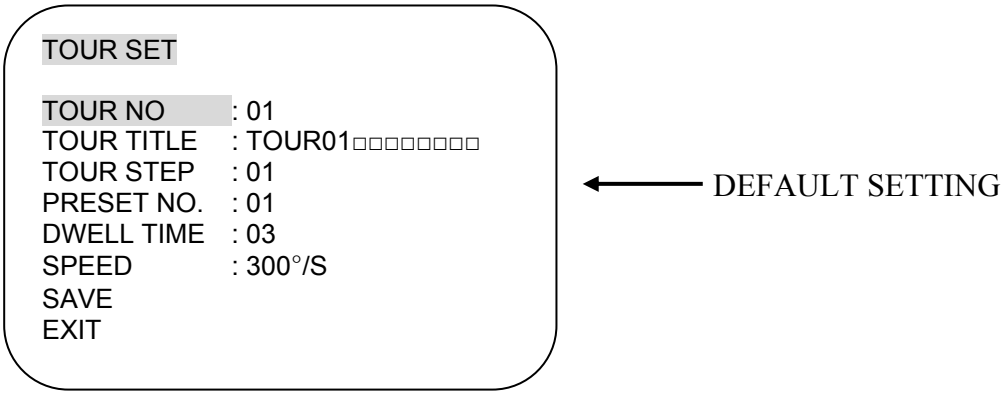
10. **AUTO SCAN – EXIT**

    To escape this page without saving, move joystick rightwards here.

8.6 Tour Set

8 programmable tours can be set and each tour is capable to memorize up to 60 preset steps. After setting the data to each tour group, 71~78 + preset buttons are working as group tour # 1~8.

- Maxpro protocol provides only three quick operation keys (87~89 + preset) for group tour, but it is possible to set up to group tours #8.



1. **TOUR SET – TOUR NO.**

   Up to 8 group tours are available to set by the joystick.

2. **TOUR SET – TOUR TITLE**

   To set tour title, select up to 16 characters moving Joystick to the left or right.
   Press ZOOM TELE button to move to the next character from the left to the right and ZOOM WIDE button to move to the prior character from right to left.
   Space is displayed when □ appears. Tour title is not displayed on the monitor, it is only for the reference of menu controller.

3. **TOUR SET – TOUR STEP**

   Each tour group consists of up to 60 preset steps for sequential images with different dwell time and speed. It is possibly to match any preset # for each tour step.

4. **TOUR SET – PRESET NO.**

   Connect with tour step #1 ~60; it is possible to select any preset no. from 1 to 64 and 100 to 200. The default setting is BLK for blank, which means tour step is not assigned to any preset number.

5. **TOUR SET – DWELL TIME**
   Each Tour step has its own dwell time from 01 second up to 99 seconds.
   The default setting is 03 seconds.

6. **TOUR SET – SPEED**

   Motional speed can be separately set for each tour step. Auto scan speed can be adjusted from 10° per second up to 300° per second. Move joystick to the right or left to select tour speed.
   The default setting is 300°/S.

7. **TOUR SET – SAVE**

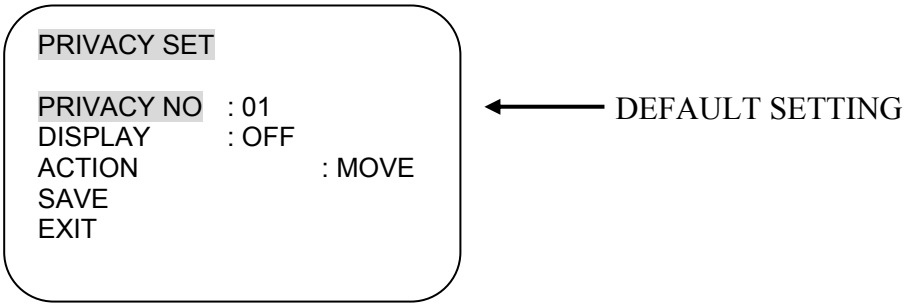
   To save the memorized data, move joystick rightwards when cursor is at SAVE. The cursor will automatically move to the next tour step then.

8. **TOUR SET – EXIT**

   Move joystick to the right to return to main menu.

8.7 Privacy Set

24 Privacy masking zones make it easy to block out confidential areas (e.g. keyboard entries) and will be shown as blue squares.



1. **PRIVACY SET – PRIVACY NO**.

   Up to 24 privacy masking zones (TVCC75200) respectively 4 (TVCC75100) are available.

2. **PRIVACY SET – DISPLAY**

   Move joystick to the right or left to switch on the selectable block in the central of the monitor. This block is appearing as a translucency square with blue colour after set ON. The default setting is OFF.

3. **PRIVACY SET – ACTION (MOVE / ADJUST)**

   To set the blocking area, press FOCUS FAR button when the cursor is on MOVE MODE.
   Use Joystick to move to position where masking zone should be.
   Then press FOCUS FAR button again to escape of MOVE MODE.
   To adjust size of blocking area, move joystick to the right when the cursor is on ACTION.
   After Move mode changed to ADJUST MODE, press FOCUS FAR button in order to adjust the size of blocking area. Use the joystick to adjust the size of blocking area. After adjusting size of blocking area, press FOCUS FAR button to escape ADJUST mode.

4. **PRIVACY SET – SAVE**

   To save the data after set the privacy masking zone, move joystick to the rightwards when the cursor is on SAVE. After saving of data, the cursor automatically jumps to PRIVACY NO.2 to prepare the next privacy masking zone.

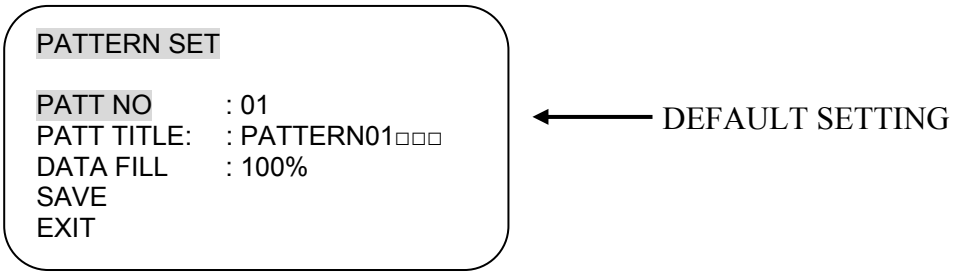
5. **PRIVACY SET – EXIT**

   Move joystick to the right to return to main menu.

8.8 Pattern Set

8 programmable patterns are available with 16 characters for title.
After setting the data of each pattern, 81~88 + PRESET buttons are working as Pattern # 1~8.

- Maxpro protocol provides 6 quick operation keys (80~85 + preset) for patterns, but it is possible to set up to pattern #8.



1. **PATTERN SET – PATT NO.**

   Up to 8 programmable user-defined patterns are available to set by joystick movement.

2. **PATTERN SET – PATT TITLE**

   To set pattern title, select up to 16 characters moving Joystick to the left or right.
   Press ZOOM TELE button to move to the next character from the left to the right and ZOOM WIDE button to move to the prior character from right to left.
   Space is displayed when □ appears. Pattern title is not displayed on the monitor, it is only for the reference of menu controller.

3. **PATTERN SET – DATA FILL**

   Press FOCUS FAR button to start recording process. The dome saves all joystick movements to its memory during this time. A number on monitor shows the percentage of filled memory. Press FOCUS FAR button again in order to escape.

4. **PATTERN SET – SAVE**

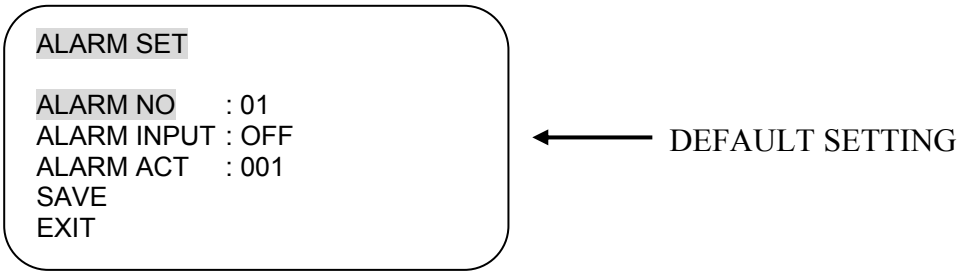
   To save the filled data, move joystick to the rightwards when the cursor is on SAVE. This may take several seconds. Then the cursor moves to the following pattern no in order to prepare next pattern.

5. **PATTERN SET – EXIT**

   Move joystick to the right to return to main menu.

8.9 Alarm Set

4 Alarm inputs are available and each of them is able to activate a preset, group tour or pattern.



1. **ALARM SET – ALARM NO.**

   Up to 4 alarm inputs are selectable by moving joystick right or left when cursor is on ALARM NO. This number represents the corresponding alarm input on the rear side of speed dome.

2. **ALARM SET – ALARM INPUT**

   The alarm inputs supports 3 different connection states: NC (Normally Close), NO (Normally Open) or OFF (disabled)
   The default setting is OFF

3. **ALARM SET – ALARM ACT**

   Alarm inputs can activate various surveillance modes. Preset number from1~64 and 100~200, Group tour 1 to 8 and Pattern 1 to 8 are available. Move joystick right or left to select desired preset position, group tour no. or pattern no.

4. **ALARM SET – SAVE**

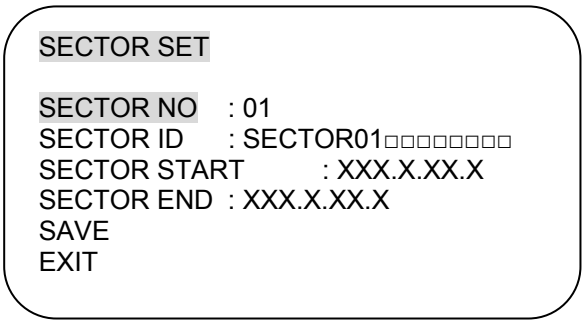
   After setting the alarm input state and activation, move joystick rightwards when the cursor is on SAVE in order to save changes. After saving, the cursor jumps to the following alarm no. to set the next alarm.

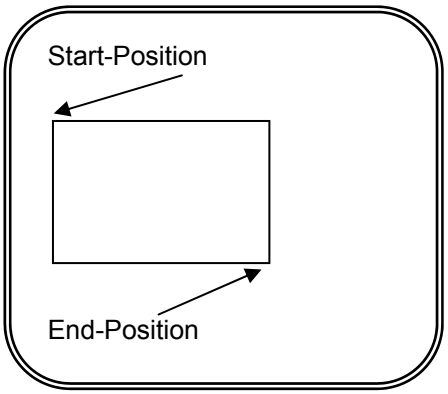
5. **ALARM SET – EXIT**

   Move joystick to the right to return to main menu.
   * Before activating the Alarm, the user must set ALARM ENABLE at DOME SET – ALARM

8.10 Sector

Up to 8 programmable sectors are available with 16 characters each.
This feature is useful to entitle certain locations such as a parking zone.





1. **SECTOR SET – SECTOR NO.**

   Up to 8 programmable sectors are available to set.

2. **SECTOR SET – SECTOR NAME**

   To set SECTOR NAME, move joystick right or left to change each digit.
   Press ZOOM TELE button to moves to the next character from the left to the right and ZOOM WIDE button to move to the prior character from the right to left.
   Space is displayed when □ appears.

3. **SECTOR SET – SECTOR START**
   To set start position of sector, press FOCUS FAR button. Use the joystick to go to the start position of sector. Press FOCUS FAR button again to escape.

4. **SECTOR SET – SECTOR END**

   To set end position of sector, press FOCUS FAR button. Use the joystick to go to the end position of sector. Press FOCUS FAR button again to escape.

5. **SECTOR SET – SAVE**

   After setting the sector start- and end position, move joystick rightwards when the cursor is on SAVE in order to save changes.
   After saving, the cursor jumps to the following sector no. to set the next sector.

6. **SECTOR SET – EXIT**

   Move joystick to the right to return to main menu.

8.11 Exit

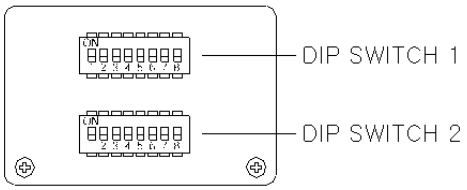
To escape OSD Main Menu, move joystick right or left when cursor is on exit. Camera is ready to operate then.

9. DIP Switch Setting

9.1 ID Setting

Set an ID for the camera which you can use for accessing from a controller or DVR. An ID may only be assigned once!
Once you have opened the camera cover, you can set the ID (e.g. using a small flat screwdriver) on DIP switch 1 by pushing the pins up or down.

- Default setting: camera ID = 1



(1-ON, 0-OFF)

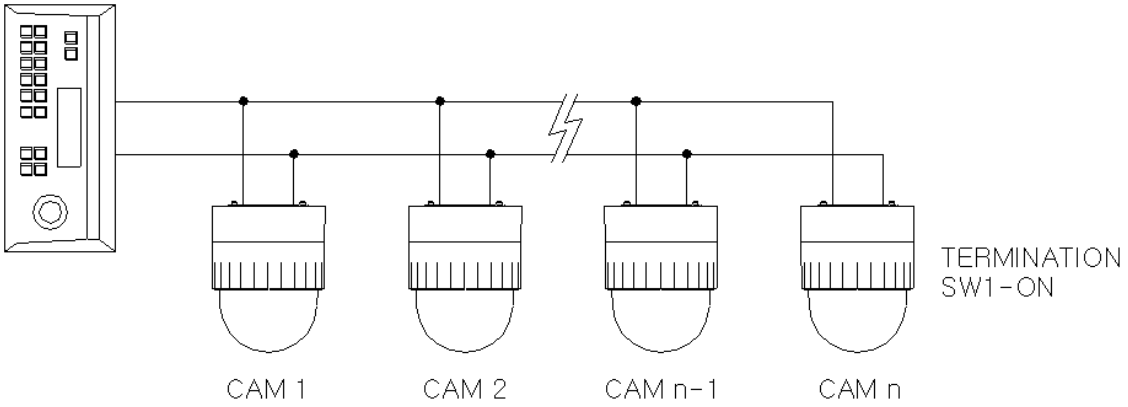
DIP SW	ID VALUE	DIP SW	ID VALUE	DIP SW	ID VALUE
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93

DIP SW	ID VALUE	DIP SW	ID VALUE	DIP SW	ID VALUE
01111010	94	00101001	148	01010011	202
11111010	95	10101001	149	11010011	203

00000110	96	01101001	150	11010011	203
10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 RS-485 Termination

The 1st DIP of SW2 is used for 100Ω termination.
Set on 1st DIP of SW2 only by the last connected camera from the loop (CAM n).
Even in case of only one camera, set ON 1st-DIP of SW2.



9.3 Protocol

The 3rd, 4TH of DIP SW2 above are used for Protocol Setting.
Factory Default: Pelco-D or Pelco-P (Auto detection)

DIP SW2 - 3rd 4th	
OFF / OFF	Pelco-D or Pelco-P
ON / ON	Maxpro protocol

9.4 Baud Rate Setting

The 7th, 8th SW of DIP SW2 is used for baud rate setting.
With DIP SW2 baud rate can be changed to 4800bps, 9600bps.
Factory Default: 2400bps.

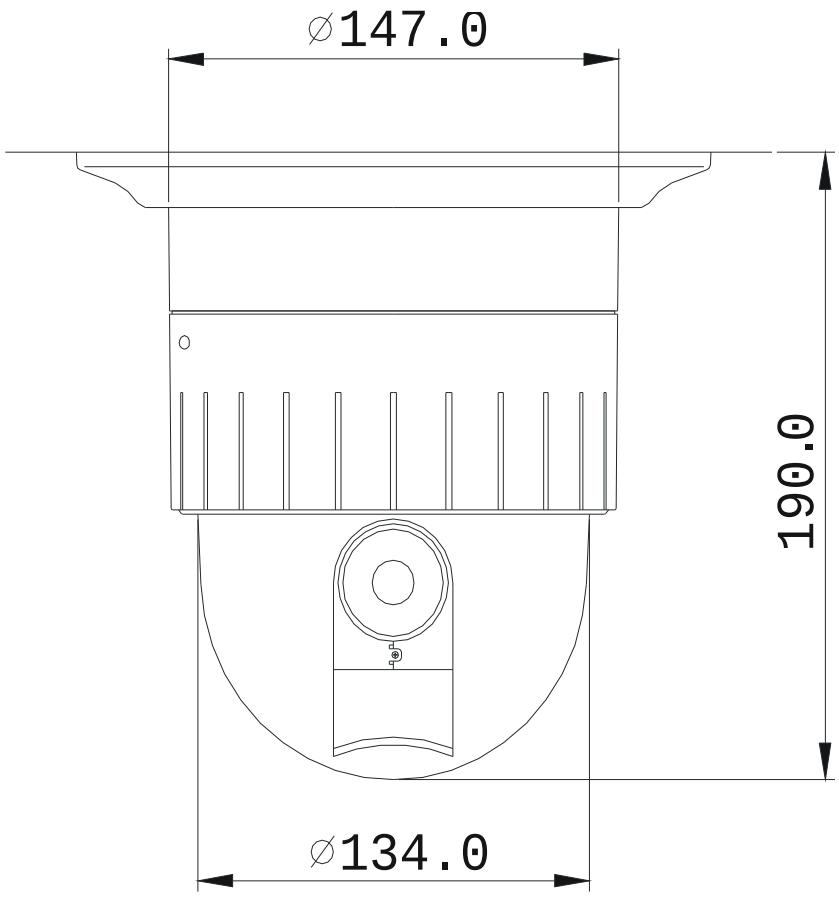
DIP SW2-7th	DIP SW2-8th	BAUD RATE
OFF	OFF	Not Used
OFF	ON	2400bps
ON	OFF	4800bps
ON	ON	9600bps

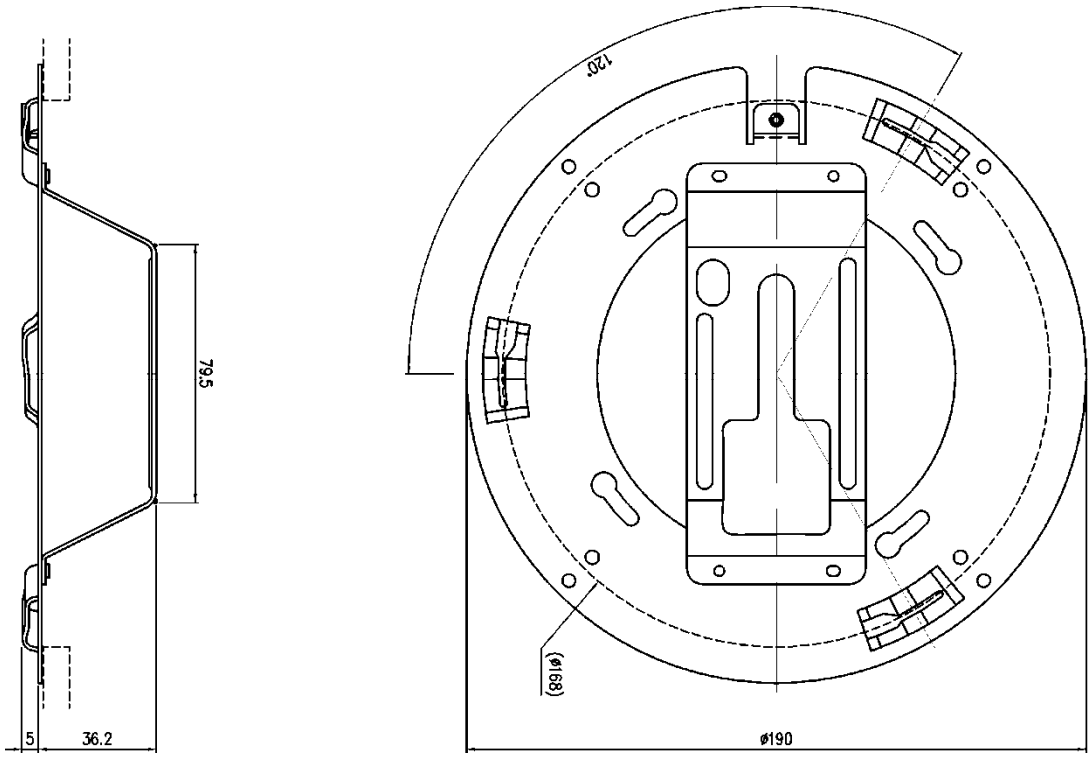
* The 2nd, 5th, 6th of DIP SW2 are not used.

10. Specifications

MODEL			TVCC75100	TVCC75200
PAN /TILT	Pan Rotation Angle		360° Endless	
	Pan Speed	Manual	0.5°/sec ~ 200°/sec (64step)	
		Preset	Max 300°/sec	
	Tilt Rotation Angle		-2° ~ 90°	
	Tilt Speed	Manual	0.5° ~ 45°/sec (64step)	
		Preset	Max 250° /sec	
	System Accuracy		0.024°	
FUNCTIONS	Presets		165 positions with 16 character labels available for each position with different speed steps	
	Group Tour		Max. 8 Programmable group tours (each one consisting of up to 60 preset steps with different steps)	
	Auto pan		Programmable Auto Scan	
	Pattern		8 Programmable Patterns (total 480 seconds)	
	Sector		8 Selectable Sectors with 16 charactors	
	Password Protection		Yes	
	Privacy Zone		8	24
	Alarm Input		4 alarms (with various programmable states)	
	Alarm Actions		Activate preset, Group scanning or output per alarm input	
	Aux Output		2 Replay Output	
	Auto Flip		ON / OFF	
	OSD Menu		German, English, French, Dutch, Danish	
	Communication		RS-485	
	Protocol		Built in Pelco-D, Pelco-P	
POWER	Power Consumption		18W Max	
	Power Supply		18~32VAC 60/50Hz 850mA	
OTHERS	Construction		Cool Gray Body(ABS) , Anti-vandal bubble (Poly Carbonate)	
	Dimensions		147φ (D) * 190mm (H); 5.8" (D) * 7.5"(H)	
	Weight		1.9 kg (5 lbs)	
	Motor Type		Stepper	
	Micro Steps		1/8 Micro Step	
	Storage Temperature		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	Operating Temperature		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Certifications		CE, FCC	
CAMERA MODULE	Image Sensor		1/4" Interline Transfer CCD	1/4" Sony Exview HAD CCD
	Total Image Pixels	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Number Of Effective Pixels	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Horizontal resolution		560 TVL	550 TVL
	Lens	Optical	27x Optical Zoom (F1.6~F2.8; f=3.5~95.0mm)	36x Optical Zoom (F 1.6~4.5; f=3.4~122.4mm)
		Digital	16x (432x with optical)	12x (432x with optical)
	Day & Night (ICR)		Auto/ Day/ Night	
	Min.Shooting Distance		1,5m(Tele)	0.32m(Wide)/1.5m(Tele)
	Min. illumination	Normal mode	0.2Lux (50IRE)	0.1Lux (50IRE)
		Night mode	0.02Lux (ICR On)	0.01Lux (ICR On)
	Luminance S/N Ratio		More than 50dB	
	Video Output		VBS:1.0Vp-p (sync negative), Y/C Output	
	BLC		ON / OFF	
	Flickerless	NTSC	ON / OFF	

11. Dimensions


∅147.0
190.0
∅134.0


120°
79.5
5
36.2
ø168
ø190

TVCC75100
TVCC75200

Manuel utilisateur

Version 6/2011

Manuel d'utilisation original en langue allemande.
A conserver pour une utilisation ultérieure !

(FR) Introduction

Cher(e) Client(e),

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des réglementations européennes et nationales en vigueur. Sa conformité a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants sont disponibles chez le fabricant (www.abus-sc.com).

En tant qu'utilisateur, vous devez tenir compte des instructions fournies dans le manuel d'utilisation afin de garantir le fonctionnement sécurisé !

Avant de mettre en service le produit, lisez l'intégralité du manuel d'utilisation et observez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité !

Tous les noms de société et de produit sont des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Adressez vos questions à votre revendeur spécialisé !

Clause de non-responsabilité

Ce manuel d'utilisation a fait l'objet de toute notre attention. Si vous deviez constater des erreurs ou des imprécisions, merci de nous les communiquer.
La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les erreurs techniques et typographiques et se réserve le droit de modifier le produit et ses manuels d'utilisation à tout moment, sans préavis.
ABUS Security-Center ne peut être tenu pour responsable des dommages consécutifs, directs et indirects, ou ceux liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Consignes de sécurité importantes

Les dommages causés par la non-observation des instructions de ce manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels qui résultent de la manipulation non conforme ou de la non-observation des consignes de sécurité. Ces cas annulent la garantie !

Cher(e) Client(e),
Les consignes de sécurité et les indications de danger suivantes permettent non seulement de vous protéger, mais également de protéger l'appareil. Veuillez lire attentivement les points suivants :

- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance.
- Le produit peut être endommagé en cas de chute, même à faible hauteur.

Ne pas utiliser le produit dans les conditions suivantes :

- Local mouillé ou très humide
- Froid ou chaleur extrême
- Rayonnement direct du soleil
- Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- Vibrations importantes
- Champs magnétiques puissants, notamment à proximité de machines ou de haut-parleurs
- La caméra ne doit pas être orientée vers le soleil lorsque le diaphragme est ouvert : risque de dommage du capteur.
- Ne pas poser la caméra sur une surface instable.

Consignes de sécurité générales :

- Ne pas laisser traîner le matériau d'emballage ! Les films et sachets en plastique, les pièces en polystyrène, etc. sont dangereux pour les enfants.
- Pour des raisons de sécurité, tenir la caméra de vidéosurveillance hors de portée des enfants car elle est composée de pièces de petite taille pouvant être avalées.
- Ne jamais introduire d'objets dans la caméra.
- Utiliser uniquement les appareils/accessoires approuvés par le fabricant. Ne jamais raccorder d'appareils incompatibles.
- Observer les consignes de sécurité et les manuels d'utilisation des appareils raccordés.
- Avant la mise en service, vérifier si l'appareil est endommagé. Si c'est le cas, ne pas le mettre en service !
- Respecter les limites de tension spécifiées dans les caractéristiques techniques. Les tensions élevées peuvent détruire l'appareil et vous mettre en danger (électrocution).

En cas d'installation dans un système de vidéosurveillance existant, s'assurer que tous les appareils sont isolés du circuit d'alimentation secteur et basse tension.

En cas de doute, ne pas effectuer le montage, l'installation et le câblage mais les confier à un spécialiste. Les travaux non conformes effectués sur le réseau électrique ou les installations domestiques sont dangereux pour vous et pour les autres.
Câbler les installations en veillant à ce que les circuits d'alimentation secteur et basse tension soient isolés et ne soient jamais reliés ou ne puissent jamais être reliés en cas de dysfonctionnement.

Contenu

1. QUANTITÉ LIVRÉE 88

2. CARACTÈRISTIQUES 88

3. DÈNOMINATION DES COMPOSANTS 89

4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 90

4.1 LIER LES BRANCHEMENTS 90
4.2 FIXATION AUX PLAFONDS SUSPENDUS DE LA CONFIGURATION D'INSTALLATION 92
4.3 FIXATION AUX PLAFONDS SUSPENDUS DE LA CONFIGURATION DE MONTAGE 94
4.4 MONTAGE DE L'ADAPTEUR INTERIEUR AU PLAFOND 96
4.5 MONTAGE DU SUPPORT DE PLAFOND ET DE L'ARMATURE PLIABLE AVEC L'ADAPTEUR INTERIEUR 97
4.5 ACCESSOIRES SUPPLEMENTAIRES 99

5. MODE D'EMPLOI DES APPAREILS DE COMMANDE 101

5.1 COMMANDE AVEC LE PUPITRE TV7605 101
5.2 COMMANDE AVEC ENREGISTREUR TV3000-TV3031 101

6. COMBINAISON DE TOUCHES 102

7. DIAGNOSE (TEST AUTOMATIQUE) 104

8. RÉGLAGE MENU OSD 105

8.1 TABLEAU MENU OSD 105
8.2 REGLAGE DOME 106
8.3 REGLAGE CAMERA 111
8.4 REGLAGE PRESET 113
8.5 AUTO SCAN 114
8.6 DEFINIR UN TOUR 115
8.7 ZONES PRIVEES 116
8.8 MODELE 117
8.9 ALARME 118
8.10 SECTEUR 119
8.11 SORTIR 119

9. REGLAGE INTERRUPTEUR DIP 120

9.1 REGLAGE ID 120
9.2 RESISTANCE DE TERMINAISON RS-485 122
9.3 PROTOCOLE 122
9.4 RÉGLAGE VITESSE 122

10. DONNÉES TECHNIQUES 123

1. Quantité livrée

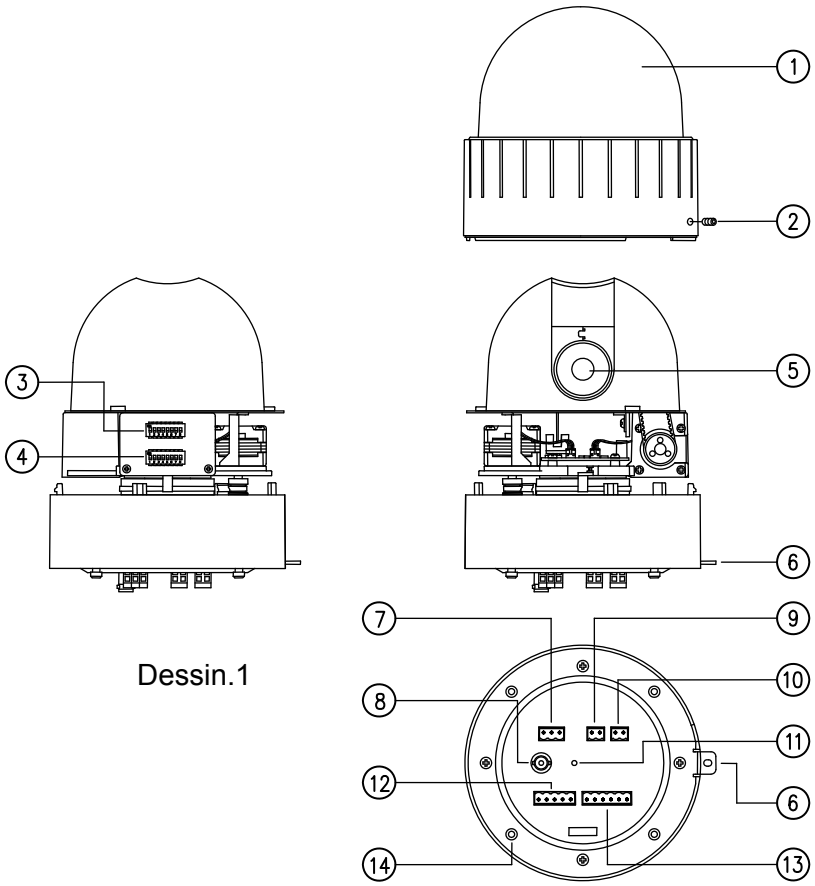
Nr.	Désignations	Nombre
1	Dôme motorisé à grande vitesse	1
2	Plaque de fixation au plafond de la configuration d'installation	1
1	Alimentation électrique 24 V CA	1
3	Clé mâle six pans	1
4	Vis (Ø 3x6)	2
5	Vis (Ø 4x16)	5
6	Câble de sécurité	1
7	Mode d'emploi	1
8	Couvercle support de plafond	1
9	Attache-câbles	5
10	Borne à vis 2 PIN	2
11	Borne à vis 3 PIN	1
12	Borne à vis 5 PIN	1
13	Borne à vis 6 PIN	1

2. Caractèristiques

Le dôme motorisé à grande vitesse dispose entre autres des fonctions suivantes:

- Un objectif zoom Auto-Focus 27x ou 36x et zoom numérique 12x à réglage continu
- Résolution jusqu'à 560 lignes TV
- Menu protégé par un mot de passe
- Technologie Low-Noise pour des mouvements extrêmement silencieux de 0,024°
- Rotation de 360° grâce aux boucles (20 millions de rotations testées)
- DSP de haute qualité pour un équilibrage automatique des blancs, une compensation de contre-jour et un réglage automatique de l'obturateur
- 165 positions Preset programmables
- 8 groupes programmables qui peuvent contenir jusqu'à 60 positions Preset
- Réglage continu de l'obturateur
- Vitesse de rotation de 300°/sec et d'inclinaison de 250°/sec lors du démarrage des presets
- 4 entrées alarme (NO/NC) qui peuvent être accompagnées de positions Preset et 2 sorties relais
- Réglable à distance grâce au bus RS-485 (jusqu'à 127 caméras dôme peuvent être commandées)
- Filtre IR pivotant automatiquement pour commutation jour/nuit
- Plusieurs langues disponibles pour les menus (allemand/anglais/français/danois/néerlandais)
- Support des protocoles Pelco D, Pelco P et Maxpro

3. Dènomination des composants

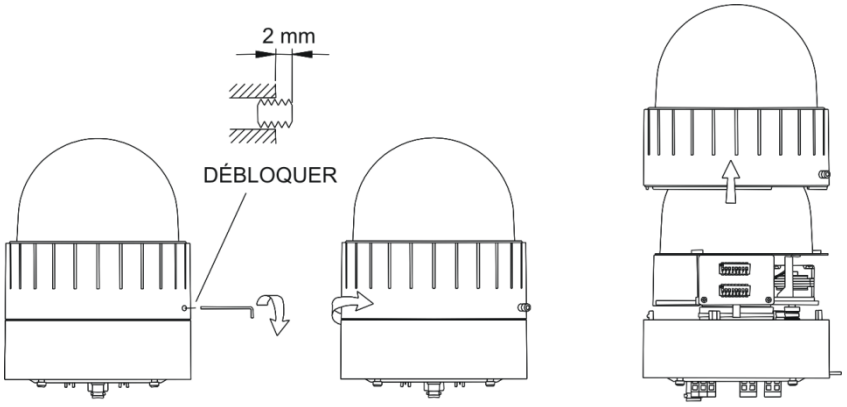


Dessin.1

1. Coupole transparente	8. Sortie vidéo
2. Vis d'arrêt	9. Branchement RS485
3. Interrupteur DIP 1	10. Sortie RS485
4. Interrupteur DIP 2	11. Power LED
5. Caméra	12. Sortie relais
6. Support d'arrêt	13. Entrée alarme
7. Alimentation	14. Vis de fixation

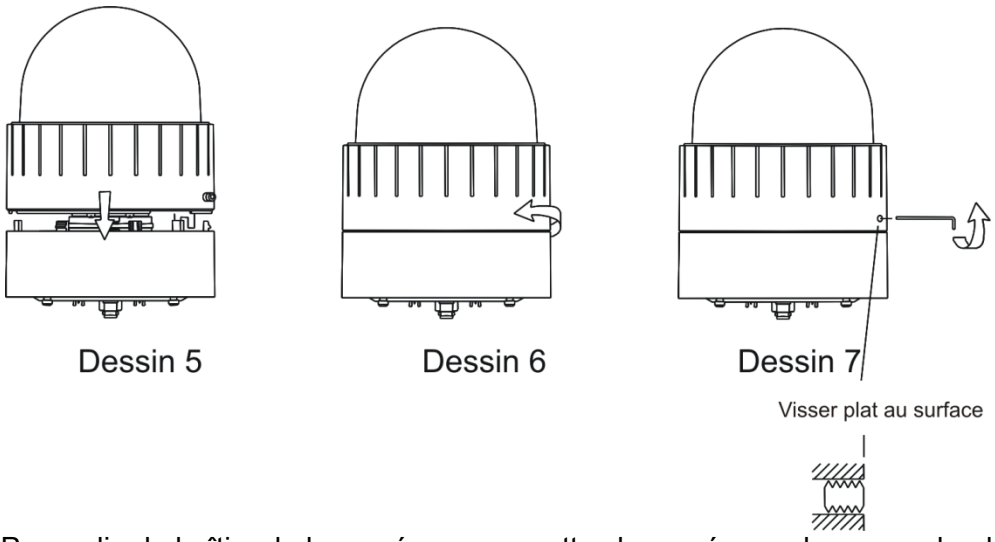
4. Instructions d'installation

4.1 Lier les branchements



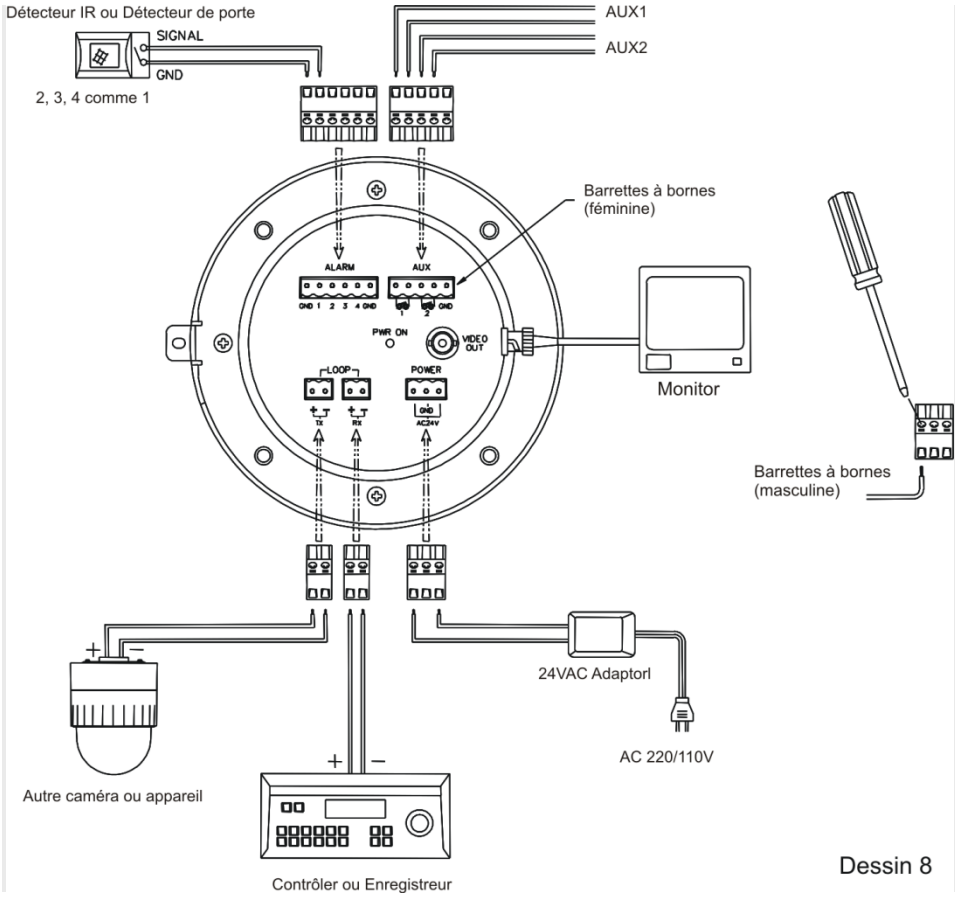
Dessin 2 Dessin 3 Dessin 4

1. Pour enlever le boîtier de la caméra, tournez les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles sortent pour environ 2 mm (ne dévissez pas complètement). Utilisez la clé mâle six pans du kit de livraison (FIG. 2).
   Tournez le couvercle du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite le couvercle du boîtier peut être soulevé (FIG. 3 et 4).
2. Après la séparation vous fixez l'interrupteur DIP comme décrit sur page 120, 121 et 122. Les réglages de l'interrupteur DIP ne peuvent qu'être changés, si le couvercle du boîtier est ouvert.



Dessin 5 Dessin 6 Dessin 7

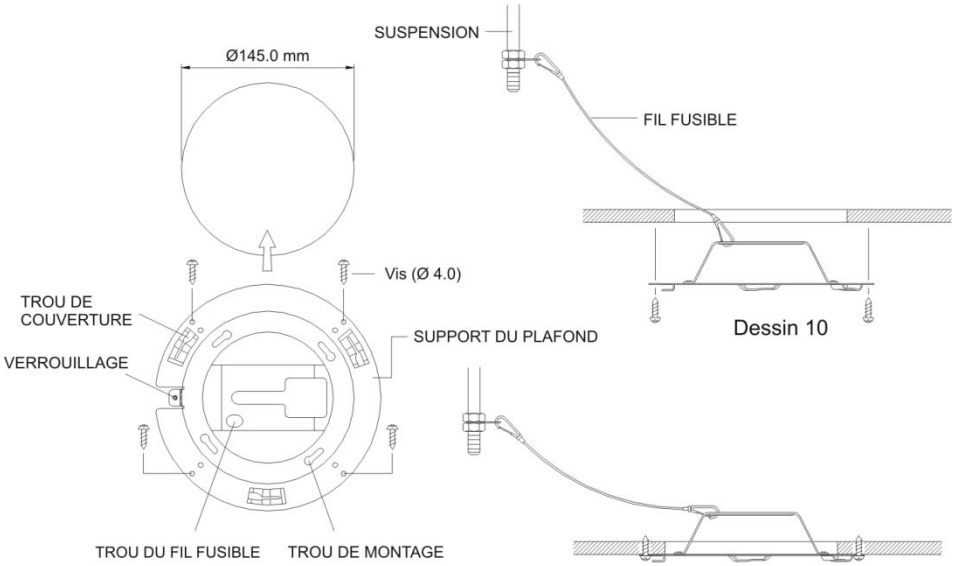
3. Pour relier le boîtier de la caméra, vous mettez la caméra sur le couvercle, de sorte que les deux côtés se touchent complètement et tournez le couvercle du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 5, 6).
   Tournez les vis au moyen de la clé mâle six pans dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez légèrement les vis. Si vous serrez trop les vis, ceci peut endommager le filetage!



1. Alarme: 4 entrées alarme
2. AUX: Sortie relais
   Grâce à la sortie relais vous pouvez activer/désactiver des récepteurs électriques (par exemple l'illumination).
3. RX: Entrée RS485
4. TX: Sortie RS485
   Ici vous pouvez connecter d'autres caméras/appareils.
5. Vidéo Out: Sortie vidéo pour connecteur BNC
6. Power: Connexion à l'alimentation électrique 24 V AC
   Attention aux raccordements! Ne liez en aucun cas le fil électrique conducteur avec GND (prise de terre, PIN central)!
7. PWR ON: Affichage de l'état de l'alimentation

4.2 Fixation aux plafonds suspendus de la configuration d'installation

La configuration d'installation (contenue dans le kit de livraison) est prévue pour les plafonds suspendus avec une distance minimale de 4 cm entre la plaque suspendue et le plafond. Le boîtier complet de la caméra est visible après l'installation.

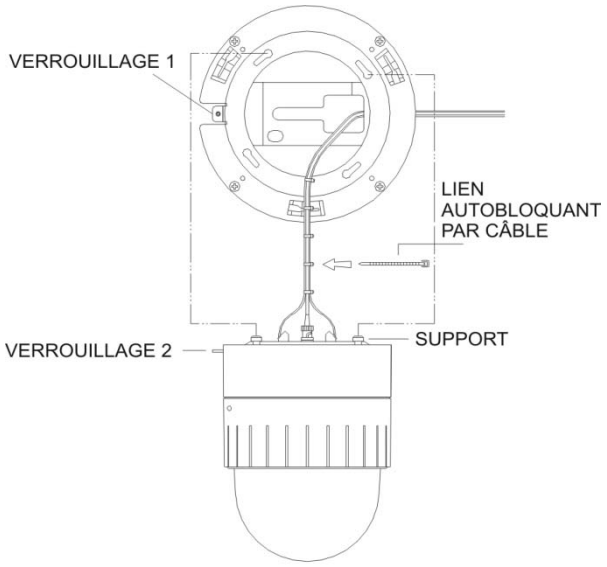


Dessin 9

Dessin 10

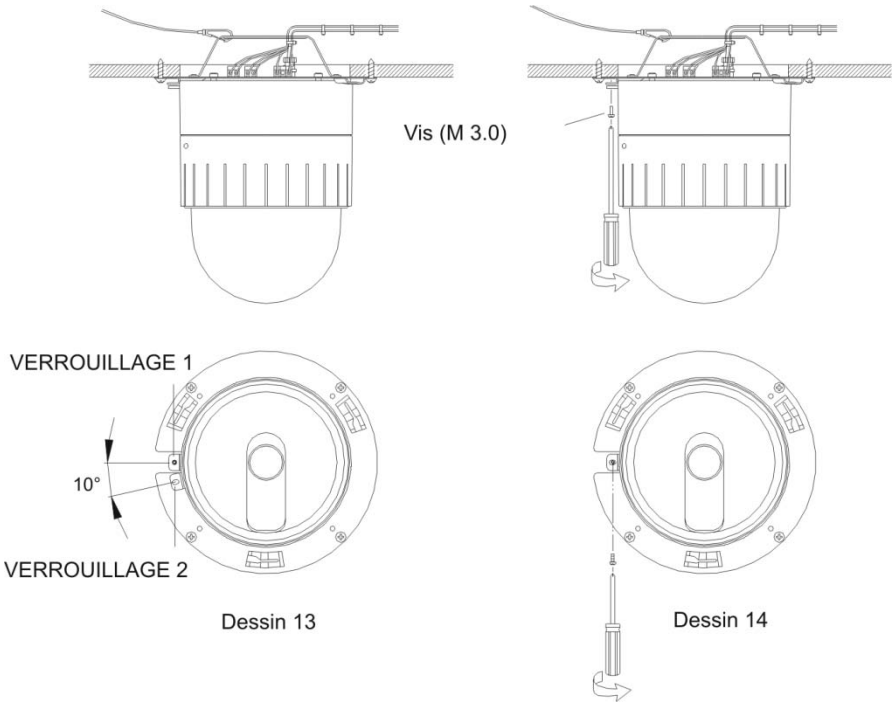
Dessin 11

1. Lorsque vous choisissez la plaque de plafond, veillez à ce que celle-ci soit assez stable et qu'elle puisse supporter un poids d'environ 2 kg.
2. Percez un trou avec un diamètre de 145 mm dans la plaque de plafond. Fixez le câble de sécurité à une suspension afin d'éviter une chute éventuelle. Fixez l'autre bout du câble de sécurité au perçage prévu pour ce câble de sécurité (FIG. 10).
3. Fixez le couvercle de support au moyen de 4 vis (Ø 4,0 mm vis Parker, FIG. 11) à la plaque de plafond.
4. Liez les conductions séparées au moyen de l'attache-câbles (FIG. 12).
5. Mettez le câble à travers le couvercle de support.
   Mettez le couvercle dans le trou de la plaque de plafond (FIG. 12).



Dessin 12

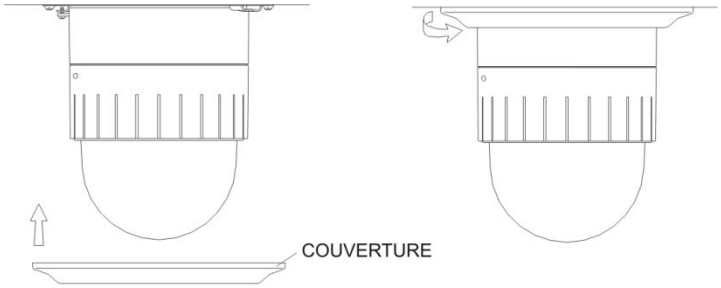
6. Pour fixer le dôme au couvercle de support, mettez la caméra, de sorte que celle-ci est en position de repos et tournez-le de 10° (FIG. 13).
7. Vissez le couvercle de support à la plaque de plafond.



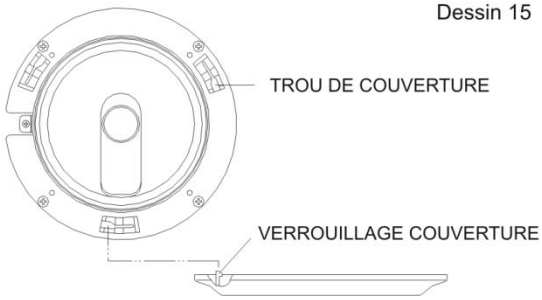
Dessin 13

Dessin 14

8. Montage du couvercle
   Fixez le couvercle en insérant le nez dans les fentes et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 15).

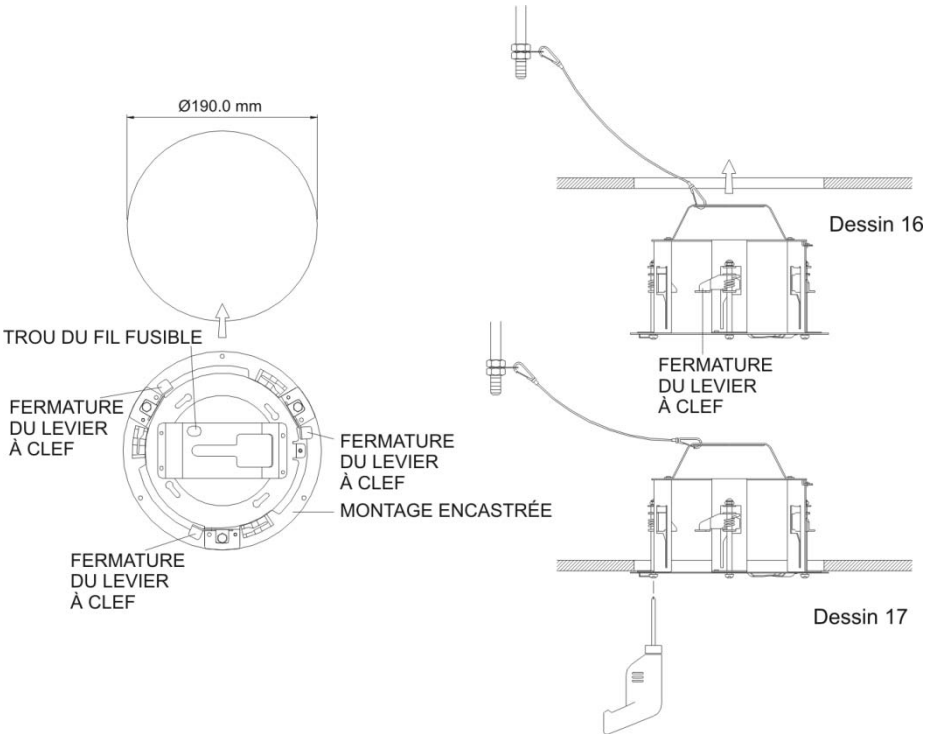


Dessin 15



4.3 Fixation aux plafonds suspendus de la configuration de montage

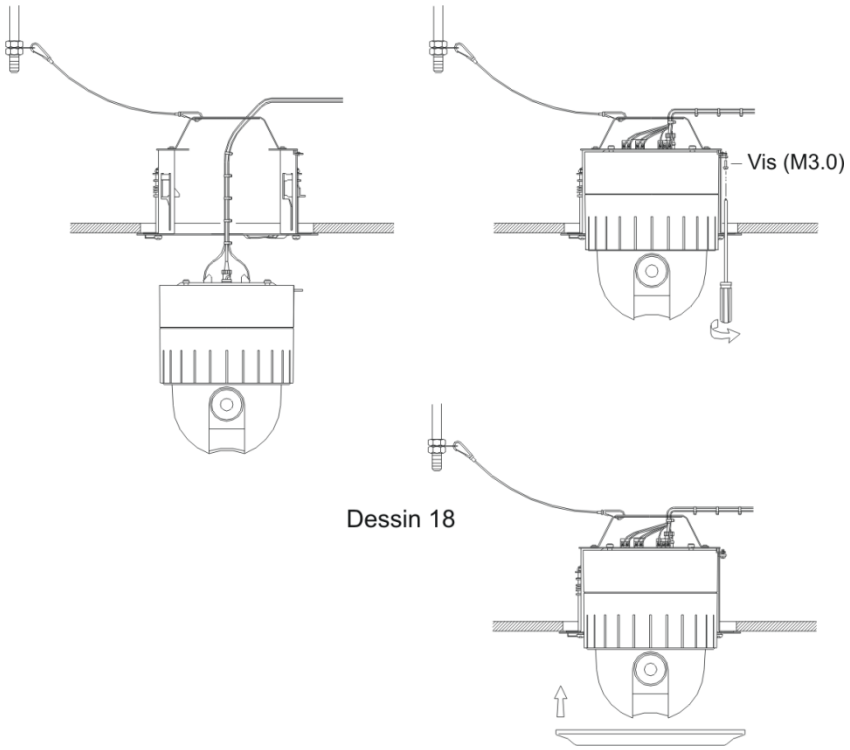
Le cadre de montage au plafond pour le dôme à grande vitesse (TV7607) n'est pas contenu dans la livraison!
La configuration de montage est prévue pour des plafonds suspendus avec une distance minimale de 14 cm entre la plaque suspendue et le plafond. Seule la coupole transparente est visible à l'extérieur.


Ø190.0 mm
TROU DU FIL FUSIBLE
FERMATURE DU LEVIER À CLEF
FERMATURE DU LEVIER À CLEF
MONTAGE ENCASTRÉE
FERMATURE DU LEVIER À CLEF
FERMATURE DU LEVIER À CLEF

Dessin 16

Dessin 17

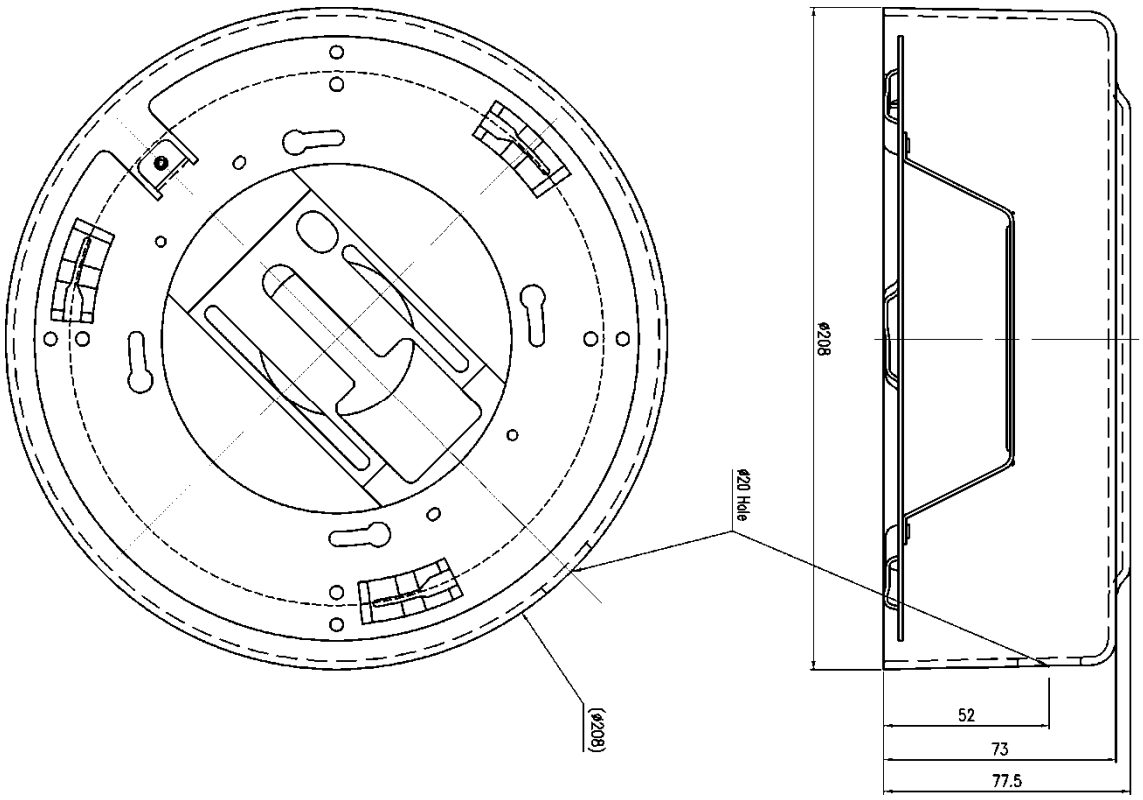
1. Percez un trou avec un diamètre de 190 mm dans la plaque de plafond.
   Fixez le câble de sécurité à une suspension pour éviter une chute éventuelle. Fixez l'autre bout du câble de sécurité au trou percé prévu pour le câble de sécurité (FIG. 16).
2. Fermez le levier de fixation vers l'intérieur et mettez le crochet dans le trou de la plaque de plafond. Fixez le crochet à la plaque de plafond au moyen d'un tournevis ou un tournevis batterie (FIG. 17).
3. La méthode est identique comme celle décrite sous point 6 jusqu'à 8 sur les pages 93 et 94.



Dessin 18

4.4 Montage de l'adapteur intérieur au plafond

L'adapteur intérieur (TV7608) n'est pas contenu dans le kit de livraison!
Celui-ci offre la possibilité d'installer des caméras à des plafonds non suspendus. L'adapteur intérieur et la caméra sont visiblement montés au plafond.



1. Tenez l'adapteur intérieur avec le côté ouvert vers le dessous à l'endroit au plafond où vous souhaitez monter la caméra. Marquez les trois trous percés au plafond avec un marqueur.

2. Percez les trois trous et prévoyez des chevilles adaptées pour le montage au plafond. Veillez à ce que les chevilles puissent supporter un poids d'environ 3 kg.

3. Tenez l'adapteur intérieur à l'endroit des trous percés et fixez-le avec les vis prévues. Utilisez les écrous pour éviter une chute.

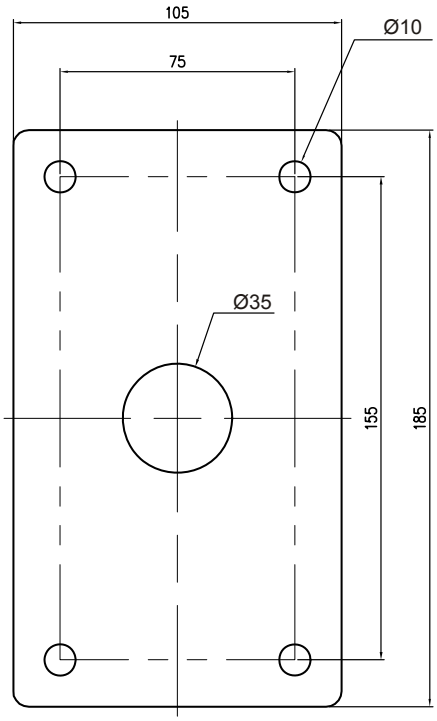
4. Reliez les conductions séparées au moyen d'un attache-câbles et passez le câble à travers le trou prévu dans l'adapteur intérieur.

5. Utilisez les 4 vis livrées pour fixer la plaque de support de la configuration d'installation (contenu dans le kit de livraison) à l'adapteur intérieur. Tenez la plaque sur l'adapteur intérieur, de sorte que les perçages extérieurs de la plaque se trouvent exactement sur les 4 filetages de l'adapteur et serrez les 4 vis.

6. La méthode est identique comme celle décrite sous point 6 jusqu'à 8 sur les pages 93 et 94.

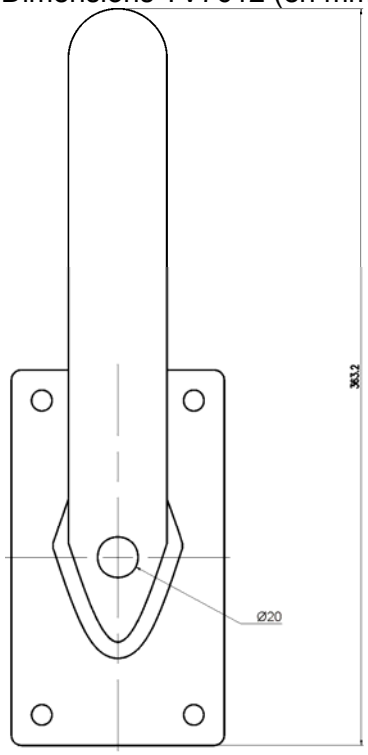
4.5 Montage du support de plafond et de l'armature pliable avec l'adapteur intérieur

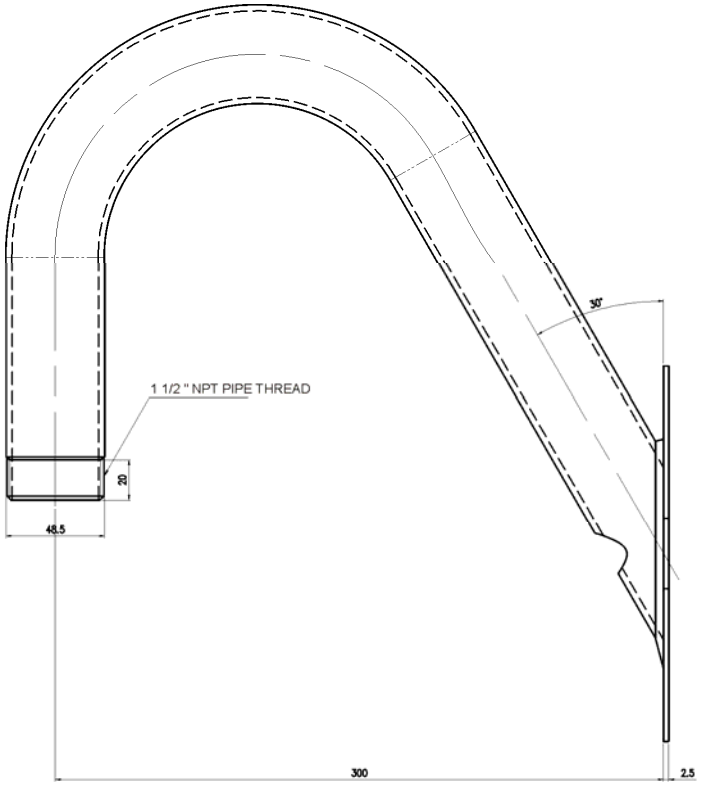
Il est également possible d'utiliser le support de plafond (TV7609) et l'armature pliable (TV7612) à l'intérieur en combinaison avec l'adapteur intérieur (TV7608). Cet accessoire ne fait pas partie du kit de livraison!



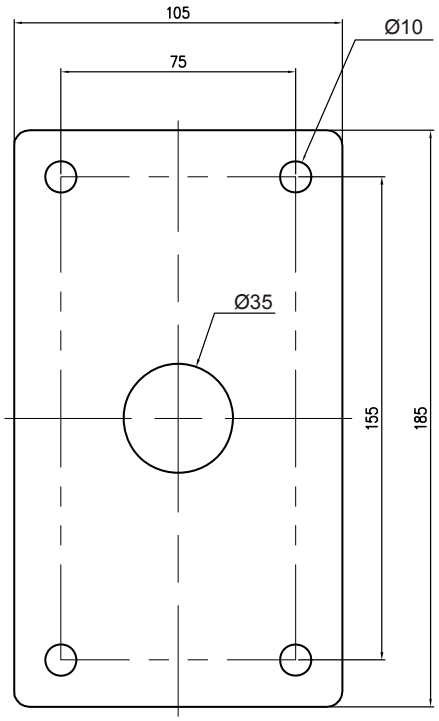
Distances des perçages TV7612 (en mm)

Dimensions TV7612 (en mm)

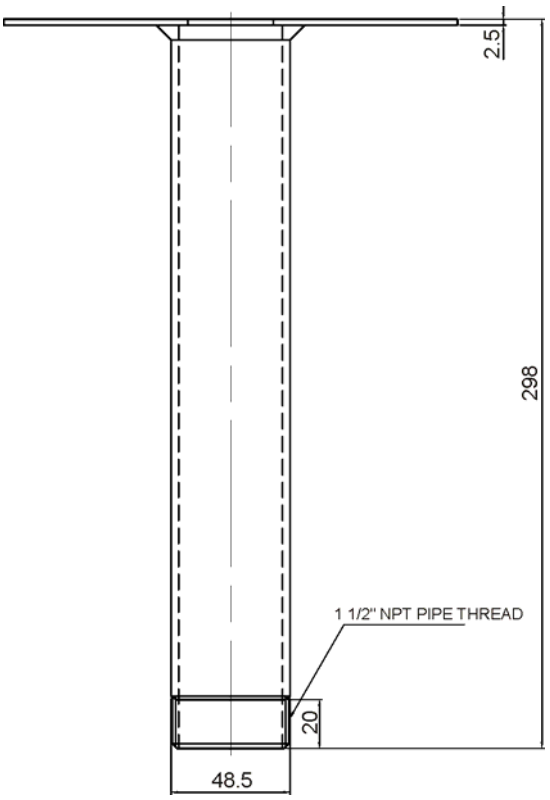




Distances des perçages TV7609



Dimensions TV7609 (en mm)



1. Marquez les perçages avec un marqueur. Respectez les distances correctes des perçages. Respectez l'alignement horizontal des perçages sur l'armature pliable (TV7612). Quand vous choisissez la position du montage, veillez à ce que le mur/plafond soit assez stable afin de supporter un poids d'environ 6 kg.

2. Utilisez une perceuse avec un diamètre assez grand. Mettez les chevilles prévues. Veillez à ce que les chevilles et les vis puissent supporter un poids d'environ 6 kg. Sur l'armature pliable (TV7612) les chevilles et les vis doivent également supporter des grandes forces de traction.

3. Reliez les conductions séparées au moyen d'un attache-câbles.

4. Selon le type de transfert (partie visible ou encastrée), les câbles peuvent être mis directement à travers la plaque de support ou à travers l'amenée latérale.

5. Vissez une des bagues de filetage (contenues dans le kit de livraison de l'adapteur intérieur) sur le filetage de l'armature au mur/support de plafond. Tenez l'adapteur avec le côté ouvert vers le dessous sur le filetage et serrez l'adapteur intérieur en fixant la deuxième bague sur le filetage.

6. Utilisez les 4 vis livrées pour fixer la plaque de support de la configuration de montage à l'adapteur intérieur. Tenez la plaque de support (contenue dans le kit de livraison de la caméra) sur l'adapteur intérieur, de sorte que les perçages extérieurs de la plaque se trouvent exactement sur les 4 filetages de l'adapteur intérieur et serrez les 4 vis.

7. Vissez le support au plafond ou l'armature pliable au mur avec les vis prévues.

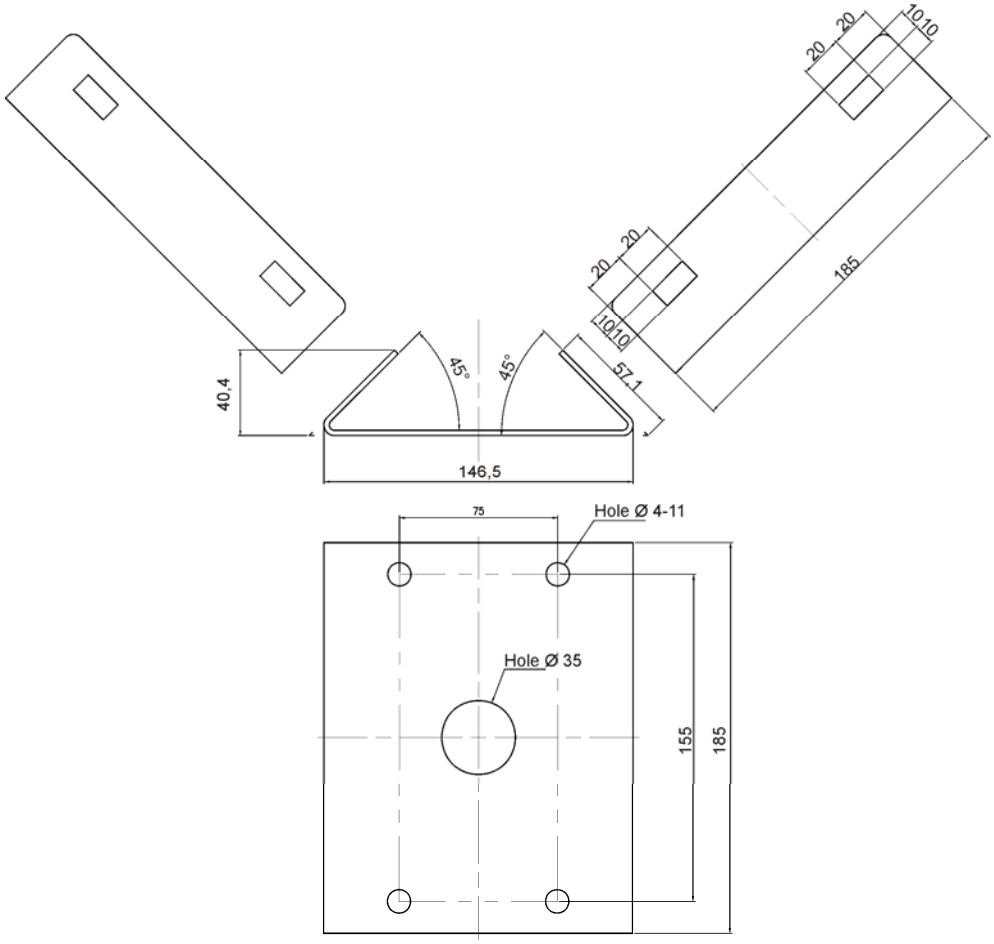
8. La méthode est identique comme celle décrite sous point 6 jusqu'à 8 sur les pages 93 et 94.

4.5 Accessoires supplémentaires

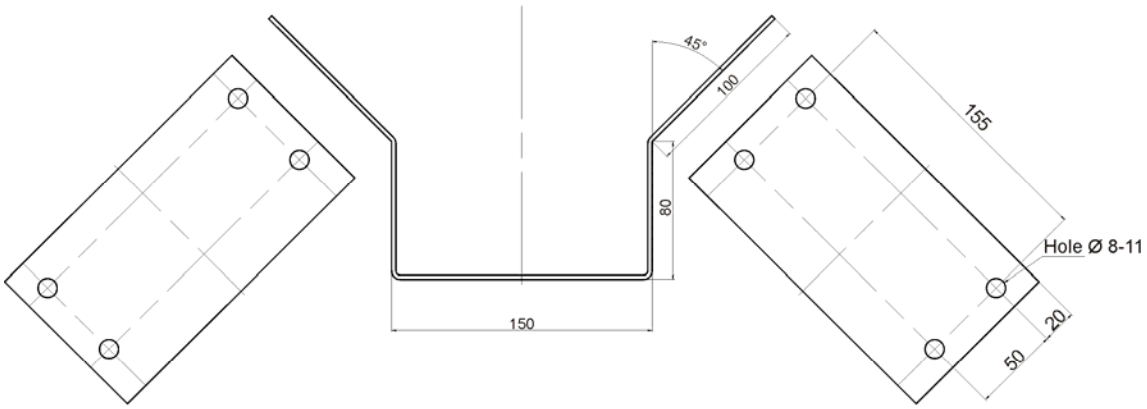
Les accessoires suivants ne sont pas contenus dans le kit de livraison!
Le boîtier extérieur (TV7606) offre la possibilité d'utiliser le dôme motorisé à grande vitesse à l'extérieur (Classe de protection IP66). Le boîtier extérieur peut être combiné avec une armature droite (contenue dans le kit de livraison du boîtier extérieur), un support de plafond (TV7609) et l'armature pliable (TV7612). Pour plus d'informations et instructions d'installation, consultez le guide d'installation du boîtier extérieur.

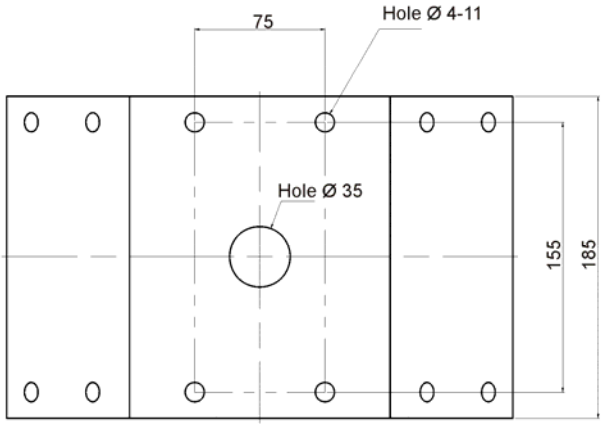
Les armatures de fixation TV7612 et TV7613 peuvent également être montées à des mâts en utilisant un support de mât (TV7610) ou à des angles en utilisant des supports d'angle (TV7611).

Dimensions TV7610



Dimensions TV7611





5. Mode d'emploi des appareils de commande

Les caméras avec dôme motorisé à grande vitesse peuvent être commandées avec tous les appareils RS485 supportant le protocole Pelco D ou Pelco P.
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du pupitre de commande.

5.1 Commande avec le pupitre TV7605

Le pupitre TV7605 a spécialement été développé pour la commande du dôme motorisé à grande vitesse TV7600-TV7604 et supporte ainsi toutes les fonctions de la caméra.
Pour plus d'informations concernant le branchement et usage, consultez le mode d'emploi du pupitre de commande.

5.2 Commande avec enregistreur TV3000-TV3031

Vous avez la possibilité de commander le dôme motorisé à grande vitesse par l'HDVR.

Les étapes suivantes sont nécessaires pour cela.

1. Raccordez les lignes RS-485 à l'interface pour la commande au niveau de l'HDVR.

2. Intégrez la caméra analogique au logiciel. Pour plus d'informations, consultez les instructions d'utilisation correspondantes.

3. Activez la commande Pan/Tilt.

4. Sélectionnez ABUS Security Center comme type de protocole.

5. Entrez l'identification de votre caméra.

6. Sélectionnez COM 3 pour l'interface de port.

7. Réglages pour l'interface : indiquez le débit utilisé par la caméra.
   Vous n'avez pas besoin de modifier les réglages restants.

8. Cliquez sur Enregistrer et appliquer pour appliquer les modifications.

Vous pouvez ensuite commander le dôme motorisé à grande vitesse avec le logiciel VMS.

Pour accéder au menu de configuration de votre caméra, cliquez avec la touche droite de la souris sur l'aperçu. Sélectionnez alors le point de menu Configuration Pan/Tilt.

Vous vous trouvez dans le menu de configuration de la caméra et pouvez naviguer dans le menu grâce aux touches fléchées.

6. Combinaison de touches

Le dôme motorisé à grande vitesse supporte trois protocoles: Pelco D, Pelco P et Maxpro.
Ces protocoles sont supportés par beaucoup d'enregistreurs (par exemple TV3000-TV3031) et contrôleurs et peuvent ainsi supporter le dôme motorisé à grande vitesse.
La configuration d'origine de la caméra est Pelco D / P (détection automatique) avec 2400 bps (bit par seconde). La commande à l'aide du pupitre TV7605 sera expliquée ci-dessous. La commande avec des appareils supportant le protocole Pelco D/P est également possible, dans ce cas les touches peuvent bien avoir un nom différent.

6.1 Protocole Pelco D/P

La caméra dôme supporte un grand nombre de combinaisons de touches. Des presets (positions enregistrables de caméra) peuvent être choisis avec un numéro entre 1 et 64 et entre 100 et 200. D'autres combinaisons sont réservées aux fonctions.
Pour entrer dans le menu OSD, utilisez par exemple la combinaison 95 + PRESET.

Tableau combinaisons de touches 1

Combinaison de touches	Fonction	Description
1~64,100~200 + Preset	Preset	Effectue preset 1~64, 100~200
65 + Preset	Etat preset	Affiche l'état du preset
66 + Preset	Auto Scan	Effectue un Auto Scan
67 + Preset	Auto Flip	Activé/désactive la fonction Auto Flip
68 + Preset	Réinitialisation de la caméra	Réinitialisation du module caméra
69 + Preset	DSS	Active/désactive la fonction digitale de l'obturateur lent
70 + Preset	CORR VIB	Active/désactive la stabilisation de l'image
71~78 + Preset	Groupe de tour	Démarre tour 1~8
81~88 + Preset	Modèle	Démarre modèle 1~8
91 + Preset	Position neutre	Se dirige vers la position initiale horizontale / verticale
92 + Preset	Image/arrêt	Montre l'arrêt/image pendant le mouvement de la caméra
93 + Preset	BLC	Active/désactive la fonction BLC
94 + Preset	Jour / Nuit	Change entre le mode jour/nuit et le mode auto
95 + Preset	OSD	Change dans le menu principal de l'OSD
96 + Preset	Ajustement focus	Réglage de la netteté de l'image
97 + Preset	Alarme	Active/désactive toutes les alarmes
98 + Preset	Sortie alarme 1	Connexion du relais 1
99 + Preset	Sortie alarme 2	Connexion du relais 2

Tableau combinaisons de touches 2
Les touches suivantes peuvent être utilisées, si votre pupitre de commande en dispose.

- 65 + PRESET « Rapport état » sera affiché. Si l'affichage s'éteint, appuyez sur la touche FOCUS NEAR.
- 70 + PRESET: Cette fonction offre une stabilisation de l'image.
  Cette fonction n'est pas intégrée dans le menu OSD et ne peut qu'être activée/désactivée par un code Preset.
- 92 + PRESET: Grâce à cette fonction il est possible de sauvegarder une image momentanée de la caméra lors d'un tour de preset, Auto-Scan ou tour de modèle. Appuyez sur 92 + PRESET pour garder l'image momentanée (arrêt/image). La caméra effectue l'action actuelle sans interrompre. Appuyez sur 92 + PRESET pour retourner à l'image en direct.
  Cette fonction n'est pas intégrée dans le menu et ne peut qu'être activée/désactivée par un code Preset.

7.2 Protocole Maxpro

Pour utiliser le protocole Maxpro, vous devez d'abord modifier le réglage des interrupteurs DIP (voire page 122).
Vitesse: 9600 (Configuration d'origine: Maxpro)
Le protocole Maxpro ressemble beaucoup au protocole Pelco D/P, mais quelques fonctions sont différentes. Les combinaisons de touches pour le protocole Maxpro sont les suivantes:

Tableau combinaisons de touches 1

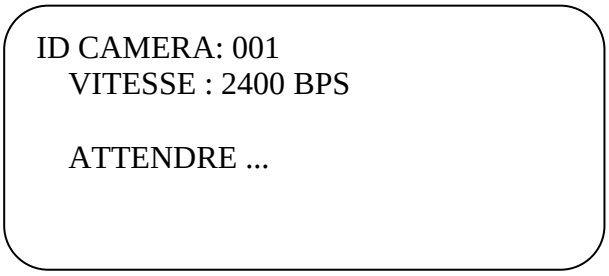
Combinaison de touches	Fonction	Description
1~64,100~200 + Preset	Preset	Effectue preset 1~64, 100~200
67 +Preset	Auto Flip	Active/désactive la fonction Auto Flip
69 + Preset	DSS	Active/désactive la fonction digitale de l'obturateur lent
80~85 + Preset	Modèle	Effectue groupe de modèle 1~6
86 + Preset	Auto Scan	Effectue un Auto Scan
87~89 + Preset	Groupe de tour	Démarre groupe de tour 1~3
90 + Preset	OSD	Change dans le menu principal de l'OSD
91 + Preset	Position neutre	Se dirige vers la position initiale horizontale / verticale
92 + Preset	Arrêt/image	Affiche l'arrêt/image pendant le mouvement de la caméra
93 + Preset	BLC	Active/désactive la fonction BLC
94 + Preset	Jour / Nuit	Change entre mode jour/nuit et mode auto
95 + Preset	OSD	Change dans le menu principal de l'OSD
96 + Preset	Ajustement focus	Réglage de la netteté de l'image
97 +Preset	CORR VIB	Active/désactive la stabilisation de l'image
98 +Preset	Sortie alarme 1	Connexion du relais 1
99 +Preset	Sortie alarme 2	Connexion du relais 2

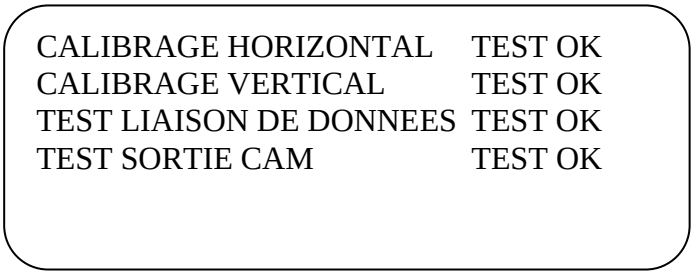
Tableau combinaisons de touches 2
Vous pouvez utiliser les touches suivantes, si votre pupitre de commande en dispose:

Funktion	Description
Tilt Up / Down	Bouger le sous-menu du curseur en haut/bas
Pan Left / Right	Ouvrir un sous-menu ou modification de l'état ou de valeur
Focus Near	Fonction de la touche „Enter“
Focus Far	Modifier les coordonnées des fonctions
Zoom Tele	Bouger le curseur à droite
Zoom Wide	Bouger le curseur à gauche

7. Diagnose (test automatique)

Quand la caméra est branchée à une source d'alimentation, elle effectuera un test automatique. Le LED PWR ON en bas de l'écran commencera à clignoter. Les mentions suivantes seront affichées sur l'écran:





1. Calibrage horizontal
   Le point horizontal de départ sera utilisé
2. Calibrage vertical
   La position initiale verticale sera utilisée
3. Test liaison de données
   L'enregistreur attend la réception de données pendant 60 secondes. Quand la caméra reçoit une commande d'un appareil de commande (par exemple du pupitre de commande ou un DVR), la mention « TEST OK » sera affichée. Dans ce cas vous devez régler le ID du dôme à l'appareil de commande et effectuer une action souhaitée.
   Si aucune commande n'est transmise au dôme, « NO TESTED » sera affiché. Un « TEST LIAISON TX » n'est pas nécessaire pour commander la caméra.

Si la mention « NO TESTED » apparaît sur l'écran, ceci peut avoir les causes suivantes:

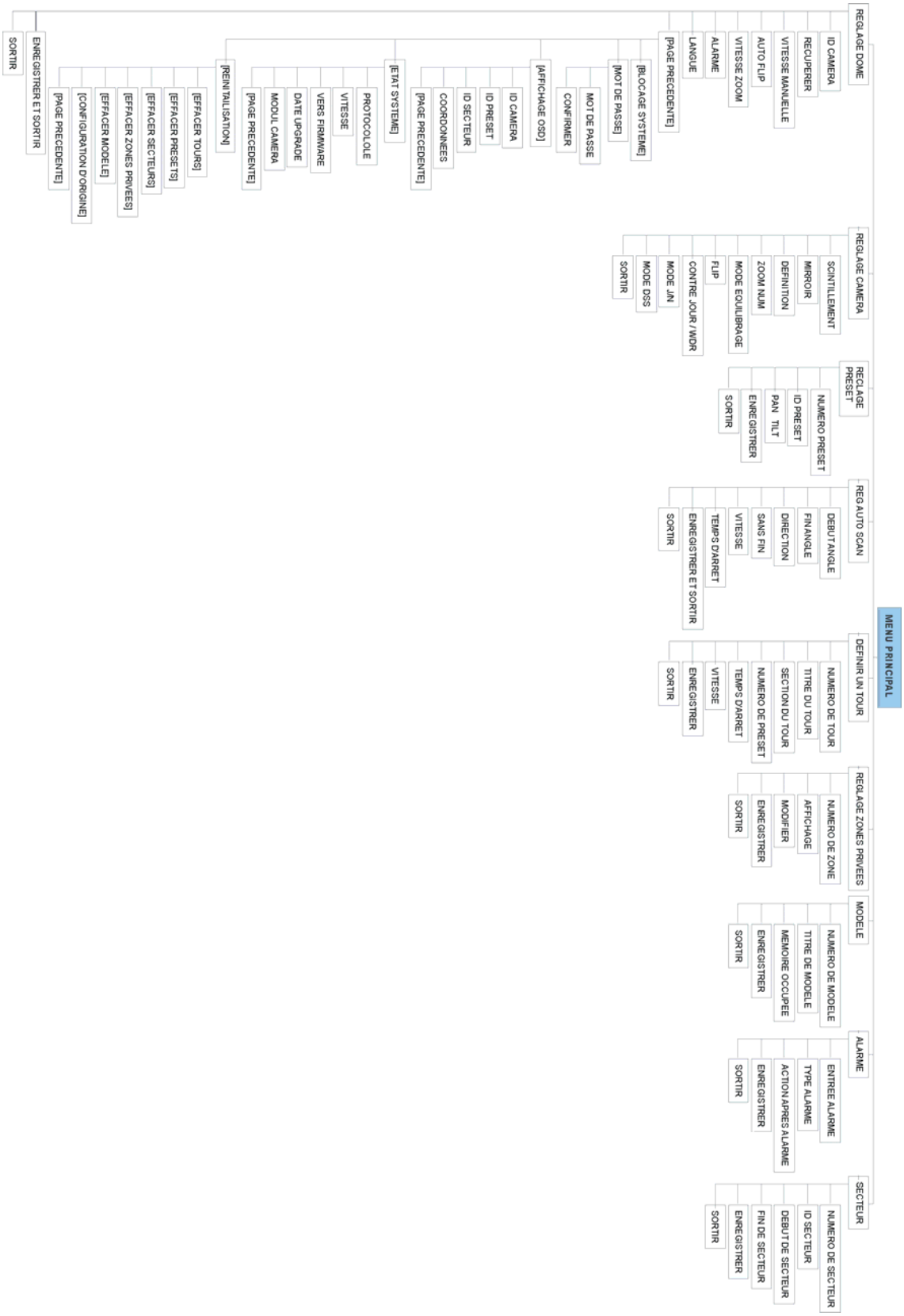
1. Les protocoles de l'appareil de commande et de la caméra ne correspondent pas
2. Les vitesses de l'appareil de commande et de la caméra ne correspondent pas
3. Des erreurs dans le câblage RS485

4. Test sortie caméra
   Un test de communication de la caméra sera automatiquement effectué.

Après le test mentionné ci-dessus les mentions « TEST EEPROM » et « INIT. DONNEES COMPLET » seront affichées. Après ce test final la caméra peut être employée.

8. Réglage menu OSD

8.1 Tableau menu OSD

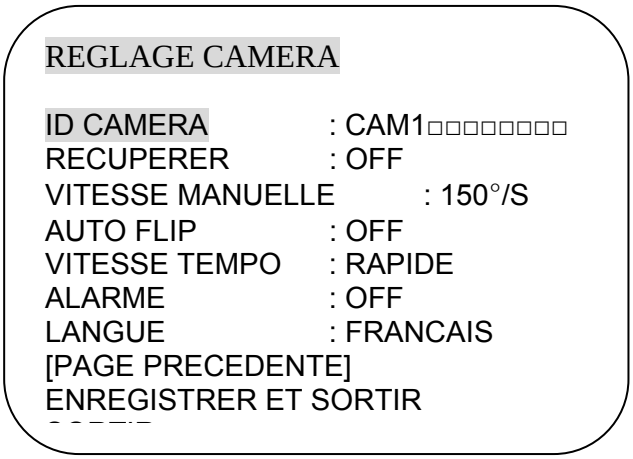


Pour afficher le menu OSD, appuyez sur 95 + PRESET
(Maxpro 90 + PRESET).

- Appuyez la manette du pupitre de commande vers le haut/bas pour changer le point de menu marqué et vers la gauche/droite pour choisir le point marqué.

8.2 Reglage Dome

Pour entrer dans le menu du dôme, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « REGLAGE DOME ».



1. **REGLAGE DOME – ID CAMERA**
   Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 symboles pour le ID caméra.
   Appuyez sur ZOOM TELE pour marquer la position suivante et sur ZOOM WIDE pour la position précédente. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour changer les symboles. Pour une espace, introduisez « □ ».

2. **REGLAGE DOME – RECUPERER**
   Après une période d'inactivité ou un nouveau lancement la dernière opération sauvegardée dans le menu (Auto-Scan, Groupe de Tour, Preset ou Modèle) peut être effectuée. Pour cette période d'inactivité vous pouvez introduire une valeur entre 15 et 99 secondes. La fonction peut être réglée de manière suivante:
   Choisissez une action préférée et cliquez ensuite sur « REGLAGE DOME » et changez « RECUPERER » en introduisant une autre valeur que « OFF ». La configuration d'origine est « OFF ».

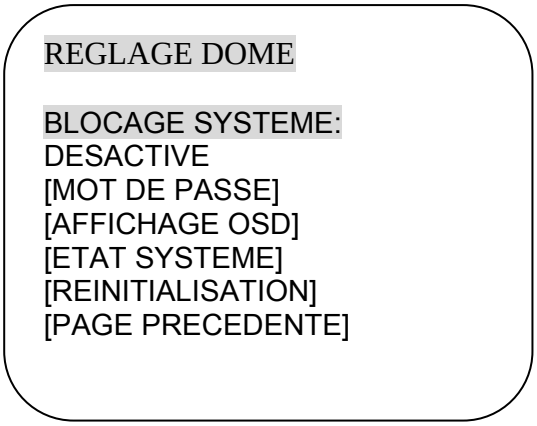
3. **REGLAGE DOME – VITESSE MANUELLE**
   Une valeur entre 100°/sec et 200°/sec doit être introduite pour la vitesse de rotation et inclinaison. La configuration d'origine est de 150°/sec.

4. **REGLAGE DOME – AUTO FLIP**
   Grâce à la fonction Auto Flip une personne peut constamment être surveillée, même si cette personne se bouge sous la caméra. Dans ce cas, la caméra peut effectuer une rotation automatique de 180°. Cette fonction peut être activée/désactivée en utilisant la combinaison de touches 67 + PRESET. La configuration d'origine est « OFF ».

5. **REGLAGE DOME – VITESSE ZOOM**
   La vitesse de la modification du facteur zoom peut également être changée.
   Vous avez le choix entre « RAPIDE » et « LENTE ». Appuyez à gauche/droite pour confirmer votre choix. La configuration d'origine est « RAPIDE ».

6. **REGLAGE DOME – ALARME**
   Pour activer les entrées alarme, mettez « ALARME » sur « ON ». La configuration d'origine est « OFF ». Cette fonction peut être activée/désactivée en utilisant la combinaison de touches 97 + PRESET.

7. **REGLAGE DOME – LANGUE**
   Les langues suivantes sont disponibles: allemand, anglais, français, néerlandais, danois. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour choisir la langue du menu OSD.



8. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – BLOCAGE SYSTEME**
   Le « BLOCAGE SYSTEME » protège le menu OSD contre des modifications non autorisées. Pour arriver dans le sous-menu du mot de passe (point suivant), le « BLOCAGE SYSTEME » doit être activé. La configuration d'origine est « DESACTIVE ».

9. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – [MOT DE PASSE]**
Pour entrer dans la page du MOT DE PASSE, le « BLOCAGE SYSTEME » doit être mis sur « ON ». Choisissez « MOT DE PASSE » et appuyez la manette vers la gauche/droite. Le mot de passe doit être un chiffre entre 001 et 255. Confirmez avec la touche PRESET. Le mot de passe n'est pas encore prévu dans la configuration d'origine.

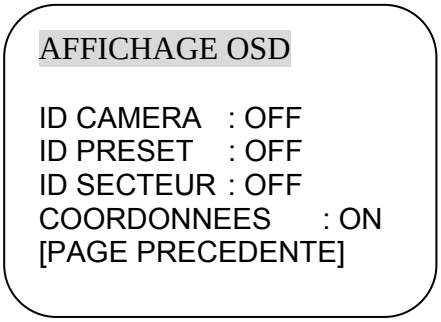
Confirmez cette action en cliquant à nouveau sur « REPETER ». L'indication « APPLIQUE ! » sera affichée sur l'écran et la page OSD précédente sera montrée.

Si des chiffres différents ont été introduits sous « MOT DE PASSE » et « REPETER », la mention « ANNULE » sera affichée sur l'écran.

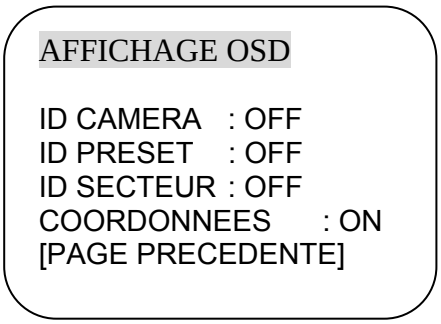
- Après avoir entré le mot de passe, l'utilisateur sera demandé d'entrer le mot de passe, lorsqu'il consulte le menu OSD ou lorsqu'il veut modifier des réglages.
- Comme le fabricant ne prévoit pas de mot de passe, l'utilisateur doit veillez à ce qu'il n'oublie pas le mot de passe.
- N'oubliez pas de quitter le menu avec « ENREGISTRER ET SORTIR », autrement la protection du mot de passe ne sera pas activée.

10. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – [AFFICHAGE OSD]**
    Les différentes informations peuvent être affichées/cachées sur l'écran.
    Les informations suivantes sont disponibles:

- ID CAMERA ON : Le ID caméra sera affiché dans l'image vidéo.
- ID PRESET ON : Quand un preset est demandé, le ID preset apparaîtra sur l'écran.
- ID SECTEUR ON : Si la caméra se trouve dans une position définie, le nom du domaine s'affiche à l'écran.
- COORDONNEES ON : Les coordonnées actuelles sont affichées sur l'écran.

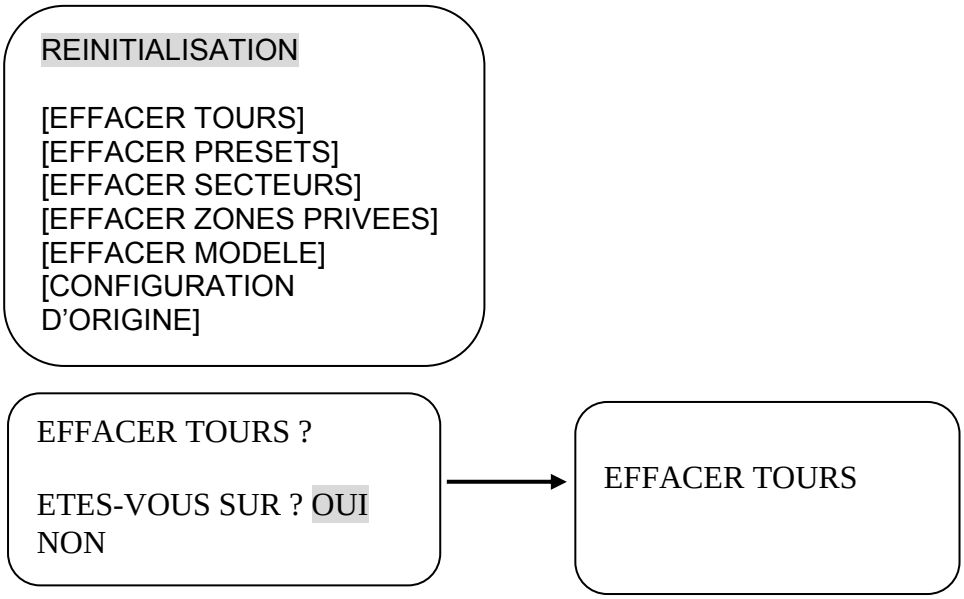


11. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – [ETAT SYSTEME]**
    Sous « ETAT SYSTEME » les différentes informations du système seront indiquées.



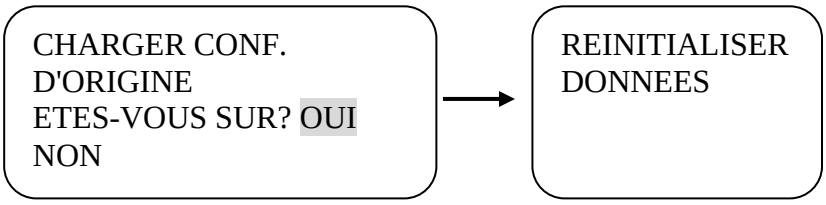
- Le protocole et la vitesse seront affichés.
- La version firmware et la date du dernier upgrade sont affichées.
- Le format de la date upgrade est JJ.MM.AA.

12. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – [REINITIALISATION]**
    Tous les presets, tours, secteurs et zones privées peuvent être annulés. Appuyez vers le haut/bas jusqu'à ce que le curseur se trouve sur le point souhaité et appuyez vers la droite/gauche pour choisir. Confirmez la question (p. ex. « ANNULER TOUS LES PRESETS – ETES-VOUS SUR ? ») avec « OUI », et confirmez avec la touche FOCUS NEAR.
    Attention, cette action ne peut pas être annulée après la configuration !



Pour effacer toutes les données, choisissez « CHARGER CONFIGURATION D'ORIGINE » et confirmez avec la touche FOCUS NEAR. Après environ 20 secondes tous les réglages sont annulés et le menu précédent sera affiché.
Attention, cette action ne peut plus être annulée!

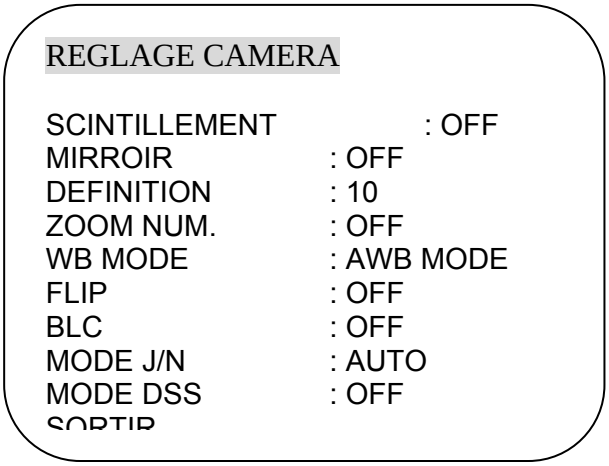
- Veillez à ce que tous les tours soient également effacés après l'action [EFFACER PRESETS], car chaque tour est composé de presets et ne peut ainsi plus être effectué.



13. **REGLAGE DOME – [PAGE SUIVANTE] – ENREGISTRER ET SORTIR**
    Pour sauvegarder les données modifiées et retourner au menu principal, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ET SORTIR ».

14. **REGLAGE DOME – SORTIR**
    Pour quitter « REGLAGE DOME », **sans reprendre les modifications**, choisissez « SORTIR ».

8.3 Reglage Camera



1. **REGLAGE CAMERA – SCINTILLEMENT**
   Le réglage « SCINTILLEMENT» évite un scintillement clair, si une caméra PAL fonctionne dans des pays avec une fréquence réseau de 60 Hz ou une caméra NTSC avec une fréquence réseau de 50 Hz (La fréquence de la source d'alimentation et la fréquence du système vidéo ne correspondent pas). La configuration d'origine est « OFF ».

2. **REGLAGE CAMERA – MIRROIR**
   Cette fonction reflète l'image vidéo, c'est à dire le côté droit et le côté gauche de l'image sont échangés. La configuration d'origine est « OFF ».

3. **REGLAGE CAMERA – DEFINITION**
   Grâce à cette fonction la netteté de l'image peut manuellement être réglée. La transition entre clarté et obscurité devient plus abrupte, quand la valeur est plus grande. Une valeur entre 01 et 15 peut être choisie. La configuration d'origine est 10.

4. **REGLAGE CAMERA – ZOOM NUMERIQUE**
   Appuyez la manette vers la droite pour activer le zoom numérique (« ON »). Le zoom numérique est automatiquement activé, quand la valeur maximale du zoom optique est atteinte. Veillez à ce que le zoom numérique ne puisse pas remplacer le zoom optique. L'image devient flou et contiendra trop de pixels en cas d'un trop grand agrandissement digital.

5. **REGLAGE CAMERA – MODE EQUILIBRAGE**
   4 modes différents d'équilibrage des blancs sont disponibles pour des conditions différentes de la lumière. Selon la température de l'environnement les réglages suivants sont disponibles:

- EQUILIBRAGE AUTO – 3,200 K à 6, 000 K (configuration d'origine)
- INTERIEUR – Jusqu'à 3,200 K
- EXTERIEUR – Jusqu'à 5,800 K
- EQUILIBRAGE ETENDU – 2,000 K à 10, 000 K

6. **REGLAGE CAMERA – FLIP**
   La fonction « FLIP » reflète l'image à l'axe horizontal, c'est à dire le côté du haut et le côté du bas sont échangés. La configuration d'origine est « OFF ».

7. **REGLAGE CAMERA – BLC (pas pour TVCC75200)**
   La compensation contre-jour peut être activée et désactivée. La configuration d'origine est « OFF ». Cette fonction peut être activée/désactivée en utilisant la combinaison de touches 93 + PRESET.

8. **REGLAGE CAMERA – WDR (seulement pour TVCC75200)**
   Si des contrastes d'éclairage (par exemple par une fenêtre, sources lumineuses artificielles) se produisent, des parties de l'image vidéo ne peuvent plus être affichées correctement. Celles-ci sont contrebalancées par la fonction WDR. Si des secteurs avec de fortes sources lumineuses doivent être surveillés, mettez WDR sur « ON ».

9. **REGLAGE CAMERA – MODE JOUR/NUIT**
   La caméra dispose d'un filtre IR pivotant de façon électromécanique. En cas d'un bon éclairage le filtre IR arrête la radiation IR du capteur d'image. En cas d'un mauvais éclairage le filtre se tourne vers les côtés latéraux. Ainsi la caméra peut être utilisée avec des rayons infrarouges.
   Les réglages suivants sont possibles:

MODE AUTO (Transition automatique entre mode jour et mode nuit)
MODE NUIT (Seules images en noir et blanc, photosensibilité supérieure)
MODE JOUR (Images couleur, photosensibilité inférieure)

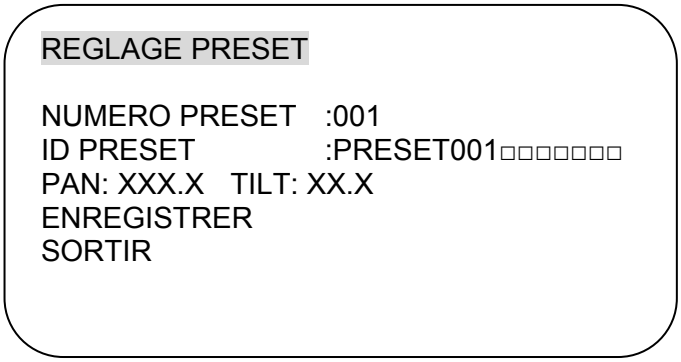
La configuration d'origine est « MODE AUTO ». Le réglage peut être modifié en utilisant la combinaison de touches 94 + PRESET.

10. **REGLAGE CAMERA – MODE DSS (seulement TVCC75200)**
    La fonction DSS réduit la vitesse de répétition de l'image et améliore la photosensibilité en cas de mauvaises conditions d'éclairage. L'image devient une reproduction granitée et des mouvements sont légèrement temporisés, ce qui résulte en des effets de retard en cas d'objets bougeant rapidement. La configuration d'origine est « OFF ».
    Cette fonction peut être activée/désactivée en utilisant la combinaison de touches 69 + PRESET.

11. **REGLAGE CAMERA – SORTIR**
    Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

8.4 Reglage Preset

Les presets sont des positions qui peuvent être enregistrées et peuvent être demandées en utilisant des combinaisons de touches ou en appelant des groupes de tour.
Appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « REGLAGE PRESET », pour arriver dans le menu Preset.
Les positions Preset peuvent également être sauvegardées en dehors des menus : Introduisez un numéro (1~64 et 100~200) et appuyez au moins deux secondes sur la touche PRESET. La position actuelle est sauvegardée et le numéro introduit et une confirmation sont affichés sur l'écran.



1. **REGLAGE PRESET – NUMERO PRESET**
   Jusqu'à 165 numéros Preset (1~64 et 100~200) sont disponibles. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour choisir le « NUMERO PRESET ».

2. **REGLAGE PRESET – ID PRESET**
   Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 symboles pour le ID preset.
   Appuyez sur ZOOM TELE pour marquer la position suivante et sur ZOOM WIDE pour marquer la position précédente. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour modifier les symboles. Pour une espace, insérez « □ ».

3. **REGLAGE PRESET – PAN: XXX.X TILT: XXX.X**
   Pour régler la position Preset, appuyez sur la touche FOCUS FAR, quand le curseur se trouve sur « ID PRESET ». Bougez la caméra dans la position souhaitée avec la manette et appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR pour sauvegarder la position.

4. **REGLAGE PRESET – ENREGISTRER**
   Pour sauvegarder le preset, mettez le curseur sur « ENREGISTRER » et appuyez la manette vers la droite. Le preset est sauvegardé et le curseur se met sur le « ID PRESET » du ID Preset suivant.

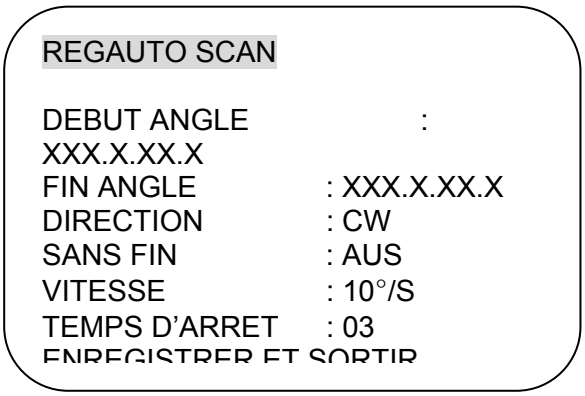
5. **REGLAGE PRESET – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

Attention:
La caméra dispose de deux cellules photo pour ajuster les positions de rotation et d'inclinaison. Si les cellules ne sont pas utilisées pour une longue période, ceci peut causer des imprécisions lors de la commande des positions Preset. De ce fait, les points de calibrage lors d'une inclinaison de 0° et une rotation de 180° doivent être parcourus au moins une fois pendant chaque tour/modèle. Les coordonnées peuvent être affichées sur l'image vidéo. Cette action est décrite sur page 109 (« AFFICHAGE OSD »).

8.5 Auto Scan

La fonction Auto Scan offre la possibilité de roter la caméra entre deux angles ou d'effectuer une rotation sans fin dans une position d'inclinaison définissable.

- La combinaison de touches 66 + PRESET (Maxpro : 86 + PRESET) lance la fonction Auto Scan après que le Auto Scan soit configuré.
- La fonction Auto Scan peut aussi être démarrée par la touche AUTO SCAN.



1. **AUTO SCAN – DEBUT ANGLE**
   Pour régler le début angle, appuyez sur la touche FOCUS FAR et bougez la caméra en utilisant la manette vers la position souhaitée. Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR pour confirmer.

2. **AUTO SCAN – FIN ANGLE**
   Pour régler le fin angle, appuyez la touche FOCUS FAR et bougez la caméra au moyen de la manette dans la position qui doit être sauvegardée. Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR pour confirmer.

3. **AUTO SCAN – DIRECTION**
   La direction de rotation du Auto Scan peut être réglée :
   CW : dans le sens des aiguilles d'une montre (configuration d'origine)
   CCW : dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

4. **AUTO SCAN – SANS FIN**
   La caméra tourne constamment dans la direction définie. Le début angle, le fin angle et le temps d'arrêt sont ignorés. La configuration d'origine est « OFF ».

5. **AUTO SCAN – VITESSE**
   La vitesse Auto Scan peut être de 05° par seconde et 35° par seconde. La configuration d'origine est 10°/seconde.

6. **AUTO SCAN – TEMPS D'ARRET**
   Lorsque le début/fin angle est atteint une temporisation se produit, avant que la caméra tourne dans le sens inverse. Ce temps d'arrêt peut être modifié.
   Appuyez la manette vers la gauche/droite pour modifier le temps d'arrêt. Une valeur entre 01 et 99 secondes doit être introduite. La configuration d'origine est 03 secondes.

7. **AUTO SCAN – ENREGISTRER ET SORTIR**
   Pour sauvegarder les données modifiées et retourner au menu principal, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ET SORTIR ».

8. **AUTO SCAN – SORTIR**
   Pour quitter le menu « AUTO SCAN », **sans reprendre les modifications**, choisissez

8.6 Definir un tour

Un groupe de tour est une série de positions Preset qui peuvent être démarrées dans tout ordre possible.
8 tours programmables, contenant jusqu'à 60 presets, peuvent être sauvegardés.
Après que les pas uniques prévus pour chaque tour ont été sauvegardées, les tours 1~8 avec les combinaisons de touches 71~78 + PRESET ou 1~8 + TOUR peuvent être chargés.

- Le protocole Maxpro n'offre que trois combinaisons de touches (87~89 + PRESET) pour les groupes de tour, mais 8 tours peuvent être sauvegardés.

DEFINIR UN TOUR

NUMERO DE TOUR : 01
TITRE DE TOUR : TOUR01□□□□□□□□
SECTION DU TOUR : 01
NUMERO DE TOUR : 01
TEMPS D'ARRET : 03
VITESSE : 300°/S
ENREGISTRER
SORTIR

1. **DEFINIR UN TOUR – NUMERO DE TOUR**
   Choisissez un groupe de tour que vous voulez créer/modifier.
2. **DEFINIR UN TOUR – TITRE DE TOUR**
   Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 symboles pour le titre de tour.
   Appuyez sur ZOOM TELE pour marquer la position suivante et ZOOM WIDE pour la position précédente. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour modifier les symboles. Pour une espace, introduisez « □ ».
   Le titre de tour n'est pas visible sur l'écran, mais ne sert que pour la simple attribution pour l'utilisateur lors du réglage du tour.
4. **DEFINIR UN TOUR – SECTION DE TOUR**
   Chaque tour est composé de 60 positions Preset séquentielles avec des différents temps d'arrêt et vitesses. Vous pouvez accompagner chaque preset avec une section de tour.
3. **DEFINIR UN TOUR – NUMERO DE TOUR**
   Les phases de tour 1 ~ 60 peuvent être accompagnées des numéros Preset de 1 à 64 et de 100 à 200. La configuration d'origine est « BLK », c'est à dire la phase du tour n'est pas encore accompagnée d'une position Preset.
4. **DEFINIR UN TOUR – TEMPS D'ARRET**
   Chaque section a son propre temps d'arrêt, c'est à dire chaque caméra temporise pendants une période définie dans la section de tour. Les temps d'arrêt possibles se trouvent entre 01 et 99 secondes. La configuration d'origine est 03 secondes.
5. **DEFINIR UN TOUR – VITESSE**
   La vitesse, avec laquelle la caméra bouge entre les sections de tour, peut individuellement être réglée entre 10°/sec et 300°/sec. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour choisir la vitesse souhaitée. La configuration d'origine est 300°/seconde.
6. **DEFINIR UN TOUR – ENREGISTRER**
   Pour sauvegarder la section de tour configurée en dernier lieu, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Le curseur se met automatiquement sur la section suivante.
7. **DEFINIR UN TOUR – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

8.7 Zones Privees

Les zones privées servent pour éteindre des endroits confidentiels sans l'image vidéo (par exemple des données de clavier) et sont visibles en tant que barres bleues.

1. **ZONES PRIVEES – NUMERO DE ZONE**
   Jusqu'à 4 zones privées (TVCC75100) ou 24 zones privées (TVCC75200) peuvent être réalisées.

2. **ZONES PRIVEES – AFFICHAGE**
   Appuyez la manette vers la droite pour montrer le bloc choisi. Le bloc apparaît en tant que carré bleu transparent. La configuration d'origine est « OFF ».

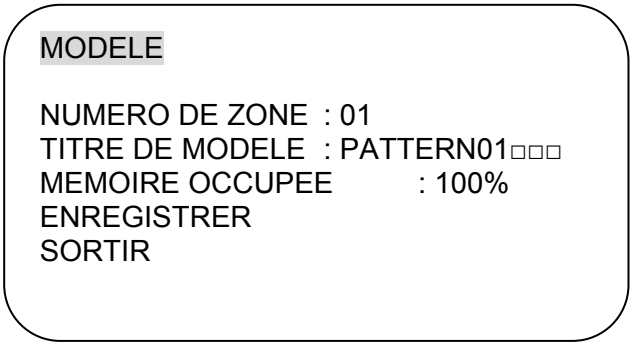
3. **ZONES PRIVEES – MODIFIER**
   Appuyez la manette vers la gauche/droite, pour changer entre « POSITION » et « MODIFIER ».
   Pour déplacer les sections éteintes, appuyez sur la touche FOCUS FAR, quand l'indication « POSITION » est affichée. Utilisez la manette pour bouger le secteur à la position souhaitée. Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR, quand le carré bleu se trouve à l'endroit préféré.
   Appuyez sur la touche FOCUS FAR, quand la mention « MODIFIER » est affichée, afin de modifier la grandeur et le format de la section à désactiver grâce à la manette. Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR, si le carré bleu a la grandeur et le format idéal.

4. **ZONES PRIVEES – ENREGISTRER**
   Pour sauvegarder la zone privée configurée en dernier lieu, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Le curseur se met alors automatiquement sur la suivante zone privée.

5. **ZONES PRIVEES – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

8.8 Modele

Les modèles sont des mouvements de la manette qui peuvent être sauvegardés et chargés. Après la sauvegarde les modèles 1~8 peuvent être chargés au moyen des combinaisons de touches prévues 81~88 + PRESET ou 1~8 + PTRN.
Le protocole Maxpro n'offre que six combinaisons de touches (80~85 + PRESET) pour des modèles, mais 8 modèles peuvent être sauvegardés.



1. **MODELE – NUMERO DE MODELE**
   Choisissez un modèle que vous voulez créer/modifier.

2. **MODELE – TITRE DE MODELE**
   Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 symboles pour le titre de modèle.
   Appuyez sur ZOOM TELE pour marquer la position suivante et sur ZOOM WIDE pour marquer la position précédente. Appuyez la manette vers la gauche/droite pour changer les symboles. Pour une espace, introduisez « □ ».
   Le titre de modèle n'est pas affiché sur l'écran, mais ne sert que pour la simple attribution pour l'utilisateur dans le réglage de modèle.

3. **MODELE – MEMOIRE OCCUPEE**
   Appuyez sur la touche FOCUS FAR pour aborder l'enregistrement des mouvements de la manette. La caméra enregistre des mouvements complets lors de cette période. Sur le moniteur la mémoire est affichée en pourcentage. Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR pour terminer l'action.

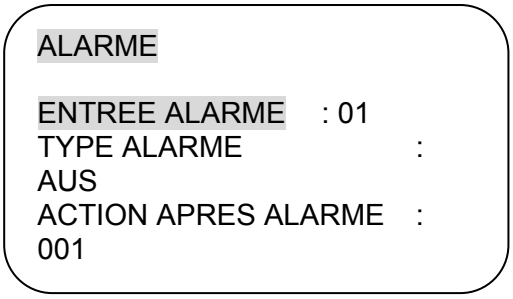
4. **MODELE – ENREGISTRER**
   Pour enregistrer des données, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Cette action peut durer quelques secondes. Le curseur se met automatiquement sur le « NUMERO MODELE » suivant.

5. **MODELE – ENREGISTRER**
   Pour enregistrer des données, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Cette action peut durer quelques secondes. Le curseur se met automatiquement sur le « NUMERO MODELE » suivant.

6. **MODELE – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

8.9 Alarme

4 entrées alarme sont disponibles et peuvent être accompagnées d'un preset, un groupe de tour ou un modèle.

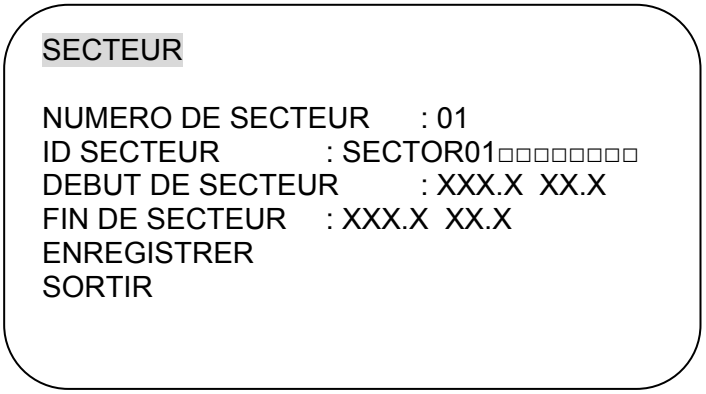


1. **ALARME – ENTREE ALARME**
   Vous pouvez choisir une des 4 entrées alarme avec la manette. Ce numéro correspond à l'inscription respective des entrées alarme sur le dessous de la caméra.
2. **ALARME – TYPE ALARME**
   Les types alarme suivants peuvent être réglés :
   NC (Normally Closed), NO (Normally Open) ou OFF (inactif).
   La configuration d'origine est « OFF ».
3. **ALARME – ACTION APRES ALARME**
   Après un signal à une entrée alarme, les actions suivantes peuvent être démarrées :
   Numéros Preset 1~64 et 100~200, groupes de tour 1~8 et modèles 1~8.
   Bougez la manette vers la droite/gauche pour choisir la position Preset, le groupe de tour ou le numéro modèle.
4. **ALARME – ENREGISTRER**
   Après que le type alarme et « ACTION APRES ALARME » ont été choisis, vous pouvez sauvegarder les réglages en appuyant la manette vers la droite, quand la curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Après une sauvegarde avec succès le curseur se met sur la suivante entrée alarme.
5. **ALARME – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR » pour retourner au menu principal.

- Les entrées alarme ne sont qu'actives, après que le réglage sous « REGLAGES DOME » – « ALARME » est mis sur « ON » (voire page 107).

8.10 Secteur

Il est possible d'attribuer des noms aux secteurs. Le nom sera affiché, dès que la caméra surveille ce secteur (par exemple « Parking Ouest »).
8 secteurs sont disponibles et chaque secteur peut avoir un nom de 16 symboles.



1. **SECTEUR – NUMERO DE SECTEUR**
   Choisissez un secteur que vous souhaitez créer/modifier.

2. **SECTEUR – ID SECTEUR**
   Pour entrer le ID du secteur, vous pouvez utiliser jusqu'à 16 symboles en appuyant la manette vers la gauche/droite, quand le curseur se trouve sur « ID SECTEUR ». Appuyez sur la touche ZOOM TELE pour aller à la position suivante et sur ZOOM WIDE pour retourner à la position précédente. Une espace apparaît, quand « □ » sera affiché.

3. **SECTEUR – DEBUT DE SECTEUR**
   Pour définir le point initial du secteur, appuyez sur la touche FOCUS FAR, quand le curseur se trouve sur « DEBUT DE SECTEUR ». Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS FAR, quand la caméra se trouve sur la position souhaitée.

4. **SECTEUR – FIN DE SECTEUR**
   Pour définir la fin du secteur, appuyez sur la touche FOCUS FAR, quand le curseur se trouve sur « FIN DE SECTEUR ». Appuyez à nouveau sur FOCUS FAR, quand la caméra se trouve sur la position souhaitée.

5. **SECTEUR – ENREGISTRER**
   Pour enregistrer les réglages, appuyez la manette à droite, quand le curseur se trouve sur « ENREGISTRER ». Le curseur se met automatiquement sur le suivant ID secteur.

6. **SECTEUR – SORTIR**
   Choisissez « SORTIR» pour retourner au menu principal.

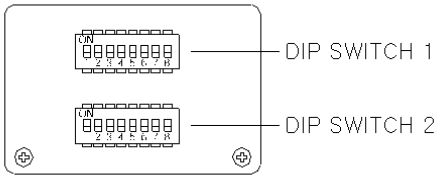
8.11 Sortir

Pour quitter le menu principal OSD, appuyez la manette vers la droite, quand le curseur se trouve sur « SORTIR ». La caméra dôme à grande vitesse peut ainsi être commandée.

9. Réglage interrupteur DIP

9.1 Réglage ID

Un ID doit être configuré avec lequel la caméra peut être commandée par un pupitre de commande ou par DVR. Chaque ID ne peut être donné qu'une seule fois !
Après que vous avez ouvert le couvercle de la caméra, vous pouvez configurer le ID (par exemple avec un tournevis approprié) au DIP Switch 1 en poussant les pins vers le haut ou vers le bas.
Configuration d'origine : ID Caméra = 1



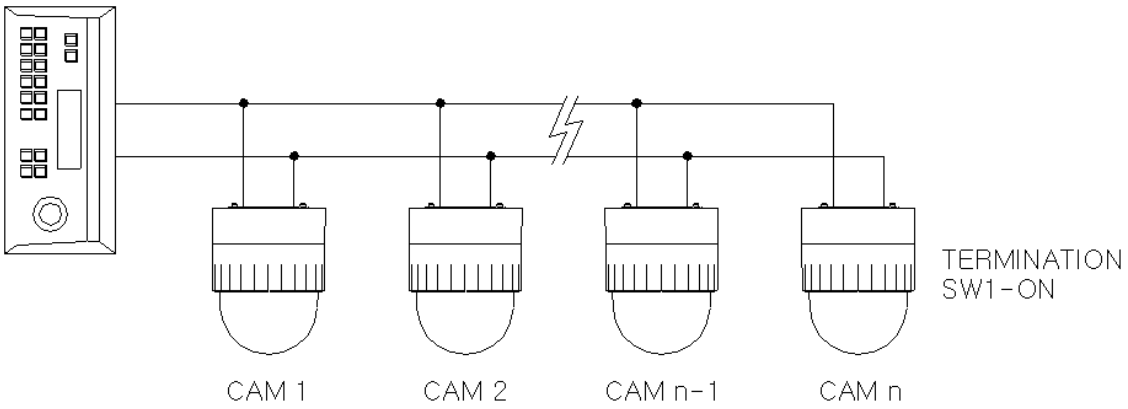
(1-ON, 0-OFF)

DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93
DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
01111010	94	00101001	148	01010011	202
11111010	95	10101001	149	11010011	203
00000110	96	01101001	150	11010011	203

10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 Résistance de terminaison RS-485

Le 1. Pin du DIP Switch 2 est utilisé pour la terminaison 100 Ω du bus RS485.
Mettez seulement le Pin sur ON sur la caméra/l'appareil branché en dernier lieu au bus (voire image CAM). Mettez l'interrupteur sur ON, si vous n'utilisez qu'une caméra.



9.3 Protocole

Le 3. et 4. Pin de l'interrupteur DIP 2 sont utilisés pour le réglage du protocole :
Configuration d'origine : Pelco-D ou Pelco-P (Détection automatique)

3. et 4. Pin Interrupteur 2	
OFF / OFF	Pelco-D ou Pelco-P
ON / ON	Protocole Maxpro

9.4 Réglage vitesse

Le 7. et 8. Pin de l'interrupteur DIP 2 sont utilisés pour le réglage de la vitesse.
Configuration d'origine : 2400bps.

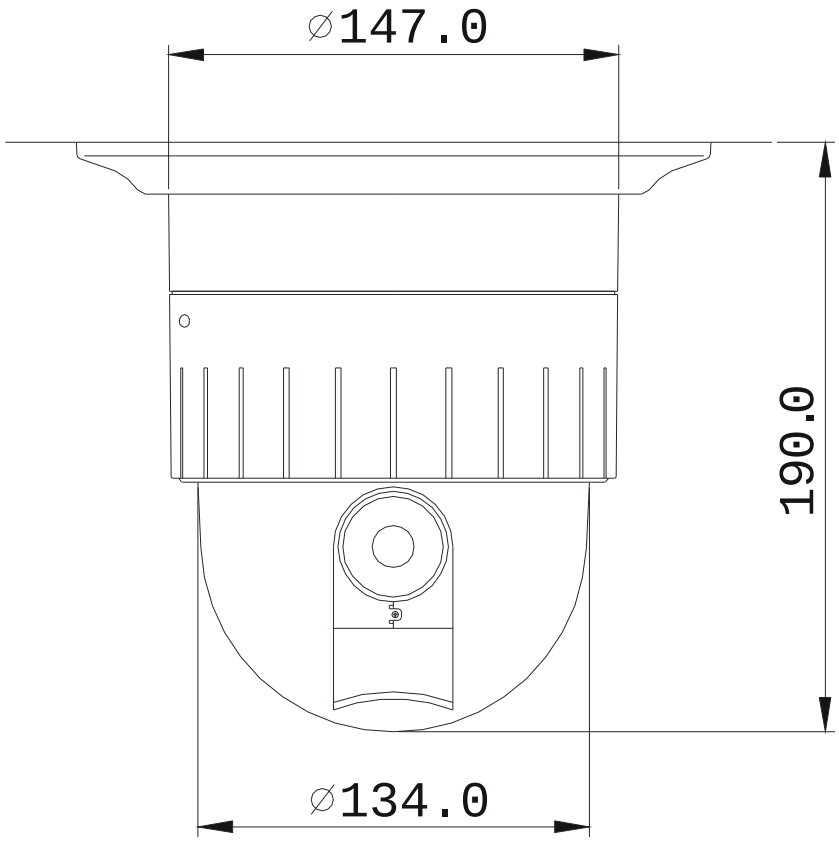
. Pin Interrupteur DIP 2	8. Pin Interrupteur DIP 2	VITESSE
OFF	OFF	Pas utilisée
OFF	ON	2400bps
ON	OFF	4800bps
ON	ON	9600bps

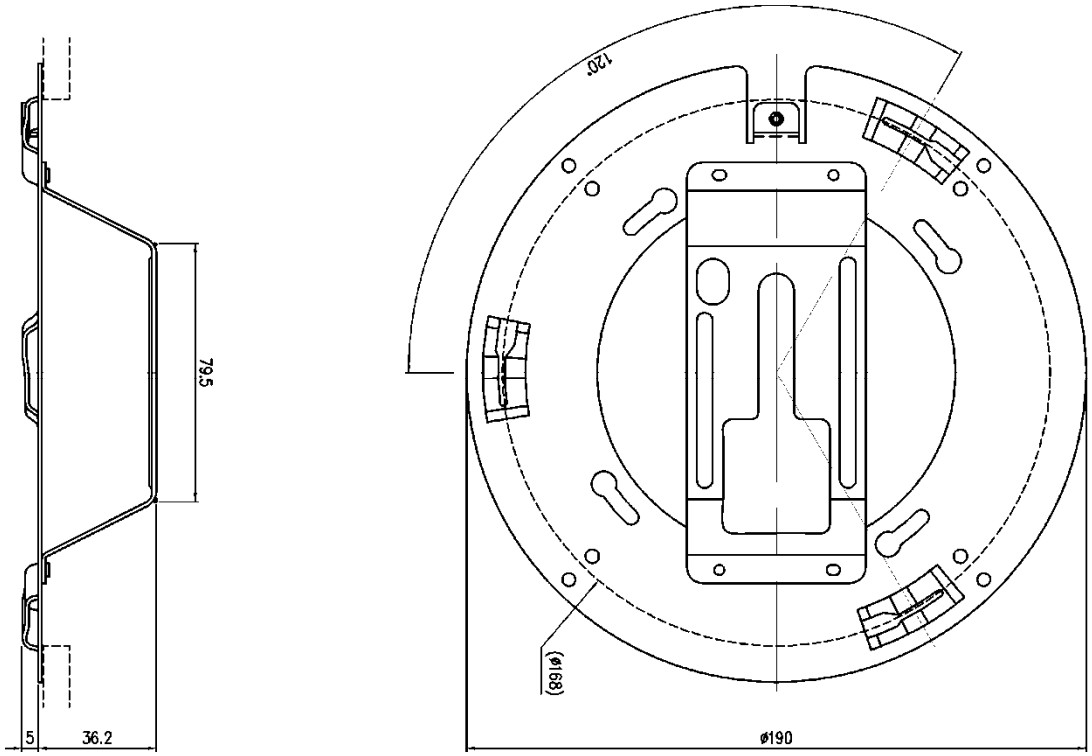
Le 2., 5. et 6. Pin de l'interrupteur DIP 2 n'ont pas de fonctions.

10. Données techniques

MODELE			TVCC75100	TVCC75200
PAN /TILT	Angle de rotation Pan		360° sans fin	
	Vitesse Pan	Manuelle	0.5°/sec ~ 200°/sec (64pas)	
		Preset	Max. 300°/sec	
	Angle de rotation Tilt		-5° ~ 90°	
	Vitesse Tilt	Manuelle	0.5° ~ 45°/sec (64pas)	
		Preset	Max. 250° /sec	
	Exactitude du système		0.024°	
FONCTIONS	Presets		165 positions avec 16 caractères pour chaque position avec différentes phases de vitesse	
	Tour de groupe		Max. 8 tours de groupe programmables (chaque tour peut être composé de 60 presets avec différentes phases)	
	Pan automatique		Auto Scan programmable	
	Modèle		8 modèles programmables (au total 480 secondes)	
	Secteur		8 secteurs disponibles avec 16 caractères	
	Protection mot de passe		Oui	
	Zones privées		8	24
	Entrée Alarme		4 alarmes (avec différentes positions programmables)	
	Actions alarme		Activation du preset, scanning du groupe ou sortie par entrée alarme	
	Sortie Aux		2 sorties Replay	
	Auto Flip		ON / OFF	
	Menu OSD		Oui	
	Communication		RS-485	
	Protocole		Pelco-D, Pelco-P intégré	
PUISSANCE	Consommation		Max. 18W	
	Alimentation électrique		18~32VAC 60/50Hz 850mA	
AUTRES	Construction		Ensemble léger et gris (ABS) , bulle anti-vandales (poly-carbonate)	
	Dimensions		147φ (D) * 190mm (H); 5.8" (D) * 7.5"(H)	
	Poids		1.9 kg (5 lbs)	
	Type de moteur		Moteur pas à pas	
	Pas micro		Pas micro 1/8	
	Température d'entreposage		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	Température de fonctionnement		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Certifications		CE, FCC	
MODULE CAMERA	Capteur d'image		Interline Transfer CCD 1/4"	Sony Exview HAD CCD 1/4"
	Total de pixels d'image	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Nombre de pixels effectifs	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Résolution horizontale		560 TVL	550 TVL
	Objectif	Optique	Zoom optique 27x (F1.6~F2.8; f=3.5~95.0mm)	Zoom optique 36x (F=1.6~4.5; f=3.4~122.4mm)
		Digital	16x (432x avec optique)	12x (432x avec optique)
	Jour & Nuit (ICR)		Auto/ Jour/ Nuit	
	Distance min. d'enregistrement		1.5m(Télé)	0.32m(Grand angle)/1.5m(Télé)
	Illumination min.	Mode normal	0.2Lux (50IRE)	0.1Lux (50IRE)
		Mode nuit	0.02Lux (ICR On)	0.01Lux (ICR On)
	Luminance S/N Ratio		Plus de 50dB	
	Sortie vidéo		VBS:1.0Vp-p (sync negative), Sortie Y/C	
	BLC		ON / OFF	
	Réduction de scintillement	NTSC	ON / OFF	

11. Dimensions





TVCC75100
TVCC75200

Gebruikershandleiding

Version 6/2011

Oorspronkelijke handleiding in het Duits. Bewaren voor toekomstig gebruik!

(NL) Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze richtlijnen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) beschikbaar.

Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik van dit product volledig door en houdt u aan alle aanwijzingen voor gebruik en veiligheid!

Alle genoemde bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn merken van de respectieve eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Wanneer u vragen heeft, kunt u contact opnemen met uw installateur of leverancier!

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Als u desondanks weglatingen of onnauwkeurigheden vaststelt, verzoeken wij u ons hiervan op de hoogte te stellen.
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische of typografische fouten en behoudt zich het recht voor zonder voorgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in het product en/of de handleidingen.
ABUS Security-Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die ontstaat op grond van uitvoering, prestaties en gebruik van dit product. Er wordt geen enkele garantie gegeven voor de inhoud van dit document.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij schade die is ontstaan doordat deze gebruikershandleiding niet in acht is genomen, vervalt het recht op garantie. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade!

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel, voor zover veroorzaakt door onkundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie!

Geachte klant,
De volgende veiligheids- en risico-instructies zijn er niet alleen om uw gezondheid te beschermen, maar ook ter bescherming van het apparaat. Lees de volgende punten a.u.b. zorgvuldig door:

- Het product bevat geen onderdelen waaraan u onderhoud kunt verrichten.
- Zelfs een val van geringe hoogte kan al schade aan het product opleveren.

Vermijd de volgende ongunstige omgevingsfactoren bij werking:

- Natheid of te hoge luchtvochtigheid
- Extreme koude of hitte
- Rechtstreekse straling van zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Krachtige vibraties
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- De kamera mag niet met open diafragma op de zon worden gericht.
- Dit kan leiden tot het niet functioneren van de sensor.
- De camera mag niet op onbestendige oppervlakken worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsinstructies:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren! Plasticfolie, plastic zakken, stukken piepschuim etc. kunnen gevaar voor kinderen opleveren.
- De videobewakingscamera mag vanwege de aanwezigheid van inslikbare kleine onderdelen om veiligheidsredenen niet in kinderhanden terechtkomen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen naar de binnenkant van het apparaat.
- Gebruik alleen randapparatuur / accessoires die door de fabrikant zijn aangegeven. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Houd u aan de veiligheidsinstructies en handleidingen van de overige aangesloten apparaten.
- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op schade. Als u schade vindt, moet u het apparaat niet in werking stellen!
- Houd u aan de bedrijfsspanning die in de technische gegevens wordt vermeld. Een hogere spanning kan het apparaat vernietigen en kan uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).

Controleer bij installatie in een bestaande videobewakingsinstallatie of alle apparatuur van de netspanning en het laagspanningscircuit is losgekoppeld!

Voer bij twijfel de montage, installatie en bedrading niet zelf uit maar laat dit over aan een vakman. Onvakkundige werkzaamheden aan het elektriciteitsnet of de installatie in het huis, kunnen niet alleen voor uzelf maar ook voor anderen gevaar opleveren.
Breng de bekabeling altijd zodanig aan dat het elektriciteitsnet en het laagspanningscircuit altijd gescheiden verlopen en nergens met elkaar zijn verbonden of als gevolg van een defect verbonden kunnen worden.

Inhoudsopgave

1. LEVERINGSOMVANG 129

2. KENMERKEN 129

3. ONDERDELEN 130

4. MONTAGEHANDLEIDING 131

4.1 AANSLUITINGEN VERBINDEN 131
4.2 PLAFONDBEVESTIGING OPBOUWUITVOERING VOOR VERLAAGDE PLAFONDS 133
4.3 PLAFONDBEVESTIGING INBOUWUITVOERING VOOR VERLAAGDE PLAFONDS 135
4.4 PLAFONDMONTAGE INDOORADAPTER 137
4.5 MONTAGE PLAFONDHOUDER RESP. GEBOGEN WANDARM MET DE INDOORADAPTER 138
4.5 OVERIGE ACCESSOIRES 140

5. BEKNOPTE HANDLEIDING STUURAPPARATUUR 142

5.1 BESTURING MET BEDIENINGSPANEEL TV7605 142
5.2 BESTURING MET RECORDER TV3000-TV3031 142

6. TOETSCOMBINATIES 143

7. DIAGNOSE (ZELFTEST) 145

8. OSD-MENU-INSTELLINGEN 146

8.1 OSD-MENUTABLE 146
8.2 DOMEEINSTELLINGEN 147
8.3 CAMERA INSTELLINGEN 152
8.4 PRESET INSTELLEN 154
8.5 AUTO SCAN 155
8.6 TOUR VASTLEGGEN 156
8.7 PRIVEZONES 157
8.8 PATRONEN 158
8.9 ALARM 159
8.10 BEREIK 160
8.11 TERUG 160

9. DIP SCHAKELAARSTANDEN 161

9.1 ID INSTELLEN 161
9.2 RS-485 AFSLUITWEERSTAND 163
9.3 PROTOCOL 163
9.4 BAUDRATE-INSTELLING 163

10. TECHNISCHE GEGEVENS 164

11. AFMETINGEN 165

1. Leveringsomvang

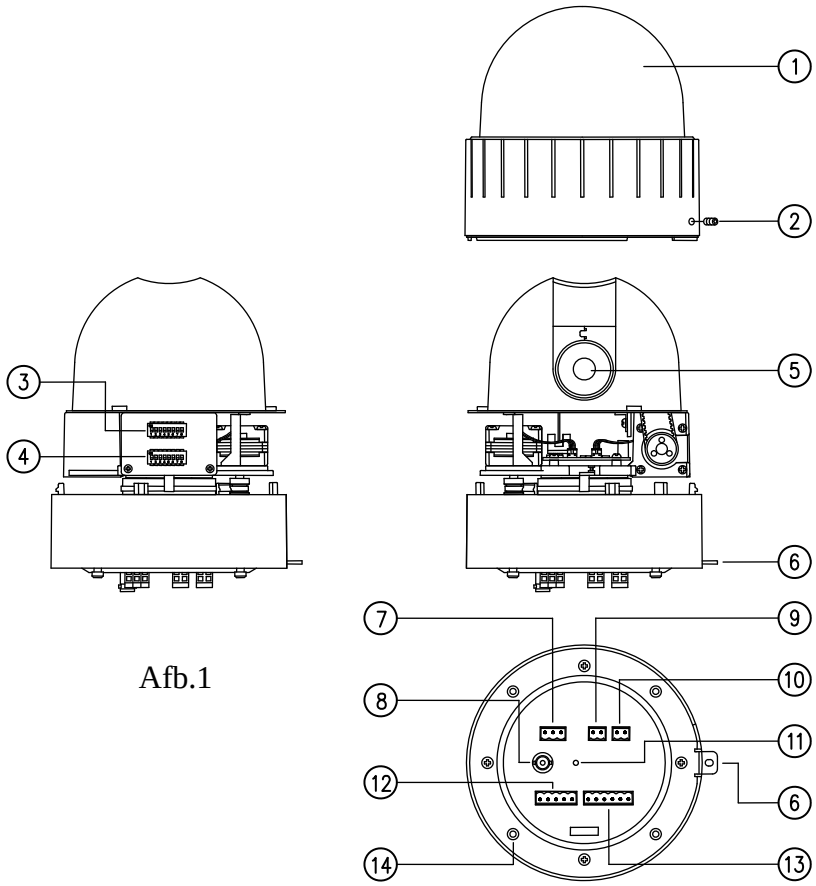
Nr.	Omschrijving	Aantal
1	High-Speed-Motordome	1
2	Plaat voor plafondbevestiging, opbouwuitvoering	1
1	24 V AC netvoeding	1
3	Inbussleutel	1
4	Schroeven (Ø 3x6)	2
5	Schroeven (Ø 4x16 screw)	5
6	Vangdraad	1
7	Handleiding	1
8	Afdekking plafondbevestiging	1
9	Kabelbinders	5
10	Schroefklem 2-pins	2
11	Schroefklem 3-pins	1
12	Schroefklem 5-pins	1
13	Schroefklem 6-pins	1

2. Kenmerken

De High-Speed-Motordome heeft onder andere de volgende functies:

- Afhankelijk van het model, traploos 27- of 36-voudig autofocus zoomobjectief en 12-voudige digitale zoom
- max. 560 TVL-resolutie
- Wachtwoordbescherming voor het menu
- Low-noise technologie voor vrijwel onhoorbare bewegingen met 0,024° nauwkeurigheid
- 360° eindeloze rotatie door duurzame sleepcontacten (op 20 miljoen rotaties getest)
- High-Tech DSP voor automatische witbalans, tegenlichtcompensatie en automatische diafragmaregeling
- 165 presetposities programmeerbaar
- 8 programmeerbare groepen die elk maximaal 60 presetposities kunnen bevatten
- Traploze diafragmaregeling
- 300°/sec draai- en 250°/sec kantelsnelheid bij het instellen naar de presets.
- 4 alarmingangen (NO/NC) die met de presetposities kunnen worden gekoppeld, en 2 relaisuitgangen
- Via RS-485 bus op afstand te bedienen (er kunnen maximaal 127 dome camera’s worden aangestuurd)
- Automatisch draaibaar IR-filter voor dag/nacht omschakeling
- Verschillende menutalen (Duits, Engels, Frans, Deens, Nederlands)
- Ondersteuning van Pelco D, Pelco P en Maxpro protocollen

3. Onderdelen

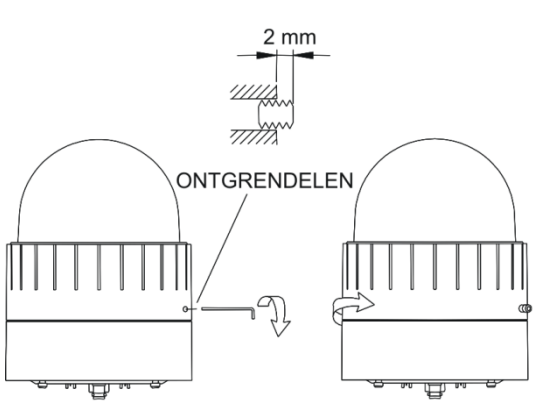


Afb.1

1. Doorzichtige koepel	8. Videouitgang
2. Borgschroef	9. RS485-aansluiting
3. Dipschakelaar 1	10. RS485-uitgang
4. Dipschakelaar 2	11. Aan/uit LED
5. CHANNEL (camera)	12. Relaisuitgang
6. Houder voor de borging	13. Alarmingang
7. Stroomvoorziening	14. Borgschroeven

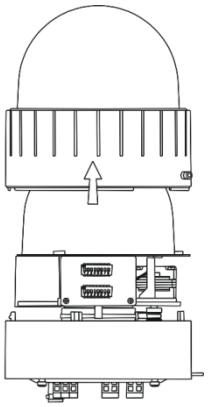
4. Montagehandleiding

4.1 Aansluitingen verbinden



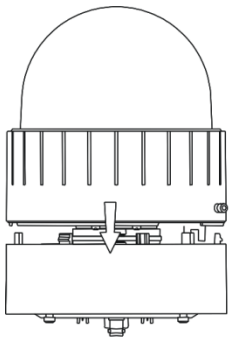
Afb.2

Afb.3

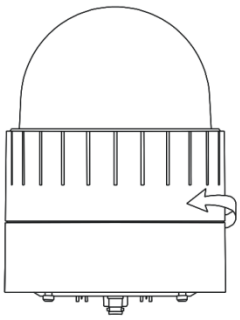


Afb.4

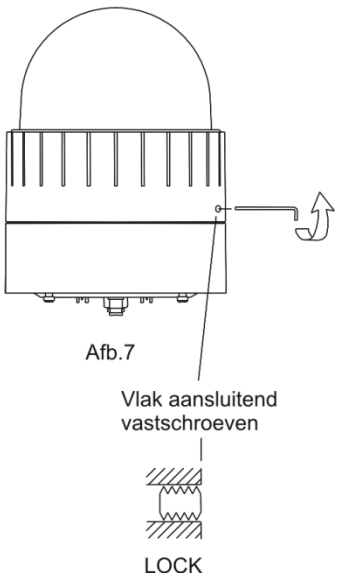
1. Om de camerabehuizing te verwijderen, draait u de schroef linksom, ongeveer 2 mm naar buiten (niet helemaal uitdraaien). Gebruik hiervoor de bijgeleverde inbussleutel (Afb. 2). Draai de deksel van de behuizing linksom. Daarna kan de deksel van de behuizing worden gelicht (Afb. 3 en 4).
2. Na het openen stelt u de dipschakelaars in zoals beschreven op de pagina's 161, 162 en 163. De instellingen van de dipschakelaars kunnen alleen worden veranderd als de behuizing is geopend.



Afb.5



Afb.6



Afb.7

3. Om de behuizing weer samen te voegen, zet u de camera en de deksel zo op elkaar, dat de randen elkaar volledig raken. Dan draait u de camera rechtsom (Afb. 5, 6).
   Draai de schroef met behulp van de inbussleutel vast (rechtsom).
   Zet de schroef slechts licht vast. Te stevig aandraaien van de schroef kan leiden tot schade aan de schroefdraad!

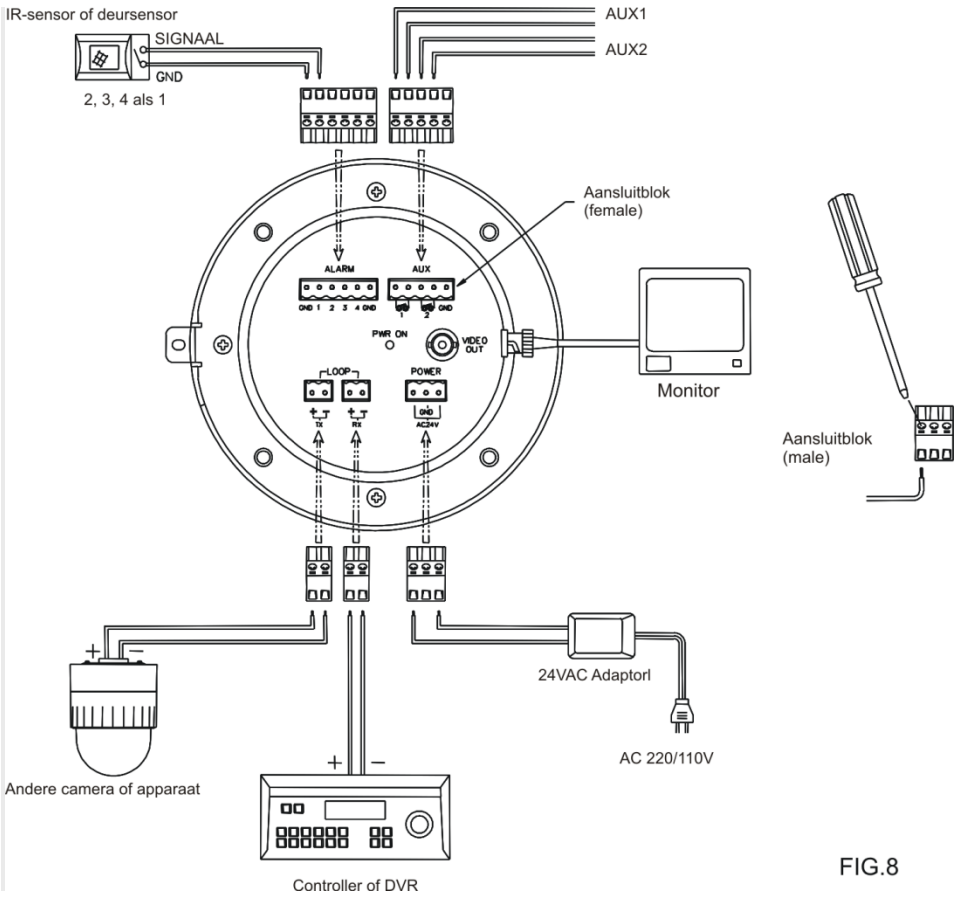
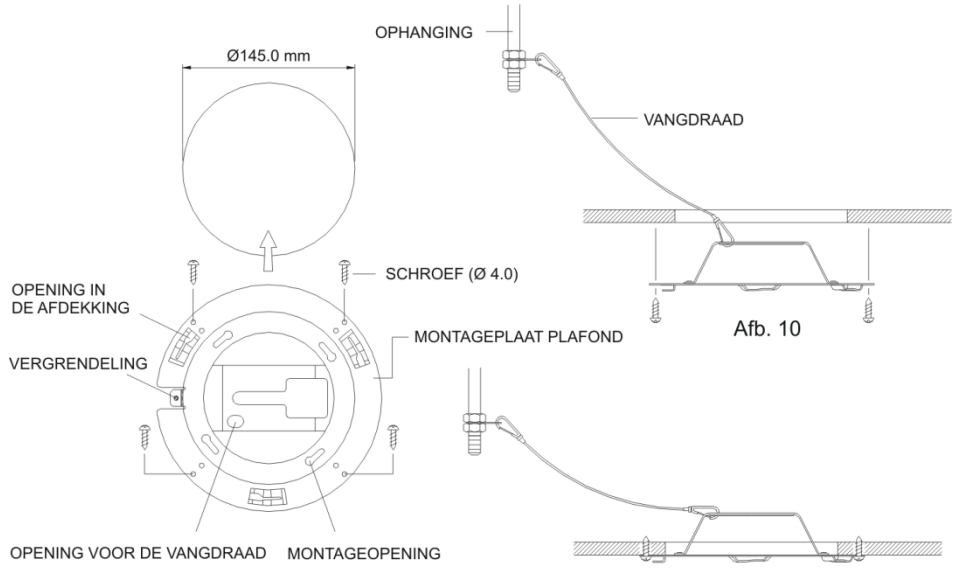


FIG.8

1. Alarm: 4 alarmingangen
2. AUX: relaisuitgang
   Met de relaisuitgang kunnen elektrische apparaten
   (bv. verlichting) worden in- of uitgeschakeld
3. RX: RS485-ingang
4. TX: RS485-uitgang
   Hier kunnen andere camera's of apparatuur op worden aangesloten.
5. Video Out: videouitgang met BNC aansluiting
6. Power: aansluiting netvoeding 24 V AC
   Let op de polariteit van de aansluiting! Verbind in geen geval de stroomvoerende ader met GND (aarde, middelste pin)!
7. PWR ON: status van de stroomvoorziening

4.2 Plafondbevestiging opbouwuitvoering voor verlaagde plafonds

De opbouwuitvoering (meegeleverd) is bedoeld voor verlaagde plafonds met een minimale afstand van 4 cm tussen het bouwplafond en het verlaagde plafond. Na inbouw is de volledige camerabehuizing zichtbaar.



Afb. 9

Afb. 10

Afb. 11

1. Let er bij de keuze van de plafondplaat op dat deze sterk genoeg is en een gewicht van ca. 2 kg kan dragen.
2. Maak een gat met een diameter van 145 mm in de plafondplaat. Bevestig de vangdraad aan een ophangpunt om de camera tegen vallen te beschermen. Bevestig het andere uiteinde van de vangdraad aan de opening voor de vangdraad (Afb. 10).
3. Bevestig de montageplaat met vier schroeven (Ø 4,0 mm zelftappende schroeven, Afb. 11) aan de plafondplaat.
4. Maak de verschillende kabels met de kabelbinder aan elkaar vast (Afb. 11)
5. Steek nu de kabels door de montageplaat.
   Plaats de montageplaat in het gat in de plafondplaat (Afb. 12).

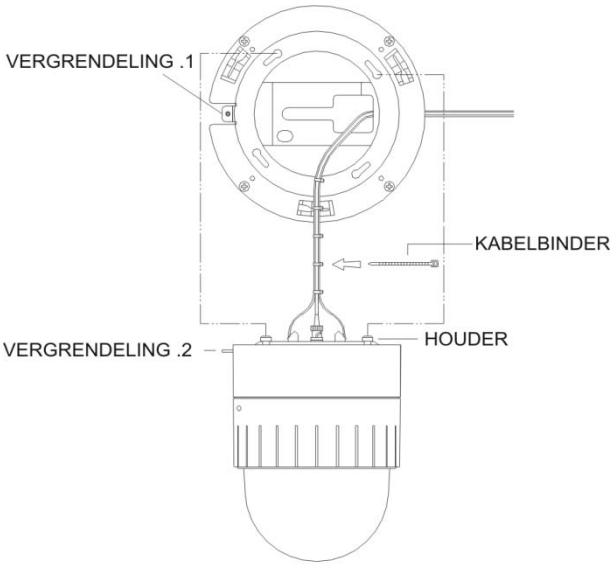
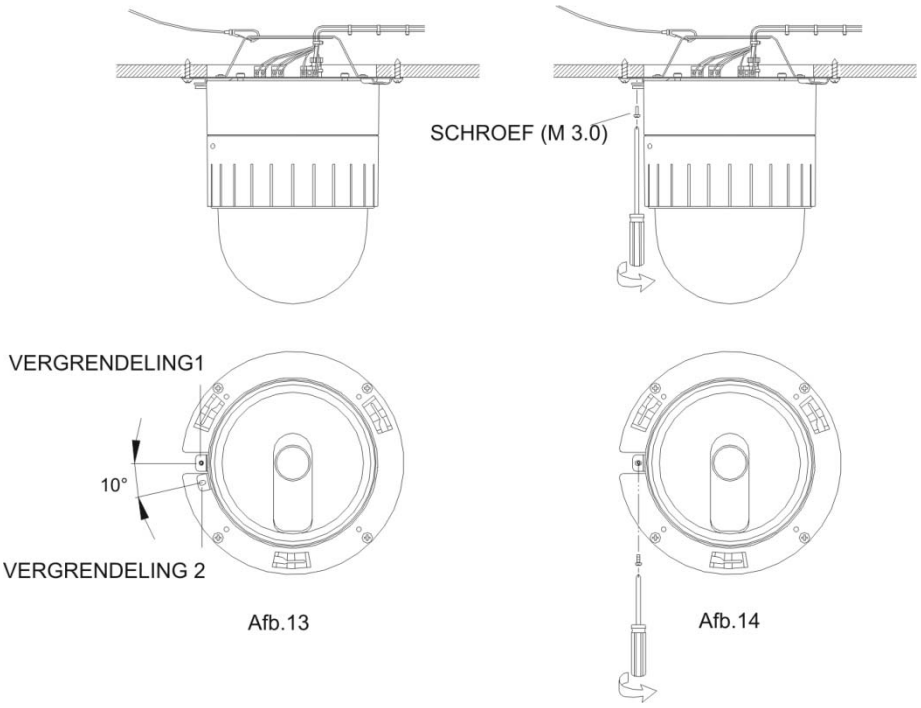


FIG.12

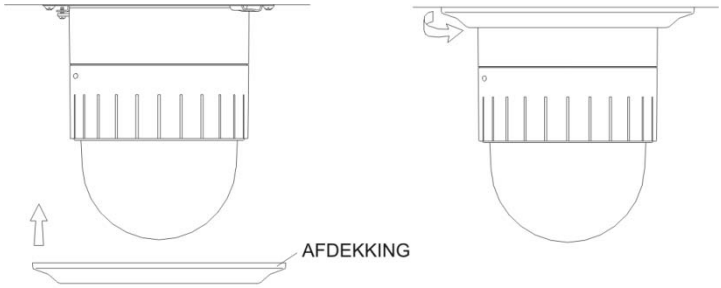
6. Om de dome aan de montageplaat te bevestigen, plaatst u de camera zo dat deze vlak op de plaat aansluit en draait u de camera ongeveer 10° (Afb. 13).
7. Schroef de montageplaat op de plafondplaat.



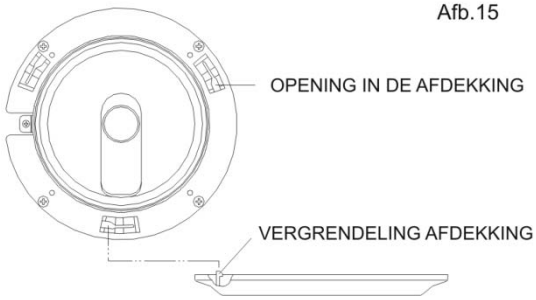
Afb.13

Afb.14

8. Monteren van de afdekking
   Bevestig de afdekking door de nokken in de uitsparingen te drukken en rechtsom te draaien (Afb. 15).

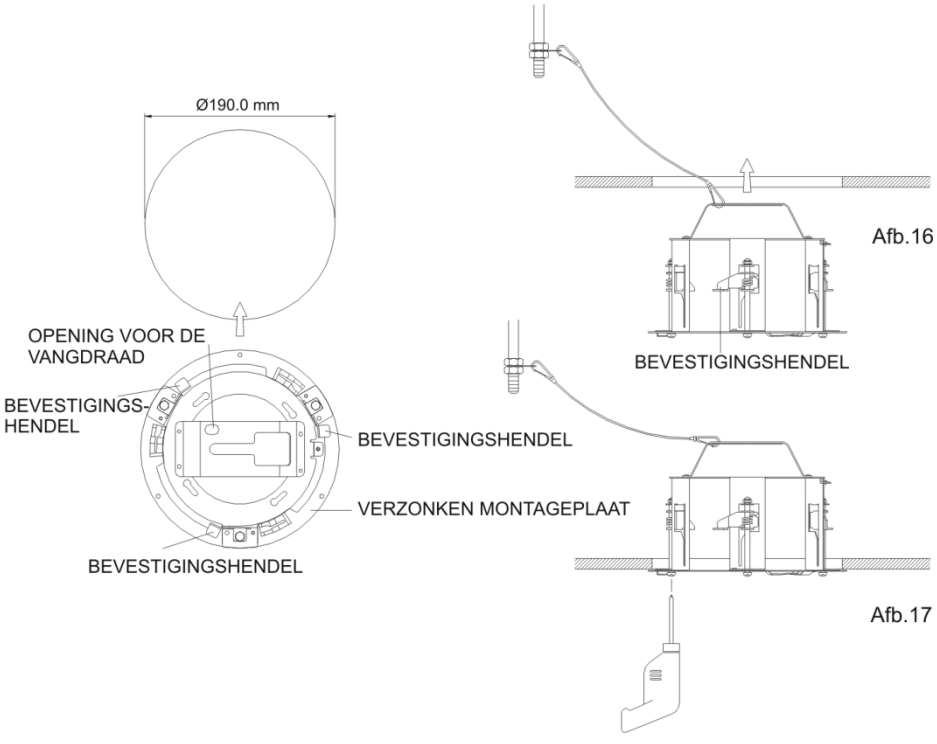


Afb.15



4.3 Plafondbevestiging inbouwuitvoering voor verlaagde plafonds

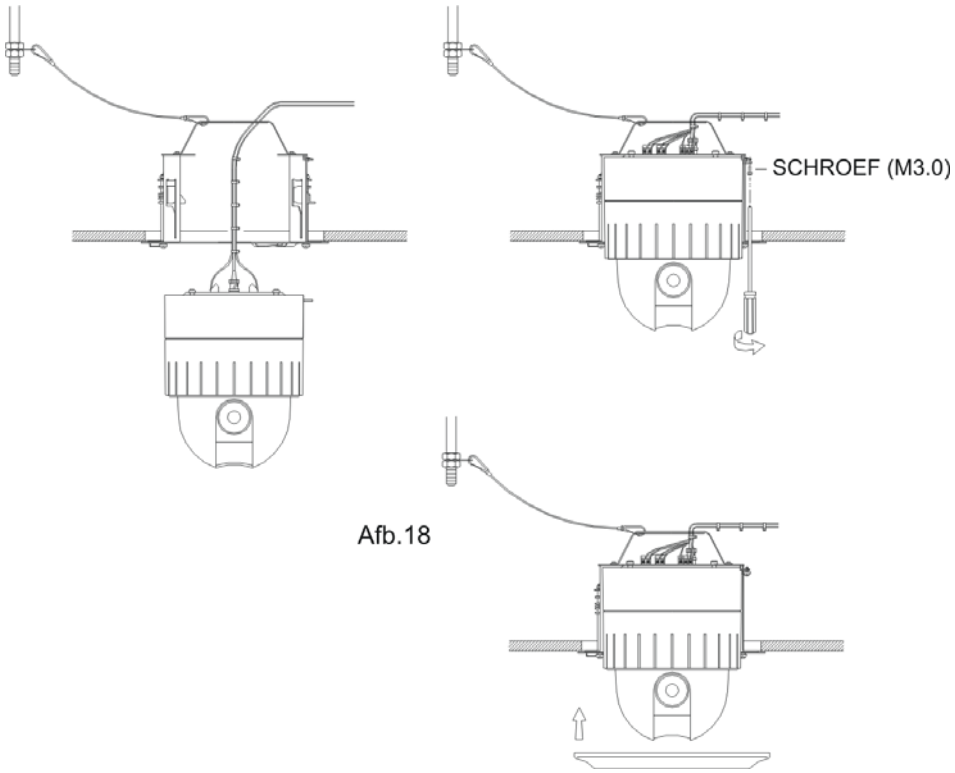
1. Het inbouwframe voor plafonds (TV7607) is niet bij de levering inbegrepen!
   De inbouwuitvoering is bedoeld voor verlaagde plafonds met een minimale afstand van 14 cm tussen het bouwplafond en het verlaagde plafond. Alleen de doorzichtige koepel van de camera is van buitenaf zichtbaar.



Afb.16

Afb.17

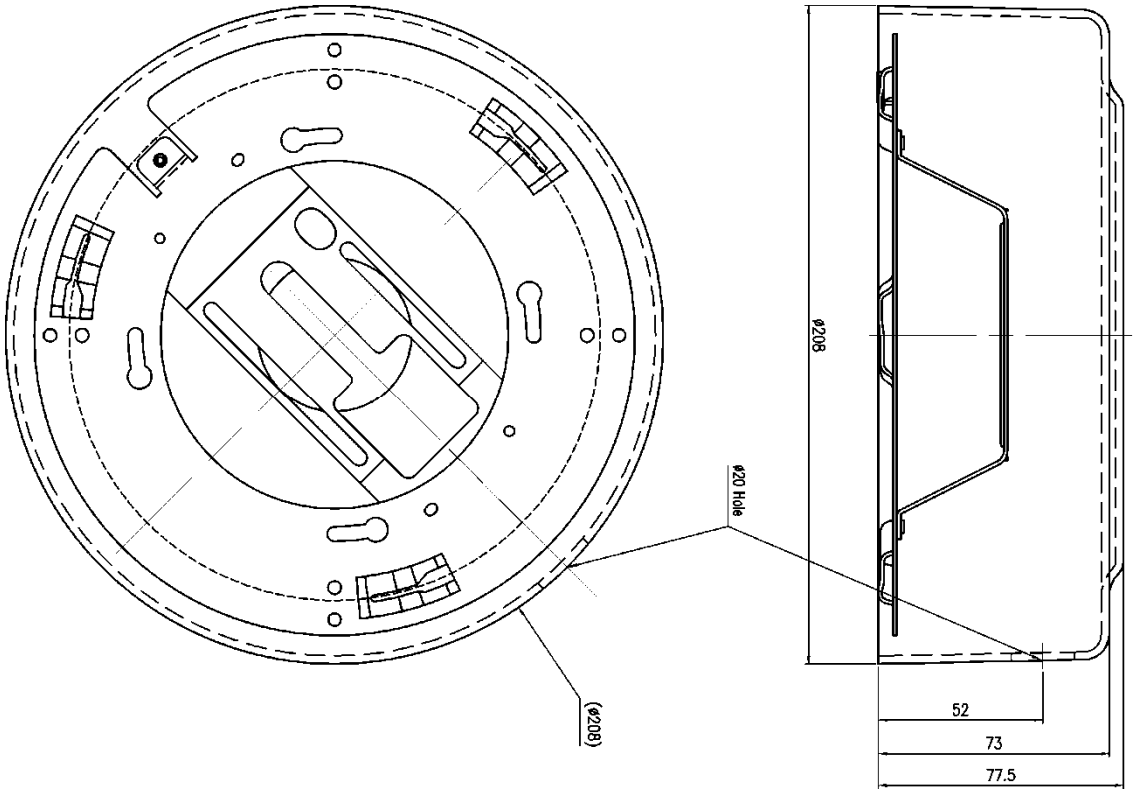
1. Maak een gat met een diameter van 190 mm in de plafondplaat.
   Bevestig de vangdraad aan een ophangpunt om de camera tegen vallen te beschermen
   Bevestig het andere uiteinde van de vangdraad aan de opening voor de vangdraad
   (Afb. 16).
2. Klap de bevestigingshendel naar binnen en steek de montageplaat door het gat in de plafondplaat. Bevestig de montageplaat met behulp van een (accu)schroevendraaier aan de plafondplaat (Afb. 17).
3. De procedure is hetzelfde als de punten 6 tot 8 op de pagina's 134 en 135.



Afb.18

4.4 Plafondmontage indooradapter

De indooradapter (TV7608) is niet bij de levering inbegrepen!
De indooradapter biedt de mogelijkheid om camera's aan niet-verlaagde plafonds te monteren. Hierbij zijn de indooradapter en de camera zichtbaar aan het plafond aangebracht.



1. Houd de indooradapter met de open kant naar beneden op de plaats waar u de camera wilt monteren. Markeer de drie boorgaten met een potlood op het plafond.

2. Boor de drie gaten en plaats pluggen die geschikt zijn voor het plafondmateriaal. Let erop dat de pluggen een gewicht van ongeveer 3 kg moeten kunnen dragen.

3. Houd de indooradapter passend op de drie boorgaten en bevestig de adapter met de juiste schroeven. Gebruik moeren om te verhinderen dat de schroeven verschuiven.

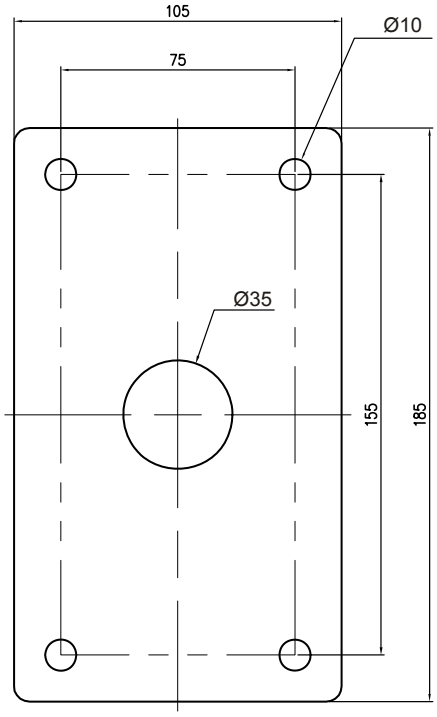
4. Maak de losse kabels met een kabelbinder aan elkaar vast en steek de kabels door de opening in de indooradapter.

5. Gebruik de vier meegeleverde schroeven om de montageplaat van de opbouwuitvoering (bij de leveringsomvang van de camera inbegrepen) aan de indooradapter te bevestigen. Plaats hiervoor de montageplaat van de opbouwuitvoering zo op de indooradapter dat de buitenste boringen van de plaat exact op de vier afstandshouders van de indooradapter liggen en draai de vier schroeven in.

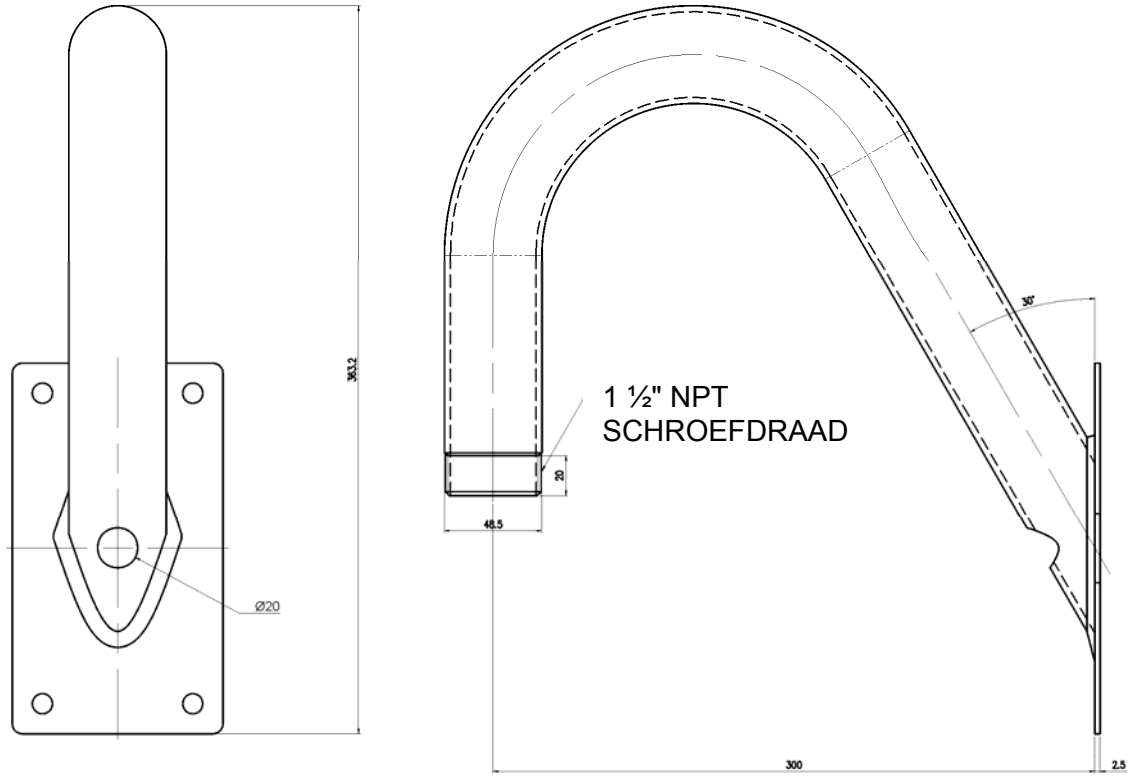
6. De procedure is hetzelfde als de punten 6 tot 8 op de pagina's 134 en 135.

4.5 Montage plafondhouder resp. gebogen wandarm met de indooradapter

In combinatie met de indooradapter (TV7608) is het mogelijk, de plafondhouder (TV7609) resp. de gebogen wandarm (TV7612) binnen te gebruiken. Dit accessoire is niet bij de leveringsomvang van de camera inbegrepen!

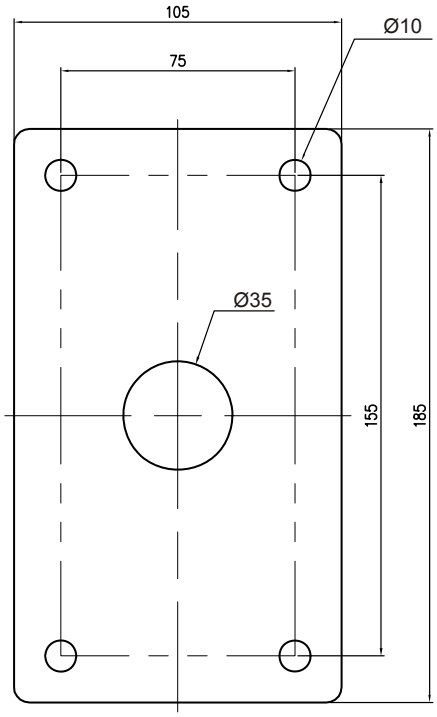


Boorafstanden TV7612 (in mm)

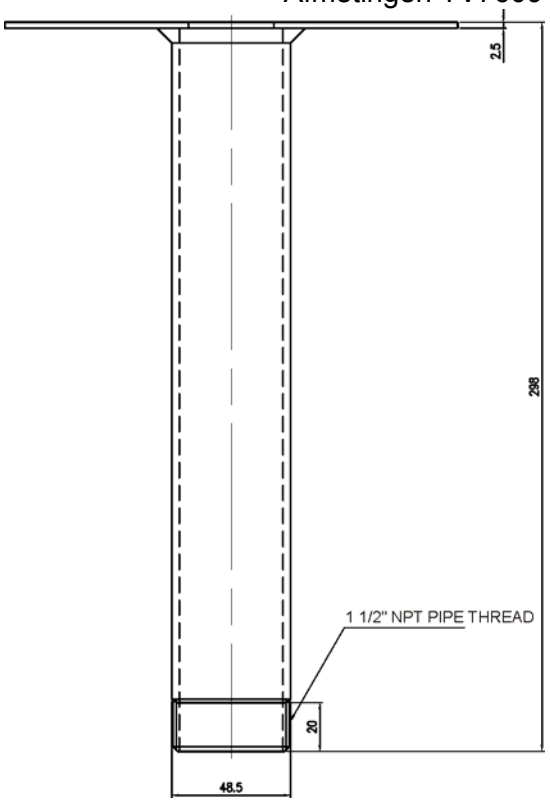


Afmetingen TV7612 (in mm)

Boorafstanden TV7609



Afmetingen TV7609



1. Markeer de boorgaten met een potlood. Let daarbij op de juiste boorafstanden. Bij de gebogen wandarm (TV7612) moet u bovendien letten op de horizontale uitlijning van de boorgaten.
   Houd er bij de bepaling van de montageplaats rekening mee, dat de wand/het plafond stabiel genoeg is om een gewicht van ca. 6 kg te dragen.

2. Gebruik een boor met voldoende diameter. Plaats de juiste pluggen. Houdt er rekening mee dat de pluggen en schroeven een gewicht van ca. 6 kg moeten kunnen dragen. Bij de gebogen wandarm (TV7612) moeten de pluggen en schroeven bovendien bestand zijn tegen sterke trekkrachten.

3. Bind de losse kabels met een kabelbinder aan elkaar.

4. Afhankelijk van de gekozen montage (op- of inbouw), kunnen de kabels direct door de montageplaat, of door de kabelopening aan de zijkant worden geleid.

5. Schroef één van de schroefringen (bij de leveringsomvang van de indooradapter inbegrepen) op de schroefdraad van de wandarm/plafondhouder. Plaats de indooradapter met de opening naar beneden op de schroefdraad en bevestig de indooradapter door de tweede schroefring *stevig* op de schroefdraad te draaien.

6. Gebruik de vier meegeleverde schroeven om de montageplaat van de opbouwuitvoering aan de indooradapter te bevestigen. Plaats hiervoor de montageplaat van de opbouwuitvoering (bij de leveringsomvang van de camera inbegrepen) zo op de indooradapter, dat de buitenste boringen van de plaat exact op de vier afstandshouders van de indooradapter liggen en draai de vier schroeven in.

7. Schroef de plafondplaat resp. gebogen wandarm met passende schroeven aan het plafond/de wand.

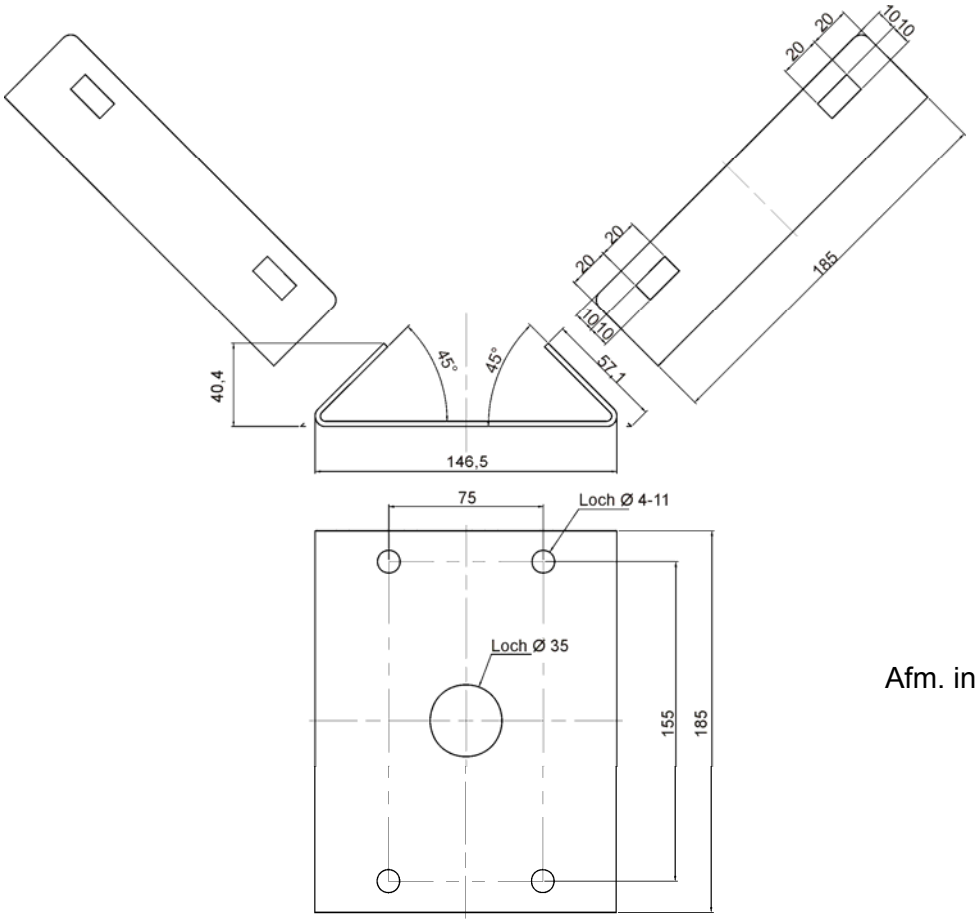
8. De procedure is hetzelfde als de punten 6 tot 8 op de pagina’s 134 en 135.

4.5 Overige accessoires

De volgende accessoires zijn niet bij de levering inbegrepen!
De buitenbehuizing (TV7606) maakt het mogelijk om de High-Speed-Motordome buiten aan te brengen (beschermingsklasse IP86). De buitenbehuizing kan worden gecombineerd met een rechte wandarm (bij de leveringsomvang van de buitenbehuizing inbegrepen), de plafondhouder (TV7609) en de gebogen wandarm (TV7612). Informatie en verdere montagemogelijkheden vindt u in de montagehandleiding van de buitenbehuizing.

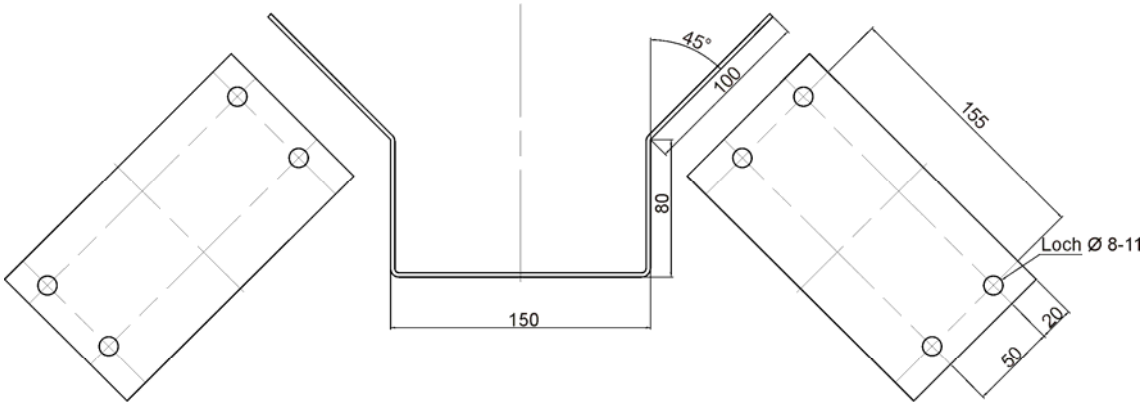
Optioneel kunnen de wandarmen TV7612 en TV7613 met behulp van de mastbeugel (TV7610) aan masten of met behulp van de hoekbeugel (TV7611) in hoeken worden gemonteerd.

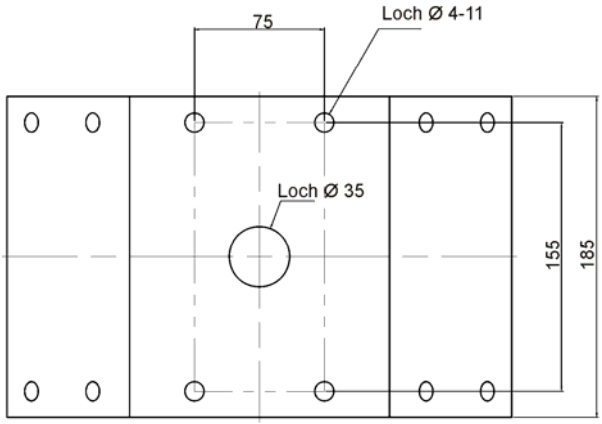
Afmetingen TV7610



Afm. in mm

Afmetingen TV7611





5. Beknopte handleiding stuurapparatuur

De High-Speed-Motordome camera's kunnen worden bestuurd met alle RS485-apparatuur die het Pelco D of Pelco P protocol ondersteunt.
Verdere informatie vindt u in de betreffende bedieningshandleiding.

5.1 Besturing met bedieningspaneel TV7605

Het bedieningspaneel TV7605 is speciaal voor de besturing van de High-Speed-Motordome TV7600-TV7604 ontwikkeld en ondersteunt daardoor alle functies van de camera.
Alle verdere informatie over aansluiting en bediening vindt u in de gebruiksaanwijzing van het bedieningspaneel.

5.2 Besturing met recorder TV3000-TV3031

U kunt uw high-speed-motordome met de HDVR besturen.

Hiervoor zijn de volgende stappen nodig.

1. Sluit de RS-485-kabels op de interface voor de besturing aan de HDVR aan.

2. Integreer de analoge camera in de software. Nadere informatie vindt u in de betreffende gebruikershandleiding.

3. Activeer de Pan/Tilt-besturing.

4. Kies als protocoltype ABUS Security-Center.

5. Voer de ID van uw camera in.

6. Als poortinterface selecteert u COM 3.

7. Instellingen voor de interface: Voer de baud-snelheid in die uw camera gebruikt.
   De overige instellingen hoeft u niet te wijzigen.

8. Klik op Opslaan en Toepassen om de wijzigingen over te nemen.

Hierna kunt u de high-speed-motordome met de VMS-software besturen.

Om het configuratiemenu van uw camera op te roepen, klikt u met de rechtermuisknop op het preview-beeld. Selecteer nu het menupunt Pan/Tilt-configuratie.

U bevindt zich in het configuratiemenu van de camera en kunt met de pijltjestoetsen in het menu navigeren.

6. Toetscombinaties

Deze High-Speed-Motordome ondersteunt drie besturingsprotocollen: Pelco D, Pelco P en Maxpro. Deze protocollen worden door vele recorders (bv. TV3000-TV3031) en controllers ondersteund en kunnen derhalve de High-Speed-Motordome besturen.
Van fabriekswege is de camera ingesteld op Pelco D / P (automatische herkenning) met 2400 bps (bits per seconde). Hieronder wordt de besturing met behulp van het bedieningspaneel TV7605 uitgelegd. De bediending met andere stuurapparaten die over het Pelco D/P-protocol beschikken is eveneens mogelijk, maar de toetsen kunnen anders zijn aangeduid.

6.1 Pelco D/P protocol

Deze domecamera ondersteunt een groot aantal toetscombinaties. Selecteerbare presets (vooraf instelbare cameraposities) van nummer 1 tot 64 en 100 tot 200. Andere combinaties zijn gereserveerd voor functies.
Met de combinatie 95 + PRESET komt u in het OSD-menu.

<Tabel toetscombinaties 1>

Toetscombinaties	Functie	Beschrijving
1~64,100~200 + Preset	Preset	Voert preset 1~64, 100~200 uit
65 + Preset	Preset status	Toont de preset-status
66 + Preset	Auto Scan	Voert een Auto Scan uit
67 + Preset	Auto Flip	Schakelt de Auto Flip-functie in/uit
68 + Preset	Camera reset	Zet de cameramodule terug
69 + Preset	DSS	Schakelt de digitale slowshutterfunctie in/uit
70 + Preset	VIB CORR	Schakelt de beeldstabilisatie in/uit
71~78 + Preset	Tour groep	Voert tour 1~8 uit
81~88 + Preset	Patroon	Voert patroon 1~8 uit
91 + Preset	Nulpositie	Gaat naar de horizontale/verticale uitgangspositie
92 + Preset	Stilstaand beeld	Toont tijdens camerabeweging een stilstaand beeld
93 + Preset	BLC	Schakelt de BLC-functie aan/uit
94 + Preset	Dag/nacht	Wisselt tussen dag-/nacht- en automodus
95 + Preset	OSD	Gaat naar het OSD-hoofdmenu
96 + Preset	Focus justeren	Beeldscherpte instellen
97 + Preset	Alarm	Schakelt alle alarmen in/uit
98 + Preset	Alarmuitgang 1	Schakelt relais 1
99 + Preset	Alarmuitgang 2	Schakelt relais 2

<Tabel toetscombinaties 2>
De volgende toetsen kunt u gebruiken als uw bedieningspaneel hierover beschikt.

- 65 + PRESET „Status Report" wordt getoond. Om de weergave te beëindigen drukt u op de toets FOCUS NEAR.
- 70 + PRESET: Deze functie biedt een beeldstabilisatie.
  Deze functie is niet in het OSD-menu geïntegreerd en kan alleen via een presetcode worden in- of uitgeschakeld.
- 92 + PRESET: deze functie maakt het mogelijk om het actuele camerabeeld tijdens een preset-tour, autoscan of patroon te bevriezen. Druk op 92 + PRESET om het actuele beeld te bevriezen (stilstaand beeld). De camera voert de lopende actie echter zonder onderbreking uit. Druk op 92 + PRESET om weer terug te gaan naar de live-weergave.
  Deze functie is niet in het OSD-menu geïntegreerd en kan alleen via een presetcode worden in- of uitgeschakeld.

6.2 Maxpro Protocol

Om gebruik te maken van het Maxpro-protocol , moeten eerst de instellingen van de dipschakelaar worden gewijzigd (zie pag. 41).
Baudrate: 9600 (Maxpro standaardinstelling)
Het Maxpro-protocol is lijkt sterk op het Pelco D/P-protocol, enkele functies zijn echter verschillend.
De toetscombinaties voor het Maxpro-protocol zijn hieronder opgevoerd:

<Tabel toetscombinaties 1>

Toetscombinaties	Functie	Beschrijving
1~64,100~200 + Preset	Preset	Voert preset 1~64, 100~200 uit
67 + Preset	Auto Flip	Schakelt de Auto Flip-functie in/uit
69 + Preset	DSS	Schakelt de digitale slowshutter functie in/uit
80~85 + Preset	Patroon	Voert patroon/tour 1~6 uit
86 + Preset	Auto Scan	Voert Auto Scan uit
87~89 + Preset	Tour groep	Voert tourgroep 1~3 uit
90 + Preset	OSD	Gaat naar het OSD-hoofdmenu
91 + Preset	Nulpositie	Gaat naar de horizontale/verticale uitgangspositie
92 + Preset	Stilstaand beeld	Toont tijdens camerabeweging een stilstaand beeld
93 + Preset	BLC	Schakelt de BLC-functie in/uit
94 + Preset	Dag/nacht	Wisselt tussen dag-/nacht- en automodus
95 + Preset	OSD	Gaat naar het OSD-hoofdmenu
96 + Preset	Focus justeren	Beeldscherpte instellen
97 + Preset	VIB CORR	Schakelt de beeldstabilisatie in/uit
98 + Preset	Alarmuitgang 1	Schakelt relais 1
99 + Preset	Alarmuitgang 2	Schakelt relais 2

<Tabel toetscombinaties 2>
De volgende toetsen kunt u gebruiken als uw bedieningspaneel hierover beschikt.

Functie	Beschrijving
Kantelen omhoog / omlaag	Submenu cursor omhoog/omlaag bewegen
Pan links / rechts	Submenu openen of wijzigen status of waarde
Focus near	Functie van de Enter toets
Focus far	Wijzigen van de coördinatie van functies
Zoom tele	Cursor naar rechts bewegen
Zoom wide	Cursor naar links bewegen

Aangezien de andere functies niet zijn vertaald, zou ik deze ook in het Engels laten staan

7. Diagnose (zelftest)

Als de camera op een voedingsbron wordt aangesloten, wordt een zelfdiagnose uitgevoerd. Het PWR ON-LED aan de onderzijde licht op. De volgende regels worden op het beeldscherm weergegeven:

```
CAMERA ID : 001
 BAUDRATE : 2400 BPS

 WACHT ……
```

```
KALIBRATIE HORIZON      TEST OK
KALIBRATIE VERTICA      TEST OK
TEST DATAVERBIND.       TEST OK
TEST CAMERA-UITG.       TEST OK
```

1. KALIBRATIE HORIZON
   Camera gaat naar de horizontale uitgangspositie

2. KALIBRATIE VERTICA
   Camera gaat naar de verticale uitgangspositie

3. TEST DATAVERBIND.
   De recorder wacht gedurende 60 seconden op ontvangst van gegevens. Als de camera van een besturingsapparaat (bv. bedieningspaneel of DVR) een willekeurige opdracht ontvangt, wordt „TEST OK" weergegeven. Daarvoor moet u op het bedieningspaneel het ID van de dome instellen en een willekeurige actie uitvoeren.
   Als er geen opdracht naar de dome wordt gestuurd, wordt „NO TESTED" weergegeven. Een succesvolle „TX-VERBINDINGSTEST" is niet noodzakelijk om de camera te kunnen besturen.

4. TEST CAMERA UITG.
   Er wordt automatisch een communicatietest van de camera uitgevoerd.

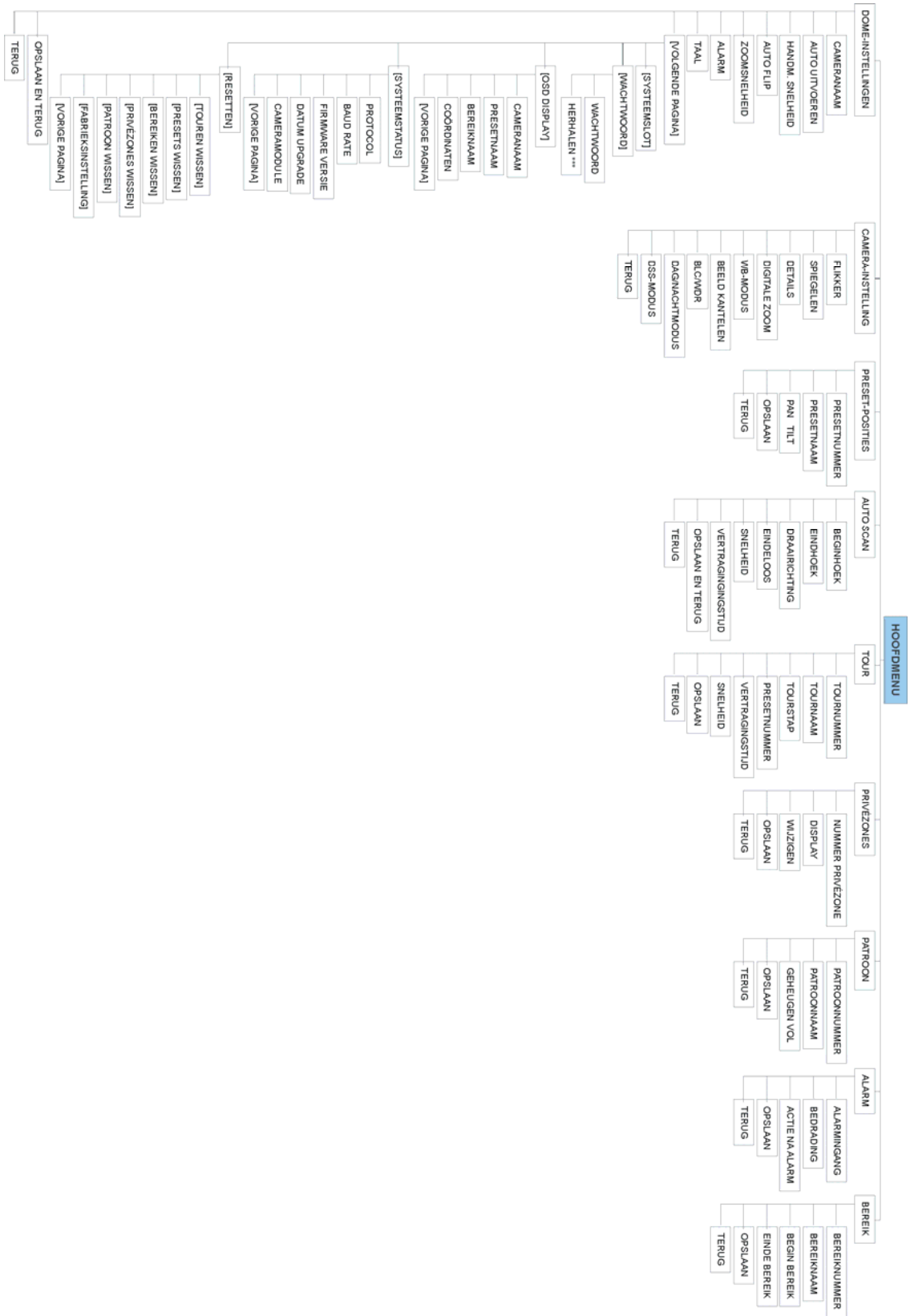
Als ondanks een actie op het bedieningspaneel „NO TESTED" wordt weergegeven, kan dat de volgende oorzaken hebben:

   a. Protocol van bedieningspaneel en camera komen niet overeen
   b. Baudrate van bedieningspaneel en camera komen niet overeen
   c. RS485-bekabeling niet in orde

Na de bovengenoemde tests wordt „TEST EEPROM" en „GEGEVENS WORDEN GEÏNITIALISEERD" weergegeven. Na deze afsluitende test is de camera klaar voor gebruik.

8. OSD-menu-instellingen

8.1 OSD-menutable

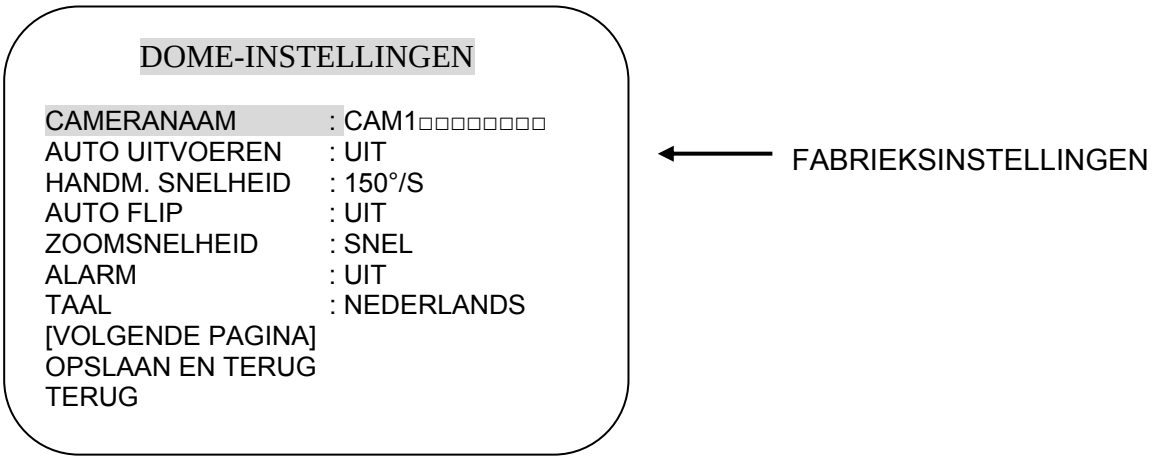


Om het OSD-menu weer te geven, drukt u op het bedieningspaneel op 95 + Preset (Maxpro 90 + Preset).

- Druk de joystick op het bedieningspaneel omhoog/omlaag om naar een ander menu-item te gaan en naar links/rechts om het gemarkeerde punt te selecteren

8.2 Domeeinstellingen

Om in het menu voor de dome te komen, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „DOME-INSTELLINGEN" staat.



1. **DOME-INSTELLINGEN – CAMERANAAM**
   U kunt maximaal 16 tekens gebruiken voor de cameranaam.
   Druk op ZOOM TELE om de volgende positie te markeren en op ZOOM WIDE voor de voorgaande positie. Druk de joystick naar links/rechts om de tekens te wisselen. De spatie komt overeen met „□".

2. **DOME-INSTELLINGEN – AUTO UITVOEREN**
   Na een tijd van inactiviteit of een herstart kan met deze functie de laatste in het menu vastgelegde operatie (autoscan, groeptour, preset of patroon) worden uitgevoerd. Voor de inactieve tijd kan een waarde tussen 15 en 99 seconden worden ingesteld. De functie kan als volgt worden ingesteld.
   Definieer een willekeurige actie en ga direct daarna naar „DOME-INSTELLINGEN" en wijzig „AUTO UITVOEREN" naar een willekeurige waarde, behalve „UIT". De standaardinstelling is „UIT".

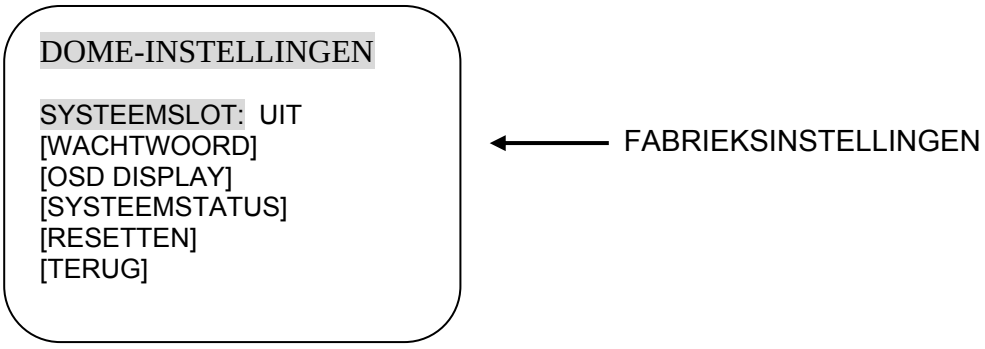
3. **DOME-INSTELLINGEN – HANDM. SNELHEID**
   Voor de handmatige draai- en kantelsnelheid kan een waarde tussen 100°/sec en 200°/sec worden ingesteld. De standaardinstelling is 150°/sec.

4. **DOME-INSTELLINGEN – AUTO FLIP**
   Met de auto flip-functie kan een persoon permanent worden bewaakt, ook als deze zich onder de camera door beweegt. Dit wordt bereikt door de camera 180° te laten draaien. Deze functie kan ook met de toetscombinatie 67 + PRESET in- of uitgeschakeld worden. De standaardinstelling is „UIT".

5. **DOME-INSTELLINGEN – ZOOMSNELHEID**
   De snelheid waarmee de zoomfactor wordt gewijzigd, kan worden ingesteld.
   Er kan gekozen worden tussen „SNEL" en „LANGZAAM". Druk links/rechts om te kiezen. De standaardinstelling is „SNEL".

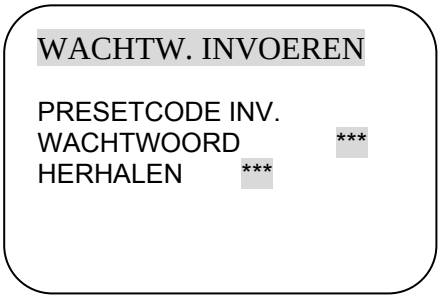
6. **DOME-INSTELLINGEN – ALARM**
   Om de alarmingangen te activeren, zet u „ALARM" op „AAN". De standaardinstelling is „UIT". Deze functie kan ook via de toetscombinatie
   97 + PRESET in- of uitgeschakeld worden.

7. **DOME-INSTELLINGEN – TAAL**
   De volgende talen zijn beschikbaar: Duits, Engels, Frans, Nederlands en Deens. Druk de joystick naar links/rechts om een OSD-taal te selecteren.

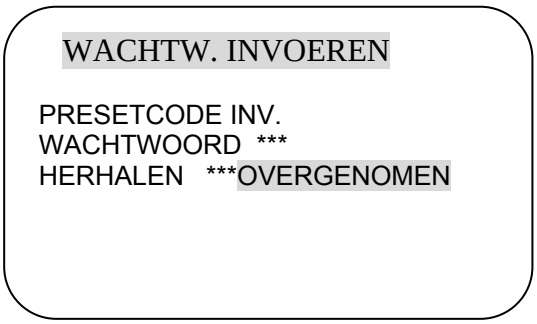


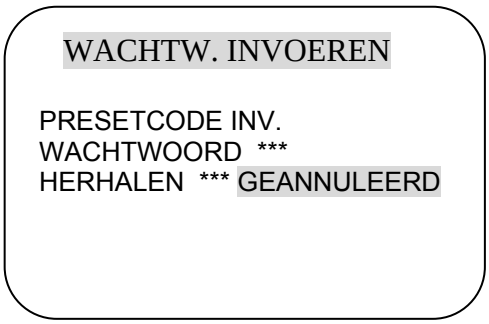
8. **DOME-INSTELLINGEN – [VOLGENDE PAGINA] – SYSTEEMSLOT**
   Het „SYSTEEMSLOT" beschermt de instellingen in het OSD-menu tegen wijzigingen door onbevoegden. Om in het submenu wachtwoord te komen (volgende punt), moet het „SYSTEEMSLOT" ingeschakeld zijn. De standaardinstelling is „UIT".

9. **DOME-INSTELLINGEN – [VOLGENDE PAGINA] – [WACHTWOORD]**
Om op de „WACHTWOORD”-pagina te komen, moet het „SYSTEEMSLOT” ingeschakeld zijn. Kies „WACHTWOORD” en druk de joystick naar links/rechts. Het wachtwoord moet een getal zijn tussen 001 en 255. Bevestig uw invoer met de toets PRESET. In de standaardinstelling is geen wachtwoord ingesteld.



Bevestig nogmaals met „HERHALEN”.
Op het scherm wordt „OVERGENOMEN” weergegeven en de vorige OSD-pagina wordt getoond.





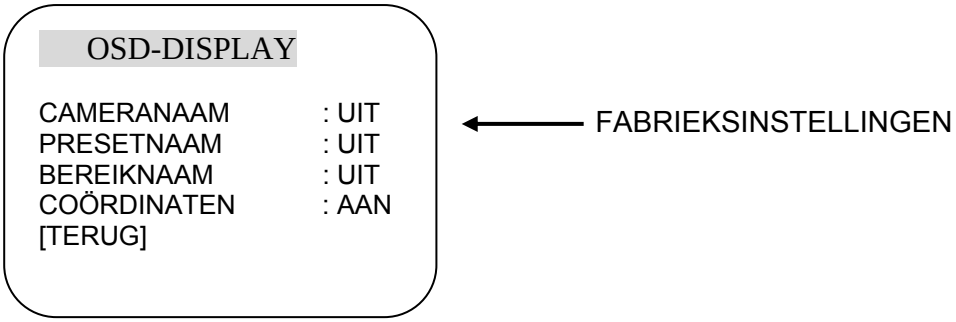
Als bij „WACHTWOORD” en „HERHALEN” verschillende getallen worden ingevoerd, wordt op de monitor „GEANNULEERD...” weergegeven.

- Na de invoer van een wachtwoord, wordt de gebruiker bij elke poging om het OSD-menu op te roepen of willekeurige instellingen te wijzigen, gevraagd om het wachtwoord in te voeren.
- Omdat de fabrikant geen masterwachtwoord heeft vastgelegd, moet de gebruiker ervoor zorgen, het wachtwoord niet te vergeten.
- Vergeet niet het menu met „OPSLAAN EN TERUG” te verlaten omdat anders de wachtwoordbescherming niet wordt geactiveerd.

10. **DOME-INSTELLINGEN – [VOLGENDE PAGINA] – [OSD-DISPLAY]**

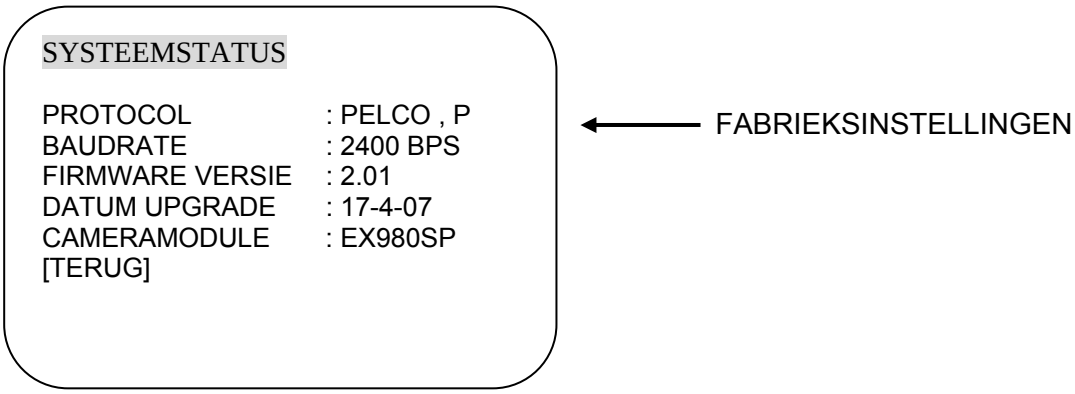
Op de monitor kan uiteenlopende informatie worden weergegeven of verborgen.
De volgende informatie is beschikbaar:

- CAMERANAAM AAN: de cameranaam wordt in het videobeeld weergegeven.
- PRESETNAAM AAN: als een preset wordt opgeroepen, wordt de presetnaam op het beeldscherm weergegeven.
- BEREIKNAAM AAN: Als de camera zich in een gedefinieerde positie bevindt, wordt de bereiknaam op het beeldscherm weergegeven.
- COÖRDINATEN AAN: de huidige coördinaten worden op het beeldscherm weergegeven.



11. **DOME-INSTELLINGEN – [VOLGENDE PAGINA] – [SYSTEEMSTATUS]**

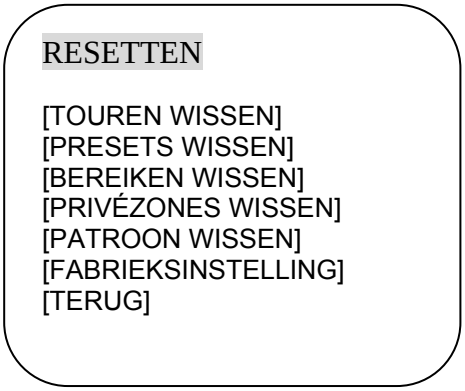
Onder „SYSTEEMSTATUS” wordt uiteenlopende informatie over het systeem getoond.

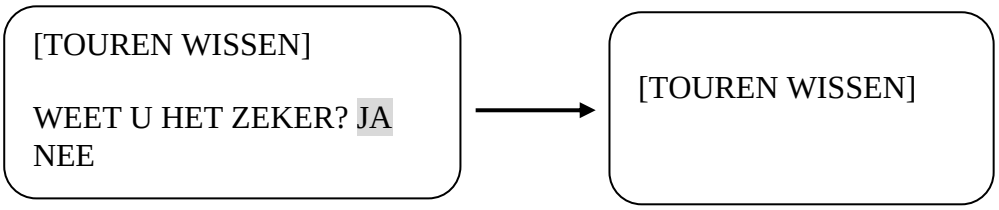


- Protocol en baudrate worden weergegeven.
- De firmwareversie en de datum van de laatste upgrade worden weergegeven.
- Het formaat van de upgradedatum is DD.MM.JJ.

12. **DOME-INSTELLINGEN – [VOLGENDE PAGINA] – [TERUGZETTEN]**

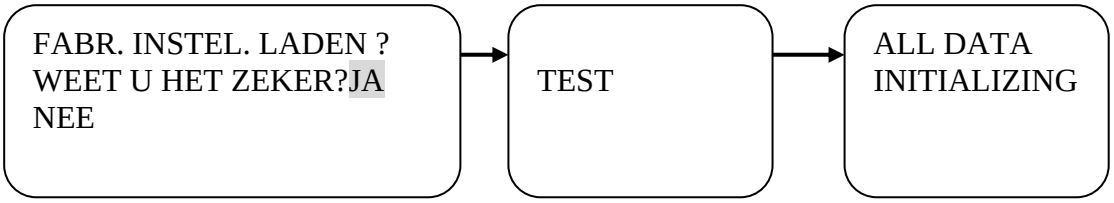
    Alle opgeslagen presets, touren, bereiken en privézones kunnen in één keer worden gewist. Druk op omhoog/omlaag tot de cursor op het gewenste submenu staat en druk dan naar rechts/links om te kiezen. Bevestig de vraag (bv. „ALLE PRESETS WISSEN - WEET U HET ZEKER?") met „JA", en druk op de knop FOCUS NEAR .
    LET OP: deze actie kan niet ongedaan worden gemaakt.





Om alle gegevens te wissen, kiest u „FABRIEKSINSTELLINGEN LADEN" en drukt u op de toets FOCUS NEAR. Na ca. 20 seconden zijn alle instellingen gewist en wordt het bovenliggende menu weergegeven.
LET OP: deze actie kan niet ongedaan worden gemaakt.

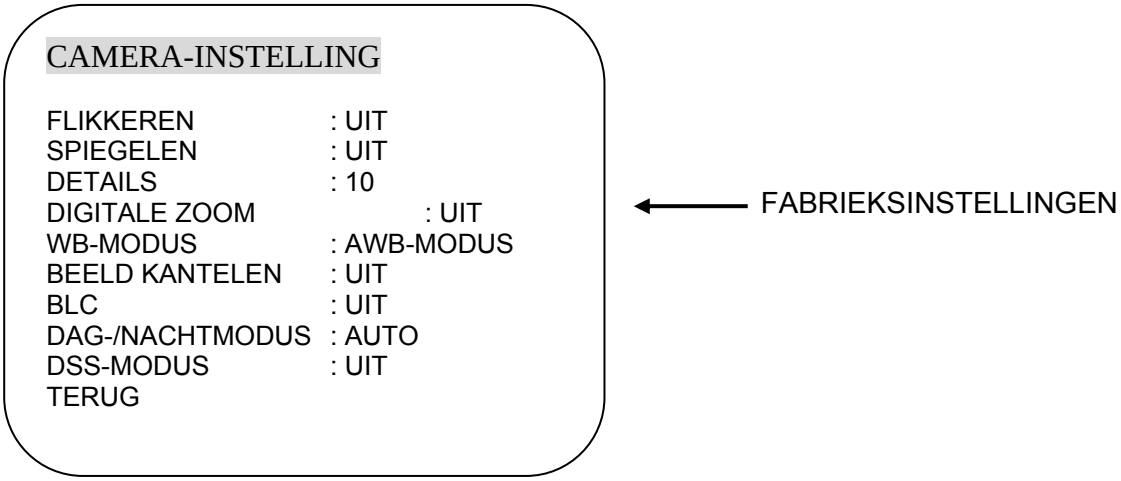
- Let er s.v.p. op dat na [PRESETS WISSEN] ook alle touren zijn gewist omdat elke tour uit presets bestaat en daarom niet meer kan worden uitgevoerd.



13. **DOME-INSTELLINGEN– [VOLGENDE PAGINA] – OPSLAAN EN TERUG**
    Om de gewijzigde gegevens op te slaan en naar het hoofdmenu terug te keren, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN EN TERUG" staat.

14. **DOME-INSTELLINGEN – TERUG**
    Om de „DOME-INSTELLINGEN" te verlaten, **zonder de wijzigingen over te nemen**, kiest u „TERUG".

8.3 Camera Instellingen



1. **CAMERA-INSTELLINGEN – FLIKKEREN**
   De instelling „FLIKKEREN", verhindert een duidelijk zichtbaar flikkeren als een PAL-camera in landen met een netfrequentie van 60 Hz, resp. een NTSC-camera op een netfrequentie van 50 Hz wordt gebruikt (frequentie van de voedingsbron en de frequentie van het videosysteem komen niet overeen). De standaardinstelling is „UIT".

2. **CAMERA-INSTELLINGEN – SPIEGELEN**
   Deze functie spiegelt het videobeeld, d.w.z. de linker- en de rechterbeeldzijde worden verwisseld. De standaardinstelling is „UIT".

3. **CAMERA-INSTELLINGEN – DETAILS**
   Met deze functie kan de beeldscherpte handmatig worden ingesteld. De overgangen tussen licht en donker worden scherper naarmate de waarde hoger is. Er kan een waarde tussen 01 en 15 worden gekozen. De standaardinstelling is 10.

4. **CAMERA-INSTELLINGEN – DIGITALE ZOOM**
   Druk de joystick naar rechts om de digitale zoom te activeren („AAN"). Bij het vergroten van de beelduitsnede wordt dan bij het bereiken van de maximale optische zoomsterkte, automatisch de digitale zoom ingeschakeld. Let erop dat de digitale zoom, de optische zoom niet kan vervangen. Het beeld wordt bij een sterke digitale vergroting onscherp en „pixelig".

5. **CAMERA-INSTELLINGEN – WB-MODUS**
   Er zijn verschillende modi voor de witbalans beschikbaar voor verschillende lichtomstandigheden. Afhankelijk van de omgeving zijn de volgende instellingen beschikbaar:

- AWB-MODUS – 3.200 K tot 6.000 K (standaardinstelling)
- BINNEN – tot 3.200 K
- BUITEN – tot 5.800 K
- ATW-MODUS – 2.000 K tot 10.000 K

6. **CAMERA-INSTELLINGEN – BEELD KANTELEN**
   De functie „BEELD KANTELEN” spiegelt het beeld over de horizontale as, d.w.z. de boven- en onderkant van het beeld worden verwisseld. De standaardinstelling is „UIT”.

7. **CAMERA-INSTELLINGEN – BLC (niet op de TVCC75200)**
   De tegenlichtcompensatie kan in- of uitgeschakeld worden. De standaardinstelling is „UIT”. Deze functie kan ook via de toetscombinatie 93 + PRESET in- of uitgeschakeld worden.

8. **CAMERA-INSTELLINGEN – WDR (alleen TVCC75200)**
   Als in het beeld sterke helderheidcontrasten voorkomen (bv. ramen of kunstlichtbronnen), kunnen delen van het videobeeld niet meer correct worden weergegeven. Dit worden door de WDR-functie gecompenseerd. Als bereiken met sterke lichtbronnen bewaakt moeten worden, schakelt u WDR op „AAN”.

9. **CAMERA-INSTELLINGEN – DAG-/NACHTMODUS**
   De camera is voorzien van een elektromechanisch draaibaar infraroodfilter (IR). Bij voldoende lichtsterkte, houdt het IR-filter ongewenste IR-straling van de beeldsensor weg. Bij slechte lichtomstandigheden wordt het filter opzij gedraaid. Daardoor kan de camera met IR-verlichting worden gebruikt.
   De volgende instellingen zijn mogelijk:

   a. AUTO MODUS (automatisch omschakelen tussen dag- en nachtmodus)
   b. NACHTMODUS (alleen zwart/wit beelden, hoge lichtgevoeligheid)
   c. DAGMODUS (kleurenbeelden, lage lichtgevoeligheid)

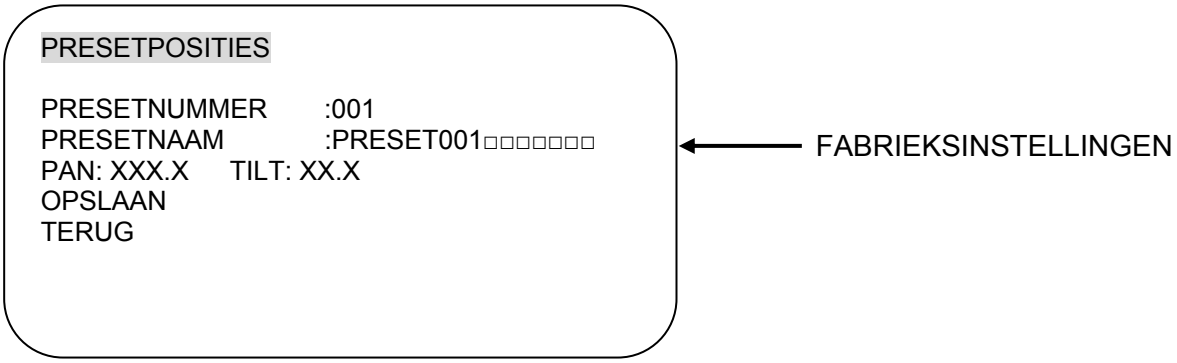
   De standaardinstelling is „AUTO MODUS”. De instelling kan ook via de toetscombinatie 94 + PRESET worden omgeschakeld.

10. **CAMERA-INSTELLINGEN – DSS-MODUS (alleen TVCC75200)**
    De DDS-functie verlaagt de beeldfrequentie en verbetert de lichtgevoeligheid onder slechte lichtomstandigheden. Het beeld zal een „korrelige” indruk maken en bewegingen worden iets vertraagd weergegeven wat een „na-ijl” effect bij snel bewegende objecten veroorzaakt. De standaardinstelling is „UIT”.
    Deze functie kan ook via de toetscombinatie 69 + PRESET in- of uitgeschakeld worden.

11. **CAMERA-INSTELLINGEN – TERUG**
    Kies „TERUG” om naar het hoofdmenu terug te keren.

8.4 Preset instellen

Presets zijn vooraf opgeslagen posities die via een toetscombinatie of in tourgroepen kunnen worden opgeroepen.
Druk de joystick naar rechts als de cursor op „PRESET INSTELLEN" staat om in het preset menu te komen.
Het is ook mogelijk om presetposities buiten het menu om op te slaan: voer een nummer (1~64 en 100~200) in en houdt de toets PRESET ten minste twee seconden ingedrukt. De huidige positie wordt onder het ingevoerde nummer opgeslagen en er wordt een bevestiging op het beeldscherm weergegeven.



1. **PRESET INSTELLEN – PRESETNUMMER**
   Er zijn maximaal 165 presetnummers (1~64 en 100~200) beschikbaar. Druk de joystick naar links/rechts om het „PRESETNUMMER" te kiezen.

2. **PRESET INSTELLEN – PRESETNAAM**
   U kunt tot maximaal 16 tekens gebruiken voor de presetnaam.
   Druk op ZOOM TELE om de volgende, en op ZOOM WIDE om de vorige positie te markeren. Druk de joystick naar links/rechts om de tekens te wisselen. De spatie komt overeen met „□".

3. **PRESET INSTELLEN – PAN: XXX.X TILT: XXX.X**
   Om de presetpositie in te stellen, drukt u op de toets FOCUS FAR als de cursor op PRESETNAAM staat. Beweeg de camera met behulp van de joystick naar de gewenste positie en druk opnieuw op de toets FOCUS FAR om de positie op te slaan.

4. **PRESET INSTELLEN – OPSLAAN**
   Om de preset op te slaan, zet u de cursor op „OPSLAAN" en drukt u de joystick naar rechts. De preset wordt opgeslagen en de cursor springt op „PRESETNAAM" van het volgende presetnummer.

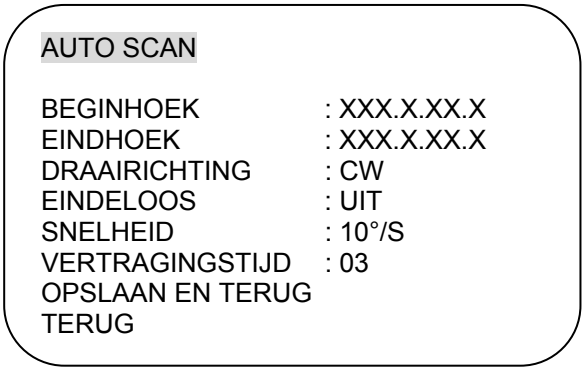
5. **PRESET INSTELLEN – TERUG**
   Kies „TERUG" om naar het hoofdmenu terug te keren.

Voorzichtig:
De camera is voorzien van twee lichtsluizen om de uitgangsposities voor draaien en kantelen te kunnen justeren. Als de lichtsluizen gedurende lange tijd niet meer worden onderbroken, kan dit leiden tot onnauwkeurigheden bij het aansturen van de presetposities. Daarom moeten de kalibratiepunten bij 0° kanteling en180° rotatie ten minste éénmaal gedurende elke tour of patroon worden doorlopen. De coördinaten kunnen in het videobeeld worden weergegeven. Dit proces is op pag. 150 („OSD DISPLAY") beschreven.

8.5 Auto Scan

De Auto Scan-functie biedt de mogelijkheid om de camera tussen twee hoeken te laten kantelen of in een instelbare kantelpositie een eindeloze draaiing te laten uitvoeren.

- De toetscombinatie 66 + PRESET (Maxpro: 86 + PRESET) start de Auto Scan-functie, nadat Auto Scan is geconfigureerd.
- De Auto Scan-functie kan ook via de toets AUTO SCAN gestart worden.



← FABRIEKSINSTELLINGEN

1. **AUTO SCAN – BEGINHOEK**
   Om de beginhoek in te stellen, drukt u op de toets FOCUS FAR en beweegt u de camera met behulp van de joystick naar de positie die u wilt opslaan. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR om te bevestigen.

2. **AUTO SCAN – EINDHOEK**
   Om de eindhoek in te stellen, drukt u op de toets FOCUS FAR en beweegt u de camera met behulp van de joystick naar de positie die u wilt opslaan. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR om te bevestigen.

3. **AUTO SCAN – DRAAIRICHTING**
   De draairichting van de Auto Scan kan worden ingesteld:
   CW: rechtsom (fabrieksinstelling)
   CCW: linksom

4. **AUTO SCAN – EINDELOOS**
   De camera draait eindeloos in de ingestelde richting. De ingestelde begin- en eindhoek en de vertragingstijd worden genegeerd. De fabrieksinstelling is „UIT".

5. **AUTO SCAN – SNELHEID**
   De Auto Scan-snelheid kan worden ingesteld tussen 05° per seconde en 35° Per seconde. De fabrieksinstelling is 10°/seconde.

6. **AUTO SCAN – VERTRAGINGSTIJD**
   Bij het bereiken van de begin- of eindhoek wordt de draaiing vertraagd voordat de camera in de andere richting draait. Deze vertragingstijd kan worden ingesteld.
   Druk de joystick naar links/rechts om de vertragingstijd te veranderen. Er kan een waarde tussen 01 en 99 seconden worden ingesteld. De fabrieksinstelling is 03 seconden.

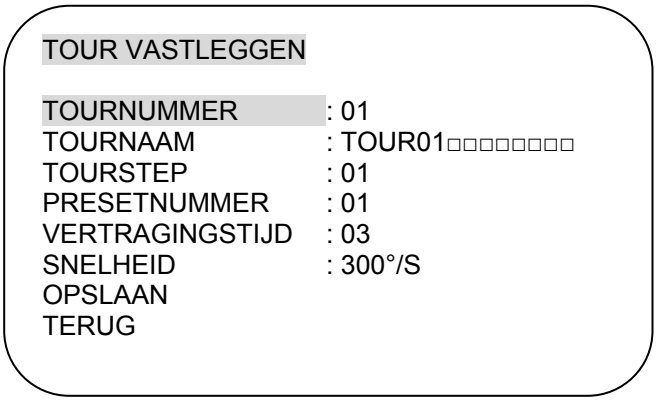
7. **AUTO SCAN – OPSLAAN EN TERUG**
   Om de gewijzigde gegevens op te slaan en naar het hoofdmenu terug te keren, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN EN TERUG" staat.

8. **AUTO SCAN – TERUG**
   Om het „AUTO SCAN"-menu te verlaten, **zonder de wijzigingen over te nemen**, kiest u „TERUG".

8.6 Tour vastleggen

Een tourgroep is een sequentiële reeks presetposities die in willekeurige volgorde kan worden aangestuurd.
Er kunnen acht programmeerbare touren met elk 60 preset stappen worden opgeslagen.
Nadat de afzonderlijke stappen voor elke tour zijn opgeslagen, kunnen de touren 1~8 met de bijbehorende toetscombinatie 71~78 + PRESET of via 1~8 + TOUR worden opgeroepen.

- Het Maxpro-protocol biedt slechts drie toetscombinaties (87~89 + PRESET) voor de tourgroepen. Er kunnen echter toch acht touren worden opgeslagen.



← FABRIEKSINSTELLINGEN

1. **TOUR VASTLEGGEN – TOURNUMMER**
   Kies een tourgroep die u wilt vastleggen/wijzigen.

2. **TOUR VASTLEGGEN – TOURNAAM**
   U kunt tot maximaal 16 tekens gebruiken voor een tournaam.
   Druk op ZOOM TELE om de volgende, en op ZOOM WIDE om de vorige positie te markeren. Druk de joystick naar links/rechts om de tekens te wisselen. De spatie komt overeen met „□".
   De tournaam wordt niet op het beeldscherm weergegeven maar dient alleen voor een eenvoudige toewijzing van de tour bij het vastleggen.

3. **TOUR VASTLEGGEN – TOURSTAP**
   Elke tour bestaat uit maximaal 60 sequentieel aanstuurbare presetposities met verschillende vertragingstijden en aanstuursnelheden. U kunt elke preset met elke willekeurige tourstap koppelen.

4. **PRESET VASTLEGGEN – TOURNUMMER**
   De tourstappen 1~60 kunnen met de presetnummers 1 tot 64 en 100 tot 200 worden gekoppeld. De fabrieksinstelling is „BLK" (leeg), d.w.z de tourstap is nog niet aan een presetpositie gekoppeld.

5. **TOUR VASTLEGGEN – VERTRAGINGSTIJD**
   Elke tourstap heeft een eigen vertragingstijd, d.w.z. de camera blijft gedurende de ingestelde tijd bij de resp. tourstap. De mogelijke vertragingstijden liggen tussen de 01 en 99 seconden. De fabrieksinstelling is 03 seconden.

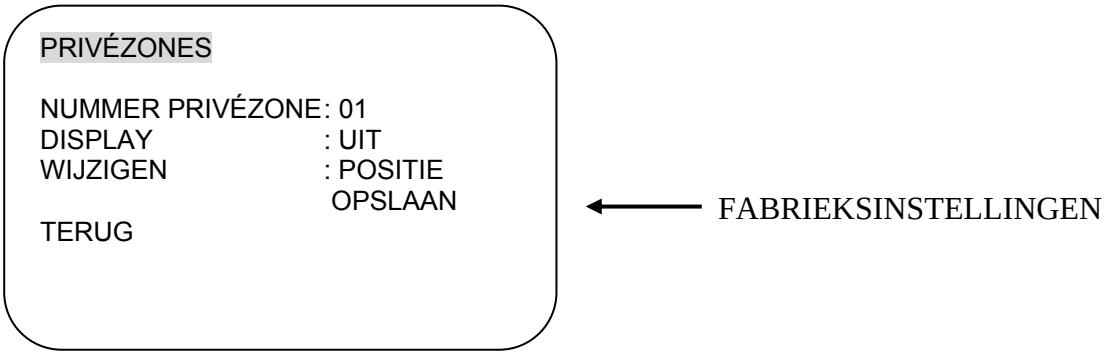
6. **TOUR VASTLEGGEN – SNELHEID**
   De snelheid waarmee de camera zich tussen de resp. tourstappen beweegt, kan individueel tussen 10°/sec en 300°/sec worden ingesteld. Druk de joystick naar links/rechts om de gewenste snelheid te kiezen.
   De fabrieksinstelling is 300°/seconde.

7. **TOUR VASTLEGGEN – OPSLAAN**
   Om de als laatste ingestelde tourstap op te slaan, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN” staat. De cursor springt dan automatisch naar de volgende tourstap.

8. **TOUR VASTLEGGEN – TERUG**
   Kies „TERUG” om naar het hoofdmenu terug te keren.

8.7 Privezones

Privézones dienen voor het verbergen van vertrouwelijk plaatsen in het videobeeld (bv. toetsenbordinvoer) en worden zichtbaar als blauwe balken.



1. **PRIVÉZONES – NUMMER PRIVÉZONE**
   Er kunnen maximaal 4 (TVCC75100) resp. 24 privézones (TVCC75200) worden vastgelegd.

2. **PRIVÉZONES – WEERGAVE**
   Druk de joystick naar rechts om het gekozen blok weer te geven. Het blok verschijnt als een transparant blauw vierkant. De standaardinstelling is „UIT”.

3. **PRIVÉZONES – WIJZIGEN**
   Druk de joystick naar links/rechts om heen en weer te schakelen tussen „POSITIE” en „WIJZIGEN”.
   Om de verborgen bereiken te verschuiven, drukt u op de toets FOCUS FAR als "POSITIE" wordt weergegeven. Gebruik de joystick om het bereik naar de gewenste positie te verplaatsen. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR als het blauwe vierkant zich op de gewenste positie bevindt.
   Druk op de toets FOCUS FAR als „WIJZIGEN” wordt weergegeven, om met behulp van de joystick de grootte en vorm aan te passen van het gebied dat moet worden verborgen. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR als het blauwe vierkant de gewenste grootte en vorm heeft.

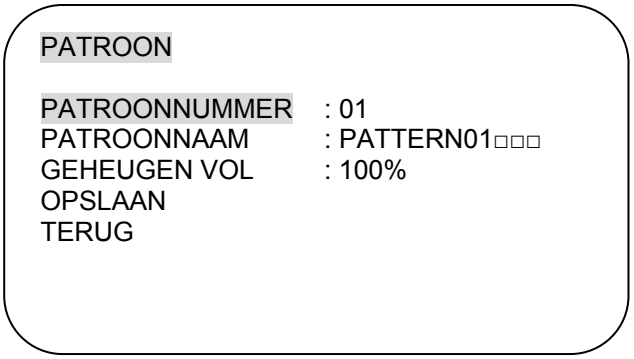
4. **PRIVÉZONES – OPSLAAN**
   Om de als laatste ingestelde privézone op te slaan, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN” staat. De cursor springt automatisch naar de volgende privézone.

5. **PRIVÉZONES – TERUG**
   Kies „TERUG” om naar het hoofdmenu terug te keren.

8.8 Patronen

Patronen zijn willekeurige bewegingen van de joystick die kunnen worden opgeslagen en opgeroepen.
Na het opslaan kunnen de patronen 1~8 met behulp van bijbehorende toetscombinaties 81~88 + PRESET of via 1~8 + PTRN worden opgeroepen.

- Het Maxpro-protocol biedt slechts zes toetscombinaties (80~85 + PRESET) voor patronen. Er kunnen echter toch acht patronen worden opgeslagen.



1. **PATROON – PATROONNUMMER**
   Kies een patroon dat u wilt vastleggen/wijzigen.

2. **PATROON – PATROONNAAM**
   U kuntmaximaal 16 tekens gebruiken voor een patroonnaam.
   Druk op ZOOM TELE om de volgende, en op ZOOM WIDE om de vorige positie te markeren. Druk de joystick naar links/rechts om de tekens te wisselen. De spatie komt overeen met „□”.
   De tournaam wordt niet op het beeldscherm weergegeven maar dient alleen voor een eenvoudige toewijzing van de tour bij het vastleggen. De patroonnaam wordt niet op het beeldscherm weergegeven maar dient alleen voor een eenvoudige toewijzing van het patroon bij het vastleggen.

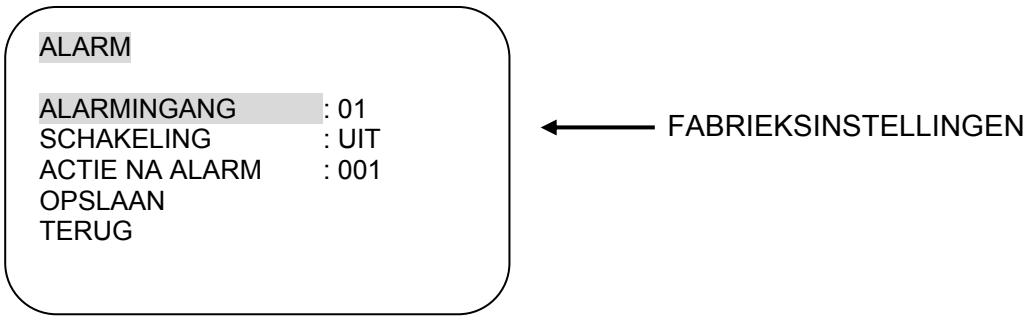
3. **PATROON – GEHEUGEN VOL**
   Druk op de toets FOCUS FAR om de opname van de joystickbewegingen te starten. De camera slaat gedurende deze tijd alle bewegingen op. Op de monitor wordt het geheugenverbruik in procenten weergegeven. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR om de opname te beëindigen.

4. **PATROON – OPSLAAN**
   Om de gegevens op te slaan, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN” staat. Dit proces kan enige tijd duren. De cursor springt automatisch naar het volgende „PATROONNUMMER”.

5. **PATROON – TERUG**
   Kies „TERUG” om naar het hoofdmenu terug te keren.

8.9 Alarm

Er zijn vier alarmingangen beschikbaar, die elk met een preset, een tourgroep of een patroon kunnen worden gekoppeld.



1. **ALARM – ALARMINGANG**
   U kunt met de joystick één van de alarmingangen kiezen. Dit nummer komt overeen met het betreffende opschrift van de alarmingangen aan de onderzijde van de camera.

2. **ALARM – SCHAKELING**
   De volgende schakelingen kunnen worden ingesteld.
   NC (standaard gesloten), NO (standaard geopend) of UIT(niet actief).
   De fabrieksinstelling is „UIT".

3. **ALARM – ACTIE NA ALARM**
   Na een signaal aan de alarmingang kunnen de volgende acties worden uitgevoerd: presetnummer 1~64 en 100~200, tourgroepen 1~8 en patroon 1~8.
   Beweeg de joystick naar rechts/links om de gewenste presetpositie, tourgroep of patroonnummer te selecteren.

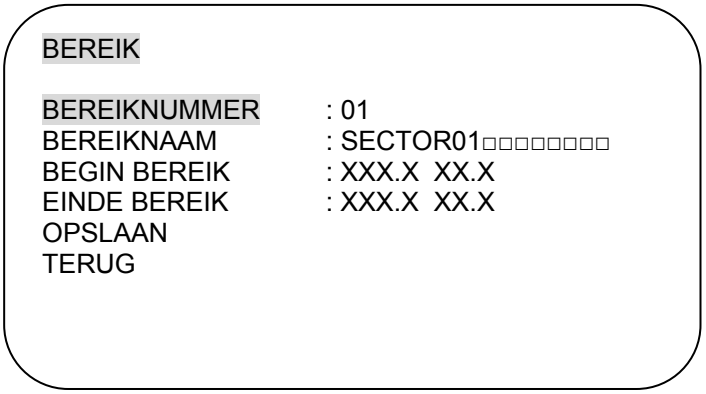
4. **ALARM – OPSLAAN**
   Nadat de schakeling en de „ACTIE NA ALARM" zijn gekozen, kunt u de instellingen opslaan door de joystick naar rechts te drukken als de cursor op „OPSLAAN" staat. Nadat de instellingen zijn opgeslagen, springt de cursor naar de volgende alarmingang.

5. **ALARM – TERUG**
   Kies „TERUG" om naar het hoofdmenu terug te keren.

De alarmingangen zijn pas actief nadat onder „DOME-INSTELLINGEN" – „ALARM" de instelling op „AAN" is gezet (zie pag. 148).

8.10 Bereik

Aan vrij definieerbare bereiken kan een naam worden toegewezen. De naam verschijnt als de camera dit bereik bewaakt (bv. „parkeerplaats west").
Er zijn acht bereiken beschikbaar die elk met maximaal 16 tekens kunnen worden benoemd.



1. **BEREIK – BEREIKNUMMER**
   Kies een bereik dat u wilt vastleggen/wijzigen.

2. **BEREIK – BEREIKNAAM**
   Om het bereik een naam te geven, kunt u maximaal 16 tekens wijzigen door de joystick naar links/rechts te drukken als de cursor op „BEREIKNAAM" staat. Druk op de toets ZOOM TELE om naar het volgende teken en op ZOOM WIDE om naar het vorige teken te gaan. Een spatie verschijnt als „□" wordt weergegeven.

3. **BEREIK – BEGIN BEREIK**
   Om de beginpositie van een bereik vast te leggen, drukt u op de toets FOCUS FAR als de cursor op „BEGIN BEREIK" staat. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR als de camera zich op de gewenste positie bevindt.

4. **BEREIK – EINDE BEREIK**
   Om de eindpositie van het bereik vast te leggen, drukt u op de toets FOCUS FAR als de cursor op „EINDE BEREIK" staat. Druk opnieuw op de toets FOCUS FAR als de camera zich op de gewenste positie bevindt.

5. **BEREIK – OPSLAAN**
   Om de instellingen op te slaan, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „OPSLAAN" staat. De cursor springt automatisch naar het volgende bereiknummer.

6. **BEREIK – TERUG**
   Kies „TERUG" om naar het hoofdmenu terug te keren.

8.11 Terug

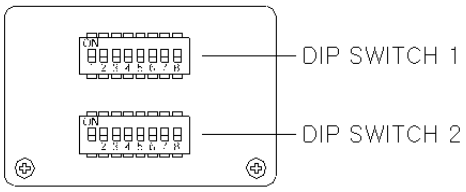
Om het OSD-hoofdmenu te verlaten, drukt u de joystick naar rechts als de cursor op „TERUG" staat. De High-Speed-dome-camera kan dan worden bestuurd.

9. DIP schakelaarstanden

9.1 ID instellen

Op de camera moet een ID worden ingesteld, voordat de camera vanaf een bedieningspaneel of een DVR kan worden aangestuurd. Elk ID mag slechts éénmaal worden uitgegeven!
Nadat u de camerabehuizing hebt geopend, kunt u het ID (bv. met behulp van een kleine schroevendraaier) op dipschakelaar 1 instellen door de pinnen omhoog of omlaag te duwen.

- Fabrieksinstelling: Camera ID = 1



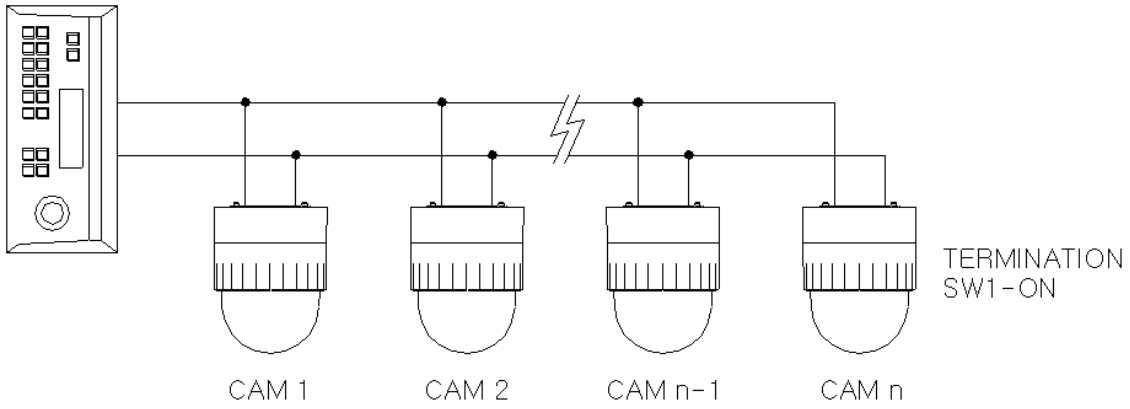
(1-ON, 0-OFF)

DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93
DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
01111010	94	00101001	148	01010011	202

11111010	95	10101001	149	11010011	203
00000110	96	01101001	150	11010011	203
10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 RS-485 afsluitweerstand

De 1e pin vandipschakelaar 2 wordt gebruikt voor de 100 Ω afsluiting van de RS485-bus.
Zet de pin alleen bij de laatste op de bus aangesloten camera (apparaat) op ON (zie Afb. CAM n).
Zet de schakelaar op ON als u slechts één camera gebruikt.



9.3 Protocol

De 3e en 4e pin van dipschakelaar 2 worden gebruikt voor de instelling van het protocol:
Fabrieksinstelling: Pelco-D of Pelco-P (automatische herkenning)

3e en 4e pin schakelaar 2	
OFF : OFF	Pelco-D of Pelco-P
ON : ON	Maxpro-protocol

9.4 Baudrate-instelling

De 7e en 8e pin van dipschakelaar 2 worden gebruikt voor het instellen van de baudrate.
Fabrieksinstelling: 2400bps.

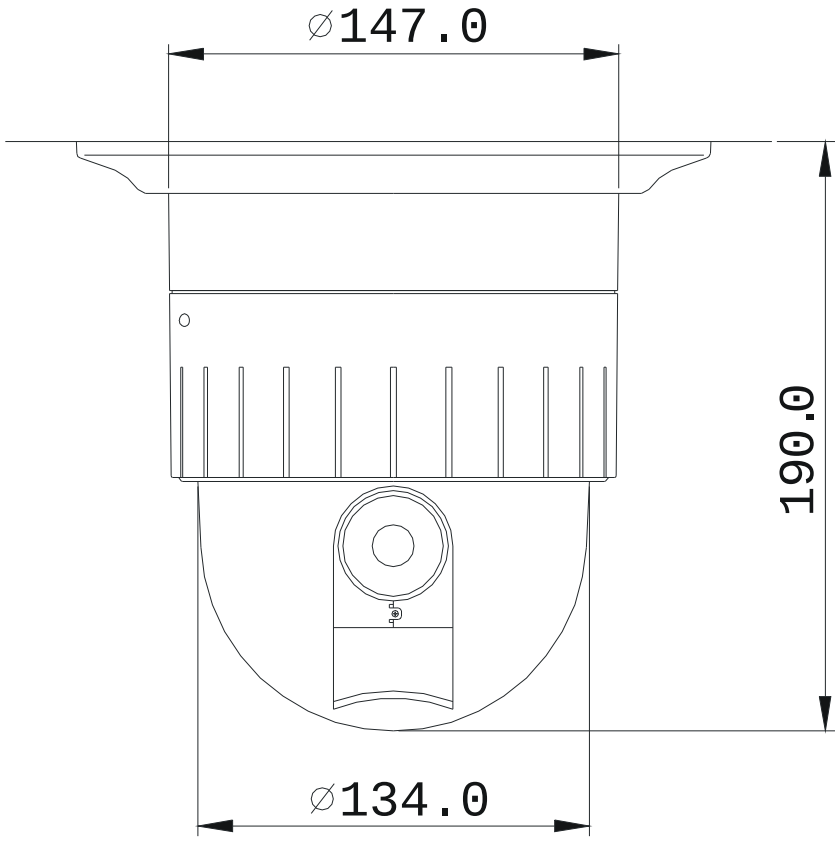
7e pin dipschakelaar 2	8e pin dipschakelaar 2	BAUDRATE
off	off	Niet in gebruik
off	on	2400bps
on	off	4800bps
on	on	9600bps

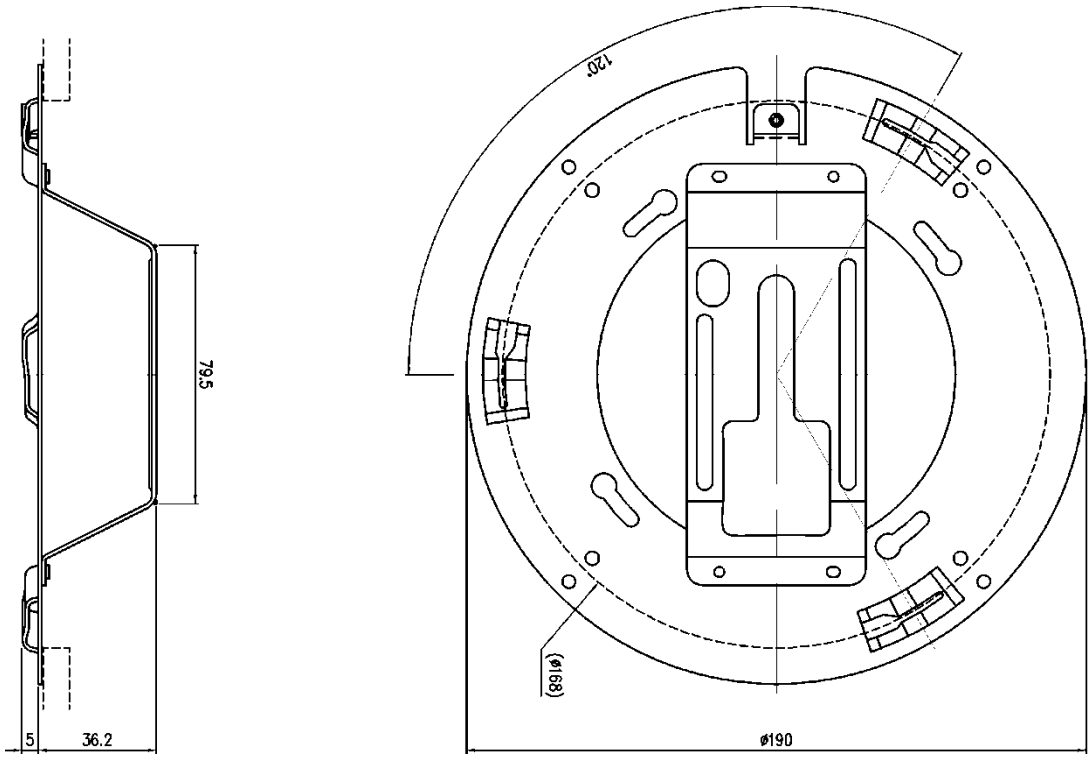
De 2e, 5e, en 6e pin van dipschakelaar 2 hebben geen functie.

10. Technische gegevens

MODEL			TVCC75100	TVCC75200
DRAAIEN/ KANTELEN	Draaihoek		360° eindeloos	
	Draai-Snelheid	Handmatig	0,5° ~ 200°/Sec	
		Preset	Max 300° /Sec	
	Kantel/draaihoek		-5° ~ 90°	
	Kantelsnelheid	Handmatig	0,5°~ 45°/Sec (64stap)	
		Preset	Max 250° /Sec; Min 200°/Sec	
	Systeemnauwkeurigheid		0,024°	
FUNCTIES	Presets		165 posities met elk 16 tekens benaming en verschillende snelheden	
	Tour		Maximaal 8 programmeerbare preset touren (met elk 60 presetposities)	
	Autom. Draaien		Programmeerbare auto scan	
	Patroon		8 programmeerbare patronen (tot 480 seconden)	
	Sector		8 selecteerbare sectoren met elk 16 tekens benaming	
	Wachtwoordbeveiliging		AAN/UIT	
	Privézones		8	24
	Alarmingangen		4 alarmingangen (met programmeerdbare acties)	
	Actie na alarm		Preset, groep of patroon per alarm uitvoerbaar	
	Schakeluitgangen		2 relaisuitgangen	
	Auto Flip		EIN/AUS	
	OSD menu		Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch	
	Communicatie		RS-485	
	Protocollen		Pelco-D, Pelco-P, Maxpro	
VERMOGEN	Energieverbruik		18W Max	
	Spanning/voeding		24V AC 60/50Hz 850mA	
OVERIGEN	Constructie		Cool Gray Body (ABS), stabiele zichtkoepel (ploycarbonaat)	
	Afmetingen		147φ (D) * 190mm(H) (5.8" (D) * 7.5"(H))	
	Gewicht		1,9 kg (5 lbs)	
	Motortype		Stappenmotor	
	Microstappen		1/8 Micro Step	
	Opslagtemperatuur		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	Bedrijfstemperatuur		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Norm		CE, FCC	
CAMERA MODULE	Bildsensor		1/4" Interline Transfer CCD	1/4" Sony Exview HAD CCD
	Resolutie	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Effectieve resolutie	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Horizontale resolutie		560 TVL	550 TVL
	Objectief	Optisch	27x optische zoom (F1.6~F2.8; f=3.5~95.0mm)	36x optische zoom (F=1.6~4.5; f=4.3mm~122.4mm)
		Digitaal	16x (432x mit optisch)	12x (432x mit optisch)
		Horz. Blickwinkel	2,24° - 55,5°	1,7° - 57,8°
	Dag & nacht		Auto/dag/nacht	
	Minimale opname afstand		1,5m (Tele)	0,32m (Weit)/1,5m(Tele)
	Minimale verlichting	Tagmodus	0.02Lux (50IRE)	0.1Lux (50IRE)
		Nachtmodus	0.02Lux (ICR On)	0.01Lux (ICR On)
	Signaal/ruis verhouding		< 50dB	
	Video-uitgang		1.0Vp-p (sync negative), Y/C uitgang	
	BLC		AAN/UIT	
	Flikkeren	NTSC	AAN/UIT	

11. Afmetingen





TVCC75100
TVCC75200

Brugerhåndbog

Version 6/2011

Original betjeningsvejledning på tysk. Opbevar til fremtidig anvendelse!

(DK) Introduktion

Kære kunde!

Vi takker for købet af dette produkt.

Det opfylder kravene fra de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Det er blevet dokumenteret, og de pågældende erklæringer og dokumenter ligger hos producenten (www.abus-sc.com).

For at vedligeholde denne tilstand og for at sikre en risikofri drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager produktet i brug, og vær opmærksom på alle betjenings- og sikkerhedsoplysninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelse er varemærker af de respektive ejere. Alle rettigheder forbeholdes.

Ved spørgsmål bedes du rette henvendelse til din systemopretter eller forhandler!

Ansvarsfraskrivelse

Denne betjeningsvejledning er blevet udarbejdet med stor omhu. Hvis du alligevel skulle finde udeladelser eller unøjagtigheder, så meddel det venligst til os.
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG hæfter ikke på nogen måde for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til uden foregående annoncering at foretage ændringer på produktet og på betjeningsvejledningerne.
ABUS Security-Center hæfter ikke og er ikke ansvarlig for direkte indirekte følgeskader, som opstår i forbindelse med udstyret, ydelsen og anvendelsen af dette produkt. Der gives ingen garanti for indholdet af dette dokument.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Ved skader, som opstår pga. tilsidesættelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet. Vi hæfter ikke for følgeskader!

Vi hæfter ikke for skader på ting eller personer, som opstår pga. ukorrekt anvendelse eller tilsidesættelse af sikkerhedsoplysninger. I sådanne tilfælde bortfalder alle garantikrav!

Kære kunde!
De følgende sikkerheds- og fareoplysninger hjælper ikke blot med at beskytte dig, men også apparatet. Læs venligst de følgende punkter grundigt igennem:

- Der er ingen dele i produktet, der kræver vedligeholdelse.
- Et fald selv fra lav højde kan beskadige produktet.

Undgå følgende problematiske omgivelser ved betjeningen:

- Våde omgivelser eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- kraftige rystelser
- kraftige magnetfelter, som f.eks. i nærheden af maskiner eller højtalere
- Kameraet må ikke vendes mod solen med åbnet blænde, dette kan føre til, at sensoren ødelægges.
- Kameraet må ikke installeres på ujævne flader.

Generelle sikkerhedsoplysninger:

- Lad ikke emballagemateriale ligge! Plastikfolier/-poser, polystyrendele osv., kan være farlige for børn.
- Børn må af sikkerhedshensyn ikke bruge videoovervågningskameraet pga. smådele, der kan sluges.
- Stik venligst ikke nogen genstande ind i apparatet gennem åbningerne
- Anvend kun de af producenten oplyste ekstraapparater/tilbehørsdele. Tilslut ingen ikke-kompatible produkter.
- Vær opmærksom på sikkerhedsoplysningerne og betjeningsvejledningerne af de øvrige tilsluttede apparater.
- Inden ibrugtagningen af apparatet skal det kontrolleres efter skader. Hvis der er skader, må apparatet ikke tages i brug!
- Overhold grænserne for den i de tekniske data nævnte driftsspænding. Højere spændinger kan ødelægge apparatet og være til fare for din sikkerhed (elektriske stød).

Kontroller ved en installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg, at alle apparater er fjernet fra el-net- og lavspændingsstrømkredsen.

I tvivlstilfælde bør du ikke foretage monteringen, installationen og kabelføringen selv, men overlade det til en fagperson. Ukorrekt eller ikke-fagligt arbejde på el-nettet eller på husinstallationer er ikke kun farligt for dig, men også for andre personer.
Tilslut installationerne på en sådan måde med kabler, at el-net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt fra hinanden og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes gennem en defekt.

Inholdsfortegnelse

1. LEVERINGSOMFANG 170

2. KENDETEGN 170

3. BETEGNELSE AF KOMPONENTERNE 171

4. MONTERINGSVEJLEDNING 172

4.1 TILSLUT KONTAKTER 172
4.2 LOFTFASTGØRELSE OPBYGNINGSMODEL TIL HÆNGENDE LOFTER 174
4.3 LOFTFASTGØRELSE INDBYGNINGSMODEL TIL HÆNGENDE LOFTER 176
4.4 LOFTSMONTERING INDOOR-ADAPTER 178
4.5 MONTERING AF LOFTSHOLDER HHV. BØJET VÆGARM MED INDOOR-ADAPTER 179
4.5 EKSTRA TILBEHØR 181

5. HURTIGVEJLEDNING STYRINGSAPPARATER 183

5.1 STYRING MED BETJENINGSPULT TV7605 183
5.2 STYRING MED OPTAGER TV3000-TV3031 183

6. TASTKOMBINATIONER 184

7. DIAGNOSE (SELVTEST) 186

8. INDSTILLINGER OSD-MENU 187

8.1 OSD-MENU TABEL 187
8.2 DOME INDSTILLINGER 188
8.3 KAMERAINDSTILLINGER 193
8.4 INDSTIL PRESET 195
8.5 AUTO SCAN 196
8.6 FASTLEG TOUR 197
8.7 PRIVATZONER 198
8.8 MØNSTER 199
8.9 ALARM 200
8.10 OMRADE 201
8.11 FORRIGE SIDE 201

9. DIP KONTAKT-POSITIONER 202

9.1 ID-INDSTILLING 202
9.2 RS-485 AFSLUTNINGSMODSTAND 204
9.3 PROTOKOL 204
9.4 BAUD RATE-INDSTILLING 204

10. TEKNISKE DATA 205

11. MÅL 206

1. Leveringsomfang

Nr.	Post	Antal
1	High-Speed-Motordome	1
2	Loftfastgørelsesplade opbygningsmodel	1
1	24 V AC netdel	1
3	Sekskantnøgle	1
4	Skruer (Ø 3x6)	2
5	Skruer (Ø 4x16)	5
6	Sikkerhedstråd	1
7	Vejledning	1
8	Tildækning loftsholder	1
9	Kabelbinder	5
10	Skrueklemme 2 PIN	2
11	Skrueklemme 3 PIN	1
12	Skrueklemme 5 PIN	1
13	Skrueklemme 6 PIN	1

2. Kendetegn

High Speed Motordome råder bl.a. over følgende funktioner:

- Alt efter model trinløs 27x eller 36x auto-fokus zoomobjektiv og 12x digitalzoom
- Indtil 560 tv-linjer
- password-beskyttet menu
- Low-Noise-Technology til ekstrem lydsvage bevægelser med 0,024° nøjagtighed
- 360° endeløs rotation gennem langtidsholdbare glidekontakter (20 millioner omdrejninger testet)
- højt udviklet DSP til automatisk hvidjustering, modlyskompensation og automatisk blændejustering
- 165 preset-positioner kan programmeres
- 8 grupper kan programmeres, som hver kan indeholde op til 60 preset-positioner
- trinløs blændejustering
- 300°/sek dreje- og 250°/sek hældehastighed ved kørsel af presets
- 4 alarmindgange (NO/NC), som kan forbindes med preset-positioner, og 2 relæudgange
- kan fjernstyres via RS-485 Bus (op til 127 Dome-kameraer kan styres)
- automatisk drejeligt IR-filter til dag/nat-skift
- flere menusprog (tysk/engelsk/fransk/dansk/hollandsk)
- understøttelse af protokollerne Pelco D, Pelco P og Maxpro

3. Betegnelse af komponenterne

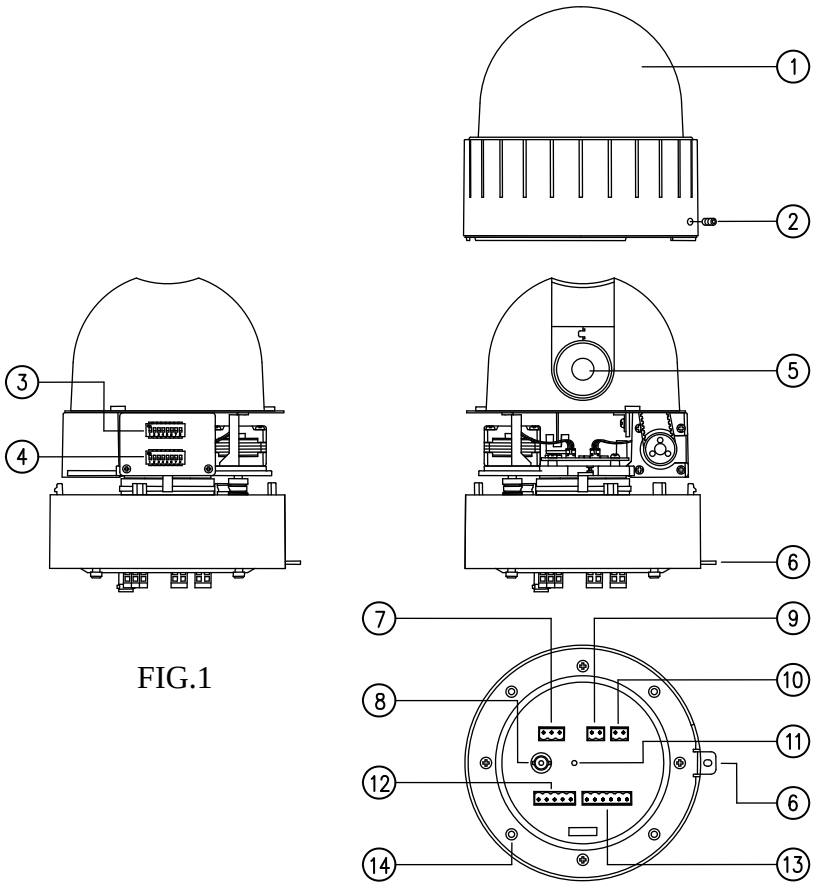


FIG.1

1. Gennemsigtig kuppel	8. Video-udgang
2. Låseskrue	9. RS485-tilslutning
3. DIP-kontakt 1	10. RS485-udgang
4. DIP-kontakt 2	11. Power LED
5. Kamera	12. Relæudgang
6. Låseholder	13. Alarmindgang
7. Spændingsforsyning	14. Fastgørelsesskruer

4. Monteringsvejledning

4.1 Tilslut kontakter

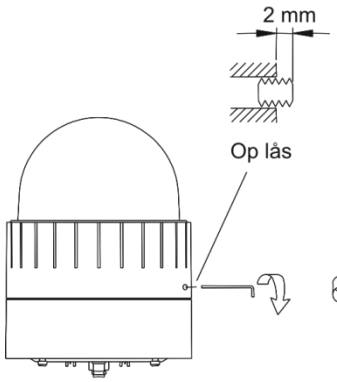


FIG.2

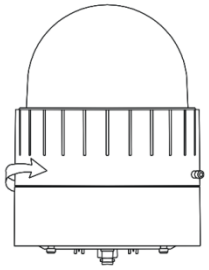


FIG.3

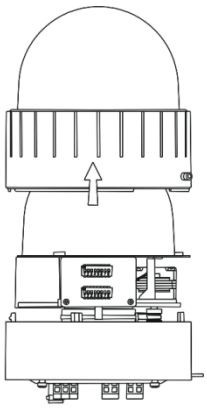


FIG.4

1. For at fjerne kamerakabinettet skal du dreje skruen ca. 2mm mod uret (ikke helt ud). Brug hertil den vedlagte sekskantnøgle (FIG. 2).
   Drej kabinetlåget mod uret. Herefter kan du løfte kabinetlåget (FIG. 3 og 4).

2. Efter adskillelsen skal du stille DIP-kontakterne som beskrevet på side 202, 203 og 204. DIP-kontaktpositionerne kan kun ændres, når kabinetlåget er åbent.

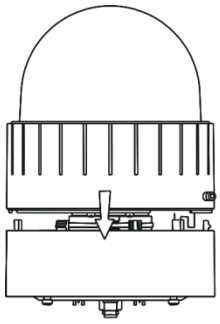


FIG.5

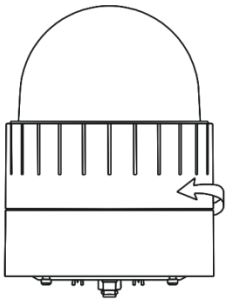


FIG.6

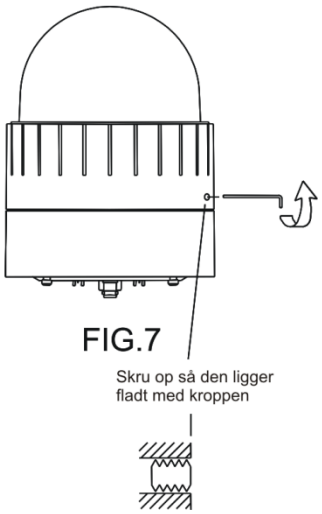


FIG.7

3. For at samle kamerakabinettet igen skal du stille kamera og låg på hinanden på en sådan måde, at begge kanter har fuldstændig kontakt, og drej derefter kabinetlåget med uret (FIG. 5, 6).
   Drej skruen fast med uret ved hjælp af sekskantnøglen.
   Stram skruen kun lidt. Hvis du strammer den for meget, kan det føre det til beskadigelser på gevindet!

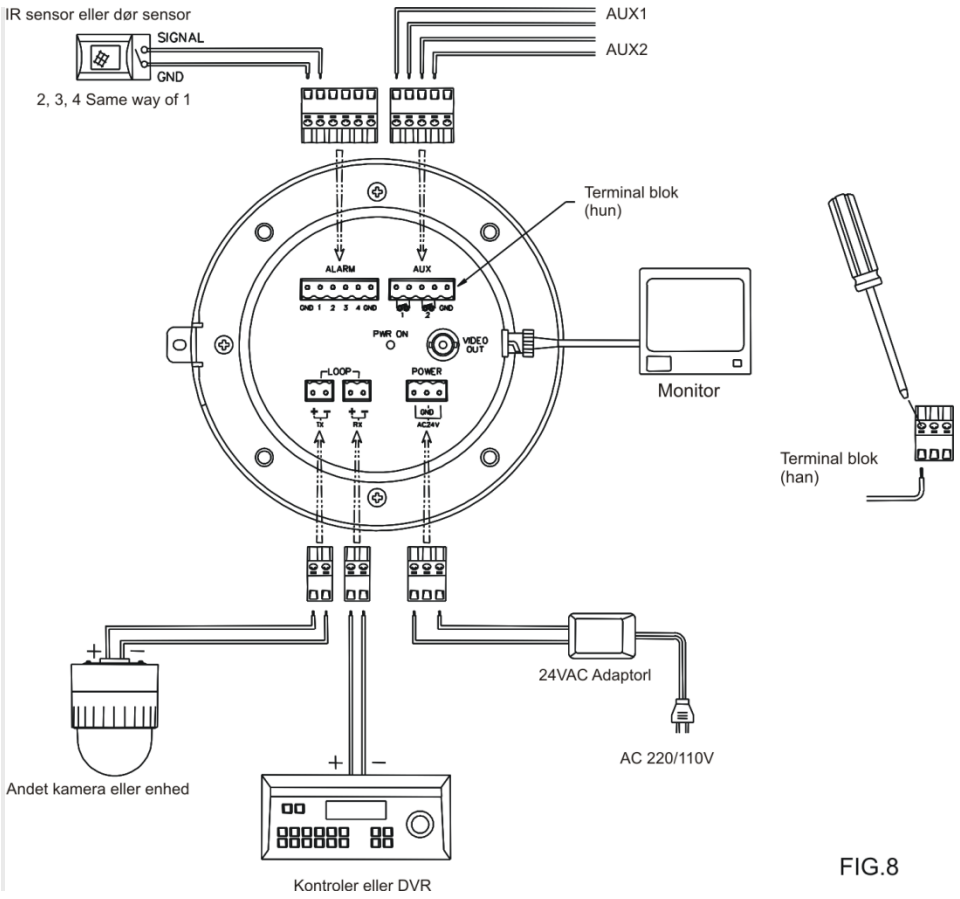


FIG.8

1. Alarm: 4 alarmindgange
2. AUX: Relæudgang
   Med relæudgangen kan du tænde og slukke elektriske apparater (f.eks. lys).
3. RX: RS485-indgang
4. TX: RS485-udgang
   Her kan du tilslutte flere kameraer/apparater.
5. Video Out: Video-udgang for BNC-stik
6. Power: Netdeltilslutning 24 V AC
   Vær venligst opmærksom på tilslutningerne! Tilslut under ingen omstændigheder den strømførende leder med GND (jordforbindelse, midterste PIN)!
7. PWR ON: Statusvisning spændingsforsyning

4.2 Loftfastgørelse opbygningsmodel til hængende lofter

Opbygningsmodellen (med i leveringsomfanget) er egnet til hængende lofter med en min.afstand på 4 cm mellem den hængende loftsplade og loftet. Hele kamerakabinettet er synligt efter installationen.

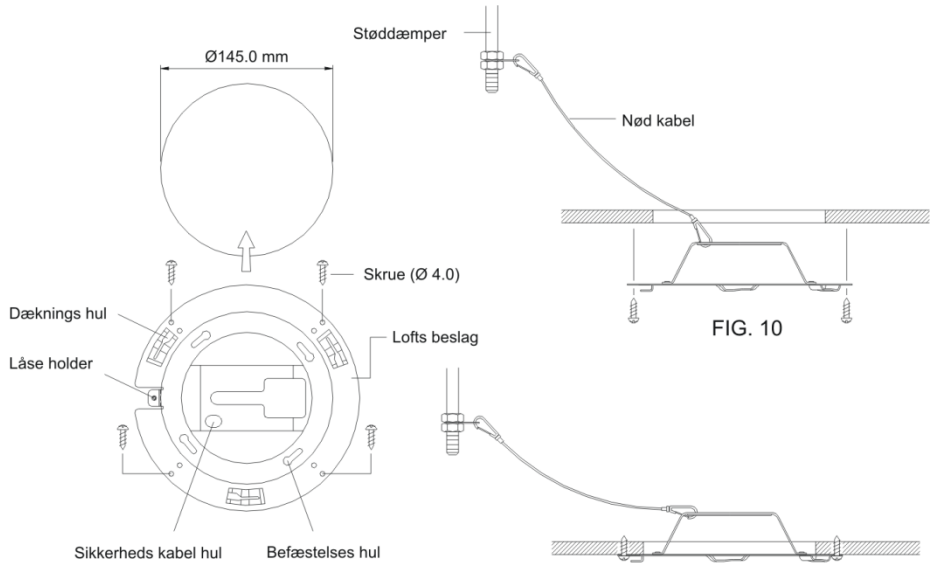


FIG. 9

FIG. 10

FIG. 11

1. Når du vælger loftsplade, så vær venligst opmærksom på, at denne er stabil nok til at kunne bære ca. 2 kg.
2. Skær et hul i loftspladen med en diameter på 145 mm. Fastgør sikkerhedstråden på et ophæng for at sikre, at kameraet ikke falder ned. Fastgør den anden ende af sikkerhedstråden i borehullet til sikkerhedstråden (FIG. 10).
3. Fikser holdelåget på loftspladen med fire skruer (Ø 4,0 mm blikskruer, FIG. 11).
4. Bind de enkelte ledninger sammen ved hjælp af kabelbindere (FIG. 12).
5. Før kablerne gennem holdelåget.
   Læg holdelåget i hullet i loftspladen (FIG. 12).

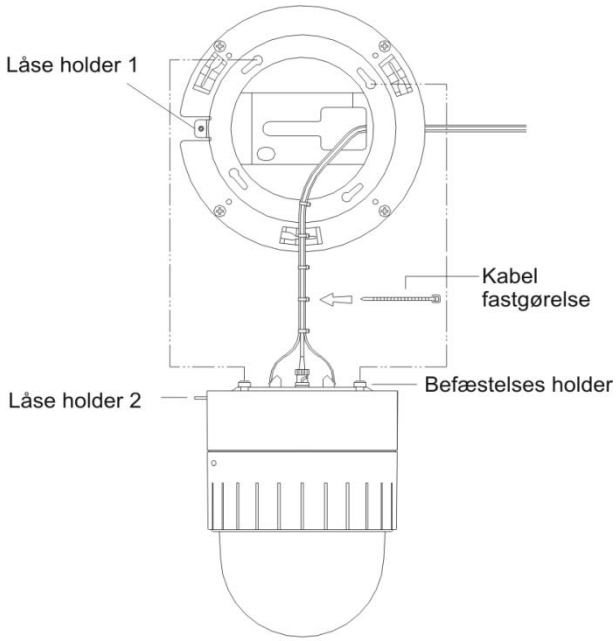


FIG.12

6. For at montere domen på holdelåget skal du sætte kameraet på det på en sådan måde, at det flugter, og dreje det herefter med 10° (FIG. 13).
7. Skru holdelåget fast på loftspladen.

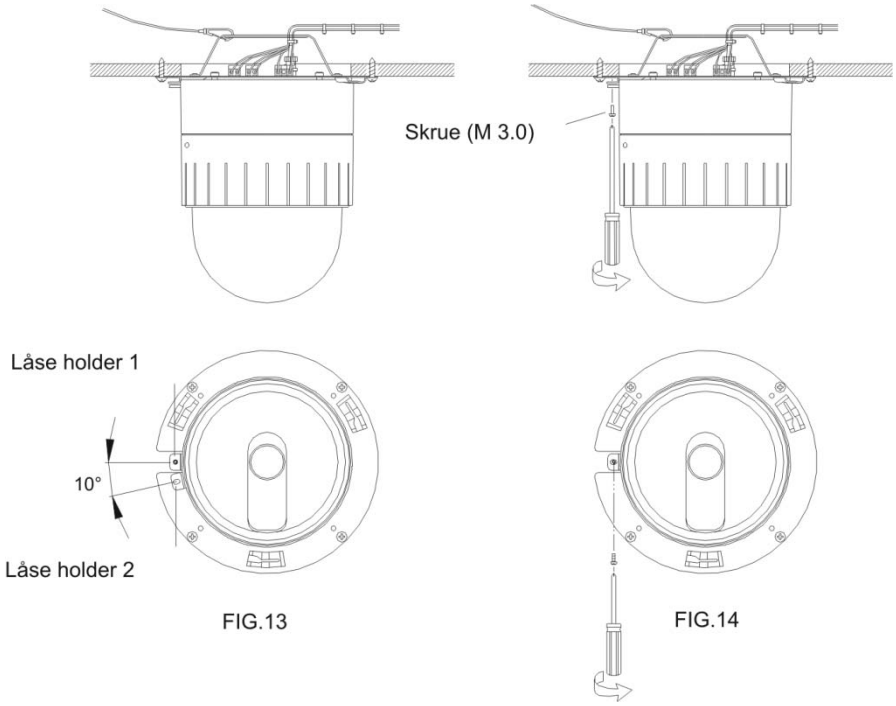


FIG.13

FIG.14

8. Montering af tildækningen
   Fastgør tildækningen ved at trykke fremspringet i slidsen og dreje med uret (FIG. 15).

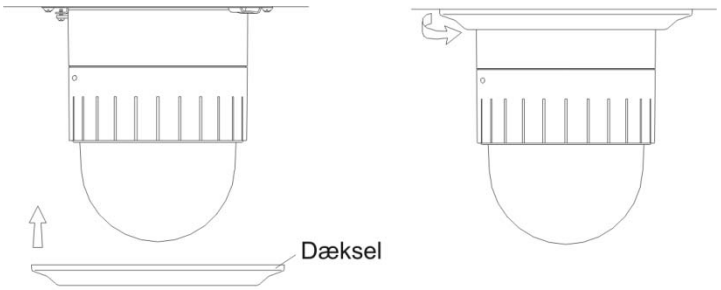
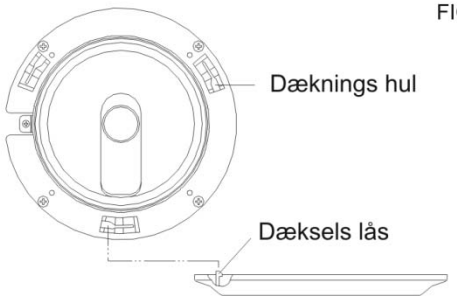


FIG.15



4.3 Loftfastgørelse indbygningsmodel til hængende lofter

Loftsindbygningsrammen til Speeddome (TV7607) er ikke en del af leveringsomfanget! Indbygningsmodellen er egnet til hængende lofter med en min.afstand på 14 cm mellem den hængende loftsplade og loftet. Kun kameraets gennemsigtige kuppel er synlig udefra.

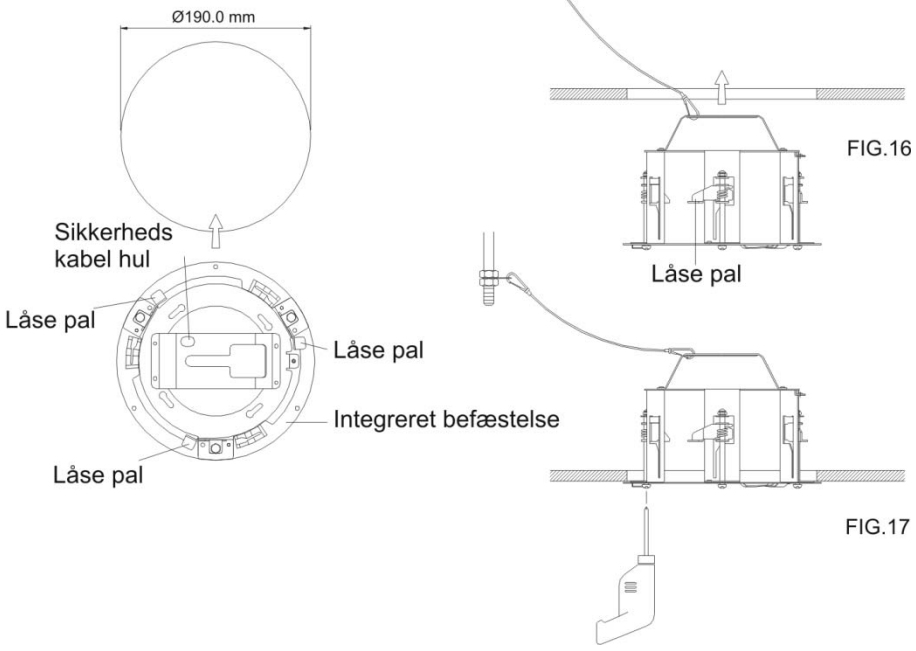


FIG.16

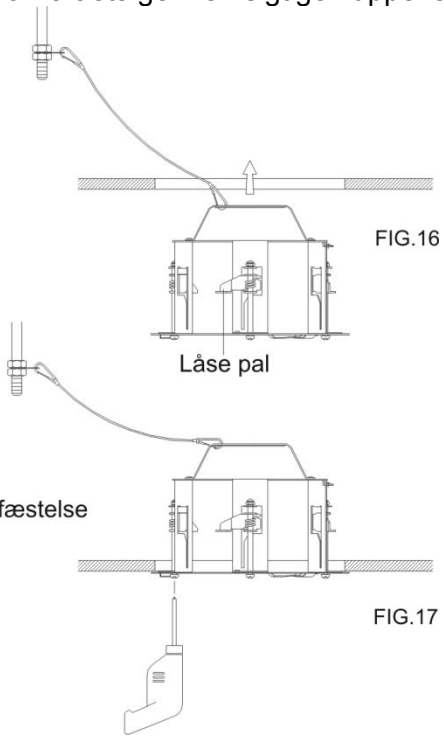


FIG.17

9. Skær et hul i loftspladen med en diameter på 190 mm.
   Fastgør sikkerhedstråden på et ophæng for at sikre, at kameraet ikke falder ned. Fastgør den anden ende af sikkerhedstråden i borehullet til sikkerhedstråden (FIG. 16).
10. Klap fastgørelsesarmene indad, og sæt holderen i hullet i loftspladen. Fastgør holderen på loftspladen ved hjælp af en skruetrækker eller en skruemaskine (FIG. 17).
11. Proceduren er identisk med punkt 6 til 8 på side 175 og 176.

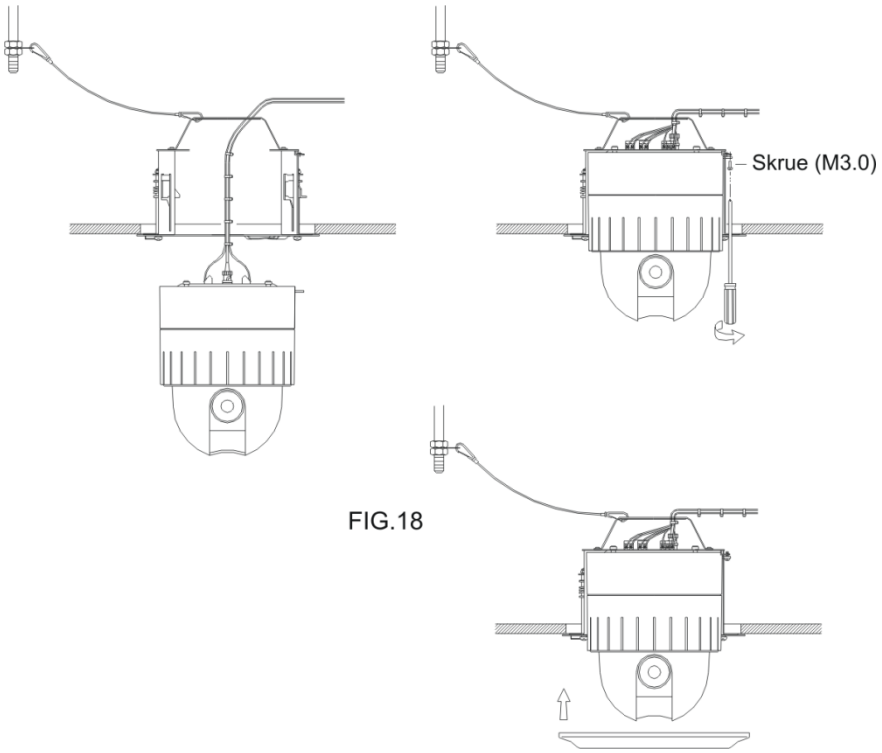
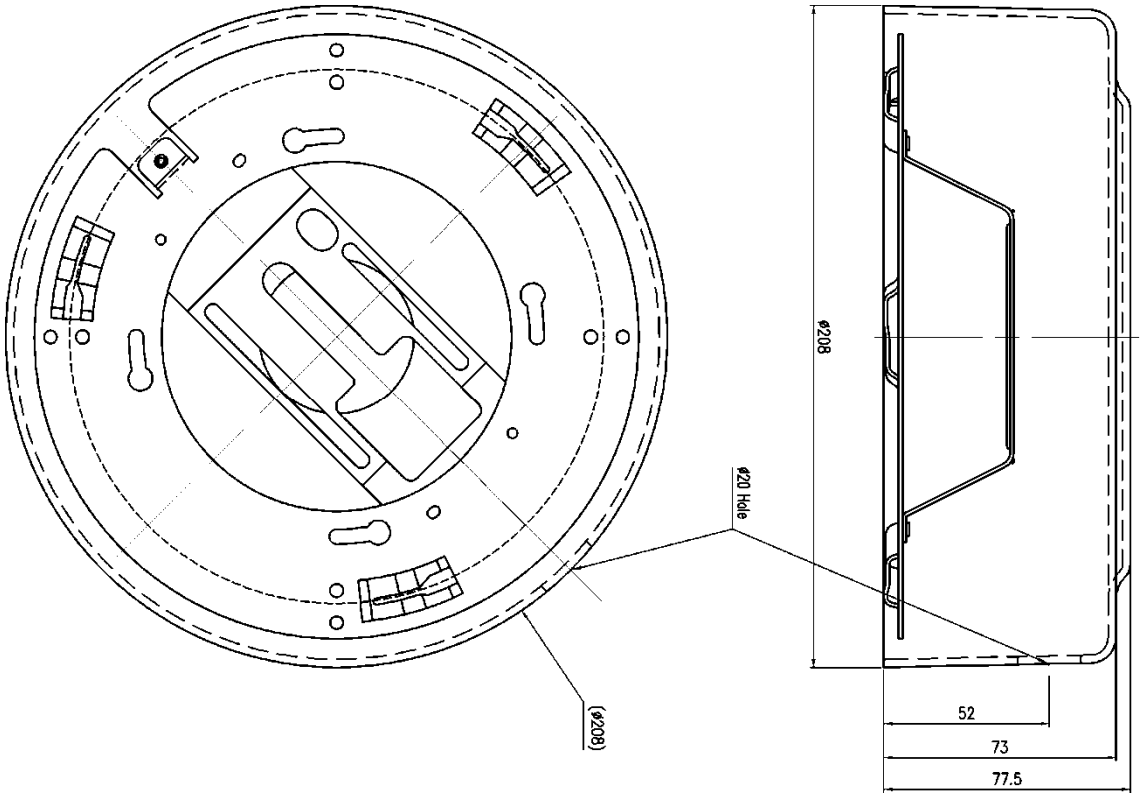


FIG.18

4.4 Loftsmontering Indoor-adapter

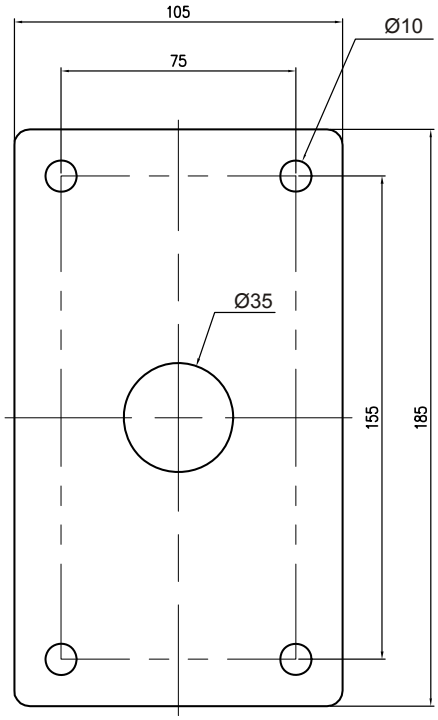
Indoor-adapteren (TV7608) er ikke en del af leveringsomfanget!
Indoor-adapteren gør det muligt at montere kameraer på ikke-hængende lofter. Herved er Indoor-adapteren og kameraet monteret synligt på loftet.



1. Hold Indoor-adapteren med den åbne side nedad mod det sted på loftet, hvor du vil montere kameraet. Marker de tre borehuller på loftet med en blyant.
2. Bor tre huller, og indsæt rawlplugs, som er egnet til loftets byggemateriale. Vær opmærksom på, at rawlpluggene skal bære en vægt på ca. 3 kg.
3. Hold Indoor-adapter til borehullerne, så det passer sammen, og fikser adapteren med passende skruer. Anvend skruemøtrikkerne for at undgå, at den glider ned.
4. Bind de enkelte ledninger sammen ved hjælp af kabelbindere, og før kablerne gennem åbningen i Indoor-adapteren.
5. Anvend fire af de vedlagte skruer til at fiksere holdepladen der opbygningsmodellen (er med i kameraets leveringsomfang) på Indoor-adapteren. Hertil skal du sætte opbygningsmodellens plade på Indoor-adapteren på en sådan måde, at pladens ydre borehuller ligger nøjagtigt på Indoor-adapterens fire afstandsgevind. Skru herefter de fire skruer fast.
6. Proceduren er identisk med punkt 6 til 8 på side 175 og 176.

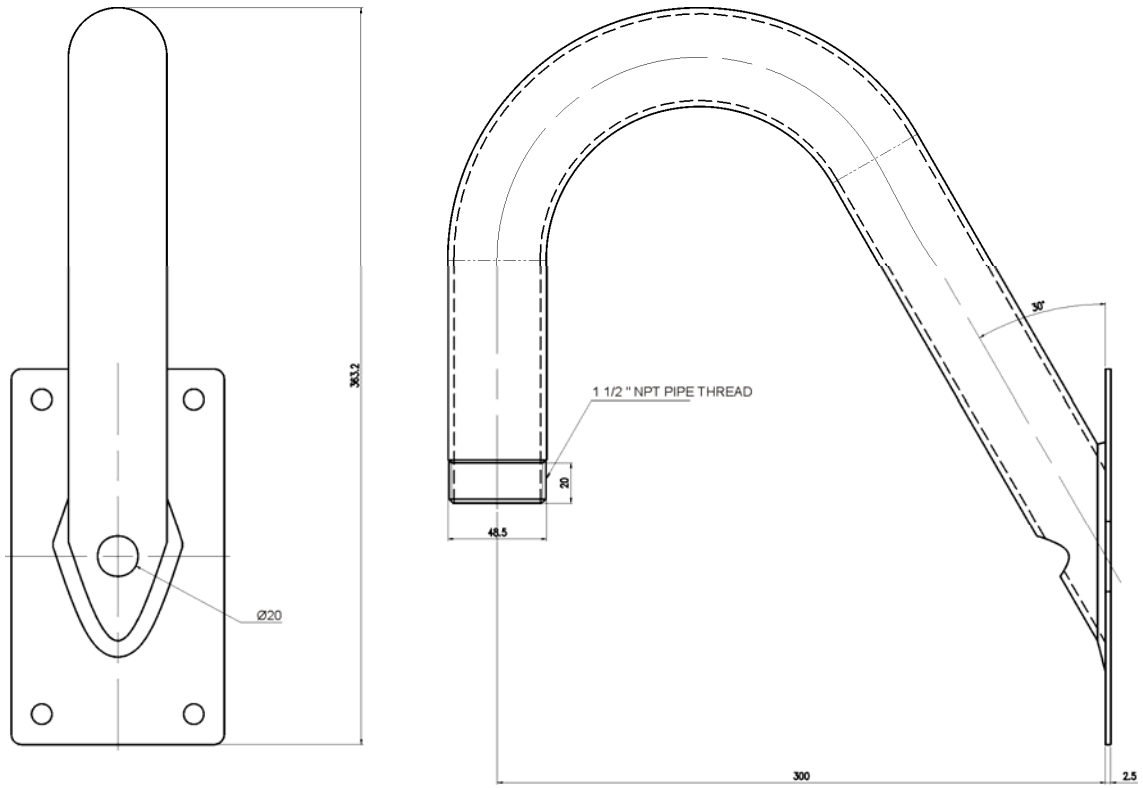
4.5 Montering af loftsholder hhv. bøjet vægarm med Indoor-adapter

Sammen med Indoor-adapteren (TV7608) er det muligt at anvende loftsholderen (TV7609) hhv. den bøjede vægarm (TV7612) indendørs. Dette tilbehør er ikke en del af kameraets leveringsomfang!

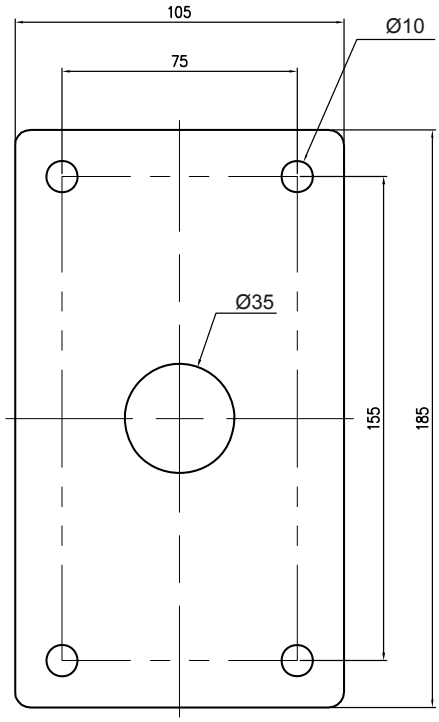


Boreafstande TV7612 (i mm)

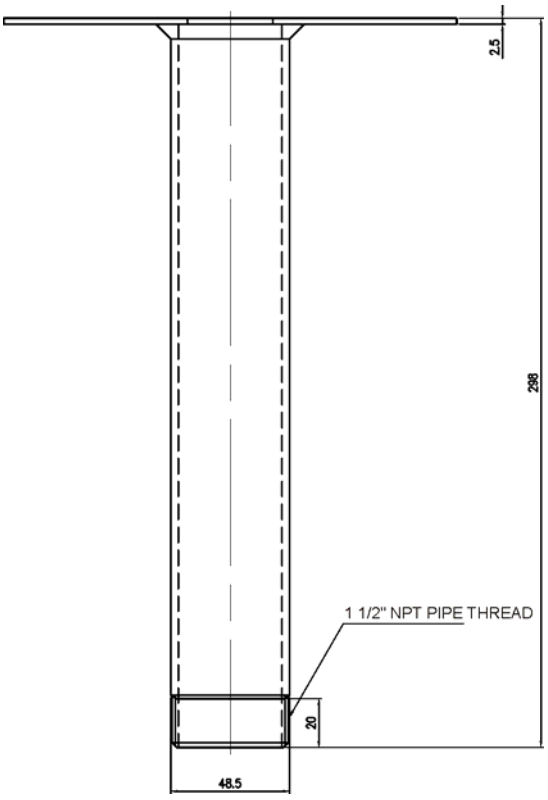
Mål TV7612 (i mm)



Boreafstande TV7609



Mål TV7609



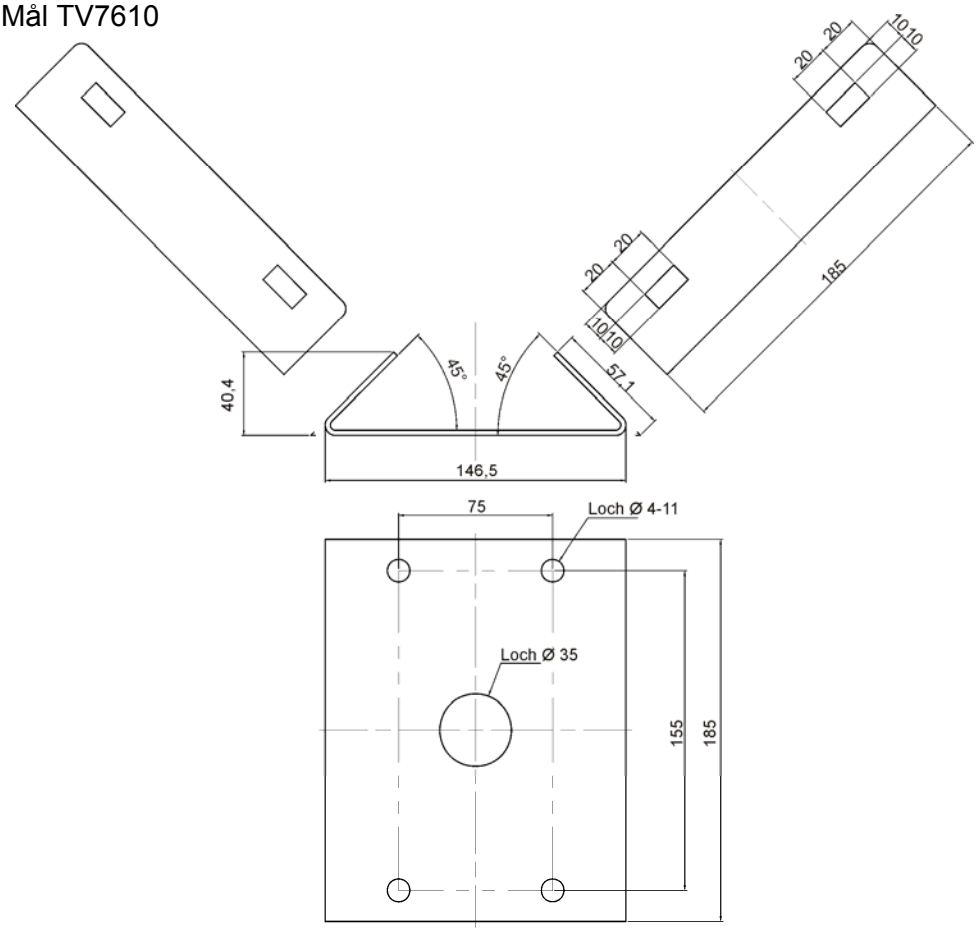
1. Marker borehullerne med en blyant. Vær herved opmærksom på de korrekte boreafstande. Ved den bøjede vægarm (TV7612) skal du desuden være opmærksom på, at borehullerne er helt vandrette.
   Når du vælger monteringspositionen, skal du også tænke på, at væggen/loftet skal være stabil nok til at kunne bære en vægt på ca. 6 kg.
2. Anvend et bor med en tilstrækkelig stor diameter. Indsæt egnede rawlplugs. Vær opmærksom på, at rawlplugs og skruer skal kunne bære en vægt på ca. 6 kg. Ved den bøjede vægarm (TV7612) skal rawlplugs og skruer også kunne klare en høj trækkraft.
3. Bind de enkelte ledninger sammen ved hjælp af en kabelbinder.
4. Alt efter føringstype (i eller på vægpuds) kan kablerne føres direkte gennem holdepladen eller gennem kabeltilførslen på siden.
5. Skru en af de to gevindringe (er med i Indoor-adapterens leveringsomfang) på vægarmens/loftsholderens gevind. Sæt Indoor-adapteren med åbningen nedad på gevindet, og fikser Indoor-adapteren ved at skrue den anden gevindring meget *fast* på gevindet.
6. Anvend fire af de vedlagte skruer til at fiksere opbygningsmodellens holdplade (er med i kameraets leveringsomfang) på Indoor-adapteren. Hertil skal du sætte opbygningsmodellens plade (er med i kameraets leveringsomfang) på Indoor-adapteren på en sådan måde, at pladens ydre borehuller ligger nøjagtigt på Indoor-adapterens fire afstandsgevind. Skru herefter de fire skruer fast.
7. Skru loftsholderen hhv. den bøjede vægarm med passende skruer fast mod loftet/væggen.
8. Proceduren er identisk med punkt 6 til 8 på side 175 og 176.

4.5 Ekstra tilbehør

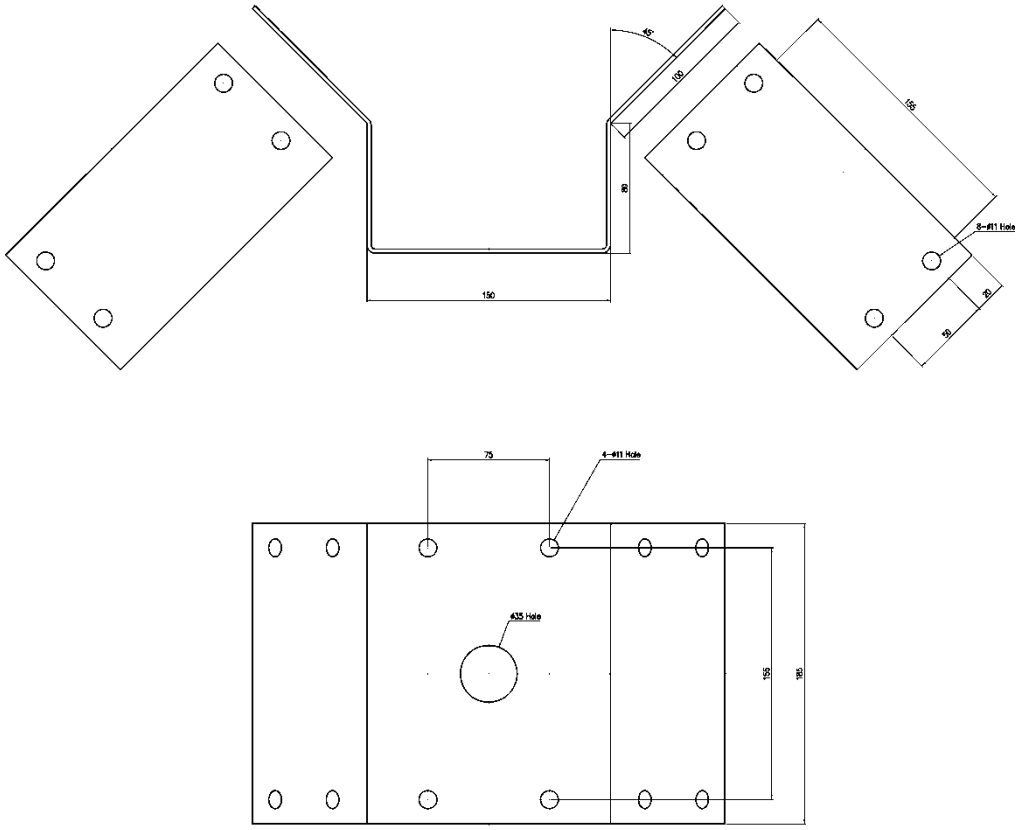
Følgende tilbehør er ikke en del af leveringsomfanget!
Det udvendige kabinet (TV7606) giver dig mulighed for at anvende High-Speed-Motordome udendørs (Beskyttelsestype IP66). Det udvendige kabinet kan kombineres med en lige vægarm (med i det udvendige kabinets leveringsomfang), loftsholderen (TV7609) og den bøjede vægarm (TV7612). Informationer og yderligere monteringsoplysninger finder du i monteringsvejledningen for det udvendige kabinet.

Du kan også vælge at montere vægarmene TV7612 og TV7613 på master ved hjælp af mastholderen (TV7611) eller i hjørner ved hjælp af hjørneholderen (TV7610).

Mål TV7610



Mål TV7611



5. Hurtigvejledning styringsapparater

High-Speed-Motordome-kameraerne kan styres med alle RS485-apparater, som har Pelco D- eller Pelco P-protokollen.
Yderligere informationer finder du i de respektive betjeningsvejledninger.

5.1 Styring med betjeningspult TV7605

Betjeningspulten TV7605 er blevet udviklet specielt med henblik på styringen af High-Speed-Motordome TV7600-TV7604 og understøtter derfor alle kameraets funktioner.
Alle yderligere informationer om tilslutning og betjening finder du i betjeningspultens brugsvejledning.

5.2 Styring med optager TV3000-TV3031

Du har mulighed for at styre din High-Speed-Motordome med HDVR.

Hertil er følgende trin nødvendige.

1. Tilslut RS-485-ledningerne til interfacet for styringen på HDVR.

2. Integrér det analoge kamera i softwaren. Nærmere detaljer findes i den pågældende betjeningsvejledning.

3. Aktivér pan/tilt-styringen.

4. Vælg ABUS Security-Center som protokoltype.

5. Indtast dit kameras ID.

6. Vælg COM 3 som portinterface.

7. Indstillinger for interfacet: Indtast baudraten, som dit kamera anvender.
   De resterende indstillinger må ikke ændres.

8. Klik på Gem og Brug for at overtage ændringerne.

Derefter kan du styre High-Speed-Motordome med VMS-softwaren.

Klik med højre musetast på preview-billedet for at komme til kameraets konfigurationsmenu. Vælg nu menupunktet Pan/tilt-konfiguration.

Du befinder dig i kameraets konfigurationsmenu og kan navigere i menuen med piletasterne.

6. Tastkombinationer

Denne High-Speed-Motordome understøtter tre styringsprotokoller: Pelco D, Pelco P og Maxpro. Disse protokoller understøttes af mange optagere (f.eks. TV3000 – TV3031) og controllere og kan derfor styre High-Speed-Motordome.
Fabriksindstillingen i kameraet er Pelco D / P (automatisk genkendelse) med 2400 bps (bit pr. sekund). I det følgende forklares styring ved hjælp af betjeningspulten TV7605. Betjening med andre styringsapparater, der understøtter Pelco D/P-protokollen, er mulig, men tasterne kan have andre navne.

6.1 Pelco D/P protokol

Dette Dome-kamera understøtter mange forskellige tastkombinationer. Valgfrie presets (kamerapositioner, der kan gemmes) fra nummer 1 til 64 og 100 til 200. Andre kombinationer er reserveret til funktioner.
Til OSD-menuen kommer du f.eks. med kombinationen 95 + PRESET.

<Tabel tastkombinationer 1>

Tastkombinationer	Funktion	Beskrivelse
1~64,100~200 + Preset	Preset	Udfører preset 1~64, 100~200
65 + Preset	Preset Status	Viser Preset Status
66 + Preset	Auto Scan	Udfører Auto Scan
67 + Preset	Auto Flip	Tænder/slukker Auto Flip-funktionen
68 + Preset	Kamera Reset	Nulstiller kameramodulet
69 + Preset	DSS	Tænder/slukker den digitale Slow-Shutter-funktion
70 + Preset	VIB KORR	Tænder/slukker billedstabiliseringen
71~78 + Preset	Tour Gruppe	Kører Tour 1~8
81~88 + Preset	Mønster	Kører Mønster 1~8
91 + Preset	Nulposition	Går til vandret / lodret udgangsposition
92 + Preset	Stilbillede	Viser stilbillede under kamerabevægelse
93 + Preset	BLC	Tænder/slukker BLC-funktionen
94 + Preset	Dag / Nat	Skifter mellem Dag/Nat og Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Skifter til OSD'ens hovedmenu
96 + Preset	Justering Fokus	Justerer billedfokus
97 + Preset	Alarm	Tænder/slukker alle alarmer
98 + Preset	Alarmudgang 1	Kontakt relæ 1
99 + Preset	Alarmudgang 2	Kontakt relæ 2

<Tabel tastkombinationer 2>
Følgende taster kan du anvende, hvis de findes på din betjeningspult.

- 65 + PRESET "Status Report" vises. Hvis visningen skal fjernes, skal du trykke på FOCUS NEAR-tasten.
- 70 + PRESET: Denne funktion udfører en billedstabilisering.
  Denne funktion er ikke integreret i OSD-menuen og kan kun tændes/slukkes via en Preset-kode.
- 92 + PRESET: Denne funktion gør det muligt at fryse de aktuelle kamerabillede under en Preset-Tour, Auto-Scan eller Pattern-drift. Tryk på 92 + PRESET for at fastholde det aktuelle billede (stilbillede). Kameraet udfører dog fortsat den aktuelle aktion uden afbrydelse. Tryk på 92 + PRESET for at vende tilbage til live-billedet.
  Denne funktion er ikke integreret i OSD-menuen og kan kun tændes/slukkes via en Preset-kode.

6.2 Maxpro Protokol

For at anvende Maxpro-protokollen skal du først ændre indstillingen på DIP-kontakterne (se side 204).
Baud Rate: 9600 (Maxpro-standardindstilling)
Maxpro-protokollen ligner Pelco D/P-protokollen meget, men der er nogle funktioner, der adskiller sig. Tastkombinationerne for Maxpro-protokollen ser du i den følgende oversigt:

<Tabel tastkombinationer 1>

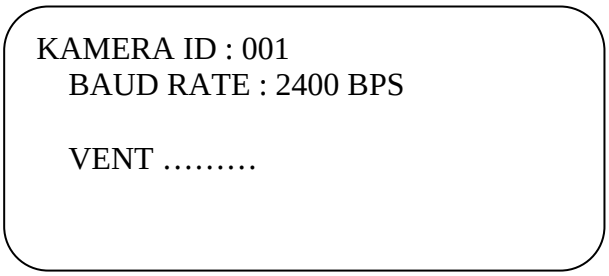
Tastkombinationer	Funktion	Beskrivelse
1~64,100~200 + Preset	Preset	Udfører preset 1~64, 100~200
67 +Preset	Auto Flip	Tænder/slukker Auto Flip-funktionen
69 + Preset	DSS	Tænder/slukker den digitale Slow-Shutter-funktion
80~85 + Preset	Mønster	Udfører Pattern-Tour 1~6
86 + Preset	Auto Scan	Udfører Auto Scan
87~89 + Preset	Tour Gruppe	Udfører Tour Gruppe 1~3
90 + Preset	OSD	Skifter til OSD'ens hovedmenu
91 + Preset	Nulposition	Går til vandret / lodret udgangsposition
92 + Preset	Stilbillede	Viser stilbillede under kamerabevægelse
93 + Preset	BLC	Tænder/slukker BLC-funktionen
94 + Preset	Dag / Nat	Skifter mellem Dag/Nat og Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Skifter til OSD'ens hovedmenu
96 + Preset	Justering Fokus	Justerer billedfokus
97 +Preset	VIB KORR	Tænder/slukker billedstabiliseringen
98 +Preset	Alarmudgang 1	Kontakt relæ 1
99 +Preset	Alarmudgang 2	Kontakt relæ 2

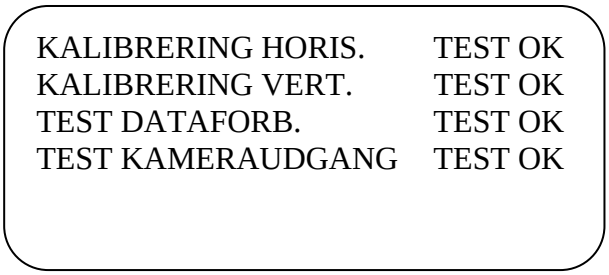
<Tabel tastkombinationer 2>
Følgende taster kan du anvende, hvis de findes på din betjeningspult:

Funktion	Beskrivelse
Tilt Up / Down	Undermenu Bevæg cursor op / ned
Pan Left / Right	Åbn undermenu eller statusændring eller værdiændring
Focus Near	Enter-tastens funktion
Focus Far	Ændring af funktionernes koordineringer
Zoom Tele	Bevæg cursor til højre
Zoom Wide	Bevæg cursor til venstre

7. Diagnose (selvtest)

Når kameraet tilsluttes til spænding, gennemfører kameraet en egendiagnose.
PWR ON-LED undersiden begynder at lyse. Der vises følgende rækker på skærmen:





1. KALIBRERING HORIS.
   Vandret udgangspunkt køres

2. KALIBRERING VERT.
   Lodret udgangspunkt køres

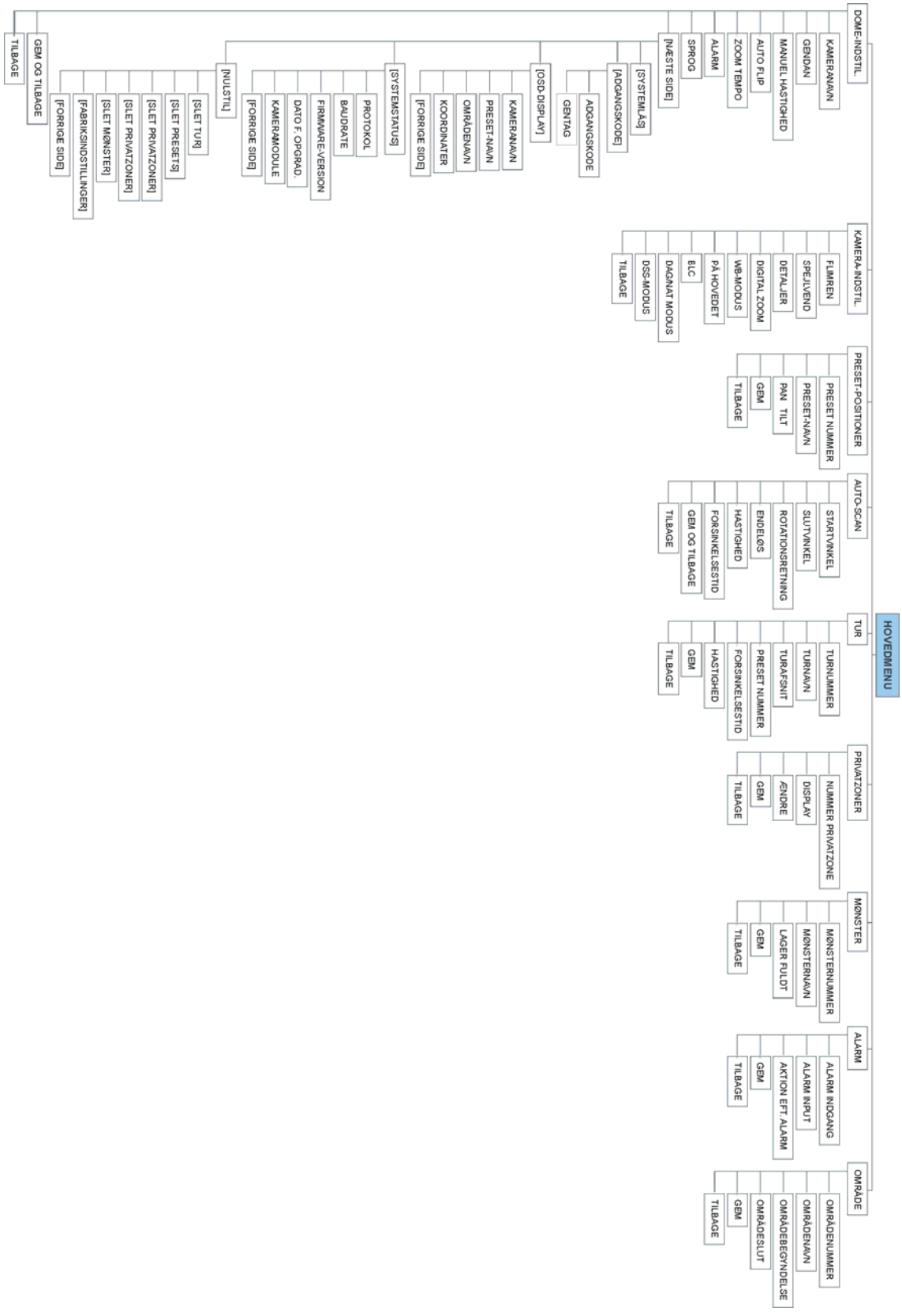
3. TEST DATAFORB.
   Optageren venter 60 sekunder på datamodtagelse. Hvis kameraet modtager en besked fra et styringsapparat (f.eks. betjeningspult, DVR), vises „TEST OK“. Hertil skal du indstille Domens ID i styringsapparatet og gennemføre en vilkårlig aktion.
   Hvis der ikke sendes nogen kommando til Domen, vises „NO TESTED“. En succesfuld „TX CONNECTION TEST“ er ikke absolut nødvendig for at kunne styre kameraet.

4. TEST KAMERAUDGANG
   Der udføres en automatisk kommunikationstest af kameraet.

Efter de ovenstående tests vises „TESTE EEPROM“ og „DATA INSTALLERES“. Efter denne afsluttende test er kameraet klar til brug.

8. Indstillinger OSD-menu

8.1 OSD-menu tabel



For at få vist OSD-menuen skal du på menupulten trykke på 95 + Preset
(Maxpro 90 + Preset).

HOVEDMENU

DOME-INDSTIL.
KAMERA-INDSTIL.
PRESET-POSITIONER
AUTO SCAN
TOUR
PRIVATZONER
MØNSTER
ALARM
OMRÅDE
TILBAGE

- Tryk betjeningspultens joystick op/ned for at udskifte det markerede menupunkt og til venstre/højre for at vælge det markerede punkt.

8.2 Dome Indstillinger

For at komme til Dome-menuen skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på „DOME INDSTILLINGER".

DOME-INDSTIL.

KAMERANAVN	: CAM1□□□□□□□□
GENDAN	: FRA
MANUEL HASTIGHED	: 150°/S
AUTO FLIP	: FRA
ZOOM TEMPO	: HURTIG
ALARM	: FRA
SPROG	: DANSK

[NÆSTE SIDE]
GEM OG TILBAGE
TILBAGE

← FABRIKSINDSTILLINGER

1. **DOME-INDSTILLINGER – KAMERANAVN**
   Du kan anvende op til 16 tegn for kameranavnet.
   Tryk på ZOOM TELE for at markere den næste position og ZOOM WIDE for den forrige position. Tryk joysticken til venstre/højre for at udskifte tegnene. Et mellemrum svarer til „□".

2. **DOME-INDSTILLINGER – GENDAN**
   Efter noget tid uden aktivitet eller efter en genstart kan du med denne funktion udføre den handling, som blev fastlagt som den sidste i menuen (Auto-Scan, Group-Tour, Preset eller Mønster). For tiden uden aktivitet kan der indstilles en værdi mellem 15 og 99 sekunder. Funktionen kan indstilles som følger:
   Definer en valgfri handling, og gå derefter direkte til „DOME-INDSTILLINGER" og ændre „GENDAN" til en vilkårlig værdi bortset fra „FRA". Standardindstillingen er „FRA".

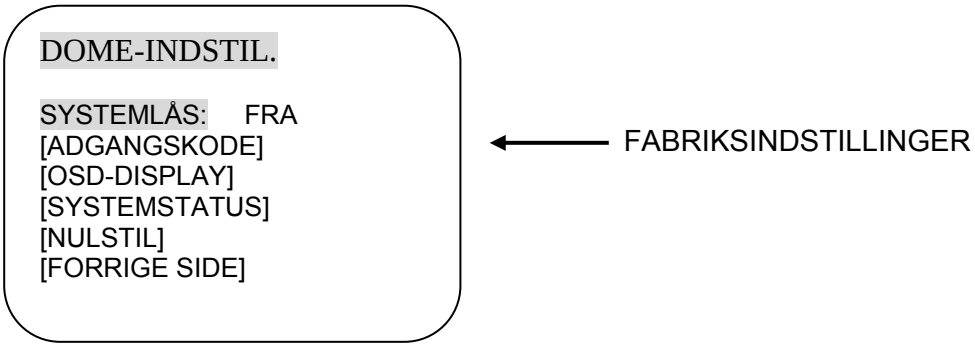
3. **DOME-INDSTILLINGER – MANUEL HASTIGHED**
   For den manuelle dreje- og hældehastighed kan der indstilles en værdi fra 100°/sek til 200°/sek. Standardindstillingen er 150°/sek.

4. **DOME-INDSTILLINGER – AUTO FLIP**
   Gennem Auto Flip-funktion kan en person overvåges fortløbende, selv når den bevæger sig under kameraet. Kamera løser problemet ved at dreje automatisk med 180°. Denne funktion kan desuden tændes/slukkes med tastkombinationen 67 + PRESET. Standardindstillingen er „FRA“.

5. **DOME-INDSTILLINGER – ZOOM TEMPO**
   Zoomfaktor-ændringens hastighed kan ændres.
   Du har valget mellem „HURTIG“ og „LANGSOM“. Tryk venstre/højre for at vælge.
   Standardindstillingen er „HURTIG“.

6. **DOME-INDSTILLINGER – ALARM**
   For at aktivere alarmindgangene skal du stille „ALARM“ på „TIL“. Standardindstillingen er „FRA“. Denne funktion kan desuden tændes/slukkes med tastkombinationen 97 + PRESET.

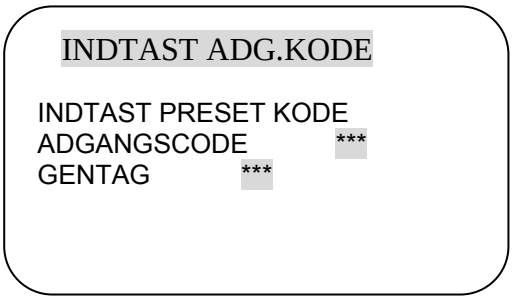
7. **DOME-INDSTILLINGER – SPROG**
   Følgende sprog står til rådighed: tysk, engelsk, fransk, hollandsk og dansk. Tryk joysticken til venstre/højre for at vælge et OSD-menusprog.



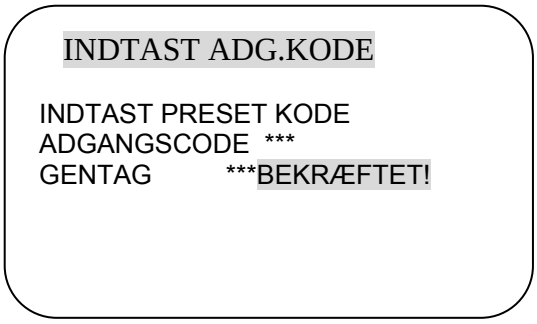
8. **DOME-INDSTILLINGER – [NÆSTE SIDE] – SYSTEMSPÆRRING**
   „SYSTEMSPÆRRING“ beskytter indstillingerne i OSD-menuen mod uautoriserede ændringer. For at komme til password-undermenuen (næste punkt) skal „SYSTEMSPÆRRING“ være tændt. Standardindstillingen er „FRA“.

9. **DOME-INDSTILLINGER – [NÆSTE SIDE] – [PASSWORD]**

For at komme til PASSWORD-siden skal SYSTEMSPÆRRING stå på TIL. Vælg „PASSWORD“, og tryk joysticken til venstre/højre. Passwordet skal være et tal mellem 001 og 255. Bekræft med PRESET tasten. Der er ikke valgt noget password som standardindstilling.



Bekræft processen igen under „GENTAG“.
Der vises „BEKRÆFTET!“ på skærmen, og den forrige OSD-side vises.



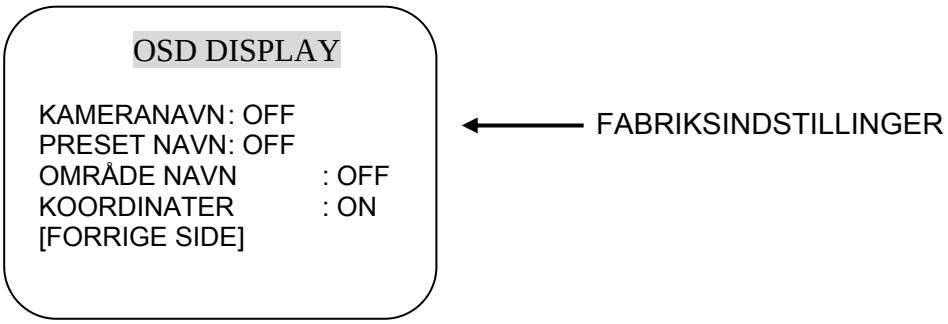
Hvis der indtastes forskellige tal under „PASSWORD“ og „GENTAG“, vises „AFBRUDT…“ på skærmen.

- Efter indtastningen af et password opfordres man til at indtaste passwordet, hver gang man prøver at starte OSD-menuen eller ændre forskellige indstillinger.
- Da producenten ikke har tildelt et Master-password, skal man sikre, at man ikke glemmer sit password.
- Husk, at afslutte menuen med „GEM OG TILBAGE“, da passwordbeskyttelsen ellers ikke aktiveres.

10. **DOME-INDSTILLINGER – [NÆSTE SIDE] – [OSD DISPLAY]**

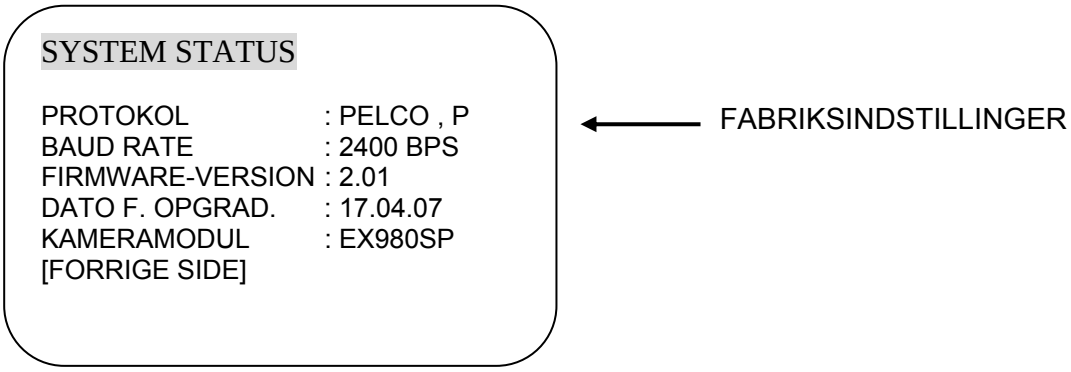
Der kan vises/fjernes forskellige informationer på skærmen.
Følgende informationer står til rådighed:

- KAMERANAVN TIL: Kameranavnet vises i videobilledet.
- PRESET NAME TIL: Hvis Preset aktiveres, vises Preset-navnet på skærmen.
- OMRÅDENAVN TIL: Hvis kameraet befinder sig i en defineret position, vises områdetnavnet på skærmen.
- KOORDINATER TIL: De aktuelle koordinater vises på skærmen.



11. **Dome-Indstillinger – [NÆSTE SIDE] – [SYSTEM STATUS]**

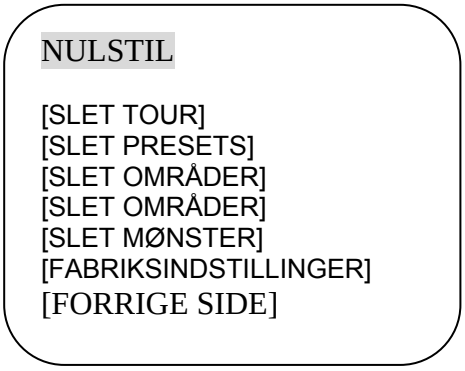
Under „SYSTEM STATUS“ vises forskellige systeminformationer.

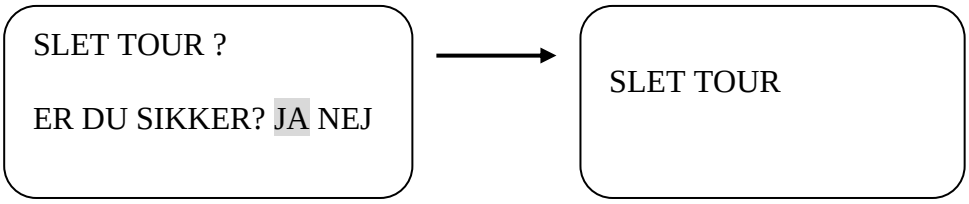


- Protokol og Baud Rate vises (se side 202).
- Firmwareversion og dato for sidste opdatering vises.
- Opdateringsdatoens format er DD.MM.ÅÅ.

12. **Dome-Indstillinger – [NÆSTE SIDE] – [NULSTIL]**

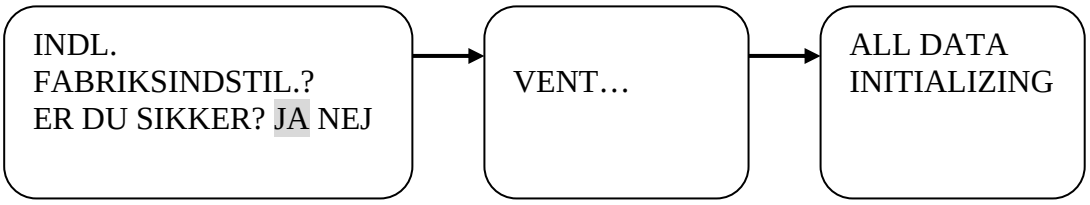
    Alle gemte presets, tourer, områder og privatzoner kan slettes med en handling. Tryk op/ned, indtil cursoren står på det ønskede underpunkt, og tryk derefter højre/venstre for at vælge. Bekræft spørgsmålet (f.eks. „SLETTE ALLE PRESETS – ER DU SIKKER?“) med „JA“, og bekræft med FOCUS NEAR tasten.
    OBS! Denne handling kan ikke fortrydes!





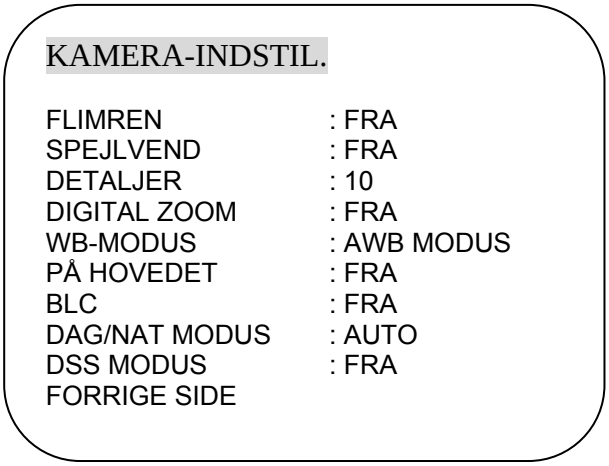
For at slette alle data skal du vælge „INDLÆS FABRIKSINDSTILLINGER og bekræfte med FOCUS NEAR tasten. Efter ca. 20 sekunder er alle indstillinger slettet, og den overordnede menu vises.
OBS! Denne handling kan ikke fortrydes!

- Vær opmærksom på, at efter [SLET PRESETS] også alle tourer er slettet, da hver tour består af presets og derfor ikke længere kan udføres.



13. **DOME-INDSTILLINGER – [NÆSTE SIDE] – GEM OG TILBAGE**
    For at gemme de ændrede data og vende tilbage til hovedmenuen skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på „GEM OG TILBAGE“.
14. **DOME-INDSTILLINGER – TILBAGE**
    For at afbryde „DOME-INDSTILLINGER“, **uden at bekræfte ændringerne**, skal du vælge „TILBAGE“.

8.3 Kameraindstillinger



← FABRIKSINDSTILLINGER

1. **KAMERAINDSTILLINGER – FLIMREN**
   Indstillingen „FLIMREN“ forhindrer en tydelig flimren, hvis et PAL-kamera bruges i lande med en strømfrekvens på 60 Hz hhv. et NTSC-kamera med en strømfrekvens på 50 Hz (frekvens spændingskilde og frekvens videosystem stemmer ikke overens). Standardindstillingen er „FRA“.

2. **KAMERAINDSTILLINGER – SPEJLVEND**
   Denne funktion spejlvender videobilledet, dvs. at venstre og højre billedside byttes om. Standardindstillingen er „FRA“.

3. **KAMERAINDSTILLINGER – DETALJER**
   Med denne funktion kan billedskarpheden indstilles manuelt. Overgangene mellem lys og mørk bliver mere brat, jo højere værdien er. Der kan vælges en værdi mellem 01 og 15. Standardindstillingen er 10.

4. **KAMERAINDSTILLINGER – DIGITAL ZOOM**
   Tryk joysticken til højre for at aktivere digital zoom („TIL“). Ved forstørrelsen af et billedudsnit, tændes digital zoom automatisk, når det største optiske zoomtrin opnås. Vær opmærksom på, at digital zoom ikke kan erstatte den optiske zoom. Ved stor digital forstørrelse bliver billedet uskarpt og „pixel“-agtigt.

5. **KAMERAINDSTILLINGER – WB-MODUS**
   Der står fire forskellige hvidjustering-modi for forskellige lysforhold til rådighed. Alt efter omgivelsens farvetemperatur står følgende indstillinger til rådighed:

- AWB MODUS – 3,200 K til 6, 000 K (standardindstilling)
- INDENDØRS– op til 3,200 K
- UDENDØRS – op til 5,800 K
- ATW MODUS – 2,000 K til 10, 000 K

6. **KAMERAINDSTILLINGER – PÅ HOVEDET**
   Funktionen „PÅ HOVEDET“ spejlvender billedet på den vandrette akse, dvs. at den øvre og nedre billedside byttes om. Standardindstillingen er „FRA“.

7. **KAMERAINDSTILLINGER – BLC (ikke TV7604)**
   Modlyskompensationen kan tændes og slukkes. Standardindstillingen er „FRA“. Denne funktion kan desuden tændes/slukkes med tastkombinationen 93 + PRESET.

   KAMERAINDSTILLINGER – WDR (kun TV7604)
   Hvis der i billedområdet findes store lyskontraster (f.eks. gennem vinduer, kunstige lyskilder), kan dele af videobilledet ikke længere vises korrekt. Disse justeres af WDR-funktionen. Hvis du har brug for at overvåge områder med stærke lyskilder, skal du stille WDR på „TIL“.

8. **KAMERAINDSTILLINGER – DAG/NAT MODUS**
   Kameraet råder over et elektromekanisk drejeligt infrarødfilter (IR). Ved en god lysstyrke holder IR-filteret uønsket IR-stråling væk fra billedsensoren. Ved dårligt lys drejes filteret til siden. Sådan kan kameraet også bruges med IR-stråler.

   Følgende indstillinger er mulige:

   a. AUTO MODUS (automatisk skifte mellem dag- og natmodus)
   b. NAT MODUS (kun sort/hvid-billeder, høj lysfølsomhed)
   c. DAG MODUS (farvebilleder, lav lysfølsomhed)

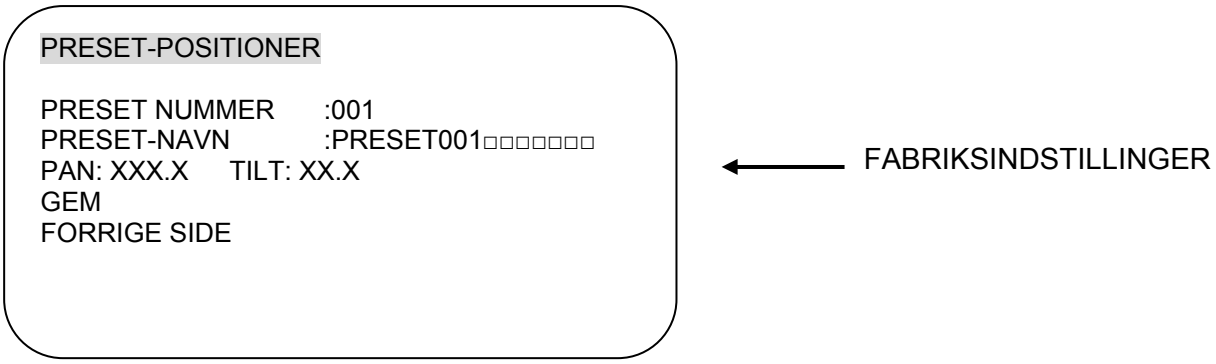
   Standardindstillingen er „AUTO MODUS“. Indstillingen kan desuden ændres med tastkombinationen 94 + PRESET.

9. **KAMERAINDSTILLINGER – DSS MODUS (kun TVCC75200)**
   DSS-funktionen nedsætter hastigheden af billedgentagelsen og forbedrer lysfølsomheden i dårlige lysforhold. Billedet bliver kornet, og bevægelser gengives lidt forsinket, som medfører forsinkelseseffekter ved objekter med hurtige bevægelser. Standardindstillingen er „FRA“. Denne funktion kan desuden tændes/slukkes med tastkombinationen 69 + PRESET.

10. **KAMERAINDSTILLINGER – FORRIGE SIDE**
    Vælg „FORRIGE SIDE“ for at vende tilbage til hovedmenuen.

8.4 Indstil Preset

Presets er positioner, der kan gemmes, og der kan hentes via tastkombinationer eller i Tour grupper.
Tryk joysticken til højre, når cursoren står på „INDSTIL PRESET“, for at komme til Preset-menuen. Alternativt kan Preset-positioner også gemmes uden for menuen: Indtast et nummer (1~64 og 100~200), og hold PRESET tasten nede i mindst to sekunder. Den aktuelle position gemmes under det indtastede nummer, og der vises en bekræftelse på skærmen.



1. **INDSTIL PRESET – PRESET NUMMER**
   Der står op til 165 Preset-numre (1~64 og 100~200) til rådighed. Tryk joysticken til venstre/højre for at vælge „PRESET NUMMER“.

2. **INDSTIL PRESET – PRESET-NAVN**
   Du kan anvende op til 16 tegn for Preset-navnet.
   Tryk på ZOOM TELE for at markere den næste og ZOOM WIDE for at markere den forrige position. Tryk joysticken til venstre/højre for at ændre tegn. Et mellemrum svarer til „□“.

3. **INDSTIL PRESET – PAN: XXX.X TILT: XXX.X**
   For at indstille Preset-positionen skal du trykke på FOCUS FAR tasten, når cursoren står på PRESET NAVN. Bevæg kameraet til den ønskede position ved hjælp af joysticken, og tryk igen på FOCUS FAR tasten for at gemme positionen.

4. **INDSTIL PRESET – GEM**
   For at gemme Preset skal du bevæge cursoren på GEM og trykke joysticken til højre. Preset gemmes, og cursoren hopper til „PRESET NAVN“ af det efterfølgende Preset-nummer.

5. **INDSTIL PRESET – FORRIGE SIDE**
   Vælg „FORRIGE SIDE“ for at vende tilbage til hovedmenuen.

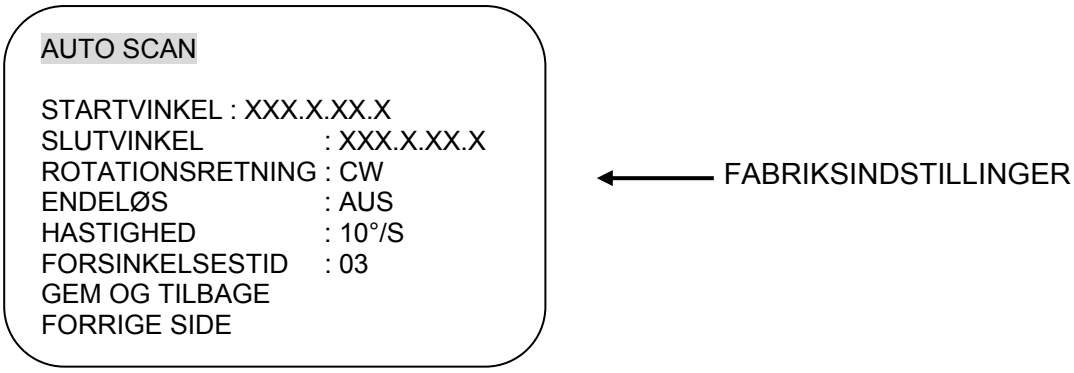
OBS:
Kameraet råder over to lysskranker for at kunne justere dreje- og hælde-udgangspositionen. Hvis lysskrankerne i længere tid ikke er blevet gennemkørt, kan det føre til at kørslen af Preset-positioner bliver unøjagtig. Derfor bør kalibreringspunkter ved 0° hældning og 180° drejning gennemkøres mindst én gang under hver tour/hvert mønster. Koordinaterne kan vises i videobilledet. Denne proces beskrives på side 191 („OSD VISNING“).

8.5 Auto Scan

Auto-Scan funktionen giver dig mulighed for at lade kameraet dreje mellem to vinkler eller udføre en endeløs drejning i en defineret hældningsposition.

Tastkombinationen 66 + PRESET (Maxpro: 86 + PRESET) starter Auto Scan-funktionen, når Auto Scan er blevet konfigureret.

Alternativt kan Auto-Scan-funktionen også startes med AUTO SCAN tasten.



1. **AUTO SCAN – STARTVINKEL**
   For at indstille startvinklen skal du trykke på FOCUS FAR tasten og bevæge kameraet ved hjælp af joysticken til den position, der skal gemmes. Tryk igen på FOCUS FAR tasten for at bekræfte.

2. **AUTO SCAN – SLUTVINKEL**
   For at indstille slutvinklen skal du trykke på FOCUS FAR tasten og bevæge kameraet ved hjælp af joysticken til den position, der skal gemmes. Tryk igen på FOCUS FAR tasten for at bekræfte.

3. **AUTO SCAN – ROTATIONSRETNING**
   Rotationsretningen for Auto Scan kan indstilles:
   CW: Med uret (Fabriksindstilling)
   CCW: Mod uret

4. **AUTO SCAN – ENDELØS**
   Kameraet drejer sig endeløst i den indstillede retning. Den indstillede start-, slutvinkel og forsinkelsestiden ignoreres. Fabriksindstillingen er „FRA“.

5. **AUTO SCAN – HASTIGHED**
   Auto-Scan hastigheden kan indstilles fra 05° pr. sekund til 35° pr. sekund.
   Fabriksindstillingen er 10°/sekund.

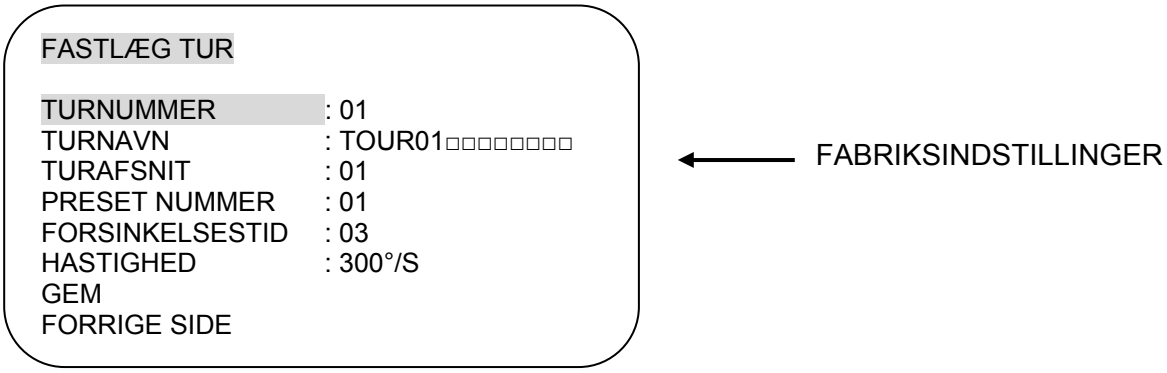
6. **AUTO SCAN – FORSINKELSESTID**
   Der sker en forsinkelse, når start-/slutvinkles bliver opnået, inden kameraet drejer i den modsatte retning. Denne forsinkelsestid kan ændres.
   Tryk joysticken til venstre/højre for at ændre forsinkelsestiden. Der kan indstilles en værdi mellem 01 og 99 sekunder. Fabriksindstillingen er 03 sekunder.

7. **AUTO SCAN – GEM OG TILBAGE**
   For at gemme de ændrede data og vende tilbage til hovedmenuen skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på „GEM OG TILBAGE“.

8. **AUTO SCAN – FORRIGE SIDE**
   For at afbryde „AUTO SCAN“ menuen, **uden at bekræfte ændringerne**, skal du vælge „FORRIGE SIDE“.

8.6 FastlÆg Tour

En Tour gruppe er en sekventiel opsummering af Preset-positioner, som kan køres i vilkårlig rækkefølge.
Der kan gemmes otte programmerbare tourer med hver op til 60 Preset-trin.
Når enkelttrinnene for hver tour er blevet gemt, kan tour 1~8 indlæses med den dertilhørende tastkombination 71~78 + PRESET eller med 1~8 + TOUR.
Maxpro-protokollen har kun tre tastkombinationer (87~89 + PRESET) for tour-grupperne, men der kan alligevel gemmes otte tourer.



1. **FASTLÆG TOUR – TOURNUMMER**
   Vælg en tour-gruppe, som du vil oprette/ændre.

2. **FASTLÆG TOUR – TOURNAVN**
   Du kan anvende op til 16 tegn for tournavnet.
   Tryk på ZOOM TELE for at markere den næste og ZOOM WIDE for at markere den forrige position. Tryk joysticken til venstre/højre for at ændre tegn. Et mellemrum svarer til „□“.
   Tournavnet vises ikke på skærmen, men bruges blot til, at tildelingen bliver nemmere for brugeren ved tour-indstillingen.

3. **FASTLÆG TOUR – TOURAFSNIT**
   Hver tour består af top til 60 sekventielt kørbare Preset-positioner med forskellige forsinkelsestider og kørselshastigheder. Du kan sammenknytte hvert Preset med hvert enkelt tourafsnit.

4. **FASTLÆG TOUR – PRESET NUMMER**
   Tour-trinnene 1 ~ 60 kan sammenknyttes med Preset-numrene 1 til 64 og 100 til 200. Fabriksindstillingen er „BLK“ for tom, dvs. at tour-trinnet endnu ikke er sammenknyttet med en Preset-position.

5. **FASTLÆG TOUR – FORSINKELSESTID**
   Hvert tourafsnit har sin egen forsinkelsestid, dvs. at kameraet i den indstillede periode bliver stående ved det respektive tourafsnit. De mulige forsinkelsestider ligger mellem 01 og 99 sekunder. Fabriksindstillingen er 03 sekunder.
6. **FASTLÆG TOUR – HASTIGHED**

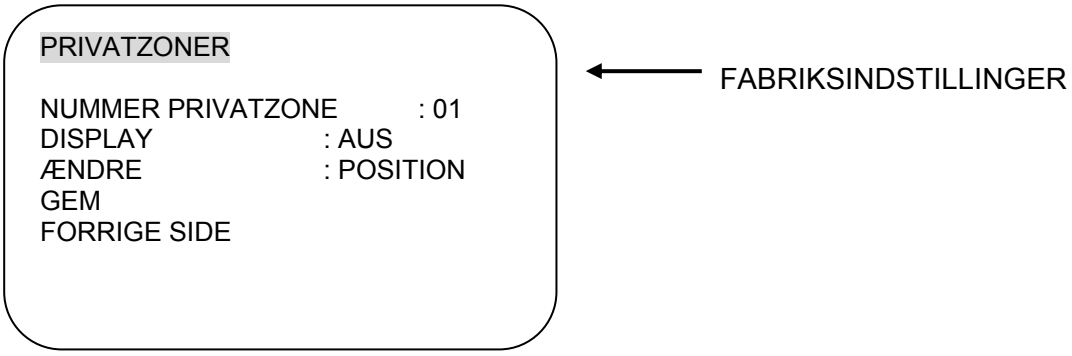
   Hastigheden, med hvilken kameraet bevæger sig mellem de enkelte tourafsnit, kan indstilles individuelt fra 10°/sek und 300°/sek. Tryk joysticken til venstre/højre for at vælge den ønskede hastighed.
   Fabriksindstillingen er 300°/sekund.

7. **FASTLÆG TOUR – GEM**
   For at gemme det sidst indstillede tourafsnit skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på „GEM“. Cursoren hopper så automatisk til næste tourafsnit.

8. **FASTLÆG TOUR – FORRIGE SIDE**
   Vælg FORRIGE SIDE for at vende tilbage til hovedmenuen.

8.7 Privatzoner

Privatzoner kan bruges til at fjerne fortrolige områder i videobilledet (f.eks. tastaturindtastninger), og de vises som blå bjælker.



1. **PRIVATZONER – NUMMER PRIVATZONE**
   Der kan oprettes op til 4 privatzoner (TVCC75100) hhv. 24 privatzoner (TVCC75200).

2. **PRIVATZONER – DISPLAY**
   Tryk joysticken til højre for at få vist den valgte blok. Blokken vises som en transparent, blå kvadrat. Standardindstillingen er „FRA“.

3. **PRIVATZONER – ÆNDRE**
   Tryk joysticken til venstre/højre for at skifte mellem „POSITION“ og „ÆNDRE“.
   For at flytte de fjernede områder skal du trykke på FOCUS FAR tasten, når „POSITION“ vises. Brug joysticken til at bevæge området til den ønskede position. Tryk igen på FOCUS FAR taste, når det blå kvadrat står på den ønskede position.
   Tryk på FOCUS FAR tasten, når „ÆNDRE“ vises for at ændre størrelsen og formen af det fjernede område ved hjælp af joysticken. Tryk igen på FOCUS FAR tasten, når det blå kvadrat har den ønskede størrelse/form.

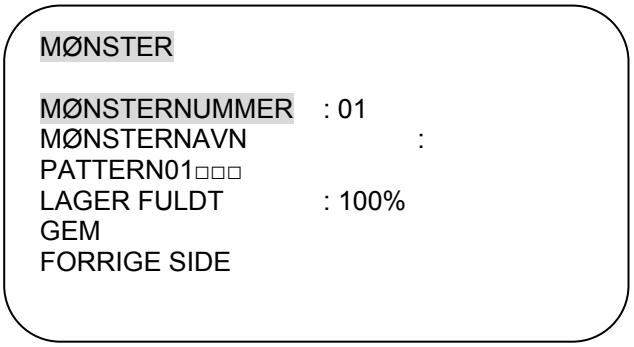
4. **PRIVATZONER – GEM**
   For at gemme den sidst indstillede privatzone skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på GEM. Cursoren hopper så automatisk til næste privatzone.

5. **PRIVATZONER – FORRIGE SIDE**
   Vælg „FORRIGE SIDE“ for at vende tilbage til hovedmenuen.

8.8 MØnster

Mønstre er vilkårlige joystickbevægelser, som kan gemmes og hentes.
Når du har gemt, kan mønstrene 1~8 hentes med den dertilhørende tastkombination 81~88 + PRESET eller med 1~8 + PTRN.

Maxpro-protokollen har kun seks tastkombinationer (80~85 + PRESET) for mønstre, men der kan alligevel gemmes otte mønstre.



1. **MØNSTER – MØNSTERNUMMER**
   Vælg et mønster, som du vil oprette/ændre.

2. **MØNSTER – MØNSTERNAVN**
   Du kan anvende op til 16 tegn for mønsternavnet.
   Tryk på ZOOM TELE for at markere den næste og ZOOM WIDE for at markere den forrige position. Tryk joysticken til venstre/højre for at ændre tegn. Et mellemrum svarer til „□“.
   Tournavnet vises ikke på skærmen, men bruges blot til, at tildelingen bliver nemmere for brugeren ved tour-indstillingen. Mønsternavnet vises ikke på skærmen, men bruges blot til, at tildelingen bliver nemmere for brugeren ved mønsterindstillingen.

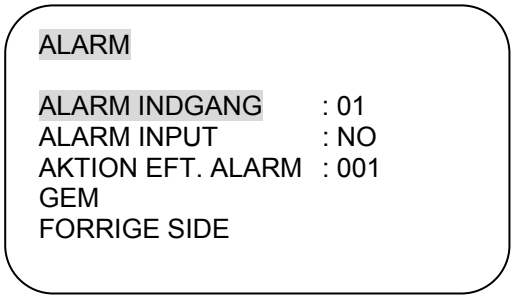
3. **MØNSTER – LAGER FULDT**
   Tryk på FOCUS FAR tasten for at starte optagelsen af joystickbevægelser. Kameraet gemmer samtlige bevægelser i denne periode. På skærmen vises det allerede optagede lager i procent. Tryk igen på FOCUS FAR tasten for at afslutte processen.

4. **MØNSTER – GEM**
   For at gemme data skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på „GEM“. Denne proces kan vare nogle sekunder. Cursoren hopper så automatisk til næste „MØNSTERNUMMER“.

5. **MØNSTER – FORRIGE SIDE**
   Vælg FORRIGE SIDE for at vende tilbage til hovedmenuen.

8.9 Alarm

Der findes fire alarmindgange, som hver kan sammenknyttes med et preset, en tour-gruppe eller et mønster.



← FABRIKSINDSTILLINGER

1. **ALARM – ALARM INDGANG**
   Du kan vælge en af de fire alarmindgange med joysticken. Dette nummer svarer til det pågældende nummer for alarmindgangene på undersiden af kameraet.

2. **ALARM – INPUT**
   Der kan indstilles følgende input:
   NC (Normally Closed), NO (Normally Open) eller FRA (ikke aktiv).
   Fabriksindstillingen er „FRA“.

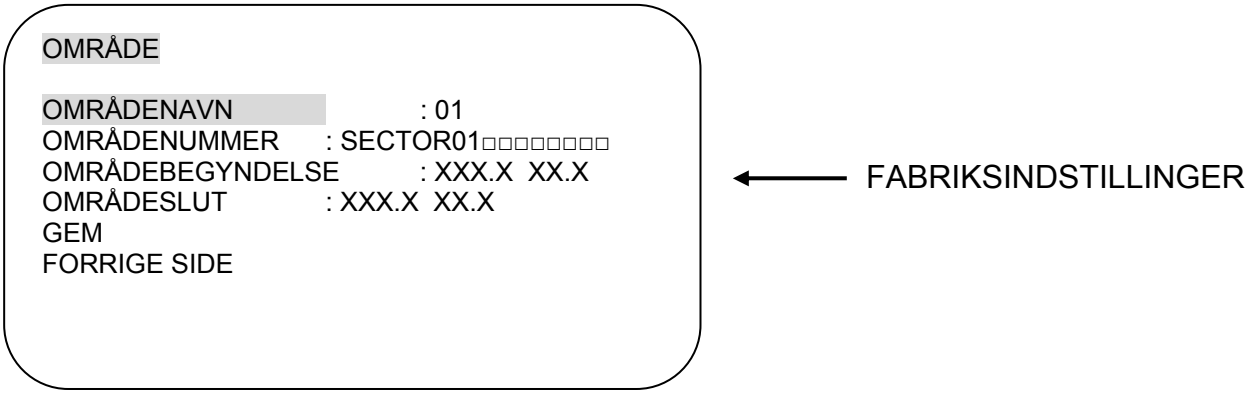
3. **ALARM – AKTION EFTER ALARM**
   Efter et signal ved alarmindgangen kan følgende handlinger startes:
   Preset-nummer 1~64 og 100~200, Tour-grupper 1~8 og Mønstre 1~8.
   Bevæg joysticken til højre/venstre for at vælge den ønskede preset-position, tour-gruppe eller det ønskede mønster-nummer.

4. **ALARM – GEM**
   Når du har valgt input og „AKTION EFTER ALARM“, kan du gemme indstillingerne ved at trykke joysticken til højre, når cursoren står på „GEM“. Når indstillingerne er blevet gemt, hopper cursoren til den næste alarmindgang.

5. **ALARM – FORRIGE SIDE**
   Vælg „FORRIGE SIDE“ for at vende tilbage til hovedmenuen.
   Alarmindgangene er først aktive, når indstillingen i „DOME-INDSTILLINGER“ – „ALARM“ står på „TIL“ (se side 189).

8.10 Omrade

Man kan tildele navne til frit definerede områder. Navnet vises, så snart kameraet overvåger dette område (f.eks. „P-plads Vest“).
Der findes otte områder, som kan tildeles navne med hhv. 16 tegn.



1. **OMRÅDE-OMRÅDENUMMER**
   Vælg et område, som du vil oprette/ændre.

2. **OMRÅDE – OMRÅDENAVN**
   For at indtaste områdenavnet kan du ændre op til 16 tegn ved at trykke joysticken til venstre/højre, når cursoren står på OMRÅDENAVN. Tryk på ZOOM TELE tasten for at skifte til næste og på ZOOM WIDE for at skifte til forrige tegn. Et mellemrum optræder, når □ vises.

3. **OMRÅDE – OMRÅDEBEGYNDELSE**
   For at definere begyndelsespositionen for et område skal du trykke på FOCUS FAR tasten, når cursoren står på OMRÅDEBEGYNDELSE. Tryk igen på FOCUS FAR tasten, når kameraet står på den ønskede position.

4. **OMRÅDE – OMRÅDESLUT**
   For at definere slutpositionen for et område skal du trykke på FOCUS FAR tasten, når cursoren står på OMRÅDESLUT. Tryk igen på FOCUS FAR tasten, når kameraet står på den ønskede position.

5. **OMRÅDE – GEM**
   For at gemme indstillingen skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på GEM. Cursoren hopper så automatisk til næste områdenummer.

6. **OMRÅDE – FORRIGE SIDE**
   Vælg FORRIGE SIDE for at vende tilbage til hovedmenuen.

8.11 Forrige Side

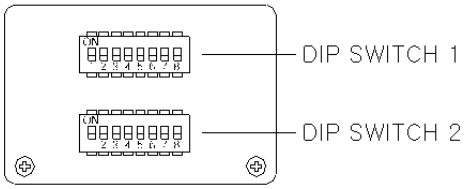
For at afbryde OSD-hovedmenuen skal du trykke joysticken til højre, når cursoren står på FORRIGE SIDE. High Speed Dome kameraet kan derefter styres.

9. DIP kontakt-positioner

9.1 ID-indstilling

Der skal indstilles et ID på kameraet, som det reagerer på fra en betjeningspult eller DVR. hver ID må kun tildeles én gang!
Når du har åbnet kameratildækningen, kan du indstille ID'et på DIP Switch 1 (f.eks. ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker) ved at du trykker Pins op eller ned.

- Fabriksindstilling: Kamera ID = 1



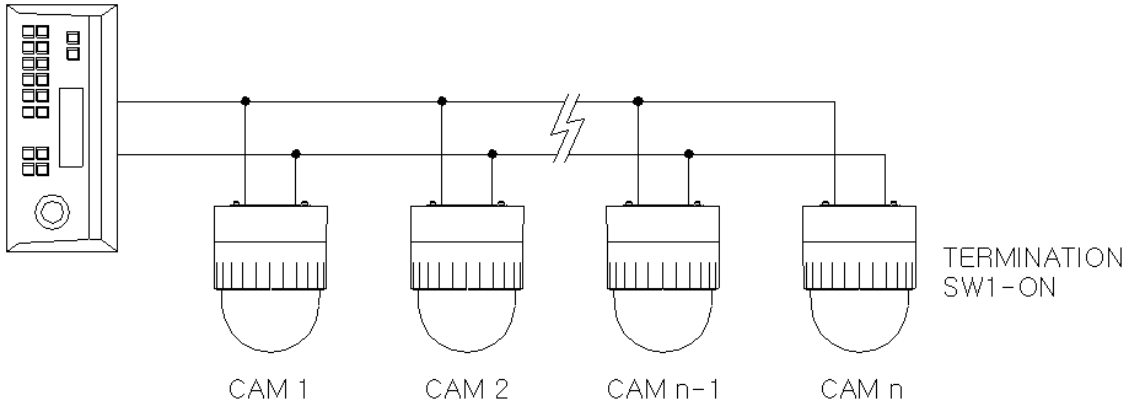
(1-ON, 0-OFF)

DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93
DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
01111010	94	00101001	148	01010011	202
11111010	95	10101001	149	11010011	203

00000110	96	01101001	150	11010011	203
10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 RS-485 Afslutningsmodstand

Pin af DIP Switch 2 anvendes til 100 Ω tilslutning af RS485-Bus.
Stil Pin'en kun ved det sidste ved Bus tilsluttede kamera/apparat på ON (se billede CAM n). Stil kontakten på ON, hvis du kun anvender ét kamera.



9.3 Protokol

3. og 4. Pin af DIP kontakt 2 anvendes til indstilling af protokol:
Fabriksindstilling: Pelco-D eller Pelco-P (automatisk genkendelse)

3. og 4. Pin kontakt 2	
OFF / OFF	Pelco-D eller Pelco-P
ON / ON	Maxpro protokol

9.4 Baud Rate-indstilling

7. og 8. Pin af DIP kontakt 2 anvendes til indstilling af Baud Rate.
Fabriksindstilling: 2400bps.

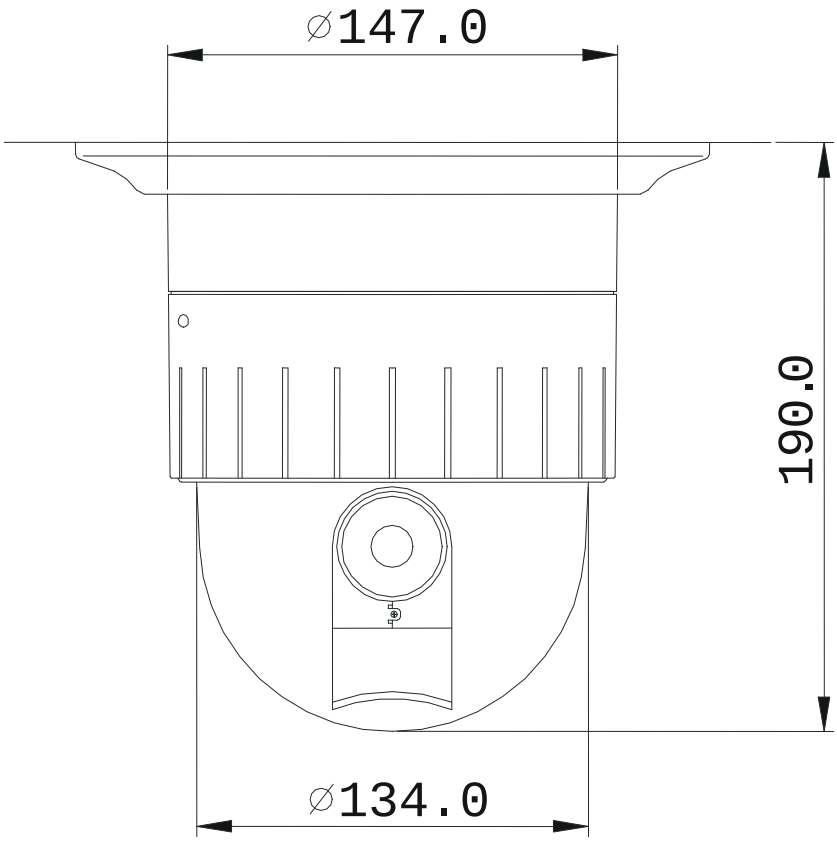
7. Pin DIP kontakt 2	8. Pin DIP kontakt 2	BAUD RATE
OFF	OFF	Ikke anvendt
OFF	ON	2400bps
ON	OFF	4800bps
ON	ON	9600bps

2., 5., og 6. Pin af DIP kontakt 2 har ingen funktion.

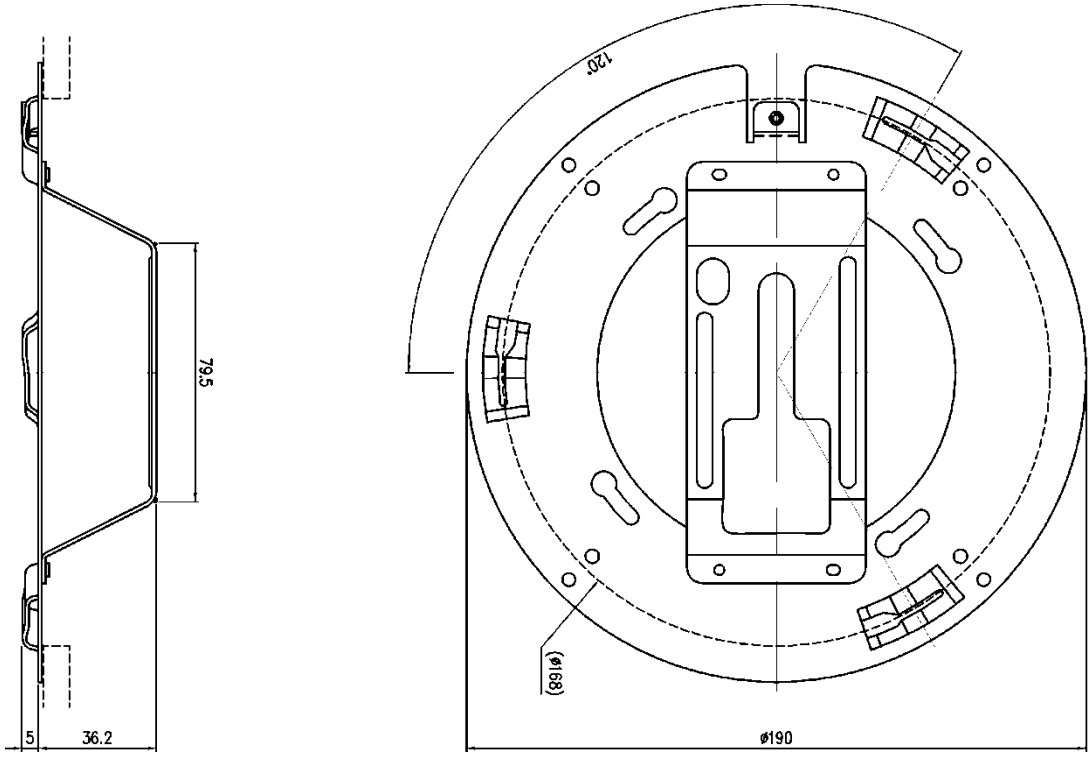
10. Tekniske data

MODEL			TVCC75100	TVCC75200
PAN /TILT	Pan rotations vinkel		360° endeløs	
	Pan Hastighed	Manuel	0.5°/sec ~ 200°/sec (64step)	
		Preset	Max 300°/sec	
	Tilt rotations vinkel		-2° ~ 90°	
	Tilt Hastighed	Manuel	0.5° ~ 45°/sec (64step)	
		Preset	Max 250° /sec	
	System nøjagtighed		0.024°	
Funktioner	Presets		165 positioner med mulighed for 16 karaktere for hver position og forskellig hastighedsskift	
	Group Tour		Max. 8 Programerbare gruppeture (hver kan have op til 60 presets)	
	Auto pan		Programerbar Auto Scan	
	Mønstre		8 Programerbare mønstre (total 480 sek.)	
	Sektor		8 valgbare Sektore med 16 karaktere	
	Kode beskyttelse		Ja	
	Privat zoner		8	24
	Alarm indgang		4 alarmer (med forskillige programer status)	
	Alarm aktion		Aktiver preset, Gruppe scanning eller uudgang per alarm indgang	
	Aux udgang		2 Replay udgange	
	Auto Flip		Til / Fra	
	OSD Menu		Tysk, Engelsk, Fransk, Hollandsk, Dansk	
	Kommunikation		RS-485	
	Protocol		Indbygget Pelco-D, Pelco-P	
Strøm	Strømforbrug		18W Max	
	Strømforsyning		18~32VAC 60/50Hz 850mA	
Diverse	Hus		Cool Gray Body(ABS) , Vandal beskyttet (Poly Carbonate)	
	Dimentioner		147φ (D) * 190mm (H); 5.8" (D) * 7.5"(H)	
	Vægt		1.9 kg (5 lbs)	
	Motor Type		Stepper	
	Micro Steps		1/8 Micro Step	
	Opbevarings temperatur		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	I brug temperatur		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Cerfitikater		CE, FCC	
Kamera modul	Billedsensor		1/4" Interline Transfer CCD	1/4" Sony Exview HAD CCD
	Total billed pixels	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Antal af effektive pixels	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Horisontal opløsning		560 TVL	550 TVL
	Linse	Optisk	27x Optisk Zoom (F1.6~F2,8; f=3.5~95.0mm)	36x Optisk Zoom (F 1.6~4.5; f=3.4~122.4mm)
		Digital	16x (432x with Optisk)	12x (432x with Optisk)
	Dag & Nat (ICR)		Auto/ Dag/ Nat	
	Min. Distance		1.5m(Tele)	0.32m(Wide)/1.5m(Tele)
	Min. illumination	Nor. tilstand	0.2Lux (50IRE)	0.1Lux (50IRE)
		Nat tilstand	0.02Lux (ICR On)	0.01Lux (ICR On)
	Luminence S/N Ratio		Mere end 50dB	
	Video udgang		VBS:1.0Vp-p (sync negative), Y/C udgang	
	BLC		Til / Fra	
	Flimren	NTSC	Til / Fra	

11. Mål



Enheder: mm



TVCC75100
TVCC75200

Istruzioni per l’uso

Versione 6/2011

Istruzioni per l’uso originali in lingua italiana.
Conservarle per consultazioni future.

Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Tale prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle direttive europee e nazionali vigenti. La sua conformità è stata comprovata, mentre le dichiarazioni corrispondenti e la relativa documentazione sono depositate presso il produttore (www.abus-sc.com).

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, Lei, in qualità di utente, è tenuto ad osservare queste istruzioni per l'uso.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza.

Tutti nomi di aziende e prodotti riportati sono marchi depositati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

In caso di dubbi rivolgersi al proprio rivenditore o partner specializzato.

Esclusione di responsabilità

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se si dovessero tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, vi preghiamo di comunicarcele.
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.
ABUS Security-Center non è perseguibile per i danni diretti e indiretti che dovessero verificarsi e non è responsabile per i danni che sono da ricondurre all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

Importanti avvertenze di sicurezza

I diritti di garanzia decadono in caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni indiretti!

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o a persone dovuti ad un uso improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In simili casi decade qualsiasi diritto di garanzia!

Gentile cliente,
le seguenti avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli non servono solamente per proteggere la vostra salute ma anche per proteggere l'apparecchio. Leggere attentamente i seguenti punti:

- All'interno del prodotto non ci sono parti che devono essere sottoposte a manutenzione.
- Anche cadendo da altezze ridotte, il prodotto può danneggiarsi.

Durante l'utilizzo evitare le condizioni ambientali riportate di seguito in quanto sfavorevoli:

- presenza di acqua o umidità troppo elevata
- eccessivo freddo o caldo
- esposizione diretta ai raggi del sole
- polvere o gas infiammabili, vapori o solventi
- forti vibrazioni
- potenti campi magnetici, come in prossimità di macchine o altoparlanti
- la telecamera non deve essere installata su superfici instabili

Avvertenze di sicurezza generali:

- Non lasciar giacere il materiale di confezionamento in maniera inaccurata. Fogli/sacchi di plastica, parti in polistirolo ecc. possono costituire dei pericolosi giocattoli per i bambini.
- A causa delle piccole parti ingeribili di cui è composta, la telecamera per videosorveglianza non deve finire nelle mani dei bambini.
- Non introdurre alcun oggetto all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture.
- Utilizzare solamente gli apparecchi supplementari/accessori indicati dal produttore. Non collegare prodotti incompatibili.
- Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri apparecchi collegati.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare se sono presenti danni, in tal caso non azionare l'apparecchio.
- Rispettare i limiti della tensione di servizio riportati nei dati tecnici. Tensioni maggiori possono distruggere l'apparecchio e comprometterne la sicurezza (scarica elettrica).

In caso di installazione all'interno di un impianto di videosorveglianza disponibile, assicurarsi che tutti gli apparecchi siano separati dal circuito elettrico e di bassa tensione.

In caso di dubbi non eseguire autonomamente il montaggio, l'installazione e il cablaggio, bensì affidare tali operazioni ad un tecnico. Lavori sul circuito elettrico e sulle installazioni domestiche che vengono svolti in maniera errata o non professionale non rappresentano un pericolo solamente per se stessi ma anche per altre persone.
Effettuare il cablaggio delle installazioni in modo che i circuiti elettrici e di bassa tensione scorrano sempre indipendenti, che non vengano collegati fra loro in alcun punto e nemmeno accidentalmente.

Indice

1. COMPONENTI FORNITI 211

2. CARATTERISTICHE 211

3. DENOMINAZIONE DIE COMPONENTI 212

4. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO 213

4.1 EFFETTUARE I COLLEGAMENTI 213
4.2 STAFFA DI SUPPORTO A SOFFITTO MODELLO A SUPERFICIE PER CONTROSOFFITTI 215
4.3 STAFFA DI SUPPORTO A SOFFITTO MODELLO A INCASSO PER CONTROSOFFITTI 217
4.4 PIASTRA DI FISSAGGIO AL SOFFITTO, MODELLO A INCASSO PER CONTROSOFFITTI 219
4.5 MONTAGGIO SUPPORTO A SOFFITTO E/O STAFFA CURVA A PARETE CON ADATTATORE PER INTERNI 220
4.5 ACCESSORI SUPPLEMENTARI 222

5. GUIDA RAPIDA AI DISPOSITIVI DI CONTROLLO 224

5.1 CONTROLLO MEDIANTE CONSOLLE DI CONTROLLO TV7605 224
5.2 CONTROLLO MEDIANTE REGISTRATORE TV3000-TV3031 224

6. COMBINAZIONI DI TASTI 225

7. DIAGNOSI (AUTOTEST) 227

8. IMPOSTAZIONI MENU OSD 228

8.1 TABELLA MENU OSD 228
8.2 DOME SET 229
8.3 CAMERA SET 234
8.4 PRESET SET 236
8.5 AUTO SCAN SET 237
8.6 TOUR SET 238
8.7 PRIVACY SET 239
8.8 PATTERN SET 240
8.9 ALARM SET 241
8.10 SECTOR SET 242
8.11 EXIT 242

9. POSIZIONI DIE DIP SWITCH 243

9.1 IMPOSTAZIONE ID 243
9.2 RESISTENZA DI TERMINAZIONE DEL BUS RS-485 245
9.3 PROTOKOLL 245
9.4 IMPOSTAZIONE BAUD RATE 245

10. DATI TECNICI 246

11. DIMENSIONI 247

1. Componenti forniti

N°	Voce	Quantità
1	Telecamera motorizzata High-Speed-Motordome	1
2	Piastra di fissaggio al soffitto, modello per montaggio su superficie	1
3	Alimentatore da 24 V AC	1
4	Chiave per viti ad esagono cavo	1
5	Viti (Ø 3x6)	2
6	Viti (Ø 4x16 screw)	5
7	Cavo di sicurezza	1
8	Istruzioni	1
9	Copertura supporto a soffitto	1
10	Serracavi	5
11	Morsetto a vite 2 PIN	2
12	Morsetto a vite 3 PIN	1
13	Morsetto a vite 5 PIN	1
14	Morsetto a vite 6 PIN	1

2. Caratteristiche

La telecamera High Speed Motordome è dotata tra l'altro delle seguenti funzioni:

- A seconda del modello, obiettivo zoom autofocus continuo da 27x o 36x e zoom digitale 12x
- Con una risoluzione fino a 560 TVL
- Menu protetto da password
- Tecnologia low-noise per movimenti estremamente silenziosi con una precisione di 0,024°
- Rotazione continua a 360° grazie a contatti striscianti di lunga durata (testato su 20 milioni di rotazioni)
- DSP di ultima generazione per il bilanciamento automatico del bianco, compensazione del controluce e regolazione automatica del diaframma
- 165 posizioni di preset programmabili
- 8 gruppi programmabili, che possono contenere ciascuno fino a 60 posizioni di preset
- Regolazione continua del diaframma
- Velocità di rotazione di 300°/s e velocità di inclinazione di 250°/s partendo dai preset
- 4 ingressi allarme (NO/NC) collegabili alle posizioni di preset e 2 uscite relè
- Controllo remoto tramite bus RS-485 (sono controllabili fino a 127 telecamere dome)
- Filtro IR orientabile in automatico per funzione giorno/notte
- Il menu è disponibile in diverse lingue (tedesco/inglese/francese/danese/olandese)
- Supporta i protocolli Pelco D, Pelco P e Maxpro

3. Denominazione die componenti

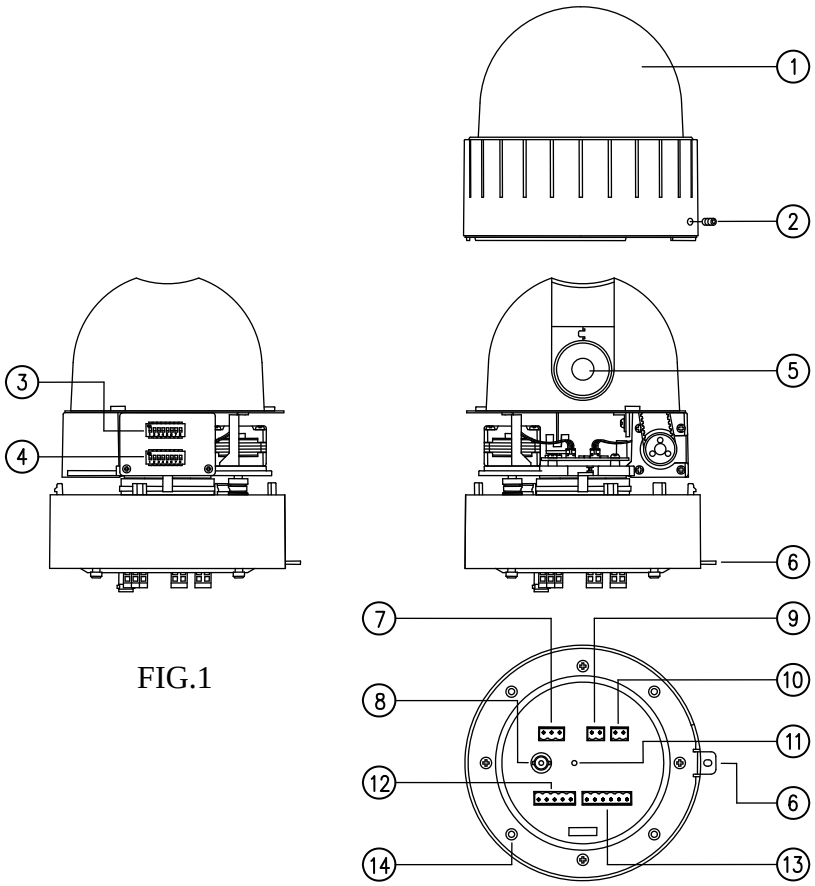


FIG.1

1. Cupola trasparente	8. Uscita video
2. Vite di arresto	9. Collegamento RS485
3. DIP switch 1	10. Uscita RS485
4. DIP switch 2	11. Power LED
5. Telecamera	12. Uscita relè
6. Dispositivo di arresto	13. Ingresso allarme
7. Alimentazione di tensione	14. Viti di fissaggio

4. Istruzioni per il montaggio

4.1 Effettuare i collegamenti

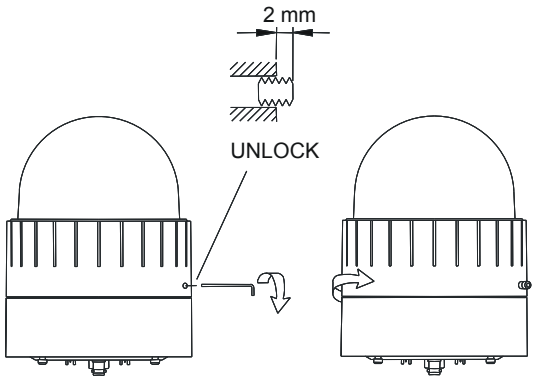


FIG.2

FIG.3

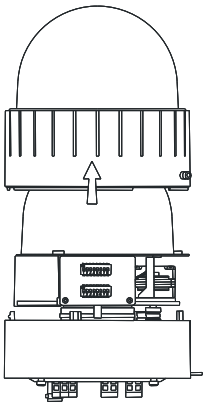


FIG.4

1. Per rimuovere l'alloggiamento della telecamera, ruotare la vite in senso antiorario finché non sporga di circa 2 mm (non estrarla completamente). Utilizzare a questo scopo la chiave per viti ad esagono cavo (FIG. 2). Ruotare il coperchio dell'alloggiamento in senso antiorario. Successivamente è possibile sollevare il coperchio (FIG. 3 e 4).
2. Dopo l'apertura commutare i DIP switch come indicato nelle pagine 243, 244 e 245. Le posizioni dei DIP switch possono essere cambiate solo quando il coperchio dell'alloggiamento è aperto.

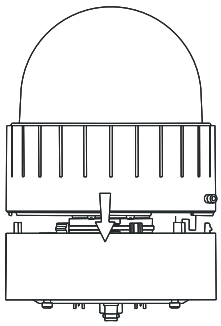


FIG.5

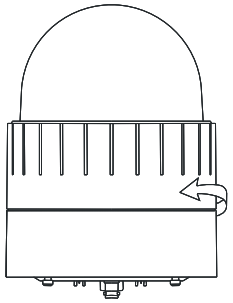


FIG.6

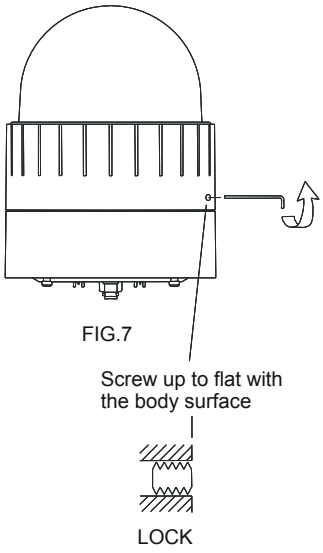


FIG.7

3. Per ricomporre l'alloggiamento della telecamera poggiare la telecamera sopra al coperchio in modo tale che entrambi i bordi si sovrappongano completamente e ruotare il coperchio in senso orario (FIG. 5, 6). Con l'aiuto della chiave per viti ad esagono cavo stringere la vite in senso orario.
   Stringerla solo leggermente. Un serraggio eccessivo della vite può danneggiare il filetto!

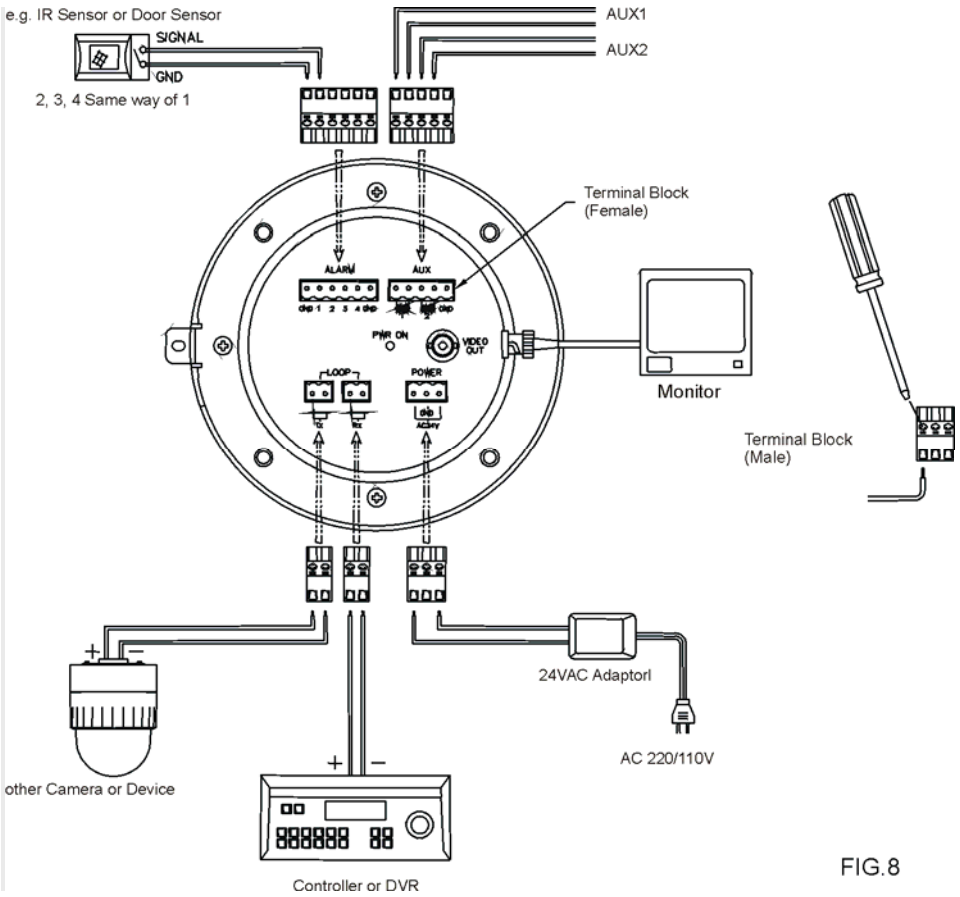


FIG.8

1. Allarme: 4 ingressi allarme
2. AUX: Uscita relè L'uscita relè consente di inserire e disinserire le utenze elettriche (p.e. illuminazione).
3. RX: Ingresso RS485
4. TX: Uscita RS485
   Qui è possibile collegare altre telecamere/apparecchi.
5. Video Out: Uscita video per connettore BNC
6. Power: Allaccio dell'alimentatore da 24 V AC
   Si prega di osservare i collegamenti!Evitare assolutamente di collegare il conduttore sotto corrente con GND (messa a terra, PIN centrale)!
7. PWR ON: Alimentazione di tensione indicazione di stato

4.2 Staffa di supporto a soffitto modello a superficie per controsoffitti

Il dispositivo per montaggio su superficie (fornito in dotazione) è adatto ai controsoffitti che presentano una distanza minima di 4 cm tra il controsoffitto e il soffitto. L'intero alloggiamento della telecamera rimane a vista dopo il montaggio.

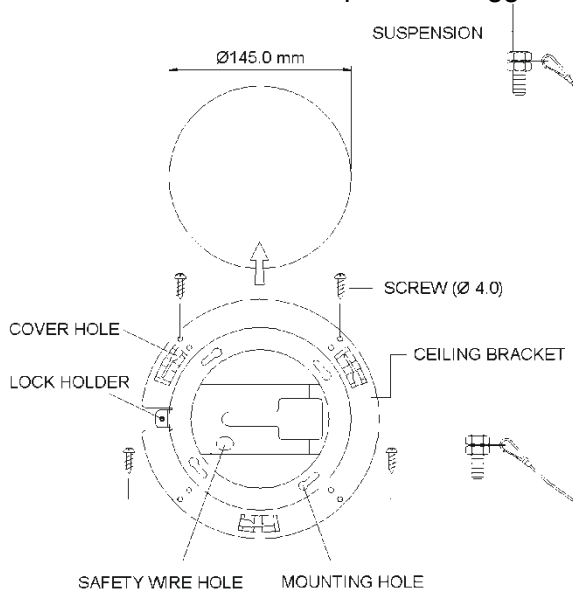


FIG. 9

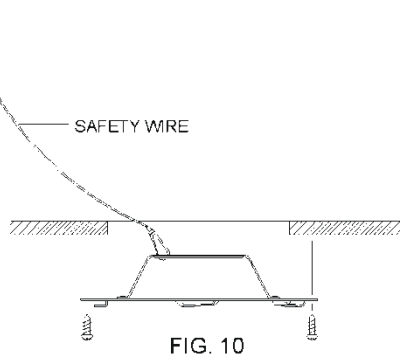


FIG. 10

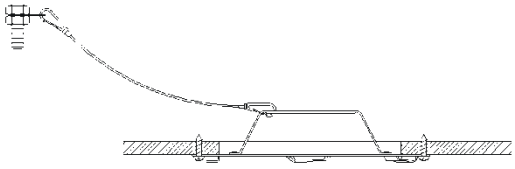


FIG. 11

1. Nella scelta del pannello del controsoffitto accertarsi che sia abbastanza stabile per sopportare un peso di circa 2 kg.
2. Ritagliare nel controsoffitto un foro dal diametro di 145 mm. Fissare il cavo di sicurezza ad un dispositivo di sospensione per assicurare la telecamera contro le cadute. Fissare l'altra estremità del cavo di sicurezza al foro previsto a questo scopo (FIG. 10).
3. Agganciare il coperchio di supporto al pannello del controsoffitto mediante quattro viti (Ø 4,0 mm viti per lamiera, FIG. 11).
4. Con l'aiuto delle fascette serracavo legare insieme i singoli cavi (FIG. 12).
5. Far passare i cavi attraverso il coperchio di supporto.Infilare il coperchio di supporto nel foro praticato nel pannello del controsoffitto (FIG. 12).

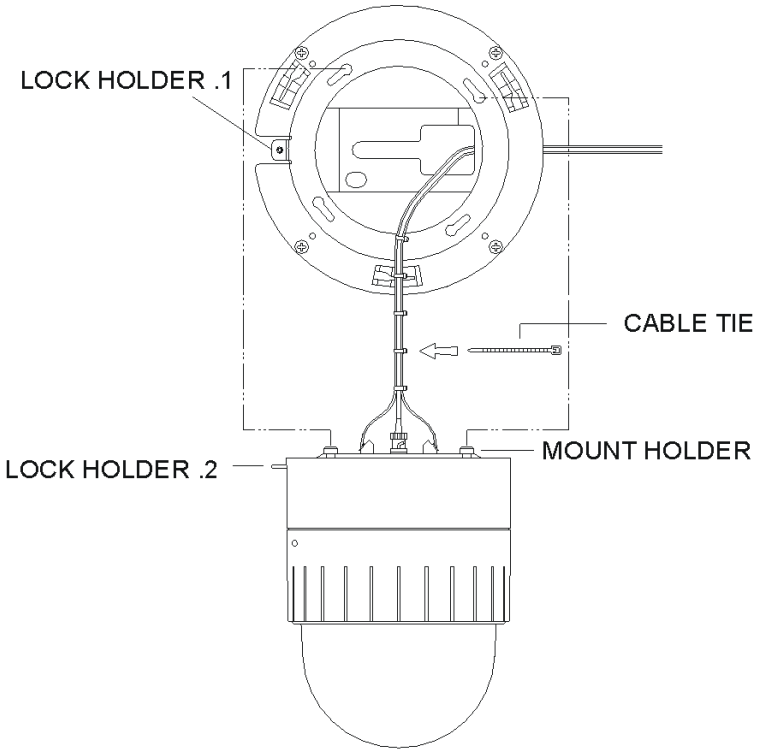
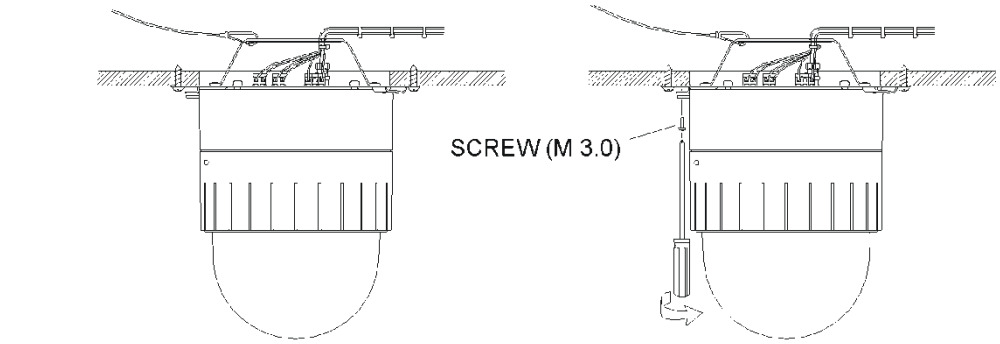


FIG.12

6. Per montare la telecamera al coperchio di supporto, appoggiare la telecamera in modo tale che rimanga a filo e ruotarla di 10° (FIG. 13).
7. Avvitare il coperchio di supporto al pannello del controsoffitto.



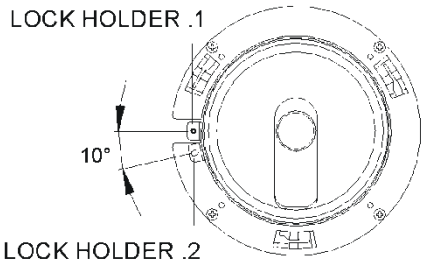


FIG.13

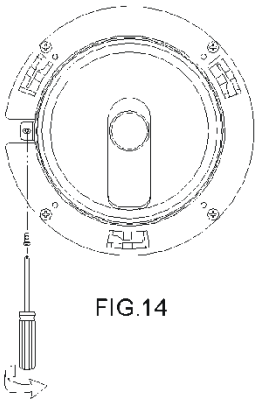


FIG.14

8. Montare la copertura
   Fissare la copertura inserendo il nottolino nella fessura e ruotando in senso orario (FIG. 15).

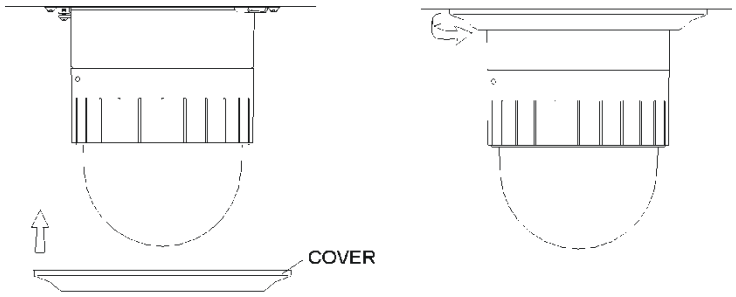
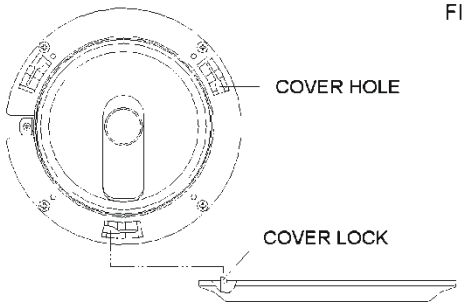


FIG.15



4.3 S Staffa di supporto a soffitto modello a incasso per controsoffitti

Il telaio di incasso a soffitto per la telecamera Speeddome (TV7607) non è fornito in dotazione! Il dispositivo da incasso è adatto ai controsoffitti che presentino una distanza minima di 14 cm tra il controsoffitto e il soffitto. Solo la cupola trasparente è visibile all'esterno.

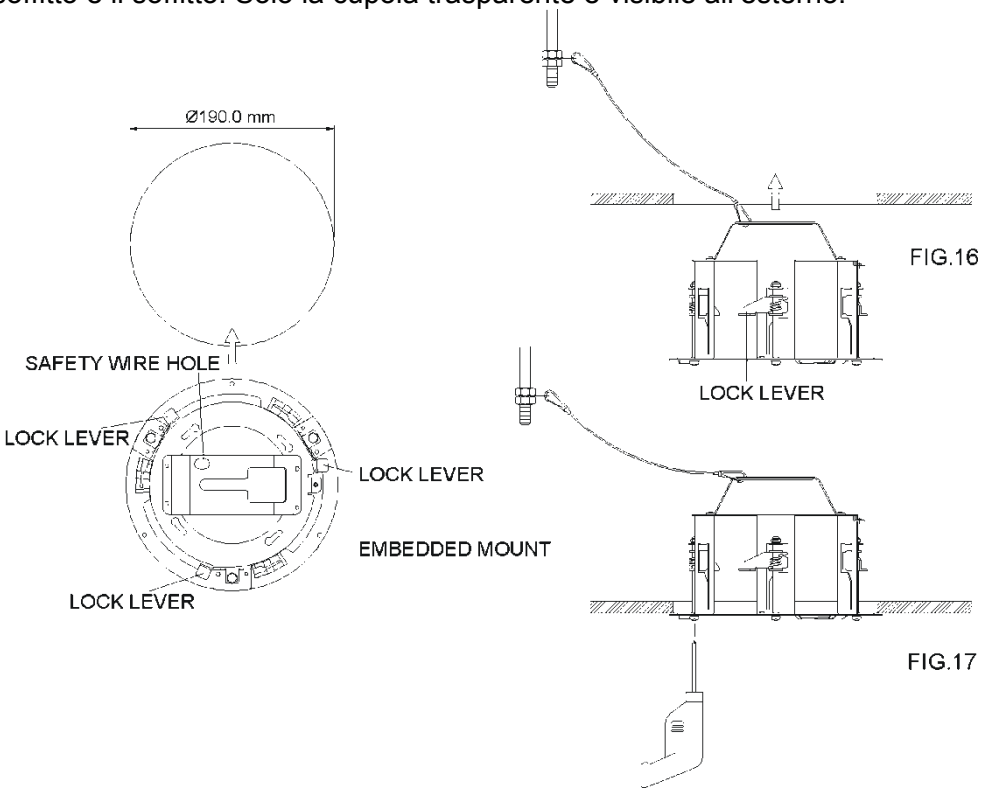


FIG.16

FIG.17

1. Ritagliare nel pannello del controsoffitto un foro dal diametro di 190 mm. Fissare il cavo di sicurezza ad un dispositivo di sospensione al fine di impedire una caduta della telecamera. Fissare l'altra estremità del cavo di sicurezza al foro previsto a questo scopo (FIG. 16).

2. Ribaltare le leve di fissaggio verso l'interno ed inserire il supporto nel foro praticato nel pannello del controsoffitto. Fissare il supporto al pannello del controsoffito con l'aiuto di un giravite o di un avvitatore a batteria (FIG. 17).

3. Seguire la procedura identica a quella descritta nei punti 6 a 8 nelle pagine 216 e 217.

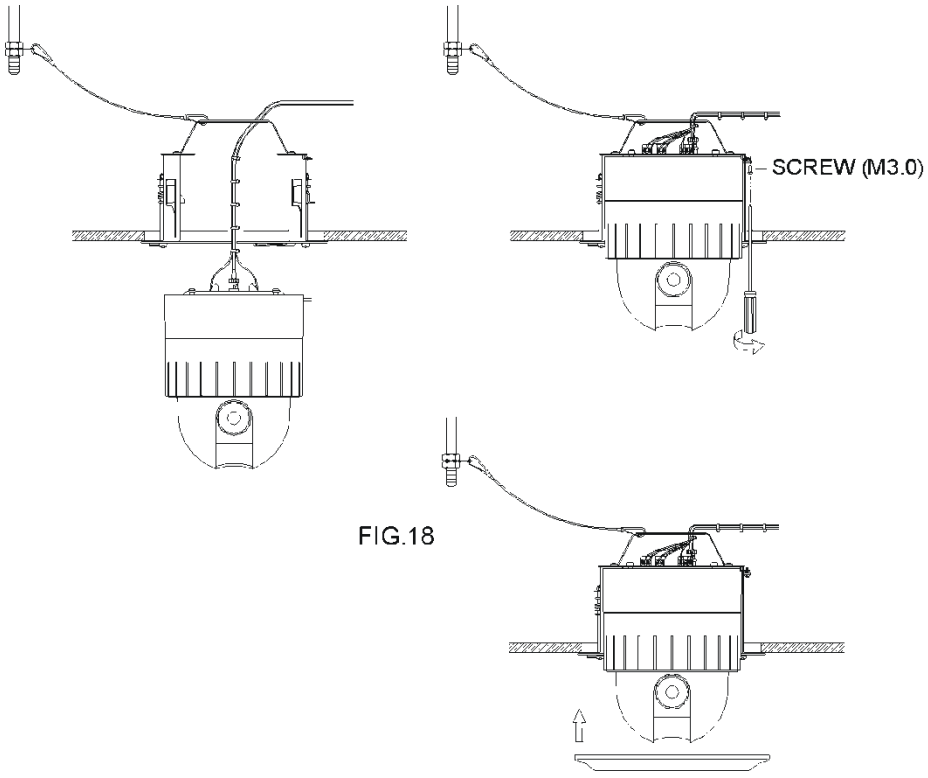
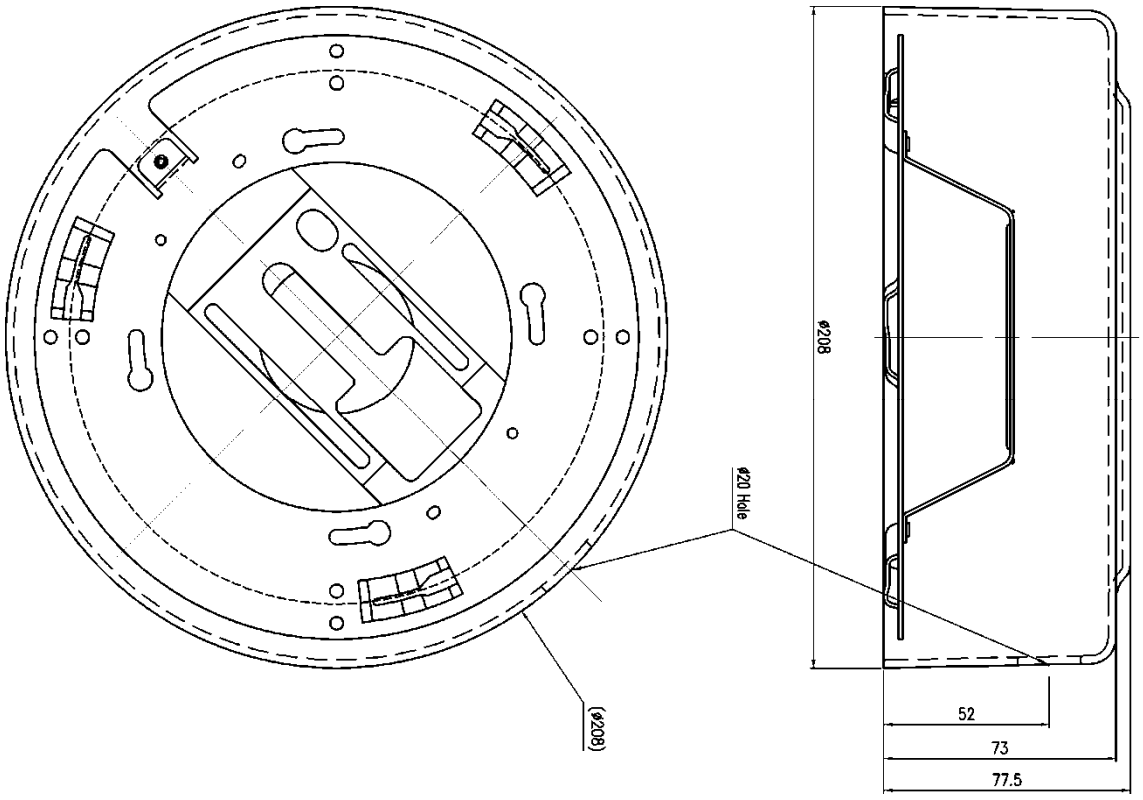


FIG.18

4.4 Piastra di fissaggio al soffitto, modello a incasso per controsoffitti

L'adattatore per interni (TV7608) non è fornito in dotazione! L'adattatore per interni consente di montare la telecamera su soffitti normali. L'adattatore per interni e la telecamera sono installati al soffitto a vista angebracht.



1. Mantenere l'adattatore per interni, con il lato aperto rivolto verso il basso, nel punto del soffitto in cui si desidera installare la telecamera. Segnare con un pennarello la posizione dei tre fori sul soffitto.

2. Eseguire i tre fori ed inserire dei tasselli adatti al materiale di cui è costituito il soffitto. Tenere presente, che i tasselli devono sopportare un carico di circa 3 kg.

3. Mantenere l'adattatore per interni in corrispondenza dei fori e fissarlo con idonee viti. Per evitare che le viti scivolino utilizzare dei dadi.

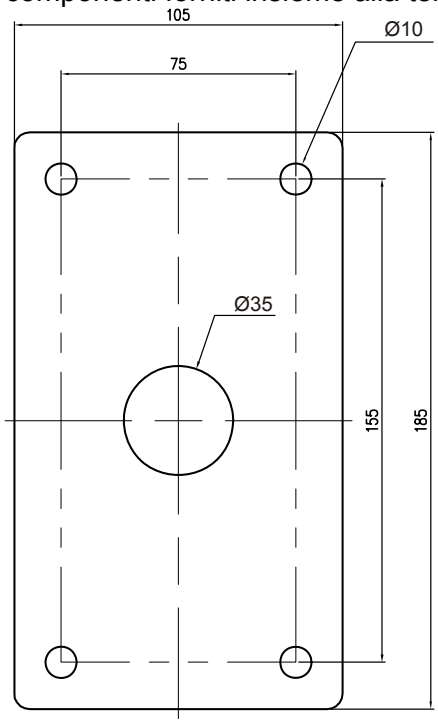
4. Con l'aiuto delle fascette serracavi legare insieme i singoli cavi e inserirli attraverso l'apertura nell'adattatore.

5. Utilizzare quattro delle viti fornite in dotazione per fissare la piastra di fissaggio del dispositivo di montaggio in superficie (fornito insieme alla telecamera) all'adattatore per interni. A questo scopo appoggiare la piastra del dispositivo per il montaggio in superficie sull'adattatore, in modo tale che i fori esterni della piastra coincidano esattamente con i quattro distanziatori filettati dell'adattatore per interni, e inserire le quattro viti.

6. Seguire la procedura identica a quella descritta nei punti 6 a 8 nelle pagine 216 e 217.

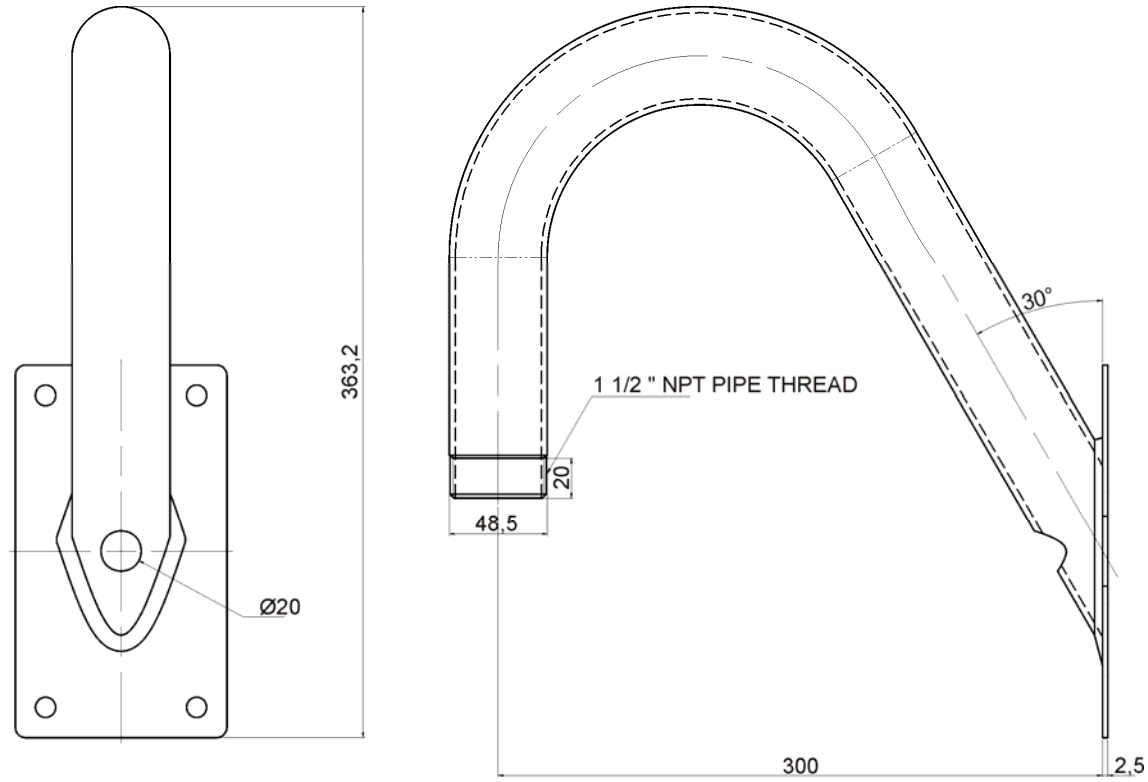
4.5 Montaggio supporto a soffitto e/o staffa curva a parete con adattatore per interni

Insieme all'adattatore per interni (TV7608) è possibile utilizzare all'interno il supporto a soffitto (TV7609) e/o la staffa curva a parete (TV7612). Questi accessori non sono compresi nei componenti forniti insieme alla telecamera!

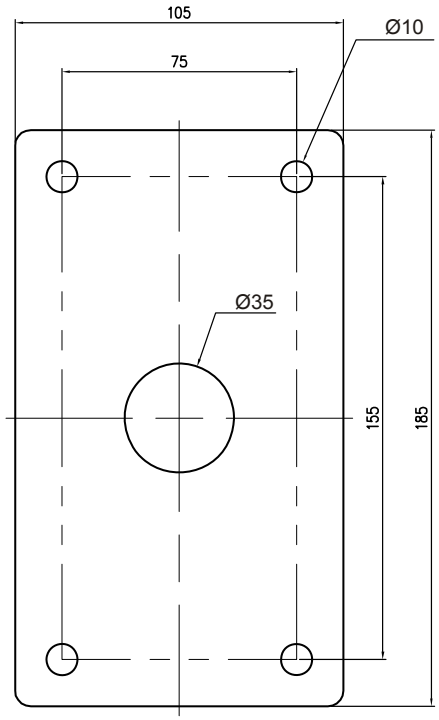


Distanze dei fori TV7612

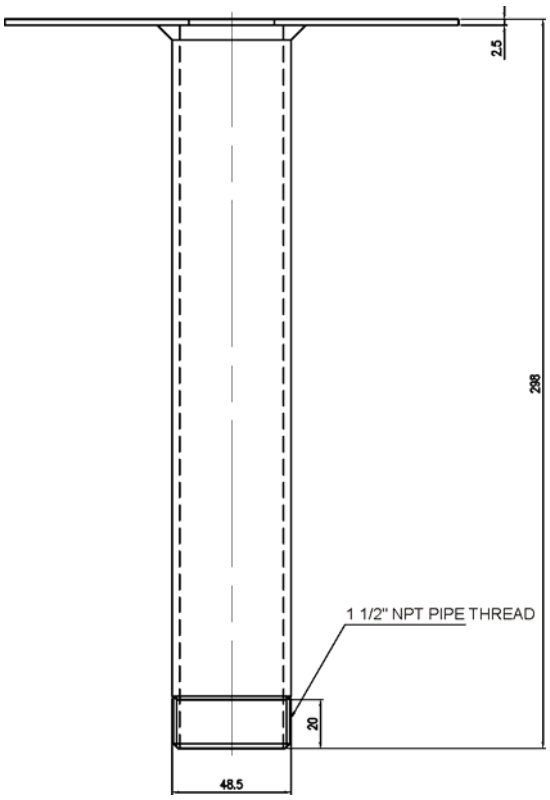
Dimensioni TV7612



Distanze dei fori TV7609



Dimensioni TV7609



1. Segnare i fori con un pennarello. Fare attenzione alle distanze corrette tra i fori. Durante il montaggio della staffa curva a parete (TV7612) occorre inoltre fare attenzione all'allineamento orizzontale preciso dei fori. Nella scelta della posizione di montaggio, accertarsi che la parete/il soffitto siano abbastanza stabili per sopportare un carico di circa 6 kg.

2. Inserire tasselli idonei. Tenere presente, che i tasselli e le viti devono sopportare un carico di circa 6 kg. Nella staffa curva a parete (TV7612) i tasselli e le viti devono inoltre poter resistere a notevoli forze di trazione.

3. Con l'aiuto di una fascetta serracavo legare insieme i singoli cavi.

4. A seconda del tipo di posa (a incasso o a superficie), i cavi possono essere introdotti direttamente attraverso la piastra di supporto o mediante il passaggio laterale dei cavi.

5. Avvitare uno dei due anelli filettati (forniti in dotazione con l'adattatore per interni) sul raccordo filettato della staffa a parete/supporto a soffitto. Applicare l'adattatore, con l'apertura rivolta verso il basso, sul raccordo filettato e fissare l'adattatore avvitando il secondo anello filettato saldamente al raccordo filettato.

6. Utilizzare quattro delle viti fornite in dotazione per fissare la piastra di fissaggio del dispositivo di montaggio in superficie all'adattatore per interni. A questo scopo appoggiare la piastra del dispositivo di montaggio in superficie (fornito in dotazione) sull'adattatore, in modo tale che i fori esterni della piastra coincidano esattamente con i quattro distanziatori filettati dell'adattatore per interni, e inserire le quattro viti.

7. Avvitare il supporto a soffito e/o staffa curva a parete al soffitto /alla parete con le apposite viti.

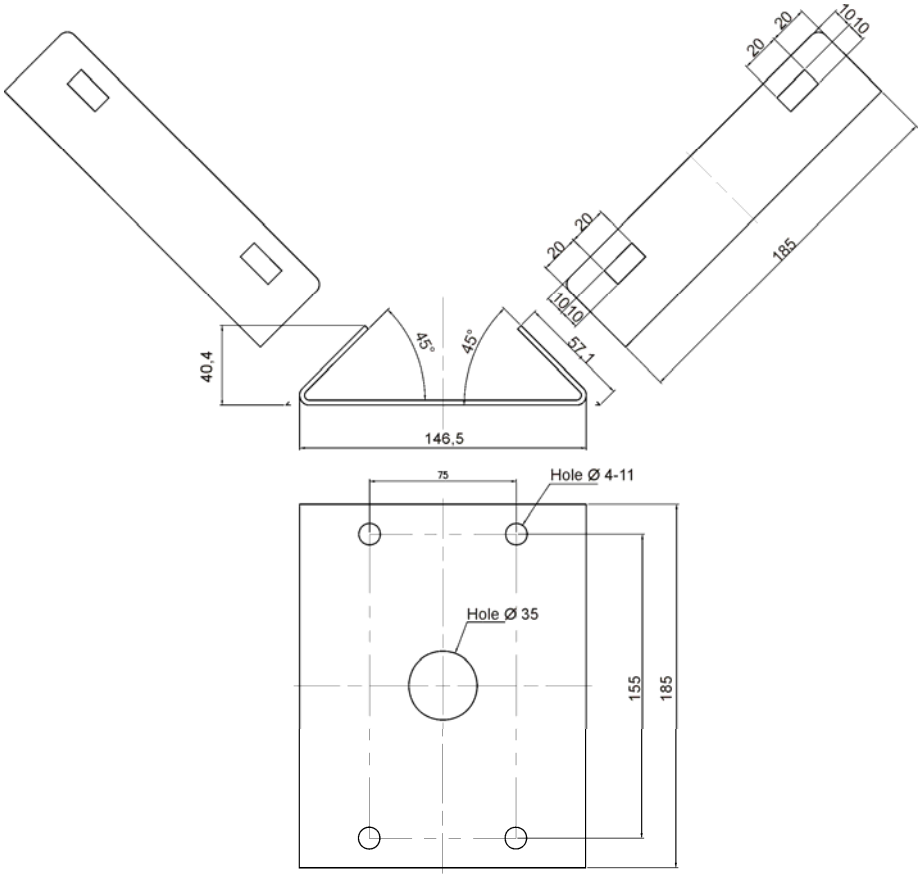
8. Seguire la procedura identica a quella descritta nei punti 6 a 8 nelle pagine 216 e 217.

4.5 Accessori supplementari

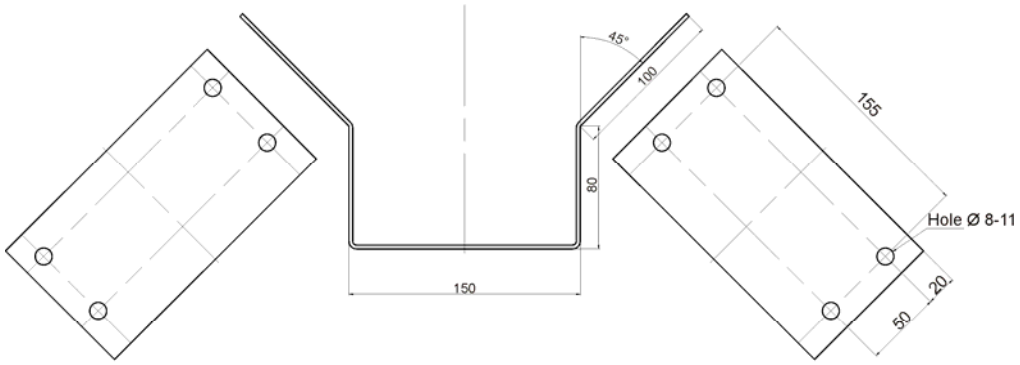
I seguenti accessori non sono compresi nella fornitura!
La custodia (TV7606) consente di utilizzare la High-Speed-Motordome all'esterno (grado di protezione IP66). La custodia può essere utilizzata in combinazione con la staffa dritta a parete (fornita in dotazione con la custodia), il supporto a soffitto (TV7609) e la staffa curva a parete (TV7612). Per informazioni ed ulteriori avvertenze sul montaggio si prega di consultare le istruzioni di montaggio relative alla custodia.

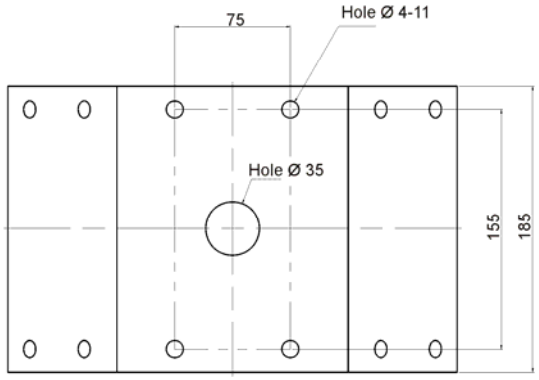
Opzionalmente le staffe a parete TV7612 e TV7613 possono essere montate su pali con l'aiuto del collare (TV7610) o negli angoli con l'aiuto di un supporto angolare (TV7611).

TV7610



Dimensioni TV7611 TV7611 supporto angolare





5. Guida rapida ai dispositivi di controllo

Le telecamere High-Speed-Motordome possono essere controllate con tutti i dispositivi RS485 che utilizzano il protocollo Pelco D- o Pelco P.
Per ulteriori informazioni consultare le rispettive istruzioni per l'uso.

5.1 Controllo mediante consolle di controllo TV7605

La consolle di controllo TV7605 è stata concepita appositamente per il controllo delle High-Speed-Motordome TV7600-TV7604 e supporta pertanto tutte le funzioni delle stesse.
Per ulteriori informazioni relative al collegamento e al comando consultare il manuale della consolle di controllo.

5.2 Controllo mediante registratore TV3000-TV3031

Avete la possibilità di controllare la vostra High-Speed-Motordome con l'HDVR.

A tale scopo è necessario eseguire i seguenti passaggi:

1. Collegare i cavi RS-485 all'interfaccia per il controllo sull'HDVR.

2. Collegare la telecamera analogica al software. Per maggiori dettagli consultare le rispettive istruzioni per l'uso.

3. Attivare il comando Pan/Tilt.

4. Per il tipo di protocollo selezionare ABUS Security-Center.

5. Digitare l'ID della vostra telecamera.

6. Per l'interfaccia della porta selezionare COM 3.

7. Impostazioni per l'interfaccia: digitare il baud rate che utilizza la vostra telecamera.
   Le altre impostazioni non devono essere modificate.

8. Per acquisire le modifiche cliccare su Salva e Applica.

A questo punto è possibile controllare la High-Speed-Motordome con il software VMS.

Per accedere al menu di configurazione della vostra telecamera, cliccare con il tasto destro del mouse sulla thumbnail. A questo punto selezionare la voce di menu Configurazione Pan/Tilt.

A questo punto ci si trova nel menu di configurazione della telecamera ed è possibile navigare all'interno del menu utilizzando i tasti freccia.

6. Combinazioni di tasti

Questa High-Speed-Motordome supporta tre protocolli di controllo: Pelco D, Pelco P e Maxpro. Questi protocolli vengono supportati da molti registratori (p.e. TV3000-TV3031) e controller e sono pertanto in grado di controllare la High-Speed-Motordome. Per default la telecamera è impostata su Pelco D / P (riconoscimento automatico) con 2400 bps (bit al secondo). Di seguito verrà spiegato il controllo mediante la consolle di controllo TV7605. L'utilizzo con altri dispositivi di controllo che supportano il protocollo Pelco D/P è possibile, tuttavia i tasti potrebbero essere denominati diversamente.

7.1 Protocollo Pelco D/P

Questa telecamera dome supporta una serie di combinazioni di tasti.Preset (posizionamenti) selezionabili (posizioni memorizzabili della telecamera) da numero 1 a 64 e da 100 a 200. Altre combinazioni sono riservate alle funzioni.
Per entrare nel menu OSD utilizzare p.e. la combinazione 95 + PRESET.

<Tabella Combinazione di tasti 1>

Combinazioni di tasti	Funzione	Descrizione
1~64,100~200 + Preset	Preset	Esegue Preset 1~64, 100~200
65 + Preset	Preset Status	Indica lo stato Preset
66 + Preset	Auto Scan	Esegue l'Auto Scan
67 + Preset	Auto Flip	Inserisce/disinserisce la funzione Auto Flip
68 + Preset	Reset telecamera	Sposta indietro il modulo telecamera
69 + Preset	DSS	Inserisce/disinserisce la funzione digitale slow-shutter
70 + Preset	VIB KORR	Inserisce/disinserisce la funzione di stabilizzazione dell'immagine
71~78 + Preset	Tour group	Esegue tour dei preset 1~8
81~88 + Preset	Percorso preselezionabile	Esegue percorsi preselezionabili 1~8
91 + Preset	Posizione zero	Si sposta in posizione iniziale orizzontale/verticale
92 + Preset	Freeze	Durante il movimento della telecamera visualizza fermo immagine
93 + Preset	BLC	Inserisce/disinserisce la funzione BLC
94 + Preset	Giorno/ notte	Commuta tra le funzioni giorno/notte e Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Passa nel menu principale di OSD
96 + Preset	Regolazione fuoco	Impostazione definizione dell'immagine
97 + Preset	Alarm	Inserisce/disinserisce l'allarme
98 + Preset	Uscita allarme 1	Uscita allarme 1
99 + Preset	Uscita allarme 2	Uscita allarme 2

<Tabella Combinazioni di tasti 2>
È possibile utilizzare i tasti seguenti, qualora la consolle di comando ne sia dotata.

- 65 + PRESET Viene visualizzato lo “Status Report”. Per disattivare la visualizzazione premere il tasto FOCUS NEAR.
- 70 + PRESET: Questa funzione consente di ottenere la stabilizzazione dell’immagine. Essa non è integrata nel menu OSD e può essere inserita/disinserita solo mediante un codice di preset.
- 92 + PRESET: Questa funzione consente il congelamento dell’immagine catturata in quell’istante dalla telecamera durante le funzioni preset tour, auto-scan o pattern (percorsi preselezionabili). Selezionare la combinazione 92 + PRESET per fermare l’immagine istantanea (fermo immagine). La telecamera continua ad eseguire l’azione in corso senza interruzioni. Selezionare 92 + PRESET per tornare all’immagine dal vivo.
- Questa funzione non è integrata nel menu OSD e può essere inserita/disinserita solo tramite un codice di preset.

7.2 Protocollo Maxpro

Per utilizzare il protocollo Maxpro occorre modificare innanzitutto l’impostazione sui dip switch (vedi pagina 41).
Baud Rate: 9600 9600 (impostazione standard Maxpro)
Il protocollo Maxpro è molto simile al protocollo Pelco D/P, tuttavia alcune funzioni sono diverse. Le combinazioni di tasti per il protocollo Maxpro sono elencate di seguito:

<Tabella Combinazione di tasti 1>

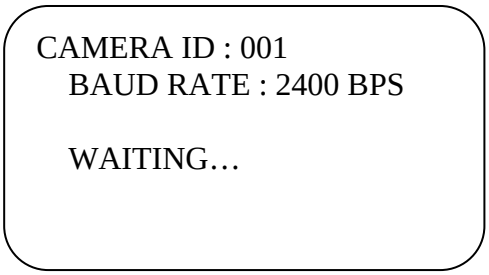
Combinazioni di tasti	Funzione	Descrizione
1~64,100~200 +Preset	Preset	Esegue Preset 1~64, 100~200
67 +Preset	Auto Flip	Inserisce/disinserisce la funzione Auto Flip
69 + Preset	DSS	Inserisce/disinserisce la funzione digitale slow-shutter
80~85 + Preset	Muster	Percorso preselezionabile
86 + Preset	Auto Scan	Esegue l’Auto Scan
87~89 + Preset	Tour Gruppe	Esegue il tour group 1~3
90 + Preset	OSD	Passa nel menu principale di OSD
91 + Preset	Posizione zero	Si sposta in posizione iniziale orizzontale/verticale
92 + Preset	Fermo immagine	Durante il movimento della telecamera visualizza fermo immagine
93 + Preset	BLC	Inserisce/disinserisce la funzione BLC
94 + Preset	Giorno/ notte	Commuta tra le funzioni giorno/notte e Auto-Modus
95 + Preset	OSD	Passa nel menu principale di OSD
96 + Preset	Regolazione fuoco	Regolazione fuoco
97 +Preset	VIB KORR	Inserisce/disinserisce la funzione di stabilizzazione dell’immagine
98 +Preset	Uscita allarme 1	Aziona relè 1
99 +Preset	Uscita allarme 1	Aziona relè 2

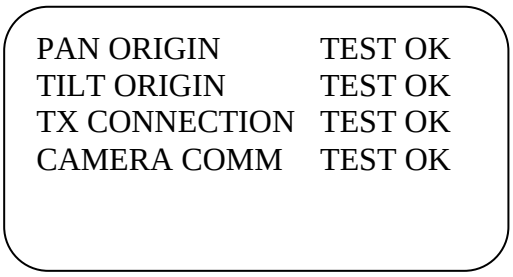
<Tabella Combinazioni di tasti 2>
È possibile utilizzare i tasti seguenti, qualora la consolle di comando ne sia dotata:

Funzione	Descrizione
Tilt Up / Down	Sottomenu sposta cursore su/giù
Pan Left / Right	Apri sottomenu o cambiamento di stato o di valore
Focus Near	Funzione del tasto Enter
Focus Far	Modifica del coordinamento delle funzioni
Zoom Tele	Sposta il cursore a destra
Zoom Wide	Sposta il cursore a sinistra

7. Diagnosi (autotest)

Quando la telecamera viene collegata ad una fonte di tensione esegue un'autodiagnosi.
Il LED PWR ON, nella parte inferiore inizia a lampeggiare.
Nello schermo compaiono le righe seguenti:





1. PAN ORIGIN TEST
   Spostamento nel punto iniziale orizzontale

2. TILT ORIGIN TEST
   Spostamento nel punto iniziale verticale

3. TX CONNECTION TEST
   l registratore aspetta una ricezione dei dati per 60 secondi. Se la telecamera riceve da un dispositivo di controllo (p.e. consolle di controllo, DVR) un qualsiasi comando, compare la dicitura "TEST OK". A questo scopo occorre impostare sul dispositivo di controllo l'ID della dome camera ed eseguire una qualsiasi azione.
   Se nessun comando viene inviato alla dome, compare la dicitura "NO TESTED". Per poter controllare la telecamera non è indispensabile che il "TX CONNECTION TEST" abbia successo.

   Se nonostante l'azione eseguita sul dispositivo di controllo, lo schermo visualizza la dicitura "NO TESTED", le cause possono essere le seguenti:

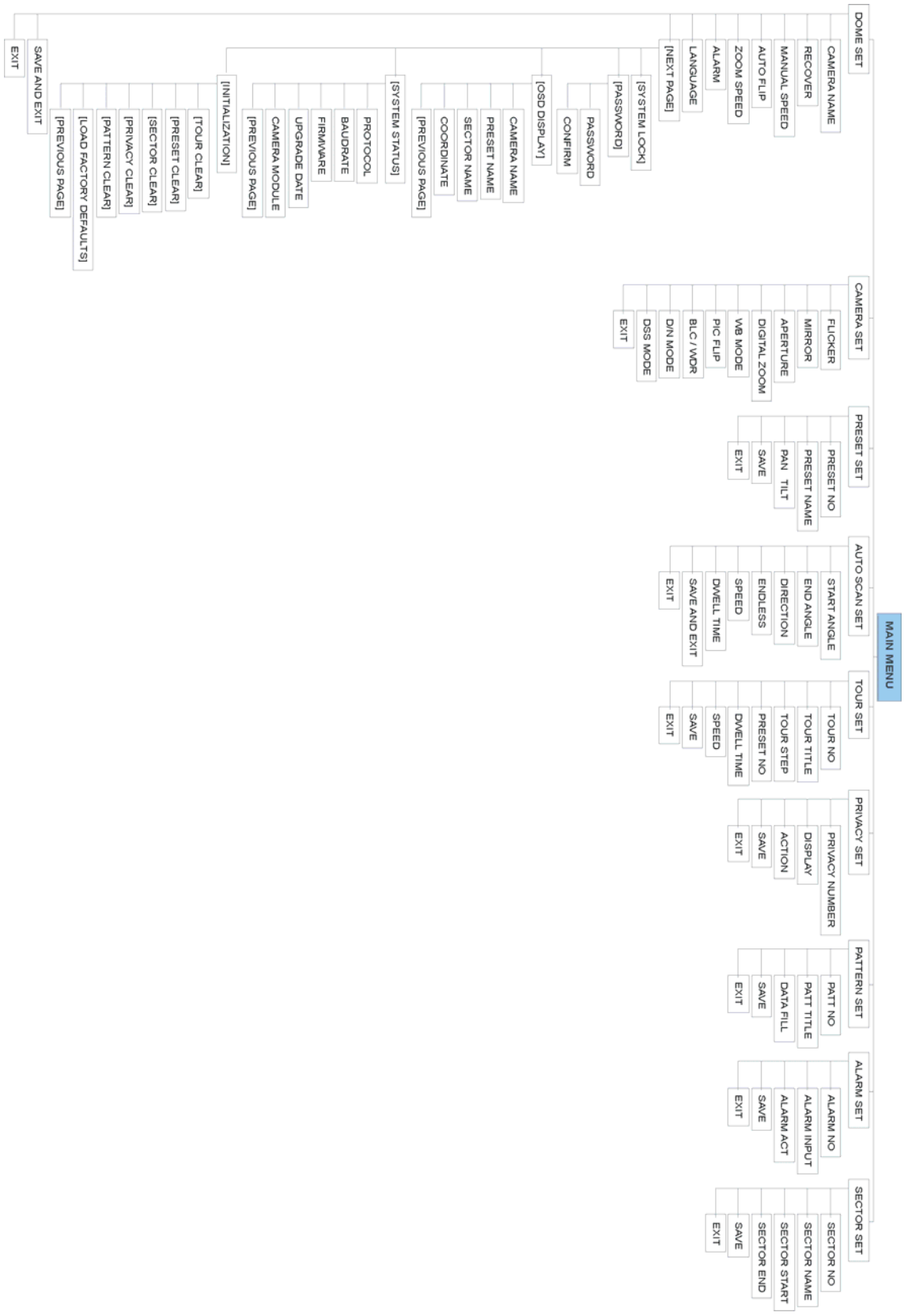
   a. Il protocollo del dispositivo di controllo e quello della telecamera non coincidono
   b. Il baud rate del dispositivo di controllo e quello della telecamera non coincidono
   c. Errato cablaggio RS485

4. CAMERA COMM. TEST
   Un test di comunicazione della telecamera viene eseguito in automatico.

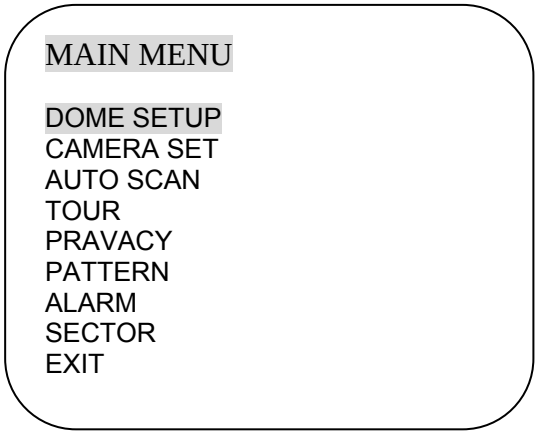
Dopo i test indicati sopra viene visualizzato "NOW EEPROM CHECKING" e "ALL DATA INITIALIZING". Dopo questo test conclusivo la telecamera è pronta all'uso.

8. Impostazioni Menu OSD

8.1 Tabella Menu OSD



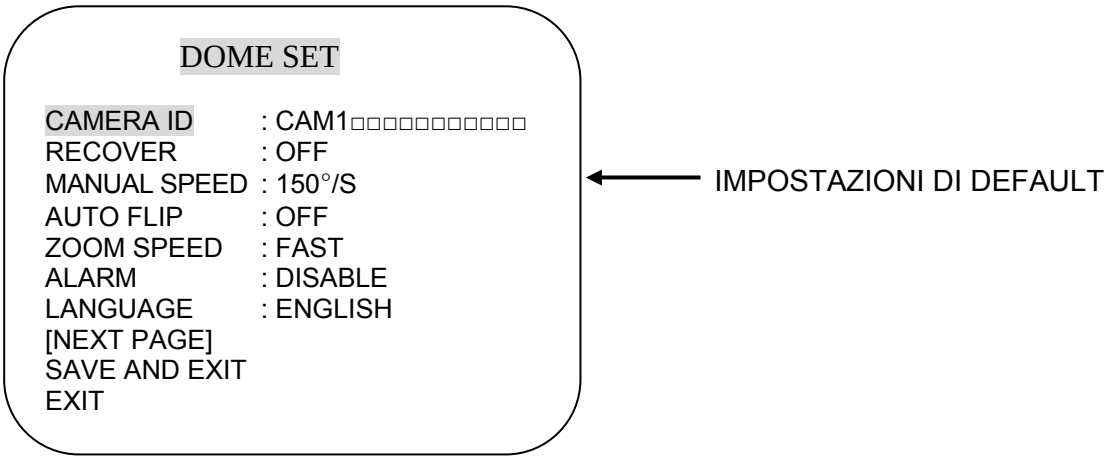
Per consentire la visualizzazione del menu OSD premere 95 + Preset (Maxpro 90 + Preset) nel pannello menu.



- Muovere il joystick della consolle di controllo verso il basso/l'alto per cambiare la voce di menu segnata e verso sinistra/destra per selezionare il punto contrassegnato.

8.2 Dome Set

Per entrare nel menu della dome camera muovere il joystick verso destra quando il cursore è posizionato su "DOME SET".



1. **DOME SET – CAMERA NAME**
   È possibile utilizzare fino a 16 caratteri per la titolazione della telecamera. Premere ZOOM TELE per segnare la posizione successiva e ZOOM WIDE per quella precedente. Muovere il joystick verso sinistra/destra per cambiare i caratteri. Uno spazio vuoto corrisponde a "□".

2. **DOME SET – RECOVER**
   Dopo un periodo di inattività o dopo un riavvio questa funzione consente di far eseguire l'ultima operazione stabilita nel menu (auto-scan, group-tour, preset o pattern). Per il periodo di inattività può essere impostato un valore compreso tra 15 e 99 secondi.
   La funzione può essere impostata come segue:definire una qualsiasi azione, passare poi direttamente a "DOME SET" e modificare "RECOVER" con un qualsiasi valore, tranne "OFF". L'impostazione standard è "OFF".

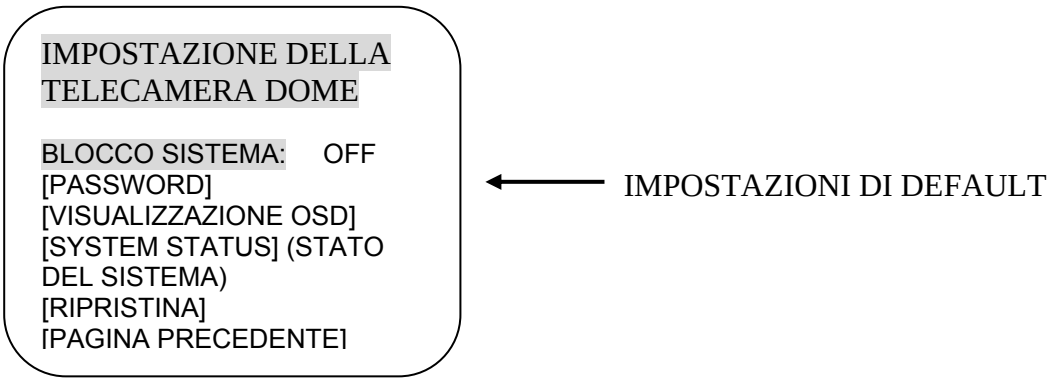
3. **DOME SET – MANUAL SPEED**
   Per la velocità manuale di brandeggio e di inclinazione è possibile impostare un valore compreso tra 100°/s e 200°/s. Il valore standard impostato è 150°/s.

4. **DOME SET – AUTO FLIP**
   La funzione Auto Flip (flipover) consente di sorvegliare costantemente una persona, anche quando si sposta sotto la telecamera. Ciò è possibile grazie ad una rotazione automatica della telecamera di 180°. Tale funzione può inoltre essere inserita/disinserita tramite la combinazione di tasti 67 + PRESET. L'impostazione standard è "OFF".

5. **DOME SET – ZOOM SPEED**
   La velocità di variazione del fattore di zoom può essere modificata. È possibile scegliere tra "FAST" (veloce) e "SLOW" (lento). Premere sinistra/destra per effettuare la selezione. L'impostazione standard è "FAST".

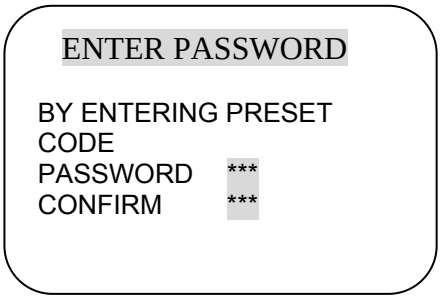
6. **DOME SET – ALARM**
   Per attivare gli ingressi allarme impostare la funzione "ALARM" su "ON". L'impostazione standard è "OFF". Tale funzione può inoltre essere inserita/disinserita tramite la combinazione di tasti 97 + PRESET.

7. **DOME SET – LANGUAGE**
   Sono disponibili le seguenti lingue: tedesco, inglese, francese, olandese e danese. Muovere il joystick verso sinistra/destra per selezionare una lingua per il menu OSD.

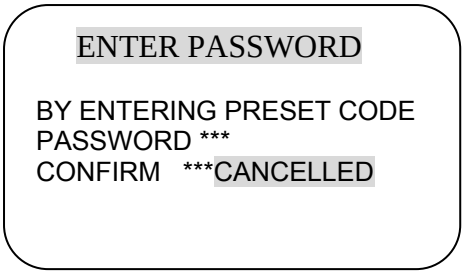


8. **DOME SET – [NEXT PAGE] – SYSTEM LOCK**
   La funzione "SYSTEM LOCK" protegge le impostazioni nel menu OSD da modifiche non autorizzate. Per entrare nel sottomenu Password (punto successivo) la funzione "SYSTEM LOCK" deve essere inserita. L'impostazione standard è "OFF".

9. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [PASSWORD]**
   Per entrare nella pagina PASSWORD la funzione “SYSTEM LOCK” deve essere impostata su “ON”. Selezionare “PASSWORD” e muovere il joystick verso sinistra/destra. La password deve essere costituita da un numero compreso tra 001 e 255. Confermare con il tasto PRESET.



   Per default non è impostata nessuna password. Confermare ancora una volta la procedura con “CONFIRM”. Sullo schermo compare “CONFIRMED” e viene visualizzata la precedente pagina del menu OSD.



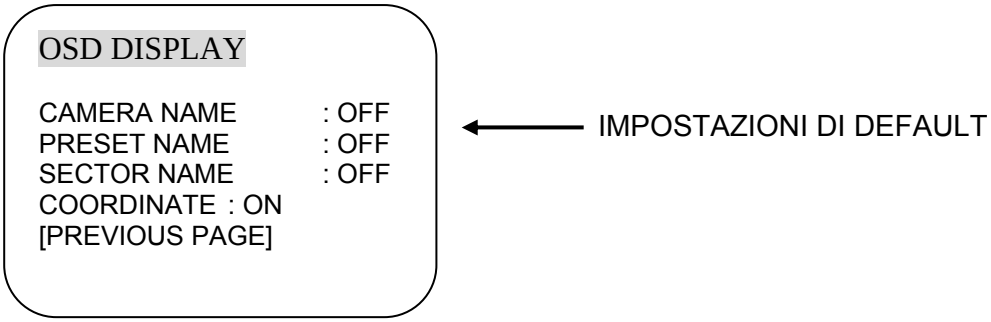
<CONFIRMED> <CANCELED>

Se per “PASSWORD” e “CONFIRM” vengono immessi numeri diversi, sullo schermo compare “CANCELED …”.

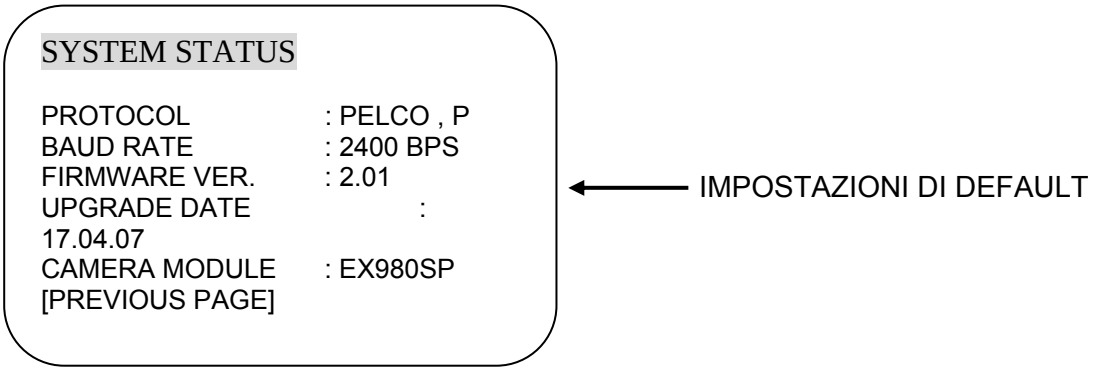
- Dopo l’immissione di una password, ad ogni tentativo di richiamare il menu OSD o di modificare eventuali impostazioni, l’utente sarà chiamato ad immettere la password.
- Poiché il costruttore non ha assegnato nessuna master password, l’utente deve fare in modo di non dimenticare quella impostata personalmente.
- Non dimenticare di uscire dal menu con “SAVE AND EXIT”, altrimenti non viene attivata la protezione tramite password.

10. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [OSD DISPLAY]**
    E' possibile attivare/disattivare la visualizzazione di diverse informazioni sul monitor. Sono disponibili le seguenti informazioni:

- CAMERA NAME: Viene visualizzato il nome della telecamera nello schermo (vedi pagina 24)
- PRESET NAME: Quando viene richiamato un preset (preposizionamento), il nome del preset viene visualizzato sullo schermo (vedi pagina 31).
- SECTOR NAME: se la telecamera si trova in una posizione definita, sullo schermo viene visualizzato il nome dell'area.
- COORDINATE: Vengono visualizzate sullo schermo le coordinate attuali.

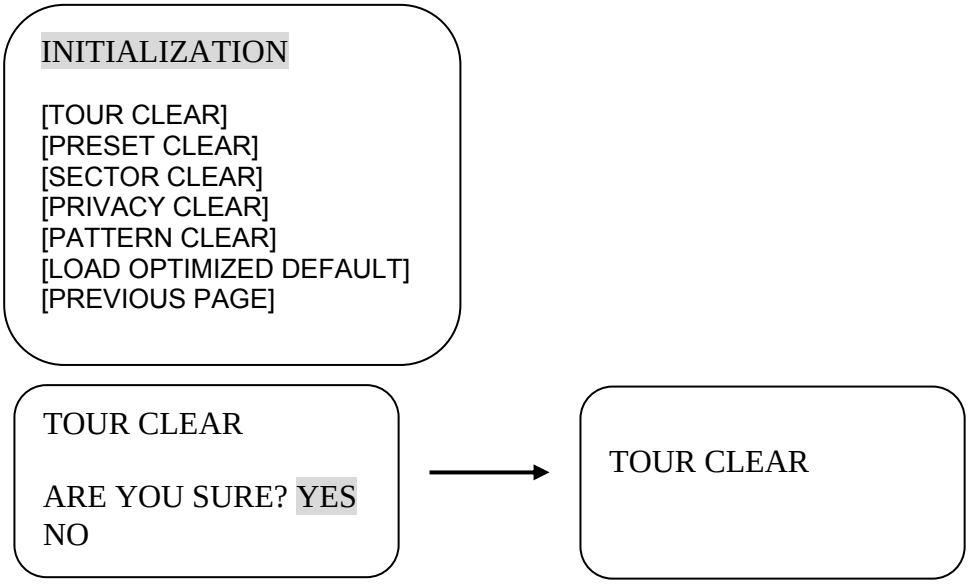


11. **DOME EINSTELLUNGEN – [NEXT PAGE] – [SYSTEM STATUS]**
    Nella voce "SYSTEM STATUS" vengono visualizzate diverse informazioni di sistema.



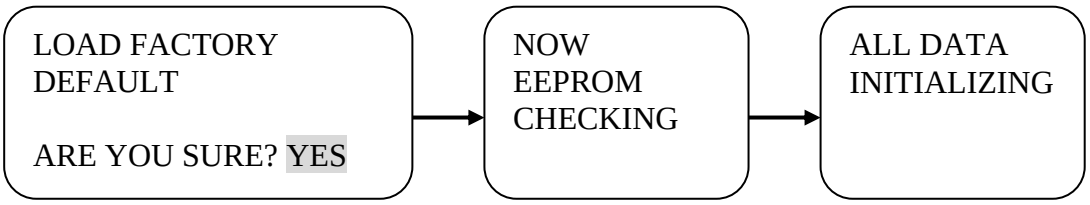
- Vengono visualizzati il protocollo e il baud rate (vedi pagina 41).
- Vengono visualizzati la versione del firmware e la data relativa all'ultimo aggiornamento.
- Il formato della data di aggiornamento è GG.MM.AA.

12. **DOME SET – [NEXT PAGE] – [INITIALIZATION]**
    Tutti i preposizionamenti, i tour, le aree e le zone private memorizzate possono essere cancellati con un'unica operazione. Muovere verso l'alto/il basso finché il cursore non si posiziona sul sottomenu desiderato e muovere poi verso destra/sinistra per effettuare la selezione. Rispondere alla richiesta di conferma (p.e. "CLEAR ALL PRESET – ARE YOU SURE ?"), ovvero (SEI SICURO DI VOLER ANNULLARE TUTTI I PRESET?) con "YES", e confermare con il tasto FOCUS NEAR. Attenzione questo processo non può essere annullato!



Per cancellare tutti i dati selezionare "LOAD FACTORY DEFAULTS" e confermare con il tasto FOCUS NEAR. Dopo circa 20 secondi vengono cancellate tutte le impostazioni e viene visualizzato il menu superiore. Attenzione, questo processo non può essere annullato!

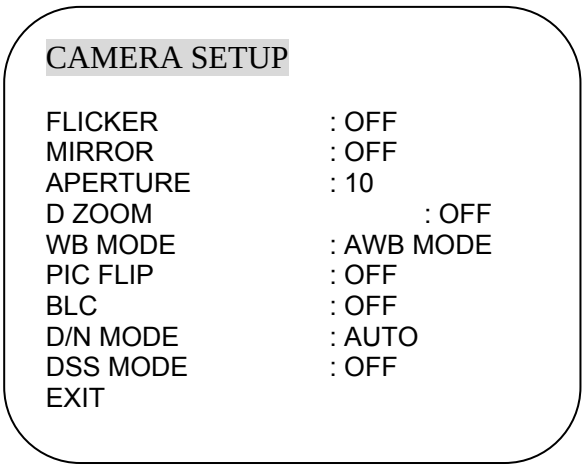
- Si prega di osservare che dopo il processo [PRESET CLEAR] saranno cancellati anche tutti i tour, poiché ogni tour è composto da preset e pertanto non potrà più essere eseguito.



13. **DOME SET – [NEXT PAGE] – SAVE AND EXIT**
    Per salvare i dati modificati e tornare al menu principale muovere il joystick verso destra quando il cursore è posizionato su "SAVE AND EXIT".

14. **DOME SET – [NEXT PAGE] – EXIT**
    Per uscire dal menu "DOME SET", senza salvare le modifiche, selezionare "EXIT".

8.3 Camera Set



← IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

1. **CAMERA SET – FLICKERLESS**
   L'impostazione "SISTEMA ANTISFARFALLIO", impedisce l'evidente sfarfallio dell'immagine quando viene utilizzata la telecamera PAL in paesi in cui la frequenza della rete elettrica è di 60 Hz e/o una telecamera NTSC dove la frequenza della rete elettrica è di 50 Hz (la frequenza della fonte di tensione e quella del sistema video non coincidono). L'impostazione standard è "OFF".

2. **CAMERA SET – MIRROR**
   Questa funzione permette di vedere immagini speculari rispetto al punto d'osservazione, ovvero il lato destro e sinistro dell'immagine vengono invertiti. L'impostazione standard è "OFF".

3. **CAMERA SET – APERTURE**
   Questa funzione consente di impostare manualmente la definizione dell'immagine. I passaggi tra chiaro e scuro sono tanto più netti quanto più alto è il valore. E' possibile scegliere un valore compreso tra 01 e 15.L'impostazione standard è 10.

4. **CAMERA SET – DIGITAL ZOOM**
   Muovere il joystick verso destra per attivare lo zoom digitale ("ON"). Durante l'ingrandimento di un'area dell'immagine lo zoom digitale s'inserisce automaticamente al raggiungimento del livello massimo dello zoom ottico. Vi preghiamo di osservare che lo zoom digitale non può sostituire quello ottico. In caso di ingrandimento digitale eccessivo l'immagine appare sfocata e sgranata.

5. **CAMERA SET – WB MODE (bilanciamento del bianco)**
   Sono disponibili quattro diverse modalità di bilanciamento del bianco per diverse condizioni di luce. A seconda della temperatura colore dell'ambiente circostante è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

   - AWB MODE – da 3,200 K a 6, 000 K (impostazione standard)
   - INDOOR – fino a 3,200 K
   - OUTDOOR – fino a 5,800 K
   - ATW MODE – da 2.000 K a 10, 000 K

6. **CAMERA SET – PIC FLIP**
   La funzione “PIC FLIP” ribalta l’immagine specularmente sull’asse orizzontale, ovvero il lato superiore e inferiore dell’immagine vengono invertiti. L’impostazione standard è “OFF”.

7. **CAMERA SET – BLC (Back Light Compensation)**
   E’ possibile inserire e disinserire la funzione di compensazione del controluce. L’impostazione standard è “OFF”. E’ inoltre possibile inserire e disinserire questa funzione con la combinazione di tasti 93 + PRESET.

8. **CAMERA SET – WDR (solo TVCC75200)**
   Se l’immagine contiene forti contrasti di luminosità (p.e. dovuti alla presenza di finestre, fonti di luce artificiali), parti dell’immagine video non potranno più essere rappresentate correttamente. Queste vengono compensate con la funzione WDR. Se devono essere sorvegliate aree con fonti luminose abbaglianti, la funzione WDR dovrà essere impostata su “ON”.

9. **CAMERA SET – D/N MODE**
   La telecamera dispone di un filtro ad infrarossi (IR) a rotazione elettromeccanica. In presenza di un buon livello d’esposizione, il filtro IR tiene lontano dal sensore d’immagine la radiazione IR indesiderata. Quando l’illuminazione è scarsa viene affiancato il filtro. Ciò consente di utilizzare la telecamera anche con illuminatore IR. Sono possibili le seguenti impostazioni:

   a. AUTO MODE (commutazione automatica tra la modalità giorno e notte)
   b. NIGHT MODE (solo immagini in bianco e nero, elevata sensibilità luminosa)
   c. DAY MODE (immagini a colori, bassa sensibilità luminosa)

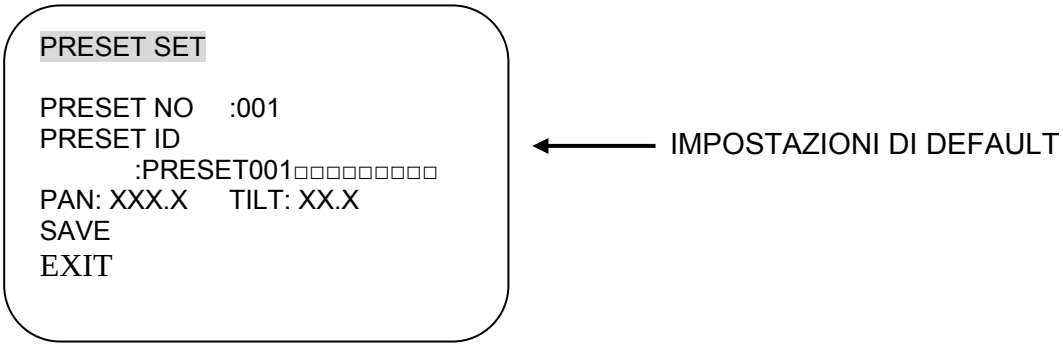
   L’impostazione standard è “AUTO MODE”. L’impostazione può essere inoltre cambiata tramite la combinazione di tasti 94 + PRESET.

10. **CAMERA SET – DSS MODE (solo TVCC75200)**
    La funzione DSS rallenta la frequenza dei fotogrammi dell’immagine e migliora la sensibilità luminosa in condizioni di scarsa luminosità. L’immagine si presenterà nitida ed i movimenti non appaiono in real-time e quando gli oggetti sono in rapido movimento ne consegue l’effetto di persistenza dell’immagine. L’impostazione standard è “OFF”.
    E’ inoltre possibile inserire/disinserire questa funzione tramite la combinazione di tasti 69 + PRESET.

11. **CAMERA SET – EXIT**
    Selezionare “EXIT”, per tornare al menu principale.

8.4 Preset Set

I preset sono delle posizioni preselezionabili, che possono essere richiamate tramite una combinazione di tasti oppure in gruppi di tour.
Per entrare nel menu Preset muovere il joystick verso destra quando il cursore si trova su “PRESET SET”.
In alternativa è possibile anche memorizzare le posizioni dei preset al di fuori del menu:Immettere un numero (1~64 e 100~200) e tener premuto il tasto PRESET per almeno due secondi. La posizione corrente viene memorizzata con il numero immesso e sullo schermo compare una conferma.



1. **PRESET – PRESET NO.**
   Sono disponibili fino a 165 numeri di preset (1~64 e 100~200). Muovere il joystick verso sinistra/destra per selezionare il “NUMERO DI PRESET”.
2. **PRESET – PRESET NAME**
   E’ possibile utilizzare fino a 16 caratteri per il nome del preset.Premere ZOOM TELE per segnare la posizione successiva e ZOOM WIDE per quella precedente. Muovere il joystick verso sinistra/destra per cambiare i caratteri.Uno spazio vuoto corrisponde a “□”.
3. **PRESET – PAN: XXX.X TILT: XX.X**
   Per impostare la posizione di preset premere il tasto FOCUS FAR quando il cursore si trova su PRESET NAME. Con l’aiuto del joystick spostare la telecamera nella posizione desiderata e premere nuovamente il tasto FOCUS FAR per memorizzare la posizione.
4. **PRESET – SAVE**
   Per salvare il preset spostare il cursore su SAVE e muovere il joystick verso destra. Il preset viene salvato e il cursore passa al “PRESET NAME” del numero di preset successivo.
5. **PRESET – EXIT**
   Selezionare “EXIT”, per tornare al menu principale.

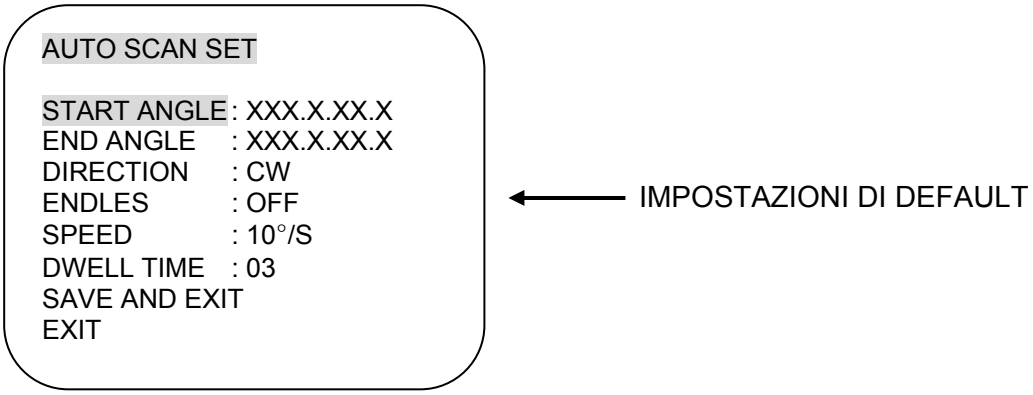
Attenzione:

La telecamera è dotata di due barriere ottiche, che consentono di regolare la posizione iniziale del movimento di brandeggio e inclinazione. Se le barriere ottiche non vengono percorse per un lungo periodo ne possono risultare delle imprecisioni nell’avvicinamento alle posizioni di preset. Pertanto, i punti di calibrazione ad un’inclinazione di 0° e una posizione di rotazione di 180° dovrebbero essere percorsi perlomeno una volta per ogni tour/ percorso preselezionabile. Le coordinate possono essere visualizzate nell’immagine video. Questo processo è descritto a pagina 232 (“OSD DISPLAY”).

8.5 Auto Scan Set

La funzione Auto-Scan consente di far ruotare la telecamera tra due angolazioni oppure di farle eseguire una rotazione ininterrotta in una posizione inclinata definibile.

- La combinazione di tasti 66 + PRESET (Maxpro: 86 + PRESET) avvia la funzione Auto Scan dopo che la stessa sia stata configurata.
- In alternativa la funzione Auto-Scan può essere avviata anche mediante il tasto AUTO SCAN.



1. **AUTO SCAN – START ANGLE**
   Per impostare l'angolo iniziale premere il tasto FOCUS FAR e spostare la telecamera con l'aiuto del joystick nella posizione da memorizzare. Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR per confermare.

2. **AUTO SCAN – END ANGLE**
   er impostare l'angolo di finecorsa premere il tasto FOCUS FAR e spostare la telecamera con l'aiuto del joystick nella posizione da memorizzare. Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR per confermare.

3. **AUTO SCAN – DIRECTION**
   E' possibile impostare il senso di rotazione dell'Auto Scan:
   CW: senso orario (impostazione di default)
   CCW: senso antiorario

4. **AUTO SCAN – ENDLESS**
   La telecamera ruota ininterrottamente nella direzione impostata. Vengono ignorati l'angolo iniziale, l'angolo di finecorsa ed il tempo di ritardo. L'impostazione di default è "OFF".

5. **AUTO SCAN – SPEED**
   La velocità della funzione Auto-Scan può essere impostata tra 05° al secondo e 35° al secondo. L'impostazione di default è 10°/secondo.

6. **AUTO SCAN – DWELL TIME**
   Una volta raggiunto l'angolo iniziale/di finecorsa, la telecamera sosta prima di ripartire nella direzione opposta. Il tempo di ritardo è modificabile. Muovere il joystick verso sinistra/destra per modificare il tempo di ritardo.E' possibile impostare un valore compreso tra 01 e 99 secondi. L'impostazione di default è 03 secondi.

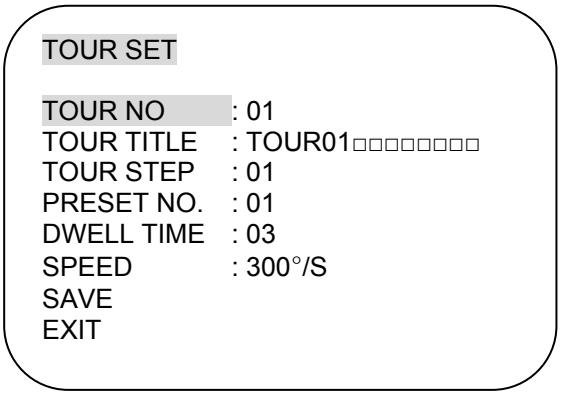
7. **AUTO SCAN – SAVE AND EXIT**
   Per salvare i dati modificati e tornare al menu principale muovere il joystick verso destra quando il cursore è posizionato su "SAVE AND EXIT".

8. **AUTO SCAN – EXIT**
   Per uscire dal menu "AUTO SCAN", senza salvare le modifiche, selezionare "EXIT".

8.6 Tour Set

Un gruppo di tour è un allineamento sequenziale di posizioni di preset, che possono essere raggiunte in un ordine a piacere.
E' possibile memorizzare otto tour programmabili, ciascuno dei quali può gestire fino a 60 preset. Dopo aver memorizzato le singole fasi di ciascun tour, sarà possibile richiamare i tour 1~8 con la corrispondente combinazione di tasti 71~78 + PRESET o tramite 1~8 + TOUR.

- Il protocollo Maxpro offre solo tre combinazioni di tasti (87~89 + PRESET) per i gruppi di tour, tuttavia sarà comunque possibile memorizzare otto tour.

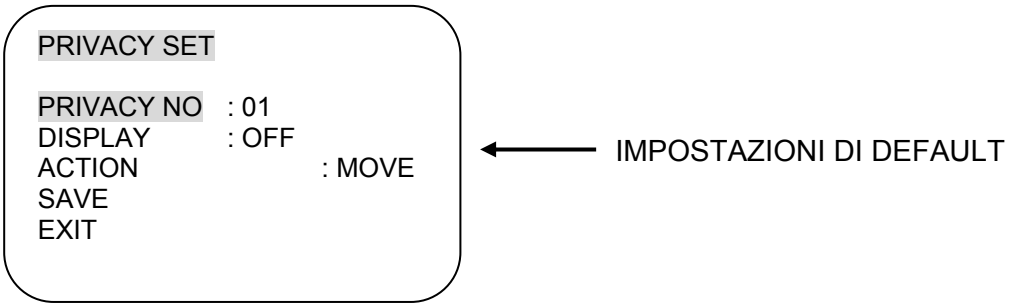


← IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

1. **TOUR SET – TOUR NO.**
   Selezionare un gruppo di tour che si desidera creare/modificare.
2. **TOUR SET – TOUR TITLE**
   E' possibile utilizzare fino a 16 caratteri per il nome del tour.Premere ZOOM TELE per segnare la posizione successiva e ZOOM WIDE per quella precedente. Muovere il joystick verso sinistra/destra per cambiare i caratteri. Uno spazio vuoto corrisponde a "□".
   Il nome del tour non viene visualizzato nello schermo, bensì serve solo per una più facile assegnazione da parte dell'utente al momento dell'impostazione del tour.
3. **TOUR SET – TOUR STEP**
   Ogni tour è composto da un massimo di 60 posizioni di preset raggiungibili sequenzialmente con diversi tempi di ritardo e velocità di avvicinamento. E' possibile abbinare ogni preset ad una qualsiasi sezione del tour.
4. **TOUR SET – PRESET NO.**
   Le fasi del tour 1 ~ 60 possono essere abbinate ai numeri di preset 1 a 64 e 100 a 200. L'impostazione di default è "BLK" per vuoto, ovvero la fase del tour non è stata ancora abbinata ad una posizione di preset.
5. **TOUR SET – DWELL TIME**
   Ogni sezione del tour ha un proprio tempo di ritardo, ovvero la telecamera sosta per la durata impostata nella rispettiva sezione del tour. I possibili tempi di ritardo sono compresi tra 01 e 99 secondi.L'impostazione di default è 03 secondi.
6. **TOUR SET – SPEED**
   E' possibile impostare individualmente, con valori tra 10°/s e 300°/s, la velocità con cui la telecamera si sposta tra le diverse sezioni del tour. Muovere il joystick verso sinistra/destra per selezionare la velocità desiderata.
   L'impostazione di fabbrica è 300°/secondo.
7. **TOUR SET – SAVE**
   Per salvare l'ultima sezione del tour impostata muovere il joystick verso destra quando il cursore si trova su "SAVE". A quel punto il cursore passa automaticamente alla sezione del tour successiva.
8. **TOUR SET – EXIT**
   Selezionare "EXIT", per tornare al menu principale.

8.7 Privacy Set

Le zone private possono essere impostate per oscurare nell'immagine video la visualizzazione dei luoghi riservati (p.e. immissioni da tastiera) e vengono visualizzate sotto forma di barre blu.



1. **PRIVACY SET – PRIVACY NO**.
   E' possibile creare fino a 4 zone private (TVCC75100) e/o 24 zone private (TVCC75200).

2. **PRIVACY SET – DISPLAY**
   Muovere il joystick verso destra per visualizzare il blocco selezionato. Il blocco appare come un quadrato trasparente blu. L'impostazione standard è "OFF".

3. **PRIVACY SET – ACTION (MOVE / ADJUST)**
   Muovere il joystick verso sinistra/destra per passare da "MOVE" a "ADJUST".
   Per spostare le aree oscurate premere il tasto FOCUS FAR quando viene visualizzato "MOVE".
   Utilizzare il joystick per spostare l'area nella posizione desiderata.
   Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR quando il quadrato blu si trova nella posizione desiderata. Premere il tasto FOCUS FAR quando viene visualizzato "ADJUST" per modificare, con l'aiuto del joystick, le dimensioni e la forma dell'area da oscurare.
   Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR quando il quadrato blu ha assunto dimensioni/forma desiderati.

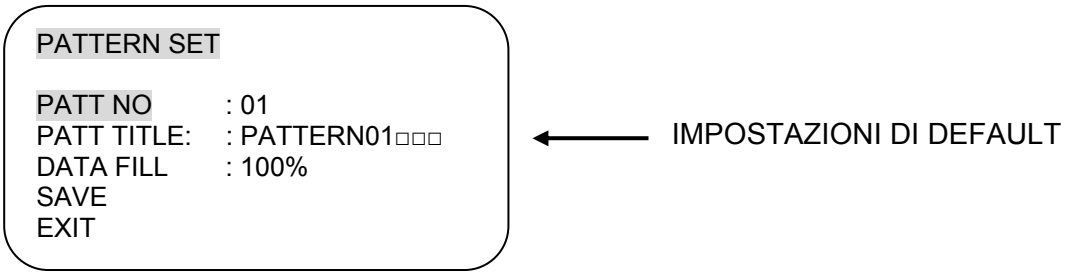
4. **PRIVACY SET – SAVE**
   Per salvare l'ultima zona privata impostata muovere il joystick verso destra quando il cursore è posizionato su "SAVE". A quel punto il cursore passa automaticamente alla zona privata successiva.

5. **PRIVACY SET – EXIT**
   Selezionare "EXIT", per tornare al menu principale.

8.8 Pattern Set

La funzione pattern consente di salvare e richiamare movimenti qualsiasi del joystick. Dopo il salvataggio è possibile richiamare i pattern 1~8 con la corrispondente combinazione di tasti 81~88 + PRESET o tramite 1~8 + PTRN.

- Il protocollo Maxpro offre solo sei combinazioni di tasti (80~85 + PRESET) per i pattern, tuttavia sarà comunque possibile memorizzare otto pattern.



1. **PATTERN SET – PATT NO.**
   Selezionare un pattern che si desidera creare/modificare.

2. **PATTERN SET – PATT TITLE**
   È possibile utilizzare fino a 16 caratteri per il nome del pattern. Premere ZOOM TELE per segnare la posizione successiva e ZOOM WIDE per quella precedente. Muovere il joystick verso sinistra/destra per cambiare i caratteri. Uno spazio vuoto corrisponde a "□".
   Il nome del pattern non viene visualizzato nello schermo, bensì serve solo per una più facile assegnazione da parte dell'utente al momento dell'impostazione del pattern.

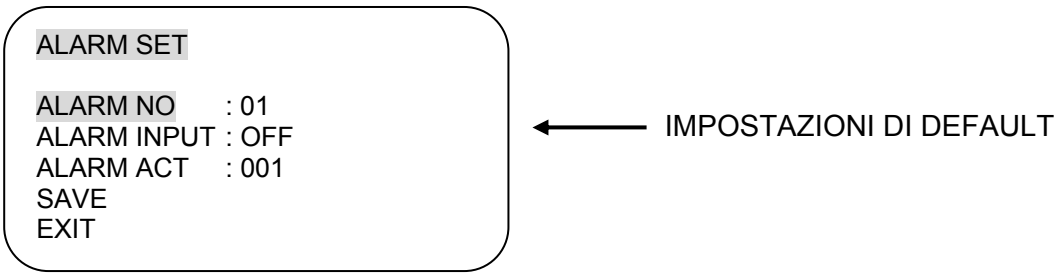
3. **PATTERN SET – DATA FILL**
   Premere il tasto FOCUS FAR per avviare la registrazione dei movimenti del joystick. In questo lasso di tempo la telecamera memorizza tutti i movimenti.Il monitor visualizza la percentuale di riempimento della memoria. Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR per terminare il processo.

4. **MUSTER – SAVE**
   Per salvare i dati muovere il joystick verso destra quando il cursore si trova su "SAVE". Questa operazione può richiedere qualche secondo. A quel punto il cursore passa automaticamente al successivo "PATT NO".

5. **MUSTER – EXIT**
   Selezionare "EXIT", per tornare al menu principale.

8.9 Alarm Set

Sono disponibili quattro ingressi allarme abbinabili rispettivamente ad un preset, un gruppo di tour o ad un pattern.



1. **ALARM SET – ALARM NO.**
   E' possibile selezionare con il joystick uno dei quattro ingressi allarme. Detto numero corrisponde alla dicitura corrispondente all'ingresso allarme apposta sul lato inferiore della telecamera.

2. **ALARM SET – ALARM INPUT**
   E' possibile impostare i seguenti tipi di collegamento:NC (Normally Closed), NO (Normally Open) o OFF (non attivo). L'impostazione di fabbrica è "OFF".

3. **ALARM SET – ALARM ACT**
   Dopo un segnale sull'ingresso allarme possono essere avviate le seguenti azioni: numero di preset 1~64 e 100~200, gruppi di tour 1~8 e pattern 1~8. Muovere il joystick verso destra/sinistra per selezionare la posizione di preset, il gruppo di tour o il numero di pattern desiderato.

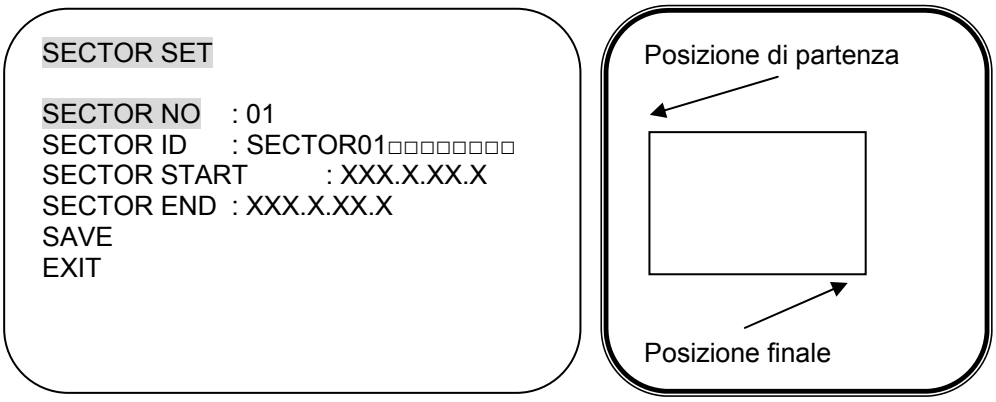
4. **ALARM SET – SAVE**
   Dopo aver scelto il tipo di collegamento e l'azione "ALARM ACT" sarà possibile memorizzare le impostazioni muovendo il joystick verso destra quando il cursore si trova su "SAVE". Al termine del salvataggio il cursore passa al successivo ingresso allarme.

5. **ALARM SET – EXIT**
   Selezionare "EXIT", per tornare al menu principale.

   - Gli ingressi allarme saranno di nuovo attivi dopo aver impostato su "ON" l'opzione "ALARM" in "DOME SET" (vedi pagina 230).

8.10 Sector Set

E' possibile assegnare un nome ad aree definibili a piacere. Il nome appare non appena la telecamera sorveglia l'area in questione (p.e. "Parcheggio Ovest"). Sono disponibili otto aree a cui attribuire un nome composto da 16 caratteri.



1. **SECTOR SET – SECTOR NO.**
   Selezionare un'area che si desidera creare/modificare.

2. **SECTOR SET – SECTOR NAME**
   Per immettere un nome per l'area è possibile modificare fino a 16 caratteri muovendo il joystick verso sinistra/destra quando il cursore si trova su "SECTOR NAME". Premere il tasto ZOOM TELE per passare al carattere successivo e ZOOM WIDE per tornare al carattere precedente.Appare uno spazio vuoto quando viene visualizzato.

3. **SECTOR SET – SECTOR START**
   Per stabilire la posizione iniziale dell'area premere il tasto FOCUS FAR quando il cursore si trova su "SECTOR START". Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR quando la telecamera raggiunge la posizione desiderata.

4. **SECTOR SET – SECTOR END**
   Per stabilire la posizione finale dell'area premere il tasto FOCUS FAR quando il cursore si trova su "SECTOR END". Premere nuovamente il tasto FOCUS FAR quando la telecamera raggiunge la posizione desiderata.

5. **SECTOR SET – SAVE**
   Per salvare le impostazioni muovere il joystick verso destra quando il cursore si trova su "SAVE". A quel punto il cursore passa automaticamente al numero di area successivo.

6. **SECTOR SET – EXIT**
   Selezionare "EXIT", per tornare al menu principale.

8.11 Exit

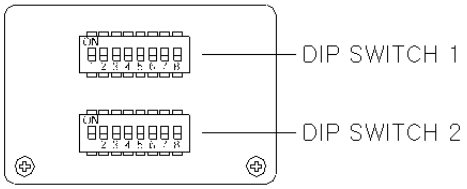
Per uscire dal menu principale OSD muovere il joystick verso destra quando il cursore è posizionato su "EXIT". A quel punto sarà possibile comandare la telecamera High Speed Dome.

9. Posizioni die DIP Switch

9.1 Impostazione ID

Nella telecamera deve essere impostato un ID, che serve alla consolle o al DVR per sollecitare la telecamera.
Ogni ID può essere assegnato una volta sola!Dopo aver aperto il coperchio della telecamera è possibile impostare l'ID (p.e. con l'ausilio di un piccolo giravite a taglio) sul DIP Switch 1, spostando i pin verso l'alto o verso il basso.

- Impostazione di default: 1



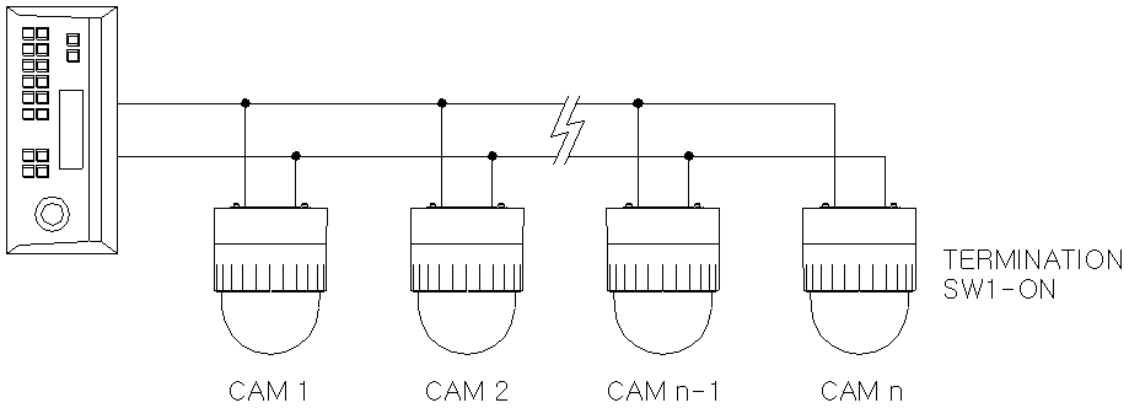
(1-ON, 0-OFF)

DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
10000000	1	00000100	32	11111100	63
01000000	2	10000100	33	00000010	64
11000000	3	01000100	34	10000010	65
00100000	4	11000100	35	01000010	66
10100000	5	00100100	36	11000010	67
01100000	6	10100100	37	00100010	68
11100000	7	01100100	38	10100010	69
00010000	8	11100100	39	01100010	70
10010000	9	00010100	40	11100010	71
01010000	10	10010100	41	00010010	72
11010000	11	01010100	42	10010010	73
00110000	12	11010100	43	01010010	74
10110000	13	00110100	44	11010010	75
01110000	14	10110100	45	00110010	76
11110000	15	01110100	46	10110010	77
00001000	16	11110100	47	01110010	78
10001000	17	00001100	48	11110010	79
01001000	18	10001100	49	00001010	80
11001000	19	01001100	50	10001010	81
00101000	20	11001100	51	01001010	82
10101000	21	00101100	52	11001010	83
01101000	22	10101100	53	00101010	84
11101000	23	01101100	54	10101010	85
00011000	24	11101100	55	01101010	86
10011000	25	00011100	56	11101010	87
01011000	26	10011100	57	00011010	88
11011000	27	01011100	58	10011010	89
00111000	28	11011100	59	01011010	90
10111000	29	00111100	60	11011010	91
01111000	30	10111100	61	00111010	92
11111000	31	01111100	62	10111010	93
DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID	DIP SW	KAMERA ID
01111010	94	00101001	148	01010011	202

11111010	95	10101001	149	11010011	203
00000110	96	01101001	150	11010011	203
10000110	97	11101001	151	00110011	204
01000110	98	00011001	152	10110011	205
11000110	99	10011001	153	01110011	206
00100110	100	01011001	154	11110011	207
10100110	101	11011001	155	00001011	208
01100110	102	00111001	156	10001011	209
11100110	103	10111001	157	01001011	210
00010110	104	01111001	158	11001011	211
10010110	105	11111001	159	00101011	212
01010110	106	00000101	160	10101011	213
11010110	107	10000101	161	01101011	214
00110110	108	01000101	162	11101011	215
10110110	109	11000101	163	00011011	216
01110110	110	00100101	164	10011011	217
11110110	111	10100101	165	01011011	218
00001110	112	01100101	166	11011011	219
10001110	113	11100101	167	00111011	220
01001110	114	00010101	168	10111011	221
11001110	115	10010101	169	01111011	222
00101110	116	01010101	170	11111011	223
10101110	117	11010101	171	00000111	224
01101110	118	00110101	172	10000111	225
11101110	119	10110101	173	01000111	226
00011110	120	01110101	174	11000111	227
10011110	121	11110101	175	00100111	228
01011110	122	00001101	176	10100111	229
11011110	123	10001101	177	01100111	230
00111110	124	01001101	178	11100111	231
10111110	125	11001101	179	00010111	232
01111110	126	00101101	180	10010111	233
11111110	127	10101101	181	01010111	234
00000001	128	01101101	182	11010111	235
10000001	129	11101101	183	00110111	236
01000001	130	00011101	184	10110111	237
11000001	131	10011101	185	01110111	238
00100001	132	01011101	186	11110111	239
10100001	133	11011101	187	00001111	240
01100001	134	00111101	188	10001111	241
11100001	135	10111101	189	01001111	242
00010001	136	01111101	190	11001111	243
10010001	137	11111101	191	00101111	244
01010001	138	00000011	192	10101111	245
11010001	139	10000011	193	01101111	246
00110001	140	01000011	194	11101111	247
10110001	141	11000011	195	00011111	248
01110001	142	00100011	196	10011111	249
11110001	143	10100011	197	01011111	250
00001001	144	01100011	198	11011111	251
10001001	145	11100011	199	00111111	252
01001001	146	00010011	200	10111111	253
11001001	147	10010011	201	01111111	254
				11111111	255

9.2 Resistenza di terminazione del bus RS-485

Il primo pin del DIP Switch 2 viene utilizzato per caricare su 100 Ω il bus RS485.Commutare su ON solo il pin dell'ultima telecamera/apparecchio collegata al bus (vedi immagine CAM n). Commutare lo switch su ON se si utilizza una sola telecamera.



9.3 Protokoll

Il terzo e quarto pin del dip switch 2 vengono utilizzati per l'impostazione del protocollo:
Impostazione di default: Pelco-D o Pelco-P (riconoscimento automatico)

3° e 4° pin switch 2	
OFF / OFF	Pelco-D oder Pelco-P
ON / ON	Maxpro protocol

9.4 Impostazione baud rate

Il settimo e l'ottavo pin del dip switch 2 vengono utilizzati per l'impostazione del baud rate.
Impostazione di default: 2400bps

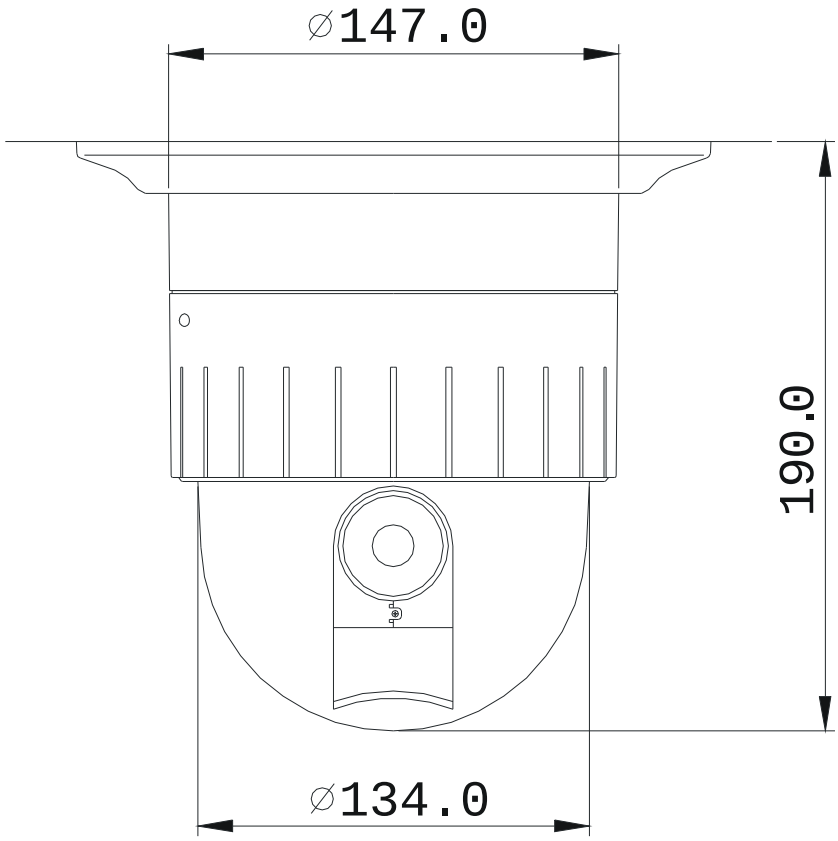
7. pin DIP switch 2	8. pin DIP switch 2	BAUD RATE
OFF	OFF	Non utilizzato
OFF	ON	2400bps
ON	OFF	4800bps
ON	ON	9600bps

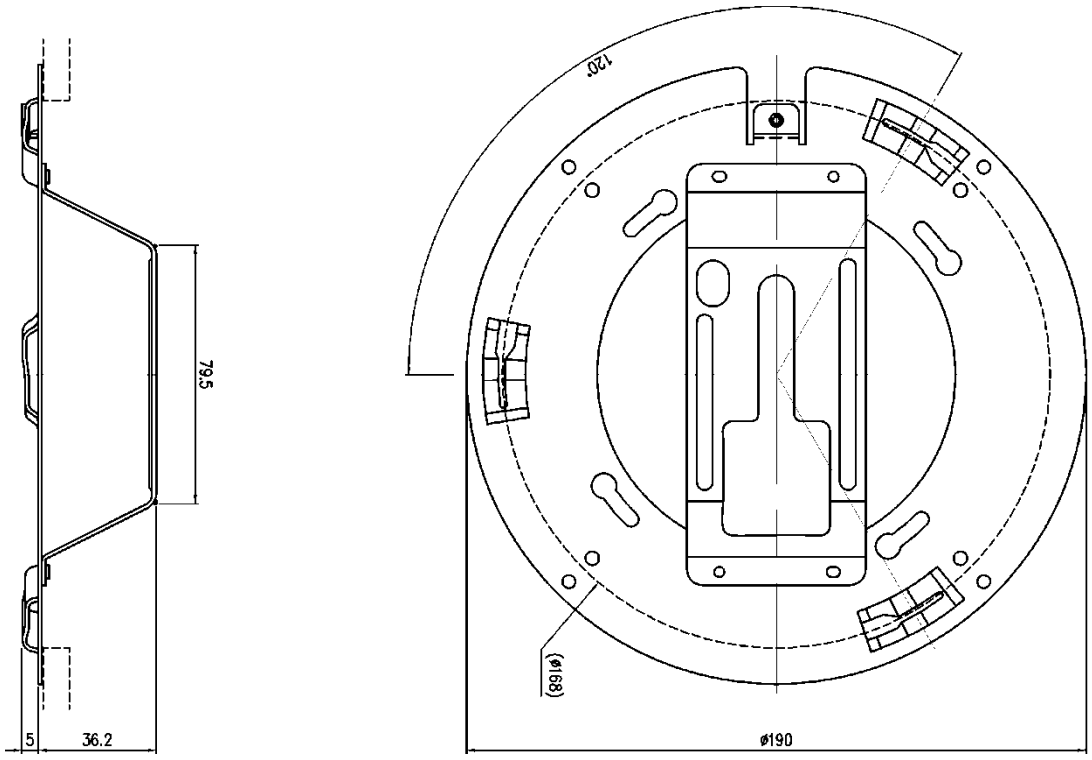
Ai pin 2, 5 e 6 del DIP switch 2 non è associata alcuna funzione.

10. Dati tecnici

MODELLO			TVCC75100	TVCC75200
ROTAZIONE/ INCLINAZIONE	Angolo di rotazione		360° continuo	
	Velocità di rotazione	Manuale	0,5° ~ 200°/sec	
		Preimpostata	Max 300° /sec	
	Angolo di inclinazione		-5° ~ 90°	
	Velocità di inclinazione	Manuale	0,5°~ 45°/sec (64step)	
		Preseti	Max 250° /sec; min 200°/sec	
	Precisione di sistema		0,024°	
FUNZIONI	Preset		165 posizioni ognuna con denominazione a 16 caratteri e diverse velocità	
	Tour		Max 8 tour preimpostati programmabili (con 60 posizioni preimpostate)	
	Rotazione autom.		Auto Scan programmabile	
	Campione		8 campioni programmabili (fino a 480 secondi)	
	Settore		8 settori selezionabili nominabili con 16 caratteri	
	Protetto da password		Sì	
	Zone private		8	24
	Ingressi allarme		4 ingressi allarme (con azione programmabile)	
	Azione dopo allarme		Preset, gruppo o campione eseguibili per allarme	
	Uscite di commutazione		2 uscite relè	
	Auto Flip		ON/OFF	
	Menu OSD		Tedesco, inglese, francese, olandese, danese	
	Comunicazione		RS-485	
	Protocolli		Pelco-D, Pelco-P, Maxpro	
ALIMENTAZIONE	Potenza assorbita		18W Max	
	Tensione/corrente		18~32V CA 60/50Hz 850mA	
ALTRO	Struttura		Corpo grigio scuro (ABS), cupola trasparente stabile (policarbonato)	
	Ingombro		147φ (D) * 190 mm (H) (5.8" (D) * 7,5"(H))	
	Peso		1,9 kg (5 lbs)	
	Tipo motore		Motore passo-passo	
	Micro passi		1/8 Micro Step	
	Temperatura di magazzinaggio		-20°C ~ 60°C (-4°F ~140°F)	
	Temperatura di esercizio		-10°C ~ 50°C (14°F ~122°F)	
	Norma		CE, FCC	
VIDEOCAMERA MODULO	Sensore immagine		1/4" Interline Transfer CCD	1/4" Sony Exview HAD CCD
	Risoluzione	NTSC	811(H) * 508(V) 410K	811(H) * 508(V) 410K
		PAL	795(H) * 596(V) 470K	795(H) * 596(V) 470K
	Risoluzione effettiva	NTSC	768(H) * 494(V) 380K	768(H) * 494(V) 380K
		PAL	752(H) * 582(V) 440K	752(H) * 582(V) 440K
	Risoluzione orizzontale		560 TVL	550 TVL
	Lente	ottica	Zoom ottico 27x (F1,6~F2,8; f=3,5~95,0 mm)	Zoom ottico 36x (F=1.6~4.5; f=3,4 mm~122,4 mm)
		Digitale	16x (432x con ottica)	12x (432x con ottica)
	Giorno & notte		Auto/giorno/notte	
	Distanza minima di acquisizione		1,5 m (Tele)	0,32 m (wide)/1,5 m (Tele)
	Illuminazione minima	Modalità giorno	0.2 Lux (50IRE)	0,1 Lux (50IRE)
		Modalità notte	0.02 Lux (ICR On)	0,01 Lux (ICR On)
	Rapporto segnale rumore		Oltre 50dB	
	Uscita video		1.0Vp-p (sinc. neg.), uscita Y/C	
	BLC		ON/OFF	
	Flicker	NTSC	ON/OFF	

11. Dimensioni





(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

(GB) Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

(FR) Note de l’éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l’éditeur. Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l’impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

(NL) Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebrujiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

(DK) Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopierng, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren. Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

(I) Copyright

Le presenti istruzioni per l’uso sono una pubblicazione di ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Tutti i diritti riservati, compresa la traduzione. Riproduzioni di qualunque tipo, come ad es. fotocopie, riproduzione su microfilm o su sistemi informatici devono essere autorizzate per iscritto dall’editore.
Non è consentita la riproduzione, neppure parziale.
Al momento della stampa le presenti istruzioni per l’uso sono conformi allo stato della tecnica.
Con riserva di modifiche tecniche e di allestimento.

© Copyright 06/2011 by ABUS Security-Center